Lundwe: Bible for 1 John, 1 Thessalonians, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Timothy, 3 John, Colossians, Ephesians, Galatians, James, John, Jude, Matthew, Philemon, Revelation

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

Chapter 1

1Ibbuku ilya mazhyalane lya Jeso Kilisto, mwana David, mwana Abraham. 2Abraham wakali ngo uhyi Isaac, walo Isaac wakali ngo uhyi Jakobe, awalo Jakobe wakali ngo uhyi Judah abanabakwabo. 3Juda wakali ngo uhyi Perez alimwi a Zerah banyina wakali Tamar, Perez ngo uhyi Hezron, awalo Hezron ngo uhyi Ram.4Ram nguwa kali uhyi Amminadab, Amminadab ngu zhyala Nahsham, awalo Nhahsham ngo uhyi Salmon. 5Salmon ngo uhyi Boaz banyina ngo Rahab, Boaz ngo uhyi Obed banyina ngo Ruth, Obed ngo uhyi Jesse. 6Jesse ngo uhyi Davidi mwami. Davidi wakali uhyi Solomoni banyina ngo muka Uriah.7Solomoni wakali ngo uhyi Rehoboam, Rehoboam ngo uhyi Abijah, Abijah ngo uhyi Asa. 8Asa ngo uhyi wa Jehoshaphat, Jehoshaphat ngi uhyi Joram, awalo Joram wakazhyala Uzziah.9Uzziah ngo uhyi Jotham, Jotham ngo uhyi Ahaz, Ahaz ngo uhyi hezekiah. 10Hezekiah wakali ngo uhyi Manasseh, Manasseh ngo uhyi Amon, awalo Amon ngo uhyi Josiah. 11Josiah ngu zhyala Jechoniah abana bakwabo muciindi ca buzhyike ku Babylon12Nobwakamana buzhyike mu Babylon, Jechoniah wakazhyala Shealtiel, Shealtiel waka zhyala Zerubbabel. 13Zerubbabel wakali ngu uhyi wa Abiud, Abiud uhyi Eliakim, alimwi Eliakim uhyi Azor. 14Azor wakali ngo uhyo Zadok, Zadok wakali ngo uhyi Achim, alimwi Achim ngo uhyi Eliud.15Eliud ngo wakali uhyi Eleazar, Eleazar uhyi Matthan, awalo Mattan ngo uhyi Jacob. 16Jacob ngo wakali uhyi Joseph mulimi maliya, balo bakazhyala Jeso, wiitwa kuti kilisito. 17Oonse mazhyalane kuhwa kuli Abraham kuhikila kuli Davidi akali ikumi atone mazhyalane, kuhwa kuli davidi kuhikila ku buzhike ku Babylon akali ikumi atone mazhyalane alimwi kuzhwa ku buzhike ku Babylon kuhikila kuli kilisito akali ikumi atone mazhyalane.18Kuzhyalwa kwa Jeso kwakacitika bobuya, Ba ba nyina, Mary , wakayanda kutwalwa kuli Joseph, pele kabatana twalana, Mary wakayanwa kuti uli minhyi ida amoza usalala. 19Pele Joseph walo mulumi, wakali muntu ululeme kunyhina nakayanda kuti antangalala amusampaule, wakayeeya buyo kuti amuleke kumabali.20Mbuli mbwakacili kuyeeya cakucita,mungeli wa Leza wakalibonya kuli nguwe mu ciloto, kaamba kuti, '' Joseph omwna wa David, utayoowi kumutwala Mary kuti abe mukaintu wako,nkambo ico cili mwida nca moza usalala. 21Uya kutumbuka mwana musankwa, alimwi muya kumulika hzyina kuti ngu Jeso, alimwi uya ku banununa bantu kuzhyi nyonyoono zhyabo.''22Ono zhyoonse zhyaka citika kuzuzukizhya nca kaamba mwami kwiind mu munhyinhyimi, wakti, 23Amuteelele, nakalindu ulakamita alimwi ulakazhyala mwana musankwa izhyina lyakwe baya kumwita kuti Emmanuel-lyalo lyamba kuti Leza uli andiswe.24Joseph wakabuka kuhwa mu koona akucita mbubona mwami mbwakamwaambila, akumubweza kuba mukaintu wakwe. 25Pele taakali ku mu zhyi kuhikila limwi watumbuka mwana musankwa. mpoona waka muulika zhyina kuti ngo Jeso.

Chapter 2

1Naakamana kuzhyalwa Jeso ku Betelehema mu cinhyi ca Judiya mu mazuna akali kulele mwami Helodi, bayiile balombwana kuhwa kwiwe bakahyika mu Jerusalem kabaamba kuti, 2"Uli kuli uyo wakazhyalwa mwami wa ba maa Juda? Twaibona intongwezhyi yakwe kwiwe aboobo twaboola kumu paila." 3Nakateelela boobo mwami Herod, wakapenga, abamu Jerusalem boonse anguwe.4Herod wakababunganya boonse bakando-kando ba zhyikombelo aba lembi ba bantu, wakababuzhya, "Nkuli nkwayeyelwa kuti nkwakazhalilwa munanike wa Leza?" 5Bakaamba kuti kuli nguwe, "Mu Bethlehem mucihyi ca Judea, nkambo mbwakalemba muhyinhyimi, 6'Pele ebo, Bethelehem, munyika ya Judah, toli muhyoonto akti kabaleli ba Judah, nkaambo kuhwa muli nduwe, kuya kuhwa muleli, uuya kweembela mbantu bangu ba israel.'''7Mpoona Herod kumbali wakabayita ubalombwana basongo kubabuzhya ciindi cini intongwezhyo noyakalibonya. 8Wakabatuma ku Bethelehem, kaamba, ''Kamuya muka hwunyungule kabotu kabotu mwana muhyoonto oyu. Mwaakumujana, mundetele makani kutewa amebo ndiza nkaboole kumusekelele.9Nobakamana kumuteelela mwami, bakaunka muzhyila zhyabo, a yalo nyenyezhyi njobakabwene kujwe yakaunka ambabo kuhyikila yakaima kakunyina kuzhungaana alo aawa akli mwana muhyoonto. 10Nobakaibona intongwezhyi, bakasekelela akukkomana kukando.11Bakanjila mu ng'anda akumubona mwana muhyoonto aba banyina ba maliya.Bakawa anhyi alimwi akumupaila. Bakajula nkomo hyabo akupa zhyipego izhya golide, frankincense, tununkilizhyo alimwi a myrrh. 12Leza wakabacenjezhya muciloto kuti batakapiluki kuli herod, awa bakaandana kuya mu zhyihyi zhyabo bonse bakatola nzhyila nzhyabo.13Nobakamana kwaandaana, mungele wamwami wakalibonya muciloto kuli Joseph kamba kuti, '' Kobuka, kobwezha mwana mhyonto aba banyina, kamutiya kamuya k Egypt. Mukakkale ooko kuhyikila nkamwaambile, nkaambo Herod uyanda kumuyaya mwana.'' 14Ngoona mahyiku ayo Joseph wakabwezha mwana muhyoonto aba banyina kuya ku Egypt. 15Wakakkala kulya kuhyikila naa kahwa Herod. Eeci cakali kuzuzukizhya cakakananwa a leza kwiinda mumunhyinhyimi, wakaamba kuti, '' kohwa mu Egypt ndakwiita mwanaangu.''16Ono herod naakabona kuti wacengwa abalombwana basongo, wakalemana maningi. Wakatuma akujaya bana basankwa boonse bakali mu bethelehem alimwi amucihyi coonse bakali amyaka yobile akubola anhyi, kweendelana aciindi naakateelela twaambo kuhwa ku balombwana basongo.17Eelyo cakazhuzhukizhyiwa cakaamba muhyinhyimi jelemiya, ikuti, '' 18Ijwi lyakahwiwa mu Ramah, kulila akoongolola kupati, Rachel ulila bana bakwe, wakaka kuumbulihyiwa nkaambo boonse bahwa.19Herod naakahwa, mungele wa mwami wakalibonya kuli Joseph muciloto mu Egypt akwwamba kuti, '' 20Nyamuka ubwezhe mwana aba banyina uunke ku nyika ya Israel, nkaambo abo bakapaula buumi bwamwana bali hwile.'' 21Joseph wakanyamuka, wakabwezha mwana aba banyina, akuhyika kunyika ya Israel.22Pele naakanhwa kuti Achelaus nguwakali kulela mu Judea mubusena bwa Herod uhi, wakayoowa kuunka okuya. Leza naakamana kumucenjezhya mu ciloto, wakaunka ku zhyihyi zhyaku Galilee 23wakaunka kuya ku kkala mucisi citewa Nazareth. Eeci cakazuzukihyiwa kwiinda muli cakaamba banhinhimi, kuti uya kwiitwa kuti mu Nazarene.

Chapter 3

1Mumazhuba ayo John mubbizhyi wakaboola kakambauka mulukula lwa Judea kamba kuti, 2''Sanduka kaambo bwami bwaku zheulu bwaba ahwahwi. 3Nkaambo oooyu ngu wakali kukananwa a Isaiah munhyinhyimi kaamba, '' Izhwi lya yooyo wiita mulukula, ' Amubambe zhila ya mwami, mwiibambe kuti ilulame.'''4OnoJohn wakasama cisani ca boza bwa dundwa a lutambo lwa cisalu mu cibuno cakwe. Cakulya cakwe cakali cikwikwi alimwi abuci. 5Mpoona Jelusalema, yoonse Judea, alimwi oonse mahi aa zhyingulukile Jordan mulonga bakaunka kuli nguwe. 6baka bbizhyiwa kuli nguwe mu mulonga Jordan,ka baamba zhyinyonyoono zhyabo.7Pele naakabona kuhwula kwaba ma pharisee alimwi aba ma sadducee kaba boola kuli nguwe kuti ba bizhyiwe, wakaamba kuti kuli mbabo, '' mwebo nobana ba cipile, nguni wakamwaambila kuti mutiye cisubulo ciboola? 8Amucite hitondezhya kuti mwasanduka. 9Mutayeeyi kuti mwaaambe akati kenu, ' Tuli kwete Abraham taata.' Ono mbandika kuti kuli ndimwe Leza ulakozhya naaba ma bwe kuti babe bana baka Abraham.10Keembe kazhunzhwa kale mu miyanda ya zhyisamu. Ono kuhwumbwa cisamu citazhyali michelo mibotu ceelele kutemwa akusowewa mu mulilo. 11Ndamubbizhya ameezhyi pele uboola kumbele lyangu ulikwete nsana kwiinda ndime, alimwi nhyiyeyeli olo kubweza indyahyo zhyakwe. Uya kumubbizhya amoza usalala alimwi amulilo. 12Isikela lyakwe lili mutanhyi lukwe kutewa kabotu kabotu asalazhye cibuye cabutebuzhyi bwakwe akubika maila akwe mubutala. Pele uya kuumpa ma kwihilili a mulilo uya kukaka ku hyimwa.''13Ono Jeso wakaboola kuhwa ku Galilee kuya ku mulonga Jordan kuti aka bizhyiwe kuli John. 14Pele John wakali kusola kumukahya, kaamba kuti, '' Nyanda kubbizhyiwa andiwe, alimwi waboola kuli ndime?'' 15Jeso wakaingula akwaamba kuti kuli nguwe, '' Akube boobo ono nkaambo cili luleme kuti tucite zhyoonse mbohyeelele.'' Mpoona John wakamubbizhya.16Naakamana kubbizhiwa, Jeso wakazhwa cakuhwambaana mu meezhyi, mpoona alya, izeulu lyakajaluka nguwe. wakabona moza wa leza kauza buseluka mbuli izhyiba akulyokezhya ali nguwe. 17Mpoona awo, kwaka hwa izhwi kuzeulu lyakali kwaamba kuti, '' ooyu ngomwaangu ngwiyandihya. Ndikomene kapati muli nguwe.

Chapter 4

1Mpoona Jesu wakasololelwa a Moza usalala kuya mu lukula ukutempaulwa kuli ndyaboli. 2Nakamana kuliimya kulya kwa mazuba aali makumi one alimwi amakumi one mahiku, wakahwa inzala. 3Hikumusunka wakaboola akwaamba kuti kuli nguwe, "Naa uli Mwana a Leza, ambilila mabwe aya cibe cinkwa." 4Pele Jesu wakaingula akwaamba kuti kuli nguwe, "Cililembelwe, 'muntu taponi a cinkwa calo, pele ulapona kuhwumbwa izwi lihwa mumulomo wa Leza.""5Aboobo satani waka mutola ku dolopo likando wamutanhyika alululi lulahwu lwa tempele moba pailila, 6Akwaamba kuti kuli nguwe, ''Kuti koli uli mwanaa Leza, koli hwusa lwako anhyi, 'mbuli mbokulembelwe, ''uya kwaambila bangele bakwe kuti bakukwabilile,' 'Baya kukubwezha mmuma tahyi abo, kutewa uta kaumwi maulu ako amabwe.'''7Jesu wakati kuli nguwe, "Alimwi cililembelwe , 'Utasunki Mwami Leza wako." 8Alimwi, satani wakamutola muzeulu ku cilundu cilahwu alimwi aku mutondezhya bwami bwaanyika a bulemu bwayo. 9Wakaamba kuli nguwe, "Zhyoonse ezhyi zhyintu zhyoonse ndakupa, kuti wandihwu ngamina wamana wandilemeka."10Mpoona Jesu wakati kuli nguwe, "Kohwa ono, satani! Mbuli mbokulembelwe, 'Uya kumulemika Mwami Leza wako, alimwi umubelekele alike."' 11Mpoona dyabooli wakamuhiya, mpoona alya, bangele bakaboola ku mu hwuna.12Ono Jesu nakatelela kuti Johwani waangwa, wakapiluka ku Galilee. 13Wakahwa mu Nazaleta akunka kuya ku kkala ku Capernum, yalo iili mu mbali a lwizhyi lwa Galilee mu busena bwa Zebulun alimwi a Naphtali.14Eeci cakacitika kuzuzuzkizhya cihyomyo ca kaamba Isaiah munhinhimi, 15"Munyika iya Zebulum alimwi amunyika iya Naphtali, kumbali ku lweenge, kwiindilila Jordan, Galilee iya ba Gentiles! 16Bantu bakali kukkala mu munhize babona mumuni mukando, abalo baka kkele munyika iya cihwule ca luhwu, abalo mumuni uya kuba munikila."17Kuhwa ceeco ciindi Jesu wakatalika kukambauka akwaamba kuti, "Sanduka, nkaambo bwami bwa kuzeulu bwa ba afwaafwi.18Mbuli mbwakali kuya bwendeenda ku lweenge lwa Galilee, wakabona bana bakwabo bobile, Simoni wiitwa kuti Peter, alimwi a Andrew munyina kababika kanyandi mu lweenge, nkaambo bakali ba zhehyi ba inswi. 19Jeso wakati kuli mbabo, '' Amuboole, amuncilile, ndakamubamba kuba ba zhenhi ba bantu.'' 20Mpoona kuhwambaana baka hiya tunyandi akumucilila.21Jeso nakali kweenda kuhwa kooko wakabona bambi babunyina bobile basankwa, James mwanaa Zebedee a John munyina. Bakali mubwato antomwe auhyi Zebedee kababamba tunyandi twabo. Wakabaita. 22Alimwi cakuhwambana bakahyiya bwato aba uhyi ba kacilila nguwe.23Jeso wakaunka Galilee yoonse, kuyihya mu hyikombelo, kukambauka mulumbe wabulelo akuponya mulwahyi aandeene akati kabantu. 24Mpuwo yakaanda yakwe siliya yoonse, abalo bantu bakaleta kuli nguwe boonse bakali kuciswa malwahyi aandeene andeene aacisa, abaabo baka njililwe myoza mibyaabi, banhinhinsenda, kasuntu abatakali kweenda, Jeso wakaba hyilika. 25Mabunga mabunga abantu aka mucilila kuhwa ku Galilee, Decapolis, Jerusalema, aku Judea, alimwi akunzhe a Jordan.

Chapter 5

1Jeso nakabona mabungamabunga abantu, hwakatanta amulundu. 2Nakakkala anhyi, bahiciiya bakwe bakaboola kuli nguwe. 3Wakabbamuna mulomo wakwe akubayihya, wakati, 4''Balelekwa abo bacete muya, nkaambo bwami bwakujulu mbubwabo. Balelekwa abo iboomoka, nkambo bayakumuhyiwa.5Balelekwa abo babombe, nkaambo baya kwiikona nyika. 6Balelekwa abo bahwile nzala anyota nkambo kabululami, nkaambo baya kukkuta. 7Balelekwa abo bali aluse, nkaambo baya kuyana luse. 8Balelekwa abo basalala mu moyo, nkaambo baya kumubona mwami.9Balelekwa abo babamba luumuno, nkaambo baya kwiitwa kuti mbana ba leza. 10Balelekwa abo ibapezhyewa nkambo kabululami, nkaambo bwami bwakujulu mbubwabo.11''Mwalelekwa mwebo bantu nobamutukana akumupenhya akumwaamba bubi bwakubeja nkaambo kandime. 12Amusekelele akukkomana, nkambo bulumbu bwenu mbupati kujulu. nkaambo mbubona obuya bantu mbokabapezhya bahinhimi bakutaanguna kuli ndimwe.13''Ndimwe mwino w nyika. Pele naa mwino waleka kulula, ino inga wabambwa buti kuti ube mwino alimwi? Taciboti limbi alimwi pele buyo kusowa pele buyo kusowa akulyataukwa amatende abantu. 14Ndimwe mumuni wanyika. I dolopo liyakilwe atala amulundu talikonhyi kuhyiswa15Nokuba kuti banyu bamunika ilambe akulibikka kunhyi a cinzuma. pele bala libikkila acibikkilo lyandilyo, akumunikila boonse mun'ganda. 16mumuni wenu kaumunika kubantu muzhyila imwi kutewa babone milimo yenu mibotu balumbaizhye uso uli kuzeulu.17''Mutayeeyi kuti ndaboola kujaya mulawo nobaba ba hinhyimi. Hindaboolela kubayaya pele kubazuzukizhya. 18Mahimpe ndamwaambila ccita ijulu anyika zhyikamane, kunyina kabbala kahyoonto nokaba kabbala kainda kuceya ku hyoonto katikagwihyiwe kumulaw, kuhyikila zhyoonse hyintu zhyikacitike.19Aboobo oyo utyola kalawo kahyoonto ka mulawo akuyiiha bamwi kucita mbubo uyakwiitwa kuti muhyoonto mubwami bwa kujulu. Pele oyo uyibamba akwiiyihya uyakuba mukando mubwami bwakujulu. 20Nkaambo ndamwambila kuti cita bululami bwenu bukainde kubululami bwa balembi aba ma falisi, tamukanjili mubwami bwakujulu.21Mwakanhwa obo mbobakambilwa mumazhuba akaindi kuti, 'Utajayi' alimwi 'Oyo ujaya ulelele kubetekwa.' 22Pele ndamwambila kuti uyo unyemene munyina ulelele kubetekwa; alimwi wamba kumunyina, 'Onyina cohwa!' ulelele kunjila mulubeta lukando; alimwi ayooyo uwamba kuti, 'Unyina maanu!' ulelele kunjila mulilo wa gehena.23Aboobo kuti naa upa cipego cako acipaililo pesi naa wayeeya munyoko wakakulubizhyile, 24kohyiya cipego cako kumbele acipaililo, unke munhila yako. Amukaktangune kulekelelana amunyoko, alimwi upiluke kuuzhyopa cipego cako.25Kohwambaana kuhwumina ahyimulandu nyoko nomucili munhyila kuya kunkuta, ibuyo hyikaambo nyoko inga wakutola kubabetehyi, awalo mubetehyi uyakukutola kuli hyimulawo, aboobo uya kutolwa muntolongo. 26Mahimpe ndamwambila kuti kunyina notikahwe mulya kuhikila ukabbadele mali oonse ngokwete.27''Mwakanhwa mbokwakaambwa, 'Utalaliki.' 28Pele ndamwaambila kuti kuhwumbwa yooyo ulanga mukaintu icakumunyonokela nkokuti walalika kale anguwe mumoyo wakwe.29Kuti na iso lyako lya ku lulyo lyakulebya, likuhye akulisowa kuhwa kuli nduwe. Nkaambo ncibotu kuti umwi wako wanyonyooka kwiinda kuti mubili wako woonse ukasowelwe mu gehena. 30Ikuti naa tahyi lyako lyakululyo lyakulebya, kkuli gonka akuli sowa kuhwa kuli nduwe. Nkaambo ncibotu kuli ndiwe kuti umwi wako wanyonyooka kwiinda kuti mubili wako oonse kuyakusowelwa mu gehena.31Alimwi kwakaambwa kuti, 'Kuhwumbwa yoyo utanda mukaintu wakwe, amupe citupa cakulekana.' 32Pele mebo ndamwaambila kuti kuhwumbwa yooyo waleka mukaintu wakwe, cita buyo mukaambo kankwela, nkokuti wmucitizya mamambe. kuhwumbwa yooyo utikamukwate kakuli ulilekelwe kale nkokuti wacita mamambe.33''Alimwi, mwakanhwa mbocakaambwa kuli ba hikale kuti, ''Utahyomezhyi cihyomezhyo cakubeya, tula zhyihyomezhyo zhyako ku mwami. 34Pele ndamwambila, utahyomezhyi pe, nokuba kwizeulu nkaambo ngamakkalilo a Leza; 35nokuba munyika, nkaambo ncecibikkilo ca maulu akwe; nokuba ku Jerusalema, nkaambo ngomunhyi mupati wa mwami mu pati.36Nokuba amutwe wako, nkaambo tokohyi kubamba kasusu komwe kuti katube naa kahiye. 37Pele kwaamba kwako akube 'Inhya, inhya,' nokuba 'Peepe, peepe.'kuhwumbwa ciindilila waawa cinhwila ku mubyaabi.38''Mwakanhwa kuti cakaambwa kuti, 'Liso kuliso, alimwi a Lino ku lino.' 39Pele ndamwaambila, muntu mubi mutamukanhyi. Pele oyo ukuuma kusaya lyakululyo, kocenguluka akume akumwi akwalo.40Ikuti naa muntu uyanda kukupa mulandu akukunyanga cikobela cako, mulekele cibaki cako acalo acitole. 41Oyo ukusungilinhya kweenda muhyinzho wa maile yomwe, weenda anguwe ba maile bobile. 42Kuhwumbwa yooyo ukulomba komupa, alimwi alimwi utabakahyi abo bayanda kukweleta kuli ndiwe.43''Wakanhwa mbokwakaambwa kuti, ' koyanda hyimukobo nyoko pele hyinkondo nyoko umusule.' 44Pele ndamwaambila , amuyande bahyinkondo nyoko akupailila baabo bamupenhya, 45kutewa kuti mukabe bana bauso wenu uli mwizeulu. Nkaambo ubamba zuba lyakwe kuti lipole kubabyaabi akubabotu, aakupa inhwula yakwe kubalulami.46Nkaambo naa mwayanda baabo bamuyanda ,ino mbulumbu nhyi mbomwayana? Hena imbo aba himutelo mbobacita? 47Kuti naa mwanhya buyo bana bakwenu, hena kuli cimbi candeene ncomwacita? Hena abalo bamahyi tabuhyi mbobacita? 48Aboobo amusalale, mbubona mbuli uso wenu wakuzeulu mbwasalala.

Chapter 6

1"Amucenjele kuti mutaciti milimo mibotu kumbele abantu kutewa bamubone, nkaambo muyakubula kuti taata wenu uli kwizeulu. 2Aboobo nomupa, mutahyibi impeta kumbelelyenu mbuli mbobacita bahikupaupa ameso muma synagogo amumigwagwa kutewa balumbaizigwe abantu. Mahimpe ndamwambila, batambula kale bulumbu bwabo buzulile3Nomupa zhyipego, mutanvwumizhyi itanhi lyako lya kulumwenhi kuti linhibe itanhi lyaku lulyo ncolicita. 4kutewa kuti zhyipego zhyanu zhyipewe mumaseseke elyo taata wenu ubona mumaseseke uyakumulumbula.5Nomupaila, mutabi mbuli bahikuupaupa ameso nkaambo balayanda kwiimikila kupailila mumasynagogo amuma kkona amahila kutewa babonwe kubatu. Mahimpe ndamba kuti ndimwe, batambula kalebulumbwabo. 6Pelu mwebo, nomupaila, kamunjila mukati kacipaililo mujila citendele kwemana mupaile kuti taata wesu ubona mumaseseke. 7Nomupaila, mutali kwiindulukiicitagwahyi mbobuli mbobacita,nkambo bayeeya kuti inga banhwiwa akaambo kamazwi abo manji.8Aboobo, mutabi mbuli mbabo, nkaambo taata wenu ulizhyi zhyomuyanda kumutana mulombo. 9Aboobo amupaile boobo: Taata wesu uli mu zeulu izyina lyako lisetekene alilemekwe. 10Bulelo bwako buboole. Luyando lwaka lucitwe anhi mbuli mbolucitwa kuzeuli111213Kotupa cakulya casunu. Kotulekelele milandu yesu, mbuli mbotubalakelela aswebo bali amilandu kuli ndiswe. 13Utatweezhyi mumasunko, pele kotuguhya kuzhwa kumubyaabi.'14Nkaanbo naa mwabalekelela bantu zhyibi zhyabo, taata wenu uli kujulu awalo uyakumulekelela. 15Pesi kuti tiimwabalekelela zhyibi zhyabo, awalo taata wenu taakamulekeleli zhyibi zhyenu.16''Nomuliimya, mutabi abuhyu buusile mbobuli ba hyikuupaupa ameso mbobacita,balabihya buhyu bwabo kutewa babonwe kubantu kuti balaliimya. Mahyimpe ndamwambila nywebo, batambula kale bulumbu bwabo bukkwene. 17Pele nywebo nomuliimya, amunane muhwuta mu mutwe wenu akusamba kumeso 18kutewa bantu batamuboni kuti mulaliimya, pele alikke taata wenu uli mumaseseke; alimwi taata wenu ubona mumaseseke uyakumulumbula.19''Mutali yobweli lubono lwenu munyika, mwalo mulazhyi ainkalaya nkozhyi nyonyoona, alimwi bahumpi nkobakonhya kupwaya akubba. 20Aboobo, amuliyobwele lubono lwenu kujulu, kwalo mulazhyi ankalaya nkohyitakonhyi kunyonyoona, alimwi bahumpi nkobatakonhyi kupwaya akubba. 21Kuhwumbwa kooko lubono lwenu nkolubele, amyoyo yenu nkoini kubele ayalo.22Iso ndilambe lya mubili. Aboobo, naa iso lyako ndibotu, mubili oonse ulahwula mumuni. 23Pele kuti iso lyako ndibi, mubili wako ulazhula mumuhyinze. 24Aboobo, naa kuti mumuni uli muli ndiwe kuli uzhwile muhyinze, muhyinze ooyo hena mukando buti! Kunyina ukonhya kubelekela bamami bobile, mbokunga ulasula umwi akuyanda umwi, nokuba kulemeka omwe akusulaika umwi. Tokonhyi kubelekela Leza alubono.25Aboobo ndamwambila mwebo mutapengani abuumi bwenu, ncomutilye naa kunya; nokuba amibili yenu, ncomutisame. Nkaambo ino buumo tabuli bukando kwiinda cakulya, alimwi mubili kwiinda zhyakusama. 26Amulange bayuni bamujulu, tabalimi alimwi tabatebuli nokuba kubikka mumatala, pele taata wenu uli kujulu ulabasanina. Hena tamuyandiki kwiinda mbabo?27Nguni wenu nomulibilika ukonhya kuliyungihyizhya buumi antaamu yomwe buyo yabuumi bwakwe? 28Ino nizhyi ncomulibilika azhyakusama, amuyeeye malubaluba amumyuunda, mbwkomena. Tabeleki alimwi tasumi zhyisani. 29Pele ndamwaambila, awlo solomon abulemu bwakwe boonse takasmikwa mbuli yaaya.30Kuti Lez kakonhya kusamika bwizu bwa mumyuunda, ibupona buyo sunu akusowewa mumulilo mucitohwa cihwumo, ino webo inga wakusamika buti, webo oluhyomo luhyoonto? 31Aboobo utalibiliki akwaamba kuti, 'Ino tulalya nhyi?' naa 'Ino tulanya nhyi?' naa 'Ino tulasama zhyisani nhyi?'32Nkaambo ibamahyi zhyennhyizhyo eezhyi zhyobakapaula, alimwi taata wenu wakujulu ulihyi kuti mulazhyiyanda. 33Pele amutaangune kukapaula bulelo alimwi abululami bwakwe, elyo zhyoonse ezhyi zhyintu zhyiya kupewa kuli ndimwe. 34Aboobo, mutalibiliki acihwumo, nkaambo cihwumo ulalibilikila mwini. Buzuba bomwe bomwe bulikwete mapehyi ambubo bwini.

Chapter 7

1utabeteki, ayebo tokabetwi. 2Nkaambo mulubeta mbobeteka, ayebo uyakubekwa, aceelehyo ncoyelenha, ncoyakwelehewa ayebo.3Hena ncinhi ncolanga kapapu kahyoonto kali muliso lya mweenhinyoko, pele toboni itanda lili muliso lyako? 4Ino inga wambila buti mwenhinyoko kuti, 'Ndikuguhe kapapu kali muliso lyako,' kakuli kuli itanda muliso lyako? 5Nobahimupaupa ameso! Amutangune muguhe itanda lili muliso lyenu, aboobo muya kubona kabotu kukonhya kuguha kapapu kali muliso lyamweenhinboko.6Mutapi cintu cisetekene kubabwa, mutahusili ingale nhenu kumbele angulube. Nkaambo hilanhilyatauka buyo kunhi amatende, akumuluma akumuzapaula.7Amulombe, aboobo muya kupewa, amukapaule, elyo muyakujana. Amukonkomone, muyakujulilwa. 8Aabo boonse balomba, balatambula; boonse bakapaula, balayana; kuutu ukonkomona, uyakujulilwa. 9Naa nkwali akati kenu, na mwana walomba cinkwa, inga wamupa ibwe? 10Naa walomba inswi, ulamupa inzoka.11Aboobo, kuti naa mwebo nobabyaabi mulicihi kupa hyipego nhyibotu kubana benu, hena inga uso wenu uli kujulu taindilila nhyi kupa zhyintu zhyibotu kuli baabo bamulomba? 12Aboobo, kuhumbwa ceeco ncoyand kuti bantu bakucitile, ayebo weelele kubacitila, nkaambo oyu ngomulawo waba hinhimi.13Amunjile mukalyango kahyoonto. Nkaambo mulyango ulikwazamukile alimwi mukando walo utola ku lunyonyooko, alimwi mbanji bayenda muli nguwe. 14Pele kalyango kahyoonto, alimwi anhyila ilakatanhya kalo katola kubuumi, alimwi mbahyoonto ibaijana.15Amucenjele abahinhimi ba beji, baboola kuli ndimwe munhyisani nhya mbelele pele mahimpe mba umpe ba butambo. 16Kwiinda mumicelo yabo muyakubahiba. Hena bantu ino inga bacela ma Gilepu kunhwa kucisamu ca muunga nokub inkuyu kunhwa kumutubetube. 17Munhila njiyona buyo, cisanu coonse cibotu cinhyala micelo mibotu, pele cisamu cibyaabi cinhyala micelo mibyaabi.18Cisamu cibotu tacikonhyi kunhyala micelo mibyaabi, nokuba cisamu cibyaabi kunhyala micelo mibotu. 19Coonse cisamu citanhyali micelo mibotu, cilagonkwa akucihusila mumulilo. 20Ono, muyakunhinhiba kwiinda mumicelo yanhinhyo.21Kutali boonse baamba kuli ndime, 'Mwami, Mwami,' bayakunjila mubulelo bwakujulu, pele balikke aabo ibacita luyando lwa taata uli kujulu. 22Banji bantu baya kwaamba kuli ndime mubuzuba oobo, 'Mwami, Mwami,' hena totwakahinhima munhina lyako, munhina lyako, twakatanda madaimona, alimwi munhina lyako twakacita maleele manji?' 23Aboobo lwangu, icantangalala njakubaambila, hindakamunhi! Amunhwe alindime, nomutatobeli mulawo.24''Aboobo, boonse banhwa mazwi aangu akwaatobela bali mbuli muntu musongo uyaka ng'anda yakwe atala amabwe. 25Inhwula noiboola, cilobe nociboola amuwo nowuunga akuuma ang'anda iya, taikonhi kuwa nkaambo yakayakilwa abbwe.26Pele boonse banhwa mazwi aangu kwamana tabaatobeli bali mbuli muntu muhubahuba uwakayaka ng'anda yakwe amusenga. 27Inhula noyakaboola, cilobe nocakaboola amuwo nowakaunga akuuma ang'anda, alimwi yakawa, akunyonyooka cakumaninina.''28Jesu naakamana kubandika mazwi aaya, mabunga abantu akakankamana kuluyiihyo lwakwe, 29nkaambo wakabayiihya mbuli muntu ukwete nsana, kuleka mbuli balembi babo mbobakali kubayiihya.

Chapter 8

1Ciindi jesu nakaseluka kunhwa kumulundu mabunga mabunga akamutobela. 2Amubone, hicinsenda wakahika kulinguwe akumuhwugamina, waamba, ''Mwami, na ulayanda, ulakonhya kundisalanha.'' 3Jesu wakatandabika matanhi aakwe akumukwata, waamba, ''Ndakonhya. Salala.'' mpoona mpoona wakasalanhiwa kucinsenda cakwe.4Jesu wakaamba kuli nguwe, ''Bona kuti kutabi muntu naba omwe ngoyakwaambila. koyabweenda ukalitondenhye kubapainhi, alimwi akupa cipego Muusa ncakalailila, kuti cikabe bwaambilinhyi kuli mbabo.5Ciindi nakahika mukapenauma, hikalumamba wakahika kuli nguwe, kamulomba 6alimwi akwaamba, ''Mwami mutwanga wangu ulilele amaanda kalebaukile alimwi kali mukuciswa kukando.'' 7Kumane Jesu wakaamba kuli nguwe, ''Ndahika alimwi akumuponyan.''8Hikalumamba wakaingula alimwi akwaamba, ''Nhyiyelele kuti yebo unjile munganda yangu. Ibuyo kobandika izhwi eelyo mutwanga wangu ulapona. 9Nkambo mebo ndimuntu wa mulawo, alimwi ndikwete bahikalumamba mbinyendelehya. Ndaamba kuli yooyo omwe , 'Koya,' ulaunka, alimwi kuli umwi, 'Kohik,' ulahika alimwi kumutwanga wangu, 'Kocita eeci,' ulacicita.'' 10Jesu nakanhwa boobo, wakakankamana alimwi akwaamba kuli baabo bakamucilile, '' Mahimpe ndaamba kuli ndimwe, hena muyene akati kenu mu Isulaili uli aluhyomo luli bobuya11Ndamwambila, banji byohyika kunhwa kumbo alimwi akwiwe, alimwi bayakulya atahule aba Abraham, Isaki alimwi a Jakobe mubulelo bwa kwizeulu. 12Pele bana babulelo baya kusweewa kunze amu hinze uhiya, ooko kuya kuba kulila akutanhuna meno.'' 13Jesu wakaamba kuli ba hikalumamba, ''koya! mbuli kale mbohyoma, ono cilacitika kuli ndiwe.'' Alimwi imutwanga wakaponenhyewa mumona mwiwoola ndilyona.14ciindi Jesu nakahyika kunganda yaka Petulo, wakabona banyinanhyala Petulo balilele kabacisilwe bulwanhi bwa ntuntu maanhyi. 15Jesu wakakwata atanhyi,alimwi ntuntu maanhyi yakahwa. Kumane wakanyamuka alimwi akutalika kumukutaukila.16Ciindi mahiku naakahika, bantu bakaleta bantu banji balo bakanjililwe bahikazhwa. Wakatanda myuuya ahwi alimwi akuponya bacisilwe. 17Eeci cakacika kuzhuzhikinhya cakaambwa kwiinda muli Isaya muhinhimi,kwamba,18Ono ciindi Jesu nakabona mabunga mabunga alimunhyingulukile, wakapa malailile akuhwa a kuunka kutala a lweenge lwa Galilaya. 19Kumane imulembi wakahika kuli nguwe akwaamba, ''Mwiiyi, njaukucilila kuhwumbwa nkoya kuunka.'' 20Jesu wakaamba kuli nguwe, ''Ba mwaaba balikwete mena, alimwi bayuni bamwizheulu balikwete zhyiteente, pele imwana amuntu takwete koonse kwakutulihyaa mutwe.''21Aumwi waba hiciiya wakaamba kuli nguwe, ''Mwami, kundinhuminhya kutaanguna nkanhikke ba taata.'' 22Pele Jesu wakaamba kuli nguwe kondicilila alimwi kohiya bahwile banhikkane abahwile nyina.''23Ciindi Jesu nakanjila mubwaato, bahiciiya bakamutobela akunjila. 24Amubone, kwakabuka luwo lukando mu lwihi, cakuti bwato boonse bwakahwula mayuwe, Pele Jesu wakali koona. 25I bahiciiya bakahika kulinguwe alimwi akumubuhya, '' Bakaamba, tuhutule,mwami tulimukunyonyooka!''26Jeso wakamba kuli mbaabo, ''Nkaakambo nzhyi ncomuyoowa, mwebo nobahiluhyomo luhyoonto? kumane wakabuka alimwi akubwentela muuwo limwi a lwizhi. Kumane kwakaba kuumuna kkukando kwakuliinza. 27Bantu bakakatazhyiwa alimwi bakaamba ''muntu uli buti ooyu, uunga imyuuwo alimwi alwihzi zhyilamuteelela?''28Ciindi Jeso nakahika kutala limwi lya idolopo lya Gadarenes, bobile balombwana bakanjililwe bahikazwa bakamuswaanganya. Bakali kuhw akunamaumbwe alimwi bakali nyongene mubulwani, cakuti kunyina bahikweenda bakali kukonhya kwiinda nkobakabele. 29Amubone, bakalila akoongolola alimwi akwaamba, "Tucite buti andiwe, mwana a Leza? Hena waboola kututenta ciindi kacitana cibambilwe?''30Lino itanga lyangulube nhyinji lyakali kucela, kanhyitasakene kuhwa kuli mbabo. 31Bahikazwa bakazumanana kulomba kuli Jesu akwaamba, ''Naa kuti watutanda kunhwa, kotutandila mubutanga lya ngulube.'' 32Jesu wakaamba kuli mbabo, ''Kamuya!'' Ibahikazwa bakanhwa akunjila mungulube; alimwi amubone, itanga lyaka tiyaana ansi anselemukwa lya mulundu kunjila mu lwinhi alimwi nhyakahwa mumeenhi.33Aabo bakali kweembela ngulube bakatiyaana alimwi bakaunka mu dolopo alimwi akwaambilinhya nhyoonse, kwaambihya cakacitika kubalombwana bakanjililwe bahikazwa. 34Amubone, boonse mudolopo bakadoomoka akumuswaanganya Jesu. Ciindi nibakamubona, bakamulomba kuhiya busena bwabo

Chapter 9

1Jesu wakanjila mubwato, akulanduka, wakahika mumunhi wabana munhyaabo. 2Mpoona, bakamuletela muntu uyuminine mubili kalele amunseme. Nakabona luhyomo lwabo, Jesu wakati kumuntu uyuminine mubili, ''Mwanaangu, kosekaseka. Nhinyonyoono nhyako nhyalekelelwa.''3Mpoona, bamwi balembi bakati mulicabo, ''Oyu muntu watukana.'' 4Jesu wakali kwiinhi mizeezo yabo akwaamba kuti, ''Nkaambo nhi ncomuyeeya bubyaabi mumyoyo yenu? 5Ncili cuubauba, kwaamba kuti, 'Nhinyonyoono nhyako nhyalekelelwa,' naa kwaamba kuti, 'Konyamuka weende'? 6Ono kutewa munhyibe kuti mwana wa muntu ulikwete insana munyika nhyakulekelela nhinyonyoono, ... '' wakati kumuntu uyuminine mubili, 'Konyamuka, kobweza munseme wako, koya kunganda.''7Mpoona muntu ooyu wakabuka akuunka kunganda yakwe. 8Mabunga abantu nobakacibona eeci, bakayoowa akulumbainha Leza, wakapele insana eenhi kubantu. 9Jesu nakainda kunhwa kooko, wakabona mulombwana wa nhina lya Matewo kakkele atente ilya himutelo. Wakati kuli nguwe, ''Kondicilila.'' Wakayumuka akumucilila.10Mbuli Jesu mbwakakkele kalya mung'anda, abaabo bahimutelo banji aba hinhibi bakaboola akutalika kulya a Jesu antoomwe aba hiciiya bakwe. 11Bama Falisi nobakabona boobo bakati kuli bahiciiya bakwe, ''Ino ninhi mwiiyi wenu ncalya abahimutelo abahinhibi?''12Jesu nakanhwa boobo, wakati, ''Bantu bayumu munhizo tabayandi muhilihi, pele buyo baabo baciswa. 13Mweelele kuunka akuya kwiiya ncocaamba eeci: 'Ndilombonhya luse kutali cipainhyo.' Nkaambo hindakaboolela kwiita baluleme kuti beempwe, pele bahinhibi.''14Mpoona bahiciiya ba Johani bakaboola kuli nguwe akwaamba kuti, ''Ino nkaambo nhi swebo abama Falisi ncotuliimya, pele bahiciiya bako tabaliimyi?'' 15Jesu wakabaambila wakati, ''Hena bana bali mung'nda yabwiinga inga balila hibwiinga kacili ambabo? Pele mazuba ayakuboola hibwiinga natikabahiye, ono nobatikaliimye.16Kunyina muntu wakagambika cisani cinyowana acikobela cikulukulu, nkaambo ciyakuzapuka kunhwa kucikobela, aboobo kuzapuka kuyakwiindilila.17Bantu tababiki waini impya munkomo ya waini ya kaindi. Naa bacita boobo, inkomo ilaanduka, waini ulatika, ainkomo ilanyonyooka.18Jesu nakacili kubaambila zhyintu eezhyi, poona, umwi walupati-pati wakaboola akumuhugamina. Wakati, ''Mwana wangu munhimbi wahwa ono ono, kubule ubika itanhi lyakwo alinguwe, kutewa alimwi apone. 19''Mpoona Jesu wakayumuka akumucilila, abalo bahiciiya bakatobela.20Mpoona, mukaintu wakali kuciswa kalobola kwamyaka ikkumi ayibili wakaboola kunze kwa Jesu akukwata cibaki nkocili kumamanino. 21Nkaambo wakati kuli nguwe mwini, ''Kuti naa ndanhikwata nhisani nhakwe, ndaponenhewa.'' 22Pele Jesu wakacebuka akumubona, wakati, ''Mwanaangu muhimbi, koba acamba; luhyomo lwako lwakuponya.'' mpoona awoola eli mukaintu wakapona.23Jesu nakahika munganda ya mupatipati, wakabona bahikulinhya nyeele amabunga abantu kabalila. 24Wakati, ''Amunhwe, nkaambo muhimbi tahwile, pele uloona.'' Pele bakamuseka akumusampaula.25Mabunga mabunga nakaguhiwa anze, wakanjila mucipinda cang'anda akumubweza mumatanhi, elyo muhimbi wakaimikila. 26Twaambo otu twakamwaika mumasena oonse.27Jesu naakanhwa okuya, bantu boohu bobile bakamutobela, bakazumanana kaboongolola kabati, ''Kotubela aluse mwana wa Davida!'' 28Jesu nakanjila munganda, bantu boohu bakaboola kuli nguwe. Jesu wakati kuli mbabo, ''Hena mulahyoma kuti eeci inga ndacicita?''29Mpoona Jesu wakakwata meso aabo akwaamba, ''Acicitwe kuli ndimwe kweendelana aluhyomo lwenu.'' 30Mpoona meso aabo akajuka. Mpoona Jesu cakuhininhya wakbalailila akubaambila, ''Amubone kuti kubule naba omwe uticinhibe eeci.'' 31Pele balombwana aaba bobile bakunka akumwaya mulumbe ooyu kucihi coonse mbocibele.32Mbuli mbobakali kuunka aaba balombwana bobile, mpoona, mulombwana hataambi wakakwete madaimona bakamuleta kuli Jesu. 33Madaimona nakaguhiwa, mulombwana hataambi wakatalika kukanana. mabunga abantu akakankamana akwaamba kuti, ''Eeci kunyina nocakabwenwe mu Isulaili!'' 34Pele balo bama Falisi bakati, ''Kwiinda mumwami wama daimona, ulatanda madaimona.''35Jesu wakaunka moonse mumadolopo amuminhi. Wakazumanana kuyiihya muma synagogue abo kakambauka mulumbe wabulelo alimwi akuponya malwanhi aandeene alimwi akuciswa kwaandeene. 36Naakabona mabunga mabunga aabantu wakeetenhewa, nkaambo bakali pengele akutyompokelwa. Bakali mbuli mbelele nhinyina mweembenhi.37Wakati kuli ba hiciiya bakwe, ''Myuunda minji, pele babehi mbahyoonto. 38Aboobo cakuhwambana amupaile ku mwami wa myuunda, kutewa akonhye kutuma babelehi mumyuunda yakwe.''

Chapter 10

1Jeso wakabaita bahiciiya bakwe bali ikkumi abobile akubapa insana zhya myuuya itasalali, kwiingunhya akuponya akuponya malwanhyi ahiyenehiyene.2Ono manhyina aabo bali ikkumu abobile ngaaya. Wakusaanguna, Simon,(Walo ngwakaita kuti alimwi ngo petro), a Andulo mwanaakwabo; Jakobe mwana wa Zebedee, a Johani mwanaakwabo. 3Filipo, alimwi a Bartholomew; Tomas, alimwi a Mateyo himutelo; Jakobe mwana wa Alpheaus, alimwi a thaddeus. 4Simon sikulinhya kalumbu, alimwi a Judas iskaliyoti, walo wakali kuya kukumwaaba.5Aba bali ikkumi abobile Jesu wakabatuma, wakabalailila akwaamba kuti, ''Mutakaunki mumasena bamahi mobakkala, alimwi mutakanjili mumadolopo abamasamaliya. 6Ibuyo amukaunke kumbelele nhyi zhyizhyiminine zhya nga'nda ya isulaili. 7Alimwi mbuli mbomuunka, amukakambauke akwaamba, 'Bulelo bwa kujulu bulo ahwahwi.'8Amukabaponye baciswa, amukababuhye bahwile,amukabaponye bahicinsenda, alimwi akwaangunha ma daimona, mwatambula buyo, amukape buyo. 9Mutakabwezhyi ingolide,insiliva, nauba mukuba muntambo zhyenu. 10mutakabwezhyi ma bbeeke mu lweendo lwenu, nokuba zhyibaki zhyimbi, nozhyiba impato, nauba musako, nkaambo mubelehyi cilyo cakwe cilimweelele.11Kuhwumbwa dolopo nouba munhyi ngo munjila, amukakapule muntu weelele omo,amukakkale aawo kuhikila nomutikahwe. 12Mwaakunjila mung'anda amukayaanhye. 13kuti na ing'anda ililuleme, luumuno lwenu alukabe alinjiyo. Pesi naa kitaluleme, luumuno lwenu alukapiluke kuli ndimwe.14Kuli baabo batikakake kumutambula nokuba kuteelela majwi enu, mwakuhwa mudolopo nokuba muma ng'anda, amukalikunkumune luhwuko kumatende enu. 15Mahimpe ndamwambila, Oyu munhyi uyakujana mulandu mubuzhuba bwalubeta kwiinda nyika ya Sodom a Gomola.16Amulange, ndamutuma mbuli mbelele akati kabaumpe, amucenjele mbuli nzoka pele amubule mulandu mbuli nhyiba. 17Amukacenjele abantu! Baya kumutola kumbeta inkando, baya kumukwibbaula muma synagogo. 18Muya kutolwa kuli bama gavana akuli bamami akaambo kangu, cikabe cikondehyo kuli mbabo akulibamahyi19Baakumwaba buyo, mutakalibiliki icakuyakwaamba, nkaambo ncomutikambe ciyakupewa kuli ndimwe eco ciindi. 20nkaambo tamuli ndimwe nomutikakanane, pele muya wa taatawenu ngutikakanane muli ndimwe.21Munyina uyakwaaba munyina kuluhwu, awalo uhyi uyakwaaba mwana. Bana bayakubukila banhyali akubatola kukujaiwa. 22Boonse baya kumuzonda akaambo kanhina lyangu, pele ooyo uya kuyuma kuhikila kumamanino, ooyo muntu uyakuhwutulwa. 23Bakumupenhya mumunhi, amukatiile kuli umbi, nkaambo mahyimpe ndamwaambila, tamukaindi muminhi ya Israeli mwana amuntu katana hyika.24Hiciiya tali mukando kumwiiyi wakwe, nokuba munhike taindi himalelo wakwe. 25Cilagambya hiciiya kuti waba mbuli mwiiyi wakwe, alimwi munhike kuti waba mbuli himalelo wakwe. Kuti naa himalelo wa nganda bamwiita kuti Beelzebul, ino inga balo bahing'anda yakwe baakwitwa manhyina nhyi mabyaabi!26Aboobo mutabayoowi, nkaambo kunyina cihisilwe citakwe kuya kuyubululwa, alimwi a ciyubile citakwe kuya kunhyibwa. 27Ncendamwaambila mumuhyinze, amukacaambe mu mumuni, eco ncomwateelela mumatwi, amukacoongolole atala alululi lwa ng'anda.28Mutabayoowa abo ibajaya mubili pele kabatakonhya kujaya muuya. Pele amumuyoowe walo ukonhya kunyonyoona muuya amubili ku Gehena. 29Hena bahi ka meembya bobile tabasambalwi tu ka kkoini kahyoonto? Pele kunyina nokaba komwe kakonhya kuwila anhi kakunyina kutanhiba taata wenu. 30Woonse masusu amumutwe wenu ulaanhi mweelwe. 31Mutyoowi. Mulayandika kwiinda tumembya tunji.32Aboobo ooyo onse undinhumina kubuhyu bwabantu, ambebo ndakumunhumina kubuhyu bwataata uli kujulu. 33Pele ooyo undikaka kubuhyu bwabantu ambebo njakumukaka kubuhyu bwataata uli kujulu.34''mutayeeyi kuti ndakboolela kuleta luumuno munyika. Hindakaboolela kuleta luumuno, pele iceba. 35Nkaambo ndakaboolela kukanhyanya mulombwana abauhi, alimwi amwana muhimbi ababanyina, mukamwana abanyinanhyala. 36Bahinganda nyina muntu baya kuba ba hinkondonyina.37Ooyo uyanda bauhi nobaba abanyina kwiinda ndime tayelele kuba wangu, oyo uyanda mwana wakwe munsankwa naba mwana wakwe muhimbi tali wangu. 38Ooyo utabwenhi ciingano cakwe akunditobela tali wangu. 39Ooyo uyakulijanina buumi bwakwe uyakubusowekelwa. Pele ooyo usowekelwa buumi bwakwe akaambo kangu uyakujana.40''Ooyo umutambula nywebo ambebo ulanditambula, alimwi ooyo unditambula mebo ulamutambula ooyo wakandituma. 41Ooyo utambula muhinhimi munhyina lya muhinhimi uyakutambula bulumbu bwamuhinhimi, alimwi alilmwi ooyo utambula muntu mululami munhyina lyamuntu mululami uyakutambula bulumbu bwa muntu mululami.42kuli yooyo upa nkapu ameenhyi atontola kumuhyoonto kuti anywe muhyina lyahiciiya, mahimpe ndamwaambila, kunyina naya kusowekelwa bulumbu bwakwe.''

Chapter 11

1Lino Jeso nakamana kupa malailile kuli bahiciiya bakwe bali ikkimi abobole, wakabahiya akuya kukambauka muma dolopo abo. 2Johani kali muntolongo wakanhwa milimo Klistu njakali kucita, wakatuma mulumbe kwiinda muli ba hiciiya bakwe 3akwaamba kuli nguwe, ''Hena ndendiwe oboola, ndiza tilindile umbi?''4Jeso wakaingula akubaambila kuti, ''Kamuya mukamwaambile Johani eeco ncomwabona ancomwateelela. 5Boohwu balabona, balema baleenda, ba hicinsenda balaponenhewa, bacungutu balanhwa alimwi, bahwile balabuhiwa alimwi akuba baumi, alimwi mulumbe ulakambaukwa kubacete. 6Walelekwa ooyo utajani cilebyo akaambo kandime.7Nkabela aba bamalombwana nibakapiluka, Jeso wakatalika kwaambila mabunda abantu cijatikinhya Johani, ''Ino mulukula mwakaunka kubona nhyi - hena ndubu lwakalikuzunganyiwa amuwo? 8Ino minhi njomwakaunka kubona muntu usamine nhyisani nhyibotu? Inhya, abo basama nhyisani nhyibotu bakkala mumaanda abamami.9Ino mwakaunka kukubona nhyi - muhinhimi? Inhya, ndamwaambila, kwiinda amuhinhimi. 10Ngonguwe ooyu, walo wakalembwa.11Kanhimpe ndamwaambila kuti akati kabaabo bakanhyalwa kuli ba makaintu, kunyina naba omwe mupati kwiinda Johani mubbinhyi. Pele muntu wiinda kuceya mubulelo bwakujulu mupati kwiinda kwiinda nguwe. 12Kunhwa kumazuba aka Johani mubbinhyi kuhikila ono, bwami bwakujulu bwakwatwa abukali, alimwi bantu bakali babutola acansana.13Nkaambo boonse bahinhimi amulawo bakahinhima kuhikila Johani; 14Alimwi ndiza mulilibambilile kutambula, ngo Elijah uwakali kuboola. 15Ooyo ukwete matwi akuteelenhya, ateelele.16Ino musela uno inga ndaukonhyaninhya anhi? Uli mbuli bamna bakkele kumuhika kabaita bamwi, 17kabati, 'Twamulinhila nyeele pele timwanhyana. Toomoka, pele timwalila.'18Johani nkabela takali kulya cinkwa nokuba kunwa waini, pele bakaamba kuti, ''Ukwete idaimona.'' 19Mwana wamuntu wakaboola wakali kulya akunwa, pele bakati, 'Amulange, mulyato alimwi mukolwi, mweenhinyina aba himutelo abahinhibi! Pele busongo bwalulamikwa ku milimo yakwe.20Eelyo Jeso wakatalika kuzubulula ma dolopo ,mwaakacita maleele akwe manji, nkaambo tibakeempwa. 21Maawe kuli ndiwe, Chorazin! Maawe kuli ndiwe Bethsaid! Kuti maleele nakacitwa ku Tyre aku Sidon akacitwa kuli ndimwe, nobakasandika kaindi akusama masaka akulilamba itwe. 22Pele ndamwaambila kuti baya kuhwilwa luse bantu baku a Sidon buzuba bwa lubeta kwiinda ndimwe.23Yebo, Carpenaum, ino uyeeya kuti uyakusumpulwa kuya kujulu? Peepe, uyakunyonyoonwa. Nkaambo mu Sodom maleele akcitwa ngomwakacitilwa andimwe. Nalikuciliko abwa sunu. 24Pele ndamwaambila kuti cili kuli cuubauba kunyika ya Sodom mubuzuba bwa lubeta kwiinda ndimwe.25Aciindi eeci Jesu wakati, ''Ndakulumba, taata mwami wa julu a nyika nkaambo enhyi nhintu wakanhihisa kubantu basongo abateelela, akwaayubwilila bana ba hyoonto. 26Inhya, taata, nkaambo eeci cililuleme kubuhyu bwako. 27Nhyoonse nhyintu nhyapewa kuli ndime kunhwa kuli taata; kunyina umunhi mwana alikke uhi, alimwi kunyina umunhi uhi alike mwana ayooyo walo mwana ngwasala kuti amuyubunune.28Amuboole kuli ndime nomukatele, anomulemenwe mikuli, ndiya kumulemununa. 29Amubweze joko lyangu alimwi mwiiye kuli ndime, nkaambo ndimubombe alimwi ndimutete moyo, elyo muyakujana kulyookenhya kwa myuuya yenu. 30Nkaambo ijokwe lyangu ndibotu alimwi mukuli wangu muuba.''

Chapter 12

1Muciindi eco Jesu mubuzuba bwa nsabata wakainda mu myuunda yansangu. Bahiciya bakwe bakanhwa nzala elyo bakatalika kucela maila a kulya. 2Elyo bama Falisi nobakabona boobo, bakati kuli Jesu, "Langa, bahiciya bako bacita citali mumulawo mu nsabata."3Pele Jesu wakabaambila, "Hena kunyina nomwakabala Davida ncakacita nakanhwa nzala, aba malombwana mbocakali limwi? 4Wakanjila mu ng'anda ya Leza akulya cinkwa icakatuulindwe, calo catakali mumulawo kuli nguwe kulya alimwi catakali mumulawo akuli baabo mbocakali limwi, pele cakanhwu minhilwe buyo ba paizhyi.5Hena timwakabala mu mulawo kuti mu nsabata ba paizhyi mu tempele balasotoka nsabata pesi banyina mulandu? 6Pele ndamwambila kuti mupati kwiinda tempele nkwali ano.7Kuti nomwali kuzhyi eci ncocaamba, 'Ndiyanda luse kutali cipaizhyo,' nomwata batongoka aba banyina mulandu. 8Nkaambo Mwana wa Muntu ngo Mwami wa nsabata.9Elyo Jesu wakahvwa ooku akuunka ku sinagogo yabo. 10Lino, kwakali mulombwana wakakwete itanhi lipuutile. Bama Falisi bakamubuzhya Jesu, bakati, "Hena cili mumulawo kuponya mu nsabata?" Kutewa ba mutamikizhye kucita cinyonyoono.11Jesu wakabaambila, "Kuti kakuli muntu akati kenu, walo, kakwete buyo imbelele yomwe, alimwi kuti eyi mbelele yaunkila mu mulindi mu nsabata, hena inga taikwata akwiigunha? 12Muntu ulayandika maningi, kwiinda mbelele! Aboobo cili mumulawo kucita cibotu mu nsabaa."13Elyo Jesu wakati ku mulombwana ooyu, "Tandabika itanhi lyako." Wakali tandabika, elyo lyakalulama akuba kabotu, mbubona mbuli itanhi limbi. 14Pele bama Falisi bakaunka akumu lwana baka kapaula nhila zhya kuti bamujaye.15Jesu, nkaambo wakalizhyi, wakanvwa oko. Bantu banji bakamutobela, elyo boonse wakabaponya. 16Waka balailila kuti batakaambili bambi kuti bamuzhyibe, 17kutewa cizuzikihiwe, eco cakaambwa a Isaya munhinhimi, kuti.18"Langa, mutwanga wangu ngwisalile; muyandwa wangu, muuya wangu ulikkomene muli nguwe. Njakubikka muya wangu muli nguwe, uyakutondazhya bululami kuli ba manhi.19Takakozhyi nokuba kulila cakoongolola; kunyina utikanvwe ijwi lyakwe mumigwagwa. 20Lubu lucengeme takalutyoli; takahimi mulilo wabuhi, kuhikila akatondezhye bululami kuti bukazunde, 21mu zhyina lyakwe bamahi bakabe abulangizhyi."22Elyo umwi muntu moohu hicimumu, wakanjililwe ma daimoni, bakamuleka kuli Jesu. Wakamuponya, elyo cimumu wakambaula akubona. 23Mabunga abantu bakagambwa akwaamba kuti, "Hena oyu mulombwana Mwana wa Davida?24Pele bama Falisi nobakanvwa maleele, bakati, "Oyu mulombwana taguhi ma daimona cita buyo kwiinda muli Beelzebul, mwami wama daimona." 25Pele Jesu mizeezo yabo wakali kwiizhyi akubambila kati, "Malelo akwete mipampo mipampo ayakumwaika, alyalo dolopo naiba ing'anda ikwete mipampo mipampo tikazundi.26Naa satani watanda satan, wapanga mipampo muli nguwe mwini. Ino ono bulelo bwakwe buya kuzunda buti? 27Naa kuti ndatanda ma daimona muzhyina lya Beelzebul, ino bana benu baatandila muli ni? Mu kaambo aka bayakuba babetehi benu.28Pele naa ndatanda ma daimona a muuya wa Leza, nkokuti bulelo bwa Leza bwamuhikila. 29Ino inga muntu wanjila buti mu ng'anda ya muntu hinguzu kubba impaha yakwe kakunyina kutaanguna kumwaanga oyu muntu hinguzu? Elyo natikabbe mpaha mung'anda yakwe. 30Oyo utali andime ngohinkondoma, alimwi oyo utabungiki andime ulamwaya.31Aboobo ndamwambila, kuhumbwa zhyinyonyoono amatuhi ku bantu ayakulekelelwa katukana muuya tacikalekelelwi. 32Kuli yooyo wambaula majwi kukazhya Mwana wa Muntu, uyakulekelelwa, pele oyo wambaula kukazhya Muuya Usalala, takalekelelwi, nomuba munyika muno, nokuba muli yilya iyakuboola.33Amubambe cisamu kuti cibote amicelo yanjiyo ibote, naa mubambe cisamu cibiye amicelo yanjiyo ilabiya, nkaambo cisamu cilahibwa ku michelo yanjiyo. 34Nywebo nobana baba cipile, nkaambo muli babyaabi, ino inga mwaamba buti zhyintu zhyibotu? Nkaambo milomo yenu ilabandika zhyibi zhinji zhivwa ku moyo wakwe. 35Muntu mubotu ulaaguha zhyintu zhyibotu kunhwa kuciyobwelo cakwe. Awalo muntu mubi ulaguha bubyaabi kuzhwa kuciyobwelo ca moyo wakwe mubi.36Ndamwambila kuti mu buzuba bwalubeta bantu bayakupa bumboni kumajwi oonse ngobakaamba. 37Kwiinda mumazwi muya kusalazhyiwa, alimwi kwiinda mu mazwi muya kupewa mulandu."38Bamwi balembi abama Falisi bakamwingula Jesu bakati, "Omwiyi, tulomba kubona citondezhyo kuli ndiwe." 39Jesu wakaingula akubaambila, "Musela wabahizhyibi abahibwaamu bayanda citondezhyo. Pele kunyina citondezhyo ncobatipewe ccita buyo citondezhyo ca zjona muhinhimi. 40Nkaambo Jona wakakkala mwida lya nswi mpati mazuba otatwe amahiku otatwe, awalo Mwana wa Muntu uyakukkala mu moyo wanyika mazuba otatwe amahiku otatwe.41Bantu baku Nineveh bayakuba mulubeta abantu bamusela uno alimwi bayakubapa mulandu. Nkaambo bakeempwa kubukambaunhi bwa Jona, amulange, walo mukando kuli Jona uli waano.42Mwami mukaintu wakumusanza uyakwimikila mubuzuba bwa lubeta abantu bamusela uno elyo uyakubapa mulandu. Wakanvwa kumamanino anyika kuzakwivwa busongo bwa Solomoni, amubone, walo mupati kwiinda Solomoni uli waano.43Muya mubyaabi nuvwa mumuntu, wainda mumasena anyina meenhi akukapula busena bwakupumunina, pele taiyani. 44Elyo ulati, "Ndapilik ku ng'anda yangu nkwindaka nvwila; Wapiluka, ulajana ing'anda inyina ncikwete - yakapalwa akubambwa cabulondo. 45Elyo ilaunka akutoleezhya imbi ili ciloba atala alinjiyo, yoonse ilaboola kuti ikkale omuya. Elyo ciimo camuntu ulya cilaindilila kubiya kwiinda mbwakali kutaanguna. Mbocitikabe obu kumusela uno."46Jesu nakacili kwaambaula ku mabunga a bantu, mpoona, banyina abana bakwabo bakaliinvwi anze, bakali kuyanda kubandika anguwe. 47Umwi wakati kuli nguwe, 'Langa, babanyoko abanabakwenu baliinvwi anze, bayanda kubandika andiwe."48Pele Jesu wakaingula akwaambila yooyo wakamwaambila, "Ino mbani babaama alimwi ino mbaani bakwesu?" 49Elyo wakatandabika itahi lyakwe kuli ba hiciiya bakwe wakati, "Amubone, aaba mba babaama alimwi mbabana bakwesu! 50Oyu ucita luyando lwa Taata uli kujulu, oyu muntu ngomwanakwesu, ngo mucihi alimwi ngo baama."

Chapter 13

1Mubuzhuba bulya Jeso wakahwa mung'anda akuya kukala kumbali a lwihi. 2Imbunga inkando yakakala kuhinguluka nguwe, elyo wakanjila mubwato akukala muli mbubo kakuli imbunga inkando yakaima kumbembelekwa.3Elyo Jeso wakaamba hyintu hyinji mumikonhanyo. Wakaamba kuti, '' Mbuboobo, mulimi wakaunka kuya kuhyanga mbuto. 4Mbuli mbwakali kuhyanga, hyimwi mbuto hyakawila kumabali a mugwagwa, aboobo bayuni bakaboola akuhyidomwena. 5Hyimwi mbuto hyakawila munyika ya mabwe, nkohyatakaba a bulongo bunji. Cakuhwambaana hyakamenankaambo bulingo tibwakali kusana kuya anhyi. 6Elyo izuba nolyakanyamuka, zhyakaumwa nkambo zhyakanyina miyanda. Mpoona hyakanetuka.7Hyimwi mbuto hyakawila akati kazhyisamu hya manhwa. Hyisamu nhyamanhwa hyakakomena akuhyiyasa. 8Himwi mbuto hyakawila mu bulongo bubotu akuzhyala michelo,hyimwi mwanda kuhuhya, himwi makumi cisambomwe, himwi makumi otatwe. 9Oyo ukwete matwi ,ateelele.''10Ba hiciiya bakaboola kuli Jeso, '' Nkambo nhyi ncowamba kumbungano mu mumikohyanyo?'' 11Jeso wakahwuwa akwaaamba kuli mbabo, '' Mwakapewa kuhyiba maseseke abulelo bwa ku julu, pele tacipelwe kuli mbabo. 12Kuli yooyo ukwete uya kuyungihyiwa, uya kukwata cacaala. Pele unyina, aceeco ncakwete ciya kukwihyiwa kuli nguwe.13Nkakaako nceamba kuli mbabo mu tukonhyanyo: Bala bona, pele tababonehyehyi, alimwi bala teelela pele tabateelehyehyi. 14Kuli mbabo cinhyinhyimi ca Isaiah ca zuzukihiwa, eco caamba kuti, ' Nokuba kuti bala langa, pele tababoni, nokuba kuti balanhwa pesi tabaswiilili, nokuba kuteelela. Swilila uyakunhwa, pesi takateeleli; Kulanga uya kulanga pesi tokahyibi.15Nkaambo moyo wabantu aba waba muhubahuba, nkakao bakakilwa kunhwa, alimwi bajala meso abo. Ubuyo nobabona ameso abo, akunhwa amatwi abo, akuteelela amoyo wabo akucindamuka alimwi, mpoona nondabaponya.'''16Pele alelekwa meso anu, nkaambo alabona; amatwi anu nkaambo alanhwa. 17Mahimpe ndamwaambila kuti banhinhimi banji abalombwana basalala bakali kuyandihya kubona hyintu hyomubona pele tibakahyibona. Bakali kuyandihya kunhwa hyintu hyomunhwa, pele tibakahyinhwa.18Amunhwe ono kumukonhyanyo wamulimi waka minzha. 19Kuhwumbwa umwi nanhwa izwi lya bulelo pele taswiilili, mubyaabi oulaboola kakulbwezha walitola elyo lyakahyangilwe mumoyo wakwe. Eyi nje mbuto yaka minzhwa mumbali amugwagwa.20Eyo yaka minzhwa munyika ya mabwe muntu unhwa izwi akutangala cakubinda mukukomana, 21Kakuli unyina amuyanda mulinguwe ulakatila kwa ciindi cihyoonto. Mapenhyi nohiba impenhyo nonhya buka akaambo ka izwi ulanhwa cakuhwambaana.22Lyaka minzhwa akati kahyisamu hyanhwa, oyu muntu unhwa izhwi, pele bubotu bwa nyika aluyandihyihyolwa bu nhwubi bulaliyasa izhwi, elyo wakakilwa kuhyala michelo. 23Imbuto yaka minzhwa a bulongo bubotu, oyu nngomuntu unhwa izhwi akuli teelela. Ulazhyala michelo akubamba nseke, butebuzhyi muciyumwino comwe mwaanda, cimwi makumi cisambomwi, amuli cimwi makumi otawe bunji kwiinda nhyaakahyanga.''24Jeso waka tondezhya mukonhyanyo umbi kuli mbabo. wakaamba kuti, '' bulelo bwa ku julu buli mbuli mulombwana wakahyanga mbuto mbotu mumuunda wakwe. 25Pele bantu noba koona, hyinkondonyina wakaboola akuhyanga nsaku akati kamaila wamana wakaunka. 26Elyo makunka nakalangahya kuzhyala nseke, elyo nsaku yakalibonya.27Babelehyi ba mukamwini nyika bakaboola akwwamba kuti kuli nguwe, 'Mwami, hena tomwakahyanga mbuto mbotu mumuunda wenu? Ino nkambo nhyi ono nco kuli nsaku?' 28Wakaamba kuli mbabo, 'Hyinkondo ma nguwa cita ceeci.' ''Babelehyi bakwe bakaamba kuli nguwe, 'Hena uyanda kuti tuka ku hyijwe?'29''Mukamwini nyika wakaamba kuli mbabo, 'Peepe. Nkaambo ono mbuli mbo mujwa nskaku, mulajwililihya amaila. 30Amuhyileke hyikomene antoomwe kuhyikila ciindi cakutebula. Ciindi cakutebula knjakwaamba kubatebuzhyi kuti, ''kutaanguna amujwe nsaku akuhyaanga mumisunta akuhyuumpa, pele amubungike maila mumatala angu.'''''31Alimwi Jeso wakatondezhya mukozhyanyo umbi kuli mbabo. Wakaamba, ''Bulelo bwa ku julu buli mbuli nseke ya mustard muntu njakabweza akuhyanga mumuunda wakwe. 32Eeyi nseke mubwini njeyiinda kuceya kunseke nyina zhyoonse. Pele noyakomena ninkando kwiinda cisamu camu mbewu. Ciba cisamu kutewa bayuni bamu julu baboola akuyaka hyiteente mumitabi yancico.''33Elyo jeso wakabambila mukohyanyo umbi, ''Bulelo bwa kujulu buli mbuli mimena mukaintu njakabwezha akusanganya zhyelekelo zhyotatwe ya buhwu busetele. kuhikila limwi cikandi canyamuka.''34Zhyoonse ehyi hyintu Jeso waka hyaamba ku mbunga kwiinda mu mikozhyanyo. Kunyina ncakaamba kuli mbabo kakunyina mukozhyanyo. 35Eeci cakaba kutewa icakambwa kwiinda mu munhyinhyimi cizuzukihyiwe,nakali kwaamba.36Elyo Jeso wakahiya imbungano yakwe akuya kunjila mu ng'anda.Bahiciiya bakwe bakaboola kuli nguwe akwaamba, ''Kosandulula kuli ndiswe muozhyanyo wa insaku ya mu muunda.'' 37Jeso wakahwuwa akwaamba, ''Ooyo wakahyanga mbuto mbotu mwana a muntu. 38Muunda ninyika; ambuto mbotu, mbana ba bulelo insaku aaba mbana ba mubyaabi, 39ahyinkondo waka nhyihyanga ngo satani, butebunhyi mamanino amusela, abatebuhyi mba ngele.40Aboobo mbuli nsaku mbwiibungikwa akumenwa amulilo, mbubona mbokuya kuba kumana kwamusela. 41Mwana wamuntu uya kutuma bangele bakwe, baya kuguhya abulelo bwakwe akubuleta anzhe onse mabwe ahyinkila abaabo bakacita hitali mumulawo. 43Baya kubawaala muma bangabanga amulilo, mwalo mutikabe kulila akuluma ntwino. 42Elyo bantu basalala baya kumweka mbuli zuba mubulelo bwa ba uhyi. Ooyo uli amatwi aswiilile.44Bwami bwa kujulu buli mbuli buhubi bwaka hyiswa mu muunda. Muntu wabuyana akubuhisa. Mukukomana kwakwe wakaunka wakasambala zhyoonse zhyaka kwete akuula muunda ulya. 45Alimwi bwami bwaku julu buli mbuli muntu musambahyi uyandaula tulisakatizhyo tumwekamweka. 46Eelyo nakayana kalisakatizhyo kamwekamweka, wakaunka akusambala zhyoonse zhyakakwete akukakula.47''Alimwi bwami bwaku julu buli mbuli kanyandi kaka hwuswa mulwihyi, akubungika mihyobo yoonse yanswi. 48Elyo nokazhula, bahikuzhela bakakwelela kunkomwe. Elyo bakakala akubungika hyibotu muhyibikilo, hyibi bakahyisowa.49Ciya kuba mbubona oobu kumamanino amusela. Bangele baya kuboola kwaandaanya babyaabi kuhwa kuba salali. 50Baya kubawaala mu mabangabanga amulilo, omo mutikabe kulila akuluma ntwino.51"Hena mwahyiteelela hyintu zhyoonse eezhyi?" 52Elyo Jeso wakaamba kuli mbabo, "Aboobo kuhumbwa mulembi wakaba hiciya ku bwami bwa kujulu ulimbuli muntu mukamwini ng'anda, uguhya hyipya ahyakaindi kuhwa mu buyobohyi bwakwe ." 53Elyo cakabaobo Jeso nakamana kwaamba mikahyanyo eyo, wakahwa ubusena obo.54Elyo Jeso wakahika kubusena bwake akwiihya a bantu muma synagogue. cakayanika ncakuti bakagambwa akwaamba, "Hena oyu muntu ubuyana kuli busongo bwakwe anguzu zyamaleele? 55Hena oyu muntu taahi mwana wahikuhwala mapulanga? Hena tali abanyina baitwa kuti Maria? Hena tahi nguli a bana bakwabo ba James, Joseph, Simon, a Judah? 56Hena bacihyi bakwe tatuli lwimi kuno? Uhiyana kuli hyintu zhyoonse ezhyi?"57Bakabihilwa anguwe. 58Takacita maleele manji okuya nkambo kakutahyoma kwabo.

Chapter 14

1Muciindi cilya, Herod mwami wakanhwa makani aamba Jeso. 2Wakaamba kubatwanga bakwe, '' Oyu ngo Johani mubihyi; wakabuka kuhwa kubahwu. Nkakako ezhyi nguzu zhyila beleka kuli nguwe.''3Mbuli Herod mbwakakwata Johani aku mwaanga muntolongo nkaambo ka Herodias mukaintu wa munyina Philipo. 4Nkaambo Johani wakaamba kuli, ''Tacili mumulawo webo kumubweza kuti abe mukaintu wako.'' 5Herod nakamuyaya, pele wakayoowa bantu, nkaambo bakali kumulanga kuti munhyinhyimi.6Pele buzhuba bwakuzhyalwa kwakwe Herod nobwakahyika, mwana muhyimbi waka Herodias wakanhyana akati akumubotela Herod. 7Mukwiingula, wakahyomezhya mukulumbya kuti ulamupa kuhwumbwa kwaamba kuti apewe.8Naakamana kulaililwa aba nyina, wakaamba, '' amumpe ano, acizhyanino, mutwe wa JOhani munhyinhyimi.'' 9Mwami wakanyongana kuli ncaakalomba, pele nkambo kacilumbyo ababo bonse mboba kali limwi acisusulo, wakalailila kuti acicitwe.10Wakatuma akuya kumukosola mutwe Johani montolongo. 11Eelyo mutwe wakaletwa acihyanino akupewa kumuhyimbi akutola kuli banyina. 12Eelyo bahyiciiya bakwe bakaboola, bakaubweza mubili, akuhyikka. Nokwakamana eci, bakaunka akuya kumwaambila Jeso.13Ono Jeso wakateelela eci, wakahwa mubwato akuya kubusena buumwine. Eelyo mbunga noyakanhwa eci, bakamucilila amaulu kuhwa muma dolopo. 14Eelyo Jeso wakaboola kuli mbabo akubona mbunga nkando.Wakaba aluzhyalo kuli mbabo akubaponya kumalwazhyi abo.15Eelyo nokwakaba mangolezhya, bahyiciiya bakaboola kuli nguwe akwaamba, ''Oobu mbusena bumwina, aiwoola lyaunka. Tanda imbunga, kutewa baunke muminhyi yabo baka lyulile nhyakulya.''16Pele Jeso wakaamba kuli mbabo, ''Kunyina ncobanga baunkila. Amubape cakulya.'' 17Bakaamba kuli nguwe, ''Ano tukwete buyo ma loofu osanwe acinkwa a nswi zhyobile.'' 18Jeso wakati, ''Amuhyilete kuli ndime.''19Mpoona Jeso wakalailila mbunga kuti ikkale anhyi abwihyu.Wakabwezha ma loofu osanwe ainswi zhyobile. Walungamana kujulu, wakaleleka akukomoona ma loofu akupa bahiciiya, elyo bahiciiya bakapa kumbungano. 20Bakalya boonse akukuta.kwamana bakabwezha zhyakahyaaka zhyakulya zhyakakomoonwa-hinzuma ikumi azhyobile zhyizwile. 21Abo bakalya bakali zhyulu zhyosanwe zhyabalombwana kuleka bakaintu abana.22Kuhwambaaana wakabamba bahiciiya kuti banjile mubwato akumucilila kuti baye kulubahwu lumwi, naakacili kwaambila mbungano kuti iunke. 23Naakamana kwaambila mbungano kuti iunke, wakaunka amulundu alikke kuya kupaila.Mangolezhya nakahyika, wakali kokuya alikke. 24Pele bwato ono bwakali sakene kuhwa kunyika, kabuhuswe amayuwe, muwo wakali kuunga kulanga kuli mbabo.25Mwiwooola lyomwe lyamahiku Jeso wakaboola kuli mbabo, kayenda alwihyi. 26Bahyiciiya nobakamubona kayenda a lwihyi, bakapengana akwaamba, ''Musangu,'' bakalila mukuyoowa. 27Pele Jeso wakaamba kuli mbabo mpoona akuti, ''Amube acamba! Ndime! mutayoowi.''28Petro wakamuhwuwa akwaaamba, ''Mwami, naa ndiwe, kondaambila mebo mboole kuli ndiwe ameenhyi.'' 29Jeso wakaamba, ''Koza.'' Aboobo Petro wakahwa mubwato akweenda ameenhyi kuti aunke kuli Jeso. 30Pele Petro nakabona muwo ulaanguzhu wakayoowa. Mbuli mbwakali kuya kubbila, wakalila akwaamba ''mwami kondihutula!''31Jeso kuhwambaaana wakatandabika tanhyi lyakwe, akumukwata Petro, akwaamba kuli nguwe, ''Yebo ohyiluhyomo luhyoonto, nkaambo nhyi ncoyezhyeezhya?'' 32Mpoona Jeso a Petro nobakaunka mu bwato, muwo wakaleka kuunga. 33Mpoona bahiciiya baka mukomba Jeso akwaamba, ''Kahimpe ndiwe mwana wa leza.''34Nobakalanduka, bakahika kunyika ya Gennesaret. 35Bamalombwana bamubusena obo jnobakamuhyiba Jeso, bakatuma mulumbe mumasena oonse azhyingulukile busena obo, elyo bakaleta kuli nguwe boonse abo bakacisilwe. 36Bakamulomba kuti ndiza bakwate buyo moombe acikobela cakwe, aboobo boonse bakacikwa baka ponehyewa.

Chapter 15

1Elyo bamwi bafalisi aba lembi baka boola kuli Jesu kuhwa mu Jelusalema. Bakamba, 2''Nkaambo nhyi bahiciiya bako ncobatyola hyiyanza hya bamakando? Nkaambo tabasabhyi matanhi abo nobayanda kulya cinkwa.'' 3Wakahvwuwa akwaamba kuli mbabo , ''Ino nkaambo nzhyi ncomutyola mulawo wa Leza akaambo kazhyilengwa zhyenu?4Nkaambo Leza wakaamba, 'Kolemeka uso abanyoko,' alimwi 'Oyo uwambaula hyibi kuli bauhi nobaba banyina kahimpe ulahwa.' 5Pele mulaamba, kuhumbwa yooyo uwamba kuli bauhi nokuba babanyina, kuhumbwa lugwahyo ndonga watambula kuhvwa kuli ndime ono eco nipego cipewa kuli Leza,'' 6uyo muntu tayandiki kuti alemeke baunhi.' Munzhyila eyi mwabamba izwi lya Leza kuba lyamani mani akaambo katuyanza twabahenhika utwenu.7Mwebo nobahikupaupa ameso! Wakacita kabotuIsaiah munhinhimi ndimwe mbakaamba. 8Aba bantu bakandi lemeka amilomo iyabo, pesi myoyo iyabo ilisakene kuhwa kuli ndime. 9Balankomba mubuyo akaambo balayiihya mbuli lukondo lwabo amilawo yabantu.''10Mpoona wakaita imbunga akwaamba kulimbabo, ''Amuuhvwe akuteelela - 11Kunyina cintu icinjila mukanwa cisohwazhya muntu. Pele, icihvwa mukanwa, eci ncecisohwaahya muntu.''12Elyo bahiciiya bakaboola akwaamba kuli Jesu, ''Hena ulizhyi kuti bama falisi bakabiilwa nobakanhvwa kambo aka?'' 13Jesu wakanhwuwa akaamba , '' Kuhumbwa cihyinko Taata wakujulu ncatakahyanga ciya kuzhyulwa. 14Amubaleke beni, mbasolozhyi bataboni. Kuti muntu utaboni wasololela muntu umbi utaboni, boonse bobile balawila mumulindi.15Petulo wakahvwiila akwaamba kuli Jesu, ''Kosandulula mukohyamyo oyu kuli ndiswe.'' 16Jesu wakaamba, ''Awebo awono tonakanka kuteelela? 17Tamuteeleli kuti kuhwumbwa eco cinjila mukanwa cilainda mwida camana ciya kuhvwa kucimbuzi?18Pele zhyintu zhyihvwa mukanwa zhyihvwa kumoyo. Zhyezhyintu zhyisohwahya muntu. 19Nkaambo mumoyo kulahvwa mizeezo mibyaabi, bujayi, bumambe, buhinkwela, bubbi, kwamba twakubeya abuhimatuhi. 20Ezhyi nzhyezhyintu zhyisohwaahya muntu. Pele kulya kakunyina kusamba kumatanhi tacisohwaahyi muntu.21Elyo Jesu wakahvwa uko akuya kumbali amusena amadolopo a Tyre a Sidon. 22Kamubona, mukaintu muna Canaanite mbwakaboola kuhvwa mubusena buya. Wakoongolola akwaamba, ''kondihwila luse, Mwami, Mwana wa Davida! Mwana wangu wanjilwa sibyaabi amadaimona.'' 23Pele Jesu taakamuhvuwa noliba izwi. Bahiciiya bakwe bakaboola akumulomba, kwaamba, komutanda nkaambo uyobela ndiswe.''24Pele Jesu wakahvwa akwaamba, ''Nhinda katuminwa muumi cita kumbelelzhyi sowekele izhya ng'anda ya Israel.'' 25Pele wakaboola wacooka kuli nguwe kaamba, ''Mwami, kondigwahya.'' 26Wakahvwuwa akwaamba, ''Tacilileme kubweza cinkwa cabana akuciwaalila kutubwa tuhyoonto.''27Wakaamba, ''Inzhya, Mwami, pele atwalo tubwa tuhyoonto tulalya tukwa tulokaloka kuhvwa amatebule aba himalelo bantuto.'' 28Elyo Jesu wakahvuwa akwaamba kuli nguwe, ''Omukaintu, luhyomo lwako ndukando; acicitike kuli ndiwe umbona mbolombozhya.'' Mwana wakwe wakaponyehyewa mumona mu woola liya.29Jesu wakahiya busena bulya akuunka munhi alwizhyi lwa Galilaya. Elyo wakutanta amulundu akukala alya. 30Imbunga inkando yakaboola kuli nguwe. Bakaleta balema, bataboni, bacimuumu abantu bateendi, abamwi banji ibakali kuciswa. Bakabatola kumaulu a Jesu, aboobo boonse wakaba ponya. 31Elyo imbunga yakakankamana nobakabona bacimuumu baambaula bahyobookele baba kabotu, balema beenda, bataboni babona. Bakamulumbaizhya Leza wa Israel.32Jesu wakainta bahiciiya kuli nguwe akwaamba, ''Ndaba aluse kumbungano nkaambo bali andime kwa mazuba otatwe kakunyina cakulya. Nhyayandi kubatanda kuti baunke kakunyina kulya. Nkaambo inga kabaya kunetuka munhila.'' 33Bahiciiya bakaamba kuli nguwe, ''Nkuli nkotunga twayana maloohu akwana cinkwa mubusena buno ibwankanda kukuhya mbungano nkando?'' 34Jesu wakamba kuli mbabo, ''Mukwete maloohu ongaye?'' 35Mpoona Jesu wakambila mbungano kuti bakale anhyi.36Wakabweza maloohu alimusanu aobile alimwi atuswi, nakamana kupa kulumba, wakakomoona maloohu akwaapa kuli bahiciiya. Bahiciiya bakapa imbungano. 37Bantu boonse bakalya akukuta. Bamane bakabunjika zhyinzuma zhyosanwe a zhyobile zhyakazwile zhyikomoonenwe zhyakalekwa. 38Abo bakalya bakali balombwana zhyuulu zhyone, kuleka bamakaintu abana. 39Elyo Jesu wakatanda mbungano kuti iunke ilyo wakanjila mu bwato akuya kubusena bwa Magadan.

Chapter 16

1Bama Falisi abama Saduki baka boola akumusunka muku mwaambila kuti abatondehye cibonenhyo kuhvwa mujulu. 2Wakahvwuwa akwaamba kuli mbabo, ''Naali mangolezhya, mulaamba, 'buhiku buli kuli kabotu nkaambo julu lilabalangala;3Naali manhumonhumo, mulaamba, buzuba bulikuli amakumbi, nkaambo ijulu lila subila akuhiyahiya buzuba mbubyaabi.' Mulacikozhya kusandulula ijulu mbolilibonya, pele tamukonzhyi kusandulula hibonenhyo zhya hiindi. 4Nomesela mubyaabi wa mamambe uyanda cibonenhyo, pele kunyina cibonenhyo citapewe kuli nguwe cita buyo cibonenhyo icaa Jonah.'' Mpona Jesu wakabahiya waunka.5Elyo bahiciiya noba kahika kwitala limwi, bakaluba kutolezhya cinkwa. 6Jesu wakamba kuli mbabo, ''Amulange akucenjela abusena bwa ba Falisi aba Saduki.'' 7Elyo bahiciiya bakahvwana muli lwabo beni akwaamba, ''Nkaambo tiitwaleta cinkwa.'' 8Jesu wakalihyi eci elyo wakaamba, ''Mwebo nnobahyiluhyomo luhyoonto, nkaambo nzhyi ncomuuhvwana muli lwenu akwaamba kuti nkaambo tiimwaleta cinkwa?9Tamuteelile? Tamuyeeyi zhyinkwa zhyili musanu kubantu bali zhyuulu zhyo sanwe, alimwi zhyili zhyongaye zhyinzuma nhyomakazuhya? 10Na zhyinkwa nhili musanu ahyobile kuzhyuulu zhyone, alimwi azhinzuma zhyongaye nzhomwaka zuzhya.?11Cili buti kuti tamuteeleli nzhindaali kwaamba kuli ndimwe amakani acinkwa? Amulangihye akucenjela amimena bwaba Falisi aba Saduki. 12Ono bakateelela kuti takali kubambila kucenjela amimena bwa cinkwa, pele kucenjela anjiihyo izhya ba Falisi aba Saduki.13Ono Jesu nakahika kumasena a Caesarea Phillippi, waka babuzhya bahiciiya bakwe nkuti, ''Nguni ngobaamba bantu kuti ngo Mwana a Muntu?'' 14Bakaamba, ''Bamwi bamba Johani mubbizhyi; bamwi, Elijah; bamwi Jeremiah, naa umwiwaba nhinhimi.'' 15Wakamba kuli mbabo, ''Pele ino mwebo mwaamba kuti ndime ni?'' 16Kuhvwiila, Simoni Petrol wakamba, ''Ndiwe Klisto, Mwana wa Leza upona.''17Jesu wakahvwuwa akwaamba kuli nguwe, ''Walelekwa yebo, Simoni mwana wa Jonah, nkaambo inyama abulowa tizhya zubulilwa kuli ndiwe, pele Taata uli kujulu. 18Ambebo ndaamba kuli ndiwe kuti ndiwe Petrol, elyo abwe awa njakuyaka cikombelo cangu. Milyango yazhyuumbwe taikaimi kulwana kuli njiyo.19Njakupa kuli ndimwe zhyisuhyo zhyabulelo bwa kujulu. Kuhumbwa ncomwaanga anhi cilaangwa akujulu, elyo kuhumbwa ncomwaangulula anhi akujulu cilaangululwa.'' 20Mpoona Jesu wakabalailila bahiciiya kuti batambili muntu naba omwe kuti ngo Klisto.21Kuhvwa ciindi eco Jesu wakatalika kubambila bahiciiya bakwe kuti njelele kuya ku Jelusalema, kupenga kunji mu zhyintu kumatanhi aaba kando kando aba paihyi bakando aba lembi, aku yaiwa, akubuhiwa alimwi ku buumi mubuzuba bwatatu. 22Elyo Petrol wakamutola ambali akumukazhya akwaamba kuli nguwe, kuti, ''Eci acisakane kuhwa kuli ndiwe, Omwami! Eci cita citiki kuli ndiwe!'' 23Elyo Jesu wacenguluka akwaamba kuli Petrol, ''Koza kunze lyangu, Sataani! Uli cintu cihinkila kuli ndime, nkaambo toyeeyi zhyintu zhya Leza, pele zhya bantu.''24Mpoona Jesu wakaamba kuli bahiciiya bakwe, ''Kuti umwi kayanda kunditobela alyaabe mwini, abweze ciinkano cakwe, akuchilila. 25Nkaambo kuhumbwa oyo uyanda kunununa buumi bwakwe uya kubusweekelwa, elyo kuhumbwa oyo usweekelwa buumi bwakwe kwinda muli ndime uyaku buyana. 26Ino inga camugwahya nzhyi muntu kupewa nyika yoonse wamana wasweekelwa buumi bwakwe? Ninhyi muntu ncanga wapa kucincanya a buumi bwakwe?27Nkaambo Mwana wa Muntu uyakuboola mu bulemu bwa ba Unhi abangelo bakwe. Wamana uya kupa bulumbu ku muntu omwe omwe kwendelalya amilimo yakwe. 28Kahimpe ndaamba kuli ndimwe, nkobali awa bainhvwi awa batakalulabili luhu kuhika bakamubone Mwana wa Muntu kaboola mubwami bwakwe.''

Chapter 17

1Nokwainda mazuba osanwe abomwe Jesu waka bweza Petrol, James, a Johani mwanaakwabo, akubatola atala amulundu mulanhwu muli lwabo beni. 2Wakacinca ciwa kuli mbabo. Buhyu bwaakwe bwakamweka mbuli zuba, azhyisani zhyakwe zhyakabalangala mbuli mumuni.3Elyo, kwakalibonya kuli mbabo Muusa a Elijah kabambaula anguwe. 4Petrol wakahwuwa akwaamba kuli Jesu, ''Mwami, ncibotu kuli ndiswe kuba waano. Na ulskondwa, njakubamba zhyipaililo ano zhyotatwe- comwe cako, acomwe ca Muusa - acomwe ca Elijah.''5Nakacili kwambaula, amubone, ikumbi limweka lyakaba hvumba, aboobo kwa kahvwa izwi mwikumbi, kaliti, 'Oyu ngo Mwaana wangu uyandika, muli nguwe mwinkomanina. Amumuteelele.'' 6Bahiciya nobakaliteelela, bakawa akukotamika mahwu abo anhi akuyoowa kukando. 7Elyo Jesu wakaboola akubakwata akwaamba, ''Amuyumuke mutayoowi.'' 8Elyo bakalungumana kunyina ngobakabona kunze lya Jesu alike.9Mbuli mbobakali kuselemuka kuhvwa mumulundu, Jesu wakabalailila, kuti , ''Mutakambili cibonenhyo ici naba omwi kuhikila Mwana a Muntu akabuke kuhvwa kubahwu.'' 10Bahiciya bakwe bakamubuzhya, kuti, nkaambo nzhyi balembi baamba kuti Elijah uyelele kuboola kutaanguna?''11Jesu wakahvwa akwaamba, ''Elijah inzhya uya kuboola akubukuluhya zhyintu zhyoonse. 12Pele ndamwambila, Elijha wakaboola kale, pesi tibaka muhyiba. Ubuyo, bakatalika kucita kuhwumbwa nco bayanda kuli nguwe. Munzhyila njiyona a Mwana a Muntu mbwaya kupenga kumatanhi abo.'' 13Mpoona bahiciya baka munhvwa nca kali kwaamba kuti wakali kwaamba Johani mubbinyi.14Nobakahika kumbungano, kwaka boola mulombwana, akuhwungama kuli nguwe, akwaamba, 15''Mwami, komuhwila luse mwana wangu, ulaciswa kasuntu cakucisihiwa. Ciindi a ciindi ulawila mumulilo olo mumeenzhyi. 16Ndakamuleta kuli bahiciya bako, pele tibaka muponya.17Jesu wakahvuwa akuti, nomusela utahyomi akucinca, nciindi cilanhwu buti ncetika kale andime? Nciindi cilanhwu buti nceti pone andinwe? Amumulete kuno kuli ndime.'' 18Jesu wakatanda daimona, elyo lyakahwuna muli nguwe, elyo mwana musankwa wakapona kuwoola ndilyona ilyo.19Mpoona bahiciiya bakaboola kuli Jesu cakuhisikizhya akwaamba, ''Nkaambo nzhyi ncotwa takakoznya kuli kwihya?'' 20Jesu wakaamba kuli mbabo, ''Nkaambo kaluhyomo lwenu luhyoonto. Kahimpe ndaamba kuli ndimwe, na muli kwete luhyomo luhyoonto mbuli lwa seke ya mustard, mulankozhya kwambila mulundu uyu, kuti kozhwa awa koya walya, ulahvwa, kunyina cinga cayuma kuli ndimwe. 21Pele oyu muhyobo wa daimoni tauko nzhyi kuhvwa cita kwiinda mumipailo akuliinya.22Elyo nobakacili mu Galilaya, Jesu wakaamba kuli bahiciya bakwe, ''Mwana a Muntu uya kwaabwa kumatanhi aabantu, 23elyo baya kumuyaya, mubuzuba bwatatu uya kubuhiwa. Bahiciiya bakapengana akubiilwa cini cini.24Nobakahika ku Capernaum, balombwana ibabwezelela mutelo waba drancha bobile bakaboola kuli Petrol akwaamba, ''Ino kaiyi mwiiyi wenu tateli mutelo waba drancha bobile?'' 25Walo wakati, ''Inzhya ulatela.'' Walo Petrol naakanjila mug'anda, Jesu wakabaala kubandika kuli nguwe wakati, ''Uyeeya buti, Simon? Nkukulini bamami baanhyi nkobakobolola mitelo naa milungo? Nkuku bana babo naa kuli bamwi?''26''Nkukuli bamwi,'' Petrol wakaingula. ''Nkokwaamba bana balaangulukile,'' Jesu mbwaamba. 27Pele kutewa tutabalebyi ibakobolola mitelo, koya kulwizhyi, ukawaale kalobo, mutaka nkotikanune wakutaanguna umukwate. Wamulakamuna mukanwa, ulayana shekel. Ulitole ukabape ibakobolola mitelo iwangu awako.''

Chapter 18

1Muciindi eco bahiciiya bakaboola kuli Jesu akwaamba, ''Nguni mukando mu bwami bwa kujulu?'' 2Jesu wakaita kuli nguwe kana kahyoonto, wakaimika akati ali mbabo, 3akwaamba, ''kahimpe ndaamba kuli ndimwe, cita musanduke akuba mbuli bana bashyoonto, kunyina nhyilanjomunga mwakunjila mubwami bwa kujulu.4Aboobo kuhumbwa oyo ulicehya lwakwe mwini mbuli mwana muhyoonto ngo mukando ku bwami bwa kujulu. 5Kuhumbwa oyo utambula mwana muhyoonto mbuli yooyu muzhyina lyangu watambula ndime. 6Pele kuhwumbwa oyo ubihizhya mwana muhyoonto uhyoma ndime, ncibotu walo kuti ibwe likando lyaangwa munhingo yakwe, akuwaalwa mubulanhwu ubwa lwizhyi.7''Maawe kunyina kaambo kamabwe ahinkila! Nkaambo ncibotu kuti ayo mabwe ahinkila aboole, pele maawe kumuntu oyo mabwe ahinkila mwaaboolela! 8Kuti itanhi lyako na tende lyako lya kuhinkila, koli sosolola akulisowa kule kuhwa kuli ndiwe. Ncibotu yebo kunjila kubuumi kolicisile naa kolicilema kwiinda kuwaalwa mumulilo utamani kokwete matanhi obile na matende obile.9Na liso lyako lyakupezhya, kolijwa akuli sowa kuhvwa kuli ndiwe, ncibotu yebo kunjila mu buumi aliso lyomwe kwiinda kuwalwa mukalambwe kamulilo ameso obile.10Amubone kuti timwa dyakaihya umwi wabaaba bahyoonto. Nkaambo ndamba kuli ndimwe kuti kujulu bangele babo lyoonse balalanga kubuhyu bwa Taata uli kujulu. 11Nkaambo Mwana wa Muntu wakaboola kunununa baabo ibakazhyimina.12Ino muyeeya buti? Kuti umwi kakwete imbele izhyili mwaanda, mpoona yomwe yazhyimina, hena takonhyi kuhiya ahyili makumi ihuka azhyili ihuka kumbali amulundu akuya kuyandaula yomwe iyo iyazhimina? 13Na waiyana, kahimpe ndaamba kuli ndimwe, ulasekelela akaambo kanjiyo kwiinda kuli zhyeezhyo ihyilli makumi ihuka azhyili ihuka zhyataka zhiminine. 14Munzhyila njiyona, taluli luyando lwa Taata wenu uuli kwizhyeulu kuti omwe wabaaba bahyoonto hyonto kuti aka nyonyooke.15''Naa mwanakwenu wakubihila, koya mukabuzhyanye anguwe nolike. Na wakuteelela, nkokuti waliyanina munyoko. 16Pele kuti na tateeleli kuli ndiwe, tola omwe na bobile antoomwe andiwe kutewa ku milomo ya bobile na botatwe bakabe bakamboni kuhumbwa izwi liya kwiimiminwa.17Pele naawakaka kubateelela aaba , kokaamba kaambo kucekombelo. Na wakaka kuswiilila kucikombelo, komubika kuli ndiwe mbuli kuti muhedeni alimwi ul mbuli himitelo.18Ndaamba kuli ndimwe kahimpe, kuhumbwa zhyintu nzhyomwaanga anyika zhyilaangwa akujulu, kuhumbwa ncomwaangulula anyika cilaangululwa akujulu. 19Alimwi ndaamba kuli ndimwe kahimpe, kuti naa bamwi benu bobile ahwuminnana anyika kuli cimwi cintu ncobalomba, cila citwa kuli mbabo a Taata uli kujulu. 20Nkaambo kuhumbwa kooko bobile naa botatwe nkobaswaangana muzhyina ilya ngu, uko amebo nkwili akati kabo.21Elyo Petrol wakaboola akwaamba kuli Jesu, ''Mwami, ino zhyiindi zhyongaye mukwesu nanka wambihyizhya kwamana himukwatila? Nkuhikila azhyiindi zhyili ciloba?'' 22Jesu wakaamba kuli nguwe, ''mebo hikwaambili zhyiindi zhyili ciloba peepe, pesi nkwaambila kuhikila kuzhyiindi sebente alimwi sebente.23Akaambo kaako bwami bwakujulu buli mbuli ku mwami umwi wakayanda kulingula twaambo twabazhyike bakwe. 24Mbuli mbwakakanka kulingula, umwi muzhyike uwakakwete mulandu wama talenta aali zhyuulu ikumi wakaletwa. 25Pele akaambo kakuti taakakwete cakulunga, mwami wakwe wakalailila kuti asambalwe buyo, antoomwe amukaintu abana bakwe atoonse ntwakakwete, kutewa mulandu umane.26Mpoona muzhyike wakalala anhyi, kukomba kuli nguwe, waamba, 'Bamwami, kamumpa ciindi, njakulunga mulandu yoonse.' 27Ono mwami wa muzhyike oyu, mbuli mbwaakaba alubomba, wakamwaangulula akumulekelela inkongole yakwe.28Pele muzhyike naakaunka akuswaanganya muzhike nyina, iwakakwete mulandu kuli wa mwaanda omwe iwama denarii kuli nguwe. Wakamukwata, wamuhina munhingo, waamba, 'Ndilungile mulandu ngokwete kuli ndime.' 29''Pele oyu muzhyikenyina wakalala anhi wa kombelela, waamba, 'kompa buyo kaindi, ndakulungila.'30Pesi ulya muzhyike wakutaanguna wakakaka. Walo mbwakacita, wakamutola akumuwaala mu ntolongo kuhikila akaulunge mulandu wakwe woonse. 31Bazhyikenyina nobakaboona icaka citika, bakabiilwa cini cini. Bakaboola bamwaambila mwami wabo coonse icaka citika.32''Mppona mwami wamuzhyike ulya waka mwiita akumwaambila, 'Omuzhyike mubyaabi, ndakaku kwatila mulandu wako woonse nkaambo wakakomba kuli ndime. 33Tookeelela kukwata luse ku muzhyike nyoko umbona mbwinda kaaba aluse kuli ndiwe hena?'34Himalelo wakwe wakalemana akumukwata wamupa kuli bahintolongo kuhikila mulandu woonse akaulunge. 35Ono abalo ba Taata bakujulu mbobati kacite kuli ndimwe naa kuti kamutalekeleli munyoko kuhvwa kuunhi aamoyo.''

Chapter 19

1Ono cakacitika kuti ilyo Jesu naakamana makani aya, wakahvwa ku Galilaya akuhika kucihi ici zhyingulukile Judaya kwitala lya mulonga Jordani. 2Makamu makamu abantu akamutobela, alimwi wakabahilika nkukona oku.3Ba Pharisee bakaboola kuli nguwe, kumusunka, baamba kuli nguwe, ''Hena cili mumulawo kuti mulombwana aleke mwinakwe mukaambo ikali koonse?'' 4Jesu wakaingula akwaamba kuti, ''Hena mwiina no mwakabala kuti walo iwakabalenga kuhvwa kumakankilo wakabalenga balombwana a bakaintu?5Nguwea iwakabalenga nguwa kati, 'Akaambo kaaka mulombwana uyakuhiya bauhi ababanyina akuswaangana ku mwinakwe, alimwi aba bobile balakaba inyama yomwe.' 6Nkokwaamba tabacili bobile, pele ni nyama yomwe. Aboobo ica Leza ncha swaangana antoomwe, kutabi umwi ucaandanya.''7Bakati kuli nguwe, ''Nkokuti ino nkaambo nzhyi Muusa nchankatulailila kupa cipepa cakuhwa lwa wamana wamuleka waunka?'' 8Wakati kuli mbabo, ''Akaambo ikakuyuma moyo, Muusa nchaakamuhvwumizhya kuleka bamakintu benu, pele kuhwa kumakankilo ticakali boobo pe. 9Ndamwaambila mwebo, kuhwumbwa uuleka mwinakwe, kuleka akaambo ka nkwela, amane watwala uumbi, uyo wacita mamambe.10Bahiciiya bakati kuli Jesu, ''Naa mbokabele ubo kaambo kamulombwana amwinakwe, anu tacili cibotu kutwala.'' 11Pele Jesu wakati kuli mbabo, ''Tabali boonse ibanga bahvumina aka kaambo, cita buyo baabo ibapelwa. 12Kayi nkobali ibakazhyalwa mbazhibe kuhvwa mwida lyabanyina, alimwi nkobali bazhyibe ibakabambwa abantu ubo, alimwi nkobali bazhyibe ibakalibamba boobo beni akaambo kabulelo bwa kujulu. Uyo uukonzhya kuhvumina injiihyo iyi, kaiyi hvumina,''13Mppona tumwi twana bakatweta kuli nguwe kuti atubike maanza amitwe akupaila, pele balo bahiciiya bakabakalalila. 14Pele Jesu wakati, ''Kamubaleka bana bahyoonto, alimwi mutabakahi kuboola kuli ndime, kayi bulelo bwakujulu mbubwabo abali bobuya.'' 15Wakabika matanhyi abana, alimwi kumane wakahvwa uko.16Amubone, mulombwana wakaboola kuli Jesu akwaamba kuti, ''Omwiiyi, nchintu nzhyi icibotu nciyelela kucita kuti nkakone buumi butamani?'' 17Jesu wakati kuli nguwe, ''Nizhyi ncombuzhya kukwatikizhya icibotu? Ulibuyo omwe mubotu, pele naan uyanda kunjila mubuumi, bamba milawo.''18Mulombwana wakati kuli nguwe, ''Milawo iili? Jesu wakati, ''Utajaye, utaciti mamambe, uta bbi, uta mwambili kakubeja mweehinyoko, 19lemeka bauso ababanyoko, alimwi koyanda bantunyoko umbona mboliyanda webo.''20Mulombwana mukubuhi wakati kuli nguwe, ''Izhyi zhyintu ndazhyitobela. NInzhyi ncinda hyaazhya?'' 21Jeus wakati kuli nguwe, ''Naa ulakanza kululama, koya, ukasambale lubono lwako, wamana upe mucete, kwamana ulakakwata lubono kujulu, kwamana uboole, unditobele.'' 22Pele walo mukubuhi naakateelela icakali kwaamba Jesu, wakahvwa kausile, akaambo kakuti wakakwete lubono lunji.23Jesu wakaambila bahiciiya bakwe kuti, ''Mahimpe ndamwaambila, nchiyumu kuti muntu uuhuwile akanjile mubulelo bwakujulu. 24Alimwi ndamwaambila mwebo, ncuubauba ku nkamela kunjila mukapulo kanyeliti kwiinda muntu muhvubi kunjila mubulelo bwa Leza.''25Bahiciiya nobakanhwa aaya, bakakankamana akwaamba kuti, ''Ino nkokuti ngoni uunga wahutuka?'' 26Jesu wakabalanga akwaamba kuti, ''Kubantu eci tacikonzhyeki, pele kuli Leza zhyintu zhyoonse zhyilakonzhyeka.'' 27Ndilyona Petulo wakaingula akumwaambila kui, "Bona, twakahyiya zhyintu zhyoonse akukutobela. Ino tuya kupewa nzhi?''28Jesu wakati kuli mbabo, ''Mahimpe ndamwaambila mwebo, mumusela mupya lyalo Mwana a Muntu wakukala a cuuno cakwe icabulemu, mwebo nomwakanditobela amwebo muyakukala azhyuuno izhyili ikumi mwaabili, kamubeteka mikowa iili ikumi ayi bili iya Israeli.29Boonse ibakahiya maanda, banyina basankwa, bahimbi, bauhyi, babanyina, bana, noiba inyika akaambo kaizhyiina lyangu bayakutambula bulumbu zhiindi zhyili mwaanda mubunji alimwi baya kukona buumi butamani. 30Pele ibanji ibali kumbele baya kuba munhyi, alimwi ibahyaalizhyi bayakuba kumbele.

Chapter 20

1Nkaambo bulelo bwakujulu buli mbuli mukamwini muunda wamasaansa wakaunka kukuyandaula babelehi manhumonhumo kuti babeleke mu muunda wakwe. 2Nobakamana kuvwana ababelehi kubbadelwa idariya lyomwe mubuzuba bomwe, wakabatuma ku muunda.3Nokwakainda mawoola otatwe alimwi wakaunka akuyanda bambi babelehi bakanyina cakucita kumuhika. 4Kuli mbabo wakati, 'Anywebo mbubona, amuunke mu muunda, ndamupa cimweelele; Aboobo bakaunka kukubeleka.5Alimwi wakaunka muwoola lyacisambomwe alimwi amuwoola lahuka, wakacita mbubona. 6Mbubona buyo amuwoola lya ikkumi akomwe wakaunka akuyana bambi bakanyina cakucita. Wakati kuli mbabo, 'Nkaambo zhyi ncomunyina cakucita buzub boonse? 7''Bakati kuli nguwe, 'Nkaambo kunyina watupa mulimo.' ''Wakati kuli mbabo,' Kamuya amwebo mu muunda wamasaansa.'8Nocakahika ciindi caacibbililo cazuba mukamwini muunda wakaambila hilutwe waampulasi, 'Koita babelehi kutewa ubabbadele umwi aumwi, kutalikila kuli bahaalizhya kuhikila kuli bataanguna.' 9''Babelehi ibakatalika awoola lya ikkumi alyomwe nobakaboola, omwe omwe wabo wakapewa idaliya lyomwe. 10Elyo bakutaanguna nobaboola, bakali kuyeeya kuti balapewa ciindilila, pele abalo bakapewa buyo daliya lyomwe.11Elyo nobakapewa ibbadi yabo, bakamutongookela mukamwini muunda. 12Bakati, Aba babelehi bahaalizhya babeleka buyo iwoola lyomwe, pele wabapa iceelene andiswe, swebo notwabeleka mulimo wa buzuba boonse akubalwa zuba.'13Pele wakavwuwa akumwaambila umwi akati kabo wakati, 'Mweenzuma, kunyina ncindakubihila pe. Hena titwavwuminana ayebo ku daliya lyomwe? 14Bweza icako uunke. Ndayanda kubapa bahalizhyi cikozhyenye mbubona mbwindakupa andiwe.15Hena taciluleme kuli ndime kucita mbweyanda kuli cangu? Naa ndiza waba amunyono nkaambo ndi kabotu? 16Aboobo bahalizhyi bayakuba bataazhyi bataazhyi bayakuba bahyalizhyi.''17aboobo Jesu nakali kuya ku Jelusalema, wakabweza bahiciya bali ikkumi ababili kumbali, elyo wakabaambila muzhyila wakati, 18''Amubone, tuunka mu Jelsalema, elyo Mwana wa Muntu uyakwaabwa kubapaizhyi bapati akubalembi. Baya kumupa mulandu kutewa ayayiwe 19baya kumwaaba kuli bamahyi kuti bakamupukule, akumuuma, alimwi akumubambula. Pele mubuzuba bwatatu uyakubuhiwa.''20Elyo babanyina bana ba Zebidayo bakaboola kuli Jesu abana bakwe. Bakamukomba akulomba cintu cimwi kuli nguwe. 21Jesu wakati kuli nguwe, ''Ino ncinzhyi ncomuyanda? '' Balo bakamwambila bakati, ''Kolailila kuti aba bana bangu bobile bakakkale umwi kululyo umwi kulumwehi, mu bulelo bwako.''22Pele Jesu wakaingula wakati, ''Tamucizhyi ncomulomba. Hena mulakozhya kunywina mukanywino nkiti nywine mebo?'' Bakati kuli nguwe, ''Tulakozhya.'' 23Wakabaambila wakati, mukanywino kangu inga mwanyina. Pele heli ndime mvwumizhya kukkala kululyo nokuba kulumwenhi kwangu, pele nkukwabo aabo bakabambilwa kwa Taata.'' 24Elyo bahiciya ibali ikkumi nobakavwa boobo, bakanyemena babunyina bobile.25Pele Jesu wakabaita akubaambila kuti, ''Mulizhyi kuti bami babamanhyi babacitila kami kami, abalo balemenede babelehya inguzu ali mbabo. 26Pele tacelele kuba bobuya kuli ndinywe. Ibuyo, oyooyo uyanda kuba mutaazhyi muli ndimwe welele kuba mutwanga wenu, 27alimwi ayooyo uyanda kuba mutaazhyi muli ndimwe welele kuba mutwanga wenu, 28mbubona mbobuli Mwana wa Muntu takaboolela kuti abelekelwe, pele wakaboolela kuti abeleke, alimwi akupa buumi bwakwe kuti bube cinunuzhyo cabanji.29Nobakali kunvwa mu Jeliko, bantu banji bakamutobela. 30Kwakali boonhwu bobile bakakkele mumbali a mugwagwa. Nobakanvwa kuti Jesu ulayinda, bakoompolola bakati, ''Mwami, Mwana a Davida, kotubela a luzhyalo.'' 31Ono makamu abatu akabatapatila kuti baumune, pele nokuba boobo bakaindilizhya koongolola kuti, ''Mwami, Mwana wa Davida, kotubela a luzhyalo.''32Mpoona Jesu wakaima akubaita wakati, ''Ino nizhyi ncomuyanda kuti ndimu citile?'' 33Bakati kuli nguwe, ''Mwami, tuyanda kuti meso ajulwe.'' 34Elyo Jesu wakabanfwila luzhyalo, wakakwata meso abo. Icakunhwambaana bakabonehewa akumutobela.

Chapter 21

1Mbuli Jesu abahiciiya bakwe nobakaswena mu Jelusalema akuhika ku Bethphage, ku mulundu wa Olives, elyo Jesu wakatuma bahiciiya bobile, 2Wakati kuli mbabo, ''Kamuya kumunhi utobela, icakuhwambaana muyakuyana kambongolo kaangilwe ooko, kalikwete amwana. Mukanhyaangulule akunhyileta kuli ndime. 3Kuti naa muntu umwi akamubunhye mukaambe kuti, 'Mwami ulanhyiyanda,' eelyo muntu cakuhwambaana ulanhyituma andimwe.''4Ono eeci cakacitika kuzuzukinhya cakakananwa kwiinda mumunhinhimi kwaamba kuti, 5''Amumwaambile mwana muhimbi wa Zion, 'Amulange, mwana wenunulaboola kuli ndimwe, mubovwu alimwi katantile kambongolo - akana kambongolo amusana wa mbongolo.''' ''Bulemu ku mwana wa Davida! Walelekwa ooyo uboola munhyina lya mwami! Bulemu mukati ka julu!''6Elyo bahiciiya bakaunka akucita mbubona Jesu mbwaakabalailila. 7Bakaileta imbongolo amwana wanjiwo akubika zhyisani lyabo atala azhyizhyo elyo Jesu wakakkala atala azhyisani. 8Mabunga abantu banji bakayala zhyisani zhyabo atala a mugwangwa bamwi bakagonka mitabi kuvwakuzhyisamu akuzhyiyala atala amugwangwa.9Elyo mabunga akaunka kumbele lya Jesu alimwi abaabo bakalikumutobela bakali koongolola. 10Ono Jesu naakanjila mu Jelusalema, lyoonse idolopo lyakakankamuka akwaamba kuti, ''Ino ngoni ooyu. 11Mabunga akavwuwa, ''Oyu ngo Jesu mulinhimi kunvwa ku Nanzaleta mu Galilaya.''12Elyo Jesu wakanjila mu tempele. Wakatanda boonse bakali kuula akusambala mu tempele , akuunha matafule abaabo bakali kucinca mali azhikalilo nhyabaabo bakali kusambala nkwilimba. 13Mpoona wakati kuli mbabo, ''Kulilembelwe, 'Ing'anda yangu iyakwiitwa kuti ning'anda yakupailila, 'Pele mwibamba kuba busena bwa banhimpi.'' 14Eelyo muntu monhu amulema bakaboola kuli nguwe mu tempele, alimwi wakabaponya.15Pele bapainhyi aba lembi bakabona nhyintu zhyigambya zhyakacitika, aliwmi nobakanhwa bana kaboongolola mu tempele kabati, ''Bulemu kumwana wa Davida,'' bakanyema kapati. 16Bakati kuli nguwe, ''Hena wanhwa mbobamba?'' 17Elyo Jesu wakabahiya akunhwa mu dolopo kuya ku Bethany akuya koona buhiku bomwe kuya.18Ono mahuma huma naaka piluka kudolopo, wakanhwa nzala. 19Wakabona cisamu camukuyu mumbali lya mugwagwa, wakaunka kuli ncico akuyana kuti kunyina cakaliko alincico pele buyo matuvwu. wakati kuli ncico, ''Akukabule limbi micelo ali ndiwe alimwi,'' mpoona cakuhwambaana cisamu camukuyu cakayuma.20Bahiciiya nobakacibona bakakankamana akwaamba, ''Ino cakuhwambaana cisamu camukuyu cayuma buti?'' 21Jesu wakaingula akubaambila, ''Mahimpe ndamwaambila, naa mulikwete luhyomo alimwi kamutadonaiki, tamukaciti buyo cacitika kucisamu camukuyu eeci, pele muyakwaamba nokuba kumulundu ooyu, konhuka akuya kusowelwa kulwizhyi,' elyo ciyakucitika. 22kunhumbwa ncomulombela mumupailo kamuhyoma, kamuhyoma muyakutambula.''23Elyo Jesu nakahika mutempele, bapainhyi bapati abamaalu babantu bakaboola kuli nguwe naakali kuyiihya akwaamb akuti, ''Ino munsana nhyakani mocita zhyintu eezhyi, alimwi ino nguni wakakupa insana eenhyi?'' 24Jesu wakabaingula akubaambila, ''Ambebo ndilamubuzhya mubuzhyo omwe. Naa mundaambile, ambebo ndamwaambila inguzu mwalo mwici inhyintu nhyoonse eenhyi.25Lubbinhyo lwa Johane ino lwakali kunhwa kuli? Kunhwa kujulu naa kunhwa kubantu?'' Bakabandihyanya mulicabo, bakati, ''Naa twamba, kunhwa kujulu, ''Ulaamba kuti kuli ndiswe, ''Ino ninhyi ncomwatakamuhyoma?'' 26Pele naa twaamba, 'Kunhwa kubantu, tuyoowa mabunga abantu nkaambo boonse banhyi kuti Johani munhinhimi. 27Elyo bakamunhwiila Jesu akwaamba kuti, ''Tatunhyi.'' Awalo wakabaambila, ''Ambebo hitimwaambile insana mwicita zhyintu eezhyi.28Pele ino muyeeya zhyi? Mulombwna wakakwete bana bobile, wakaunka kuli wakutaanguna akwaamba kuti, 'Mwanaaangu, koya sunu ukabeleke mumuunda.' 29''Mwana wakaingula akwaamba kuti, 'Hituunke,' pele alimwi wakacinca muzeezo wakwe akuunka. 30Elyo mulombwana wakaunka kumwana wabili akwaamba mbubona. Wakaingula akwaamba, 'ndilaunka, nobapati,' pesi kunyina naakaunka.31Hena abana bobile nguni wakacita luyando lwabauhyi? Bakaamba, ''wakutaanguna.'' Jesu wakaamba kuli mbabo, ''Mahimpe ndamwaambila, bahimutelo abahibwaamu bakunjila mwizeulu mwebo kamtana. 32Pele Johane wakaboola kuli ndinwe muzhyila yabululami, pele timwakamuhyoma. pesi bahimitelo abahibwaamu bakamuhyoma. Pele nywebo, nokuba kuti mwakacibona eeci, timwakasanduka munhi akumuhyoma.33Amuteelele aumbi mukozhyano. Kwakali mulombwana, wakakwete nyika. Wakahyanga muunda wamasaansa, wakabika lukwakwa kunhinguluka. akuhya mulindi wakubambila masaansa akuyaka bwaanda bwakugatela, akuupa bahikulima masaansa kuti kababbadela. Elyo wakaunk kucihyi cimbi. 34Ciiindi cakutebula ucelo nocakayeeya kuhika, wakatuma babelhyi bamwi kuli bahikulima masaansa kuti bakalete mucelo wakwe.35Pele bahikulima masaansa bakakwata babelehyi, umwi bakamuuma, umwi bakamuyaya, umwi bakamuuma mabwe. 36Alimwi, mukamwini wakatuma bambi babelehyi banji kwinda babaya bakusaanguna, pele bahikulima masaansa bakainduluka kucita mbubona. 37Nokwakamana boobo, mukamwini wakatuma mwana wakwe kuli mbabo, wakati, 'Mwana wangu bayakumulemeka,'38Pele bahikulima masaansa nobakabona mwana bakaamba mulicabo beni, 'Ooyu ngomukamwini. Amuboole, atumuyaye kutewa tubweze lukono.' 39Aboobo bakamukwata, akumusowela anze amuunda wamasaansa akumuyaya.40Ono mukamwini muunda wamasaansa wakuboola, ino uyakucita zhyi kubalimi bamasaansa abo?'' 41Bakati kuli nguwe, ''Icalunya abo bantu babyabi uyakubanyonyoona, alimwi alimwi muunda wakwe wamasaansa uyakuupa bantu bambi kulima masaansa, balo bantu bati kamupe cibeela cakwe cabutebuzhyi bwacihyango cindi cakutebula cakuhika.42Jesu wakati kuli mbabo, hena kunyina nomwakabala mumangwalo, ibbwe muyahyi ndyakasowele lyabambwa kuti libe lyacooko. Eli linhwa kumwami alimwi ndibotu kumeso esu.'43Aboobo ndamwaambila, bulelo bwaleza buyakuguhiwa kuli ndimwe akuyakupewa ku cinhyi cinhyala micelo yancico. 44Kuhwumbwa uyakuwila abbwe eli uyakunyonyooka. Pele oyo utikalimbwe lyakuwa liyakumuhwanyauna.''45Bapaizhyi bapati abamafalisi nobakanvwa mikozhayno yakwa ,Bakateelela kuti wakali kwaamba mbabo. 46kabakapaula kuti bamwaange, nkaambo bautu bakamuzhyi kuti mu hinhimi.

Chapter 22

1Alimwi jesu wakakanana kuli mbabo mumukozhyano,wakati 2''Bulelo bwakujulu buli mbwali mwami umwi wakalibambila ipobwe lya mwana wakwe musankwa. 3wakatuma batwanga bakwe kuyakwiita babo ibakatambilwe kuboola kupobwe lya bwiinga pele kunyina nobakaboola.4Alimwi mwami wakatuma batwanga bambi, wakati, 'Amubaambile ibatambilwe, amubone, ndabamba cisusulo cangu. Basune angombe zhyineneele nhyayaiwa, zhyoonse zhyintu zhyilibambilwe. Amuboole kupobwe lyabwiinga.5Pele kunyina nobakabikila maanu kuunka, aumwi kumpulasi yakwe, aumwi kumpindu yakwe. 6Bamwi bakabatanda batwanga bamwami, akubacapa akubajaya. 7Mwami wakanyema, alimwi wakatuma bahinkondo bakwe akuyakunyonyona bajayi abo akuumpa minhi yabo.8Elyo wakati kubatwanga bakwe, 'Ipobwe lya libambila pele aabo ibakatambilwe tibakeelela. 9Aboobo mwiinke muswaanganina mugwagwa akutamba bantu mubunji kupobwe lyabwiinga mbomutikayane.' 10Batwanga bakaunka munhyila akubunguka bantu mbobakayana, babyaabi ababotu. Elyo ng'anda yapobwe yakazula batambetambe.11Pele mwami nakanjila kulanga batambetambe, wakabona awo mulombwana watakasamine nhyisani zhyapobwe. 12Mwami wakati kuli nguwe, 'Mweenzuma, ino waboola buti okuno konyina zhyisani zhyapobwe?' Pele mulombwana wakabula cakwaamba.13Elyo mwami wakati kubatwanga bakwe, 'Amumwaange mulombwana ooyu kumatanhi akumaulu, amumusowele anze mumunhinze, mwalo muli kulila akutanhuna meno.' 14Nkaambo bantu banji baliitilwe pesi basalilwe mbahyoonto.''15Elyo bama Falisi bakaunka akuyana muzeezo mbobanga bamuca Jesu kwiinda mukwaambaula kwakwe. 16Elyo bakamutumina bahiciiya babo antoomwe aba ma Heroda. bakati kuli Jesu, ''Omwiiyi, tulinhi kuti uli wamahimpe, alimwi uyiihya nhila zhya Leza mukahimpe. Unyina ndaba amuzeezo wamuntu naba ni, alimwi kunyina notondenhya lunhyalo akati kabantu. 17Ono kotwaambila, ino uyeeya buti? Hena cili mumulawo kubbadela mutelo kuli Kaisala? Naa pe?''18Pele Jesu buteteete bwabo wakabuzhyiba akwaamba, ''Ino mundisunkila zhyi, mwebo nobahikuupaupa? 19Amunditondenhye kakobili kamutelo.'' Elyo bakaleta kakobili kuli nguwe.20Jesu wakati kuli mbabo, ''Ino buhyu aizhyina zhyakani?'' 21Bakati kuli nguwe, ''Nzhya Kaisala.'' Elyo Jesu wakabaambila, ''Nkokuti amupe kuli Kaisala zhyintu zhyaka Kaisala, akuli Leza zhyintu zhyaka Leza.'' 22Nibakacinhwa, bakakankamana. Elyo bakamuhiya akuunka .23Mubuzuba obo bamasaduki, ibaamba kuti kunyina bubuke bwabili, bakaboola kuli nguwe. Bakamubuzhya, 24bakati, ''Omwiiyi, musa wakaamba kuti, 'Naa muntu wahwa, kunyina mwana, mwanaakwabo uyeelele kutwa mukaintu wakwe akuya kuzhyala bana ba mwanaakwabo.'25Kwakali ibana bokwabo ibakali ciloba. Wakutaanguna wakatwala mpoona wakahwa. Kakunyina bana mbakahiya, wakamuhiya mukaintu kumwanaakwabo. 26Aalo mwanaakwabo wakacita mbubona, awatatu, boone kuhikila kuli waciloba. 27Boonse nibakamana mukaintu wakahwa. 28Ono mububuke bwabili, uyakuba mukaintu wakani akati ka bana bakwabo bali ciloba? Nkaambo boonse bakali mutwele.''29Mpoona Jeu wakati kuli mbabo, ''Mulinyongene nkaambo mangwalo tamwaazhyi nozhyiba insana zya Leza. 30Nkaambo mububuke bwabili tabakatwali nokuba kutwazhyiwa. Ibuyo bayakuba mbuli bangele bakujulu.31Pele cijatikizhya bubuke bwabili bwabahwu, hena timwakabala cakaambwa kuli ndimwe a Leza, kaamba kuti, 32Ndime Leza wa Abbulahamu, Leza wa Isaka, aliwmi aLeza wa Jakobe'? Leza tali Leza wabahwile, pele wabapona.'' 33Makamu abantu nobakanhwa obu bakakankmana kunjiihyo zhyakwe.34Pele bama Falisi nobakanhwa kuti Jesu wabazula bama Saduki, bakalibungabunga mulicaboantoomwe. 35Umwi wabo, hibupampu wamulawo, wakamubuzhya mubuzhyo kumusunka--- 36''Omwiiyi, ino nguli mulawo mukando kumilawo?''37Jesu wakati kuli nguwe, ''Koyanda mwami Leza amoyo wako oonse, amuya wako oonse, amizeezo yako yoonse.'' 38Oyo ngomulawo mukando alimwi ngowakutaanguna.39Alimwini mulawo wabili ulikonhyene-- 'Koyanda himukobonyobo mbuli lwako omwini.'' 40Muli yeeyi yobile milawo moibele yoonse milawo yaba hinhimi.''41Ono bama Falisi nobakacibungene antoomwe Jesu wakababunhya mubuzhyo. 42Wakati, ''Ino muyeeya buti a klisto? Ino mwna wani?'' Bakaamba kuli nguwe, ''Mwana wa Davida.''43Wakali kuli mbabo, ino kayi nkaambo zhyi Davida mu muuya ncakmwita kuti mwami, kati, 44''Mwami wakati kumwami wangu, ''Kala kululyo lya tanhyi lyangu kuhikila bahikila bahinkondo nyoko cikabe makkalilo ca matende ako'''?45Kuti naa Davida klistu umwiita kuti 'Mwami,' ino mwana wa Davida buti?'' 46Kunyina naba omwe wakalikukonhya kupa ijwi lyabwiingunhi, kunyina naba umbi wakalikukonhya kubuzhya mubunhyo kunhwa buzuba obo.

Chapter 23

1Elyo Jesu wakaambila mabunga abantu antoomwe abahiciya bakwe. 2Wakati, balembi abafalisi balakkala acuuno ca Muusa. 3Aboobo zhyintu zhyoonse zhyobamulailila kuti mucite, amuzhyicite akuzhyitobela. Pele mutatobeli micito yabo, nkaambo balaamba zhyintu pesi tabazhyiciti.4Izhya, balaanga mikuli milemu ilema kuyumuna, akubika amawezyo abantu. Pele balo lwabo tabakozhya kubika munywe wabo kuzhyi bweza. 5Aboobo balacita milimo yabo kutewa beebelwe kubantu. Nkaambo balakomezhya mafilakateli aabo, akulampya maaya azhyizwaato zhyabo.6Balayanda zhyuuno zhyili kumbele mumapobwe azhyuuno zhyili kumbele muzhyikombelo, 7akwaazhyiwa kwabulemu mumasambalilo, akwiitwa kuti 'Mwiiyi' kubantu.8Pele nywebo mutali kwiitwa kuti 'Omwiiyi', nkaambo mukwete buyo mwiiyi omwe, pele noonse muli babunyina. 9Mutabi nowiita muntu anyika kuti taata, nkaambo mukwete buyo Taata wenu omweuli kujulu. 10Alimwi mutaitwi kuti bayi, 'nkaambo mukwete buyo mwiyi omwe, Klisto.11Pele mukando akati kenu uyakuba muzhyike wenu. 12Oyu ulisumpula uyakunfwiinhiwa, oyo ulibombya uyakusumpulwa.13Pele maawe kuli ndimwe, nobalembi anobafalisi, bahikupaupa ameso! Mwajalila bwami bwakujulu kubunhyu bwabantu. Ilwenu tamukanjili aboobo mwaleha bamwi ibeelele 14kuyakunjila. 15Maawe kuli ndimwe, nobalembi abamafilisi, nobahikupaupa ameso! nkaambo muleendenda alwizhyi amumanyika kuti musandule muntu omwe, elyo wamana kusanduka, mulamucita kuti ayindile kuba mwana wa gehena kwiinda kutaanguna mbuli ndimwe.16Maawe kuli ndimwe, nomusololela boonhu, nywebo nomwaamba kuti, 'Oyo ukonkezhya ku tempele ulaamba buyo, pele oyo ukonkezhya ku golide lya tempele, oyo ukwete mulandu.' 17Nobanhubanhuba boonhu! Ncili cikando igolide naa itempele ilisalazhya igolide?18Alimwi, 'Kunhwumbwa yooyo ukonkezhya kucipaililo, uwamba buyo. Pele umwi aumwi ukonkezhya kucipo cili atala acipaililo, oyo ulikwete mulandu.' 19Nywebo noboonhu! Ncili cikando, cipo nokuba cipaililo calo cisalazhya cipo?20Aboobo, oyo ukonkezhya kucipaililo ulakonkezhya kuli ncico akuzhyintu zhyoonse zhyili mpawo. 21Awalo ukonkezhya ku tempele ulakonkezhya kuli ndilyo akuli nguwe ukkala muli ndilyo. 22Awalo ukonkezhya kujulu ulakonka ku cuuno ca Leza akuli nguwe ukkla ali ncico.23Maawe kuli ndimwe, nobalembi anobafalisi, bahikuupaupa ameso! Nkaambo mulapaizhya kwa kkumi cazhyinhwu abbonko akampububu, pele makani makando amulawo mulaaleka - bulilami a luzhyalo alimwi alunhyomo. Pele ayo mwalekelela kwaacita akutaaleka. 24Nyebo nomusololela boonhu, nywebo nomuminununa insenye, inkamela amulaimena.25Maawe kuli ndimwe, nobalembi anobafalisi, nobahikuupaupa ameso! Nkaambo mulasazhya atala acinywido amutiba, pele mukati muli zwile bubbi akutalyendelezhya. 26Noba falisi boonhu! Amutaangune kusazhya mukati kacinywido amukati kamutiba kutewa aalo anze asalale.27Maawe kuli ndimwe, nobalembe anobafalisi, nobahikupaupa ameso! Muli mbuli cuumbwe cilambilwe mulembo utuba, uboneka kubotu atala , pesi mukati zhyizwile zhyinhuwa zhya bantu banfwile azhyisoweele zhyoonse. 28Muzhyila njiyona buyo, kubantu mulibonya kuba balulami atala, pele mukati muzwile kuupaupa ameso abubi.29Maawe kuli ndimwe, nobalembi anobafalisi, bahikuupaupa ameso! Nkaambo mulayaka zhyuumbwe zhya bahinhimi akuzhyisakatizhya bubotu bwabaluleme. 30Mulaamba kuti, 'Notwakaliko kumazuba amatata esu notwataba antoomwe mukuyaya banhinhimi.' 31Aboobo mulalipa mulandu mukwaamba kuti muli bana babo abo ibakayaya banhinhimi.32Nywebo mwazuzikizhya ceelela caba mauso benu. 33Nywebo nonzoka, nobana bacipile, mulakozhya buti kunhutuka kulubeta lwa lunyonyooko?34Aboobo, amubone, ndamutumina banhinhimi abalombwana basongo abalembi. Bamwi babo muya kubayaya akuba kuba akubakankaila aciingano, bamwi babo muyakubauma mu zhyipaililo akubatanda mumizhyi umwi aumwi. 35Mamanino ngakuti akati kenu kuya kuboola oonse malowa abaluleme akatilwa anyika, kunvwa kubulowa bwa mululami Abel, kunhikila kubulowa bwa Zakaliya mwana wa Berekiah, ngomwakajaya akati ka tempele acipaililo. 36Mahimpe ndamwaambila, zhyoonse ezhyi zhyintu zhyiyakucitika kumusela uno.37''Jelusalema, Jelusalema, ojaya banhinhimi akuuma mabwe abo ibatumwa kuli ndiwe! Kanji kanji ndakali kuyanda kubunganya bana bako mbuli inkuku intumbu mbwibika twana twayo mumababa, pele webo wakakaka! 38Amulange, ing'anda yenu kuli ndimwe yaba matongo. 39Nkaambo ndamwaambila, kunyina limbi nomutikandibone uhiikila mukaambe kuti walelekwa ooyo uboola muzhyina lya Mwami.'''

Chapter 24

1Jesu wakanhwa mutampele alimwi kali mu lweendo, bahiciiya bakwe bakaboola kuli nguwe akumutondezhya mayake a tempele. 2Pele wakabaingula akubaambila, ''Hena tamunhyibwene zhyoonse zhyintu eezhyi? mahimpe ndamwaambila, kunyina ibbwe noliba lyomwe litikahyaale alyeezhyinyina ilitakanyonyooki.''3Mbuli mbwaka kkele amulundu wa Olives, bahiciiya bakwe bakaboola kuli nguwe cakuhihikizhya akwaamba, ''Kotwaambila, ino zhyintu eezhyi zhyiyakucitika lili? Ino ncitondezhyo zhyi icakuboola kwakwe alimwi alimwi amamanino amusela? 4Jesu wakaingula akubaambila, ''Amukapakamane kuti kukabule umupa kuleya. 5banji bayakuboola muzhyina lyangu, kabaamba kuti, 'Ndime Kilistu,' alimwi bayakuleeha banji.6Muyakunhwa inkondo alimwi atwaambo twankondo pele mutakalibiliki, nkaambo ezhyi zhyintu zhyeelele kuya kucitika, pele taakabi ngomamanino. 7Zhyihyi zhyiyakubukilana azyihyi, malelo ayakubukilana amalelo. Kuyakuba mazala akuzungana kwa nyikamumasena aandene. Izuba liya kubaya, mwezhyi uyakubula mumuni, inyenyezhyi zhyiyakuloka kuzwa kujulu alimwi anguzu zhyakujulu zhyiyakuzungaana. 8Pele zhyoonse zhyintu eezhyi matalikilo a mihika ya kusunga kuzhyala..9Elyo bayakumutola kukupezhyewa akuya kumuyaya. Zhyihyi zhyoonse zhyiya kumusula akaambo kazhyina lyangu. 10Elyo banji baya kuyoowa, akutamana alimwi akusulana. 11Bahinhimi banji bayakuboola akuleehya banji.12Akaambo kakuti buzangi buyakwiindililila, banji luyando lwabo luyakutontola. 13Pele ooyo uyakuzumana kuhikila kumamanino uyakuhwutulwa. 14Mulumbe mubotu wabulelo uyakukambaukwa munyika yoonse kupa bumboni mu manhi oonse. Elyo mamanino ayakuhika.15''Aboobo, mwaakubona cisesemyo cabusaale, cakaambwa a Daniel muhinhimi, kaciinhwi abusena busetekene'' (ooyo ubala ateelele), 16''Aabo ibali mu Juuda abakatiile muma lundu, 17oyo uli atala alululi lwa ng'anda atakaseluki akuya kubweza cintu kunhwa mung'anda yakwe, 18Oyo ulikumuunda atakapiluki akuyakubweza cikobela.19Pele maawe kuli baabo baminhi akuli babo banyohya bavwanda mumazuba aayo! 20Amupaile kuti kutiya kwenu kutakabi mumapeyo nokuba munsabata. 21Nkaambo kuyakuba impezhyo zhyigambya, ezhyo zhyitaninga bele kuzwa kumatalikilo anyikakuhikila ono, peepe, kunyina alimwi nozhyitikabe. 22Cita kuti mazuba aayo akahwiinhiwe, kunyina muntu utikahutuke. Pele akaambo ka basale aayo mazuba ayakuhwiinhiwa.23Elyo naa umwi akaambe kuli ndimwe, 'Langa, ngooyu klistu!' naa, 'Nguuya klistu!' mutakahyomi. 24Nkaambo bakilistu bakubeja abahinhimi bakubeja bayakuboola akutondenhya zhyilengaano zhyigambya azhyitondenhyo, kutewa bkaleehye, naa kacikonhyeka abasale abalo. 25Amulange ndamwaambila ciindi nocitana hika26Aboobo, naa bakamwaambile, 'Amulange uli mulukula,' mutakaunki mulukula, naa, 'Amulange uli mukati ka ng'anda, mutakahyomo. 27Nkaambo lulabo lulamweka kunhwa kwijwe akuya kuhikila kumbo, akwalo kuboola kwa mwana wamuntu mbokuti kabe. 28Kunhwumbwa ali munyama uhwile, awo bahikube mpobaswaanganina.29''Pele cakuhwambaana mapenhyi amazuba aayo ayakumana.30Elyo citondezhyo camwana amuntu ciyakulibonya mu julu, alimwi milaka yoonse yaanyika iyakulila. Bayakumubona mwanaamuntu kaboola mumakumbi amujulu a nguzu abulemu bupati. 31Uyakutuma bangele bakwe amuzunzumina mupati wa mweembo, alimwi bayakubungika basale bakwe kunhwa ku myuuwo yone, kunhwa kumamanino ajulu kuhikila kuli limbi.32''Amwiiye ciiyo kunhwa kucisamu ca mukuyu. Kuhwumbwa buyo mitabi yahyuuka akubika matunhu, amuzhyibe kuti mainza aswena. 33Mbubona buyo, mwaakubona nhyintu eezhyi, mweelele kuzhyiba uli ahwaahwi amulyango eni.34Masimpe ndamwaambila ooyu musela kunyina nouyomana cita zhyintu eezhyi zhyoonse zhyikacitike. 35Ijulu anyika zhyiyakumana, pele majwi angu kunyina nayakumana.36Pele caamba buzuba oobo awoola kunyina naba omwe uuzhyi, nababa ba ngele bakujulu, naba mwana, pele uhyi alike.37Mbubwena mbwakabele mazuba aka Nowa, akuboola kwamwana amuntu mbokutikabe. 38Nkaambo mbubona mbuli mazuba muyoba kuutanahika bakali kulya akunwa, kutwala akutwazhya kuhikila buzuba Nowa mbwakanjila mubwato, 39Kunyina ncobakanhyi kuhikila muyoba nowakahika akubajaya boonse- akuboola kwamwana amuntu mbokutikabe.40Kwamana waawo bantu bobile bani kuli mumuunda- omwe uya kubwezewa, omwe uya kucaala. 41Bamakaintu bobile bani kugya acigayo- omwe uyakubwezwa, alimwi omwe uyakucaala. 42Aboobo amupakamane, mukuti tamuzhyi buzuba mwami wanu nayakuboola.43Pele amuzhyibe eeci, kuti naa mukamwini ng'anda naakalizhyi kuti ciindi nzi camahiku mubbi naakali kuboola, naakali bambila akutamuzuzhyz ng'anda yakwe kuti ibbilwe. 44Aboobo mweelwe kuti mulibambile, nkaambo Mwana a muntu uyakuboola ciindi ncomutazhyi.45"Aboobo nguni mubelehi uhomeka akucenjela walo himalelo wakwe ngwakabikka kuti kabapa cakulya cabo aciindi ceelele?" 46Alelekwe ooyo mubelehi walo himalelo aakwe ngwayakuyana ulabeleka aakuboola. 47Mahimpe ndaamba kuli ndimwe kuti himalelo aakwe uyakumubikka mumbono zyakwe.48Kuti mubelehi mubyaabi waamba kuti mu moyo wakwe, "Himalelo aangu wamuka,' 49akutalika kuuma babelehinyina, kulya akunywa abacakolwa. 50Aboobo himalelo wamubelehi uyakuboola mubuzuba mubelehi mbwatayeeyeli aciindi mubelehi catazhyi. 51Himalelo aakwe uyakumukosoola akumutola kubusena bwahikupaupa ameso, kwani kulila akuluma meno.

Chapter 25

1''Eelyo bulelo bwakwizeulu bulakozhyanyihiwa abana kalindu bali kumi bakabweza malambe abo alimwi akuunka kuya kuswaangana a hibwiinga. 2Bosanwe babo bakali balimbuhi kakuli bosanwe bakali kucenjele. 3Ono balimbuhi bana kalindu noba kabweza malambe aabo, banyina nobakabwezzelezhya a mahwuta ambi. 4Pele bacenjele bakabwezelezhya muhibwezelo mahwuta ambi amalambe aabo.5Ono mbuli mbwakamuka hibwiinga, boonse bakanhwa tula alimwi akoona. 6Pele akaandabwe kabuhiku bakanhwa kuyobeka, 'Amulange, hibwiinga! Amuunke anzhye mukamuswaanganye.7Mpoona boonse bana kalindu bakabuka alimwi akuyahya malambe abo. 8Balimbuhi bakati kubacenjehi, 'Amutupe amwi mahwuta enu nkaambo malambe eesu akalahima.' 9''Pele bacenjele bakahwuwa alimwi akuti, kulangika kuti aswebo tatutizulizhye lwesu alimwi andimwe, kamuya aboobo kuli basambala eelyo mukaluulile wenu nobeni.'10Nobakaunka nkuula, hibwiinga wakahika, eelyo aabo bakalibambile bakanjila anguwe mupobwe lya bwiinga, mpoona mulyango wakajalwa. 11''Nokwakainda kaindi abalo balya bana kalindu bakahinka alimwi akuti, Himalelo, himalelo, kotujulila.' 12''Pele wakahwuwa alimwi akuti, 'Kahimpe ndati kuli ndimwe, Himunhi mwebo.' 13Amulangile aboobo, nkaambo tamubuhi buzuba na ihwoola.14''Nkaambo cili mbuli muntu ukanza kuunka kucihi cimwi. Wakaita batwanga bakwe alimwi akubahyoma mukwiinda mukubahila lubono lwakwe. 15Kuli omwe wabo wakamupa mali osamwe, kuli umwi wakapa obile, alimwi kuhwa waawo wakapa lyomwe ili. Omwe omwe wakatambula mbuli cabilo cabusungu bwakwe, mpoona ulya muntu wakaunka mumu hinzo wakwe. 16Oyo wakatambula mali osanwe, wakaunka mpoona aawo alimwi akuya kwabelehya campindu eelyo wakajana mali ambi osanwe.17Munhila njiyona, oyu wakatambula matalenta obile wakajana ambi obile. 18Pele mutwanga wakatambula lyomwe talenta wakaunka, wakakuhya kalindi munyika, alimwi aku hisa ili lya himalelo wakwe.19Ono nokwakainda ciindi cilanhwu himalelo wa baabo batwanga wakapiluka alimwi akubamba hiyobwelo zhyabo. 20Mutwanga wakatambula mali aali osanwe wakaleta alimwi osanwe mali. Wakati, ' Himalelo, mwakahiya mali osanwe. Amulange, ndakakutauka akuyana ambi osanwe.' 21''Himalelo wakwe wakati kuli nguwe, 'Wakacita kabotu, cabota alimwi wakahyomeka omutwanga! Wali kuhyomeka ahintu zhihwoonto. Ndakubika kuti ube mweendelehi ahintu hinji. Konjila mukukomana kwa himalelo wako.'22''Mutwanga wakatambula mali obile wakahika alimwi akwaamba kuti, 'Himalelo, wakandipa mali obile . Kolanga, ndakayana ambi matalenta obile.' 23''Himalelo wakati kuli nguwe, 'Wakacita kabotu, cabota alimwi omutwanga uhyomeka! Wali kuhyomeka kuhintu zhyihyoonto. Ndakubika kuba mweendelehi wa hintu zhyinji. Konjila mukukomana kwa himalelo wako.'24''Mpoona mutwanga wakatambula talenta lyomwe wakahika alimwi akwaamba, 'Ohimalelo, ndikuhi kuti uli muntu muyumu yumu. Ulatebula motakahyanga, alimwi ulabwezelela motakamwaya. 25Aboobo ndakayoowa, mpoona ndaka unka alimwi akuya kuhisa talenta munyika. Kolanga, kotambula eci cizhwa kuli ndiwe.26''Pele himalelo waka muhwuwa alimwi akuti kuli nguwe, 'We omubyaabi alimwi omutwanga mutolo, utazhi kuti ndatebula mwinda takahyanga alimwi akubwezelela mwinda takamwaya. 27Aboobo wali kweelele kopa mali angu kubeendelezhi bama bbanga, eelyo mukupiluka kwangu ninda nkutambula mali angu acinyona mucila.28Eelyo aboobo amumunyange talenta ndyakwete mpoona amulipe kumutwanga ukwete aali ikumi. 29Nkaambo kuhumbwa kuli yooyo ukwete kunji uya kupewa, eelyo uyakulu ndikilwa. Pele kuhwa kuli yooyo unyina nakwete nociba comwe, aboobo kuhwumbwa ncakwete ulakanyangwa. 30Amumusowe mutwanga unyina, nkahwa ansengwe mumunhinze, kwalo oko kuya kuba kukwiila alimwi akuluma ntwiino.'31''Eelyo ciindi Mwama wa Muntu waboola mubulemu bwakwe alimwi abangele bakwe boonse kabali anguwe, mpoona ulakakala cabulemu mubulelo bwakwe. 32Kumbele kwakwe kula kalundana maunda maunda amahi oonse, alimwi uya kwaandaanya bantu omwe kuzhwa kuli umwi, mbuli mweembehi mbwaandaanya mbelele kuzhwa ku mpongo. 33Ulakabika imbelele kulubahwu lwa tanhi lya lulyo lwakwe, pele impongo kulu bahwu lwa lumwenhi lwakwe.34Mpoona Mwami ulakaamba kuli babo bali kwitanhi lya lulyo lwakwe, 'Amuboole, mwebo nomwakalelekwa aba Taata, amukone bulelo mbomwaka bambilwa kuzhwa kumatalikilo anyika. 35Nkaambo ndaka hwile nzala mpoona mwakampa cakulya; Ndakanhwile nyota alimwi mwakampa cakunwa; Ndakali mweenzu mpoona mwaka ndinjizhya mukati; 36Ndakali hicintanda mpoona mwaka nsamika mebo; Ndakaciswa mpoona mwaka mbambila; Ndakali muntolongo akwalo mwakahika kuli ndime;37''Eelyo balulami balaka hwuwa alimwi akuti, 'Mwami, ndilili notwaka kuboona kohwile nzala alimwi akukusanina yebo? Noiba nyota alimwi akukupa cakunwa? 38Ndilili notwakakubona koli mweenzu alimwi akukunjizhya? Naakoli cintanda alimwi akusamika webo? 39Ndilili notwaka kubona kocisilwe naa koli muntolongo eelyo twaka boola swebo kukubona?' 40''Mpoona Mwami wakahwuwa alimwi wakati kuli mbabo, 'Kahimpe ndati kuli ndimwe, ncomwakacita kuli omwe muhyoonto wababa bakwesu bangu, mwakacitila ndime.41Mpoona ulakati kuli baaba bali kwitanhi lya lumwenhi lyakwe, 'Amuzhwe alindime, mwebo nomutukilwe, kamunjila mukalambwe ka mulilo uta mani wakabambilwa dyabulonzhi alimwi aba ngele bakwe, 42nkaambo ndakanhwile nzala, pele munyina nomwakampa cakulya; ndakanhwile nyota, pele kunyina nomwakampa cakunwa; 43Ndakali mweenzu, pele munyina nomwakandi njizhya mukati, citanda, pele kunyina nomwaka nsamika mebo; Kuciswa alimwi amuntolongo, pele munyina nomwaka mbambillila mebo.'44''Mpoona balakaingula alimwi akuti, "Mwamu, ndilili notwaka kubona kohwile nzala , noiba nyota, naakoli mweenzu, hicintanda, na mulwahyi, nomuba muntolongo, mpoona tunyina notwa kaukbelekela yebo?' 45Mpoona uya kubaingula balo alimwi akuti, 'Kahimpe ndati kuli ndimwe, ncomwatakacitila na omwe wabahyoonto wa baabo, munyina nomwaka ncitila ndime. 46'Aba balakaunka mucisubulo citamani, pele balulami baya kubuzumi butamani.''

Chapter 26

1Cakali ciindi calo eeco Jesu nakamaninzhya kwaamba oonse aaya mazwi, wakati kuli ba hiciiya bakwe, 2''Mulihi kuti kwainda mazuba obile Pasika ulatalika, eelyo Mwana wa Muntu uya kwaabwa kuli bahikumubambula.''3Mpoona bapaihi bakando alimwi abendelehi babantu bakalibungene antoonwe mumunhi wa mupaihi mukando, walo wazhina lya Caiaphas. 4Bakali kukanza antoomwe kuti bamwaange cakuhisikizhya bamana bamuyaye. 5Nkaambo bakali kwaamba kuti, ''Kutali ciindi ca pobwe, kutewa kutabi nkondo iti buke akati kabantu.''6Ono Jeso wakali mu Betani mung'anda yaka Simoni hicinsenda, 7kacikela atebule, kwakahika mikaintu umwi wakaakukwete impawo ya mafwuta aanunka kalonze a muulo mukando cini cini, alimwi wakaatila amutwe was Jeso. 8Pele ba hiciiya nibakabona boobo, bakatongauka akwaamba kuti, " Ino nkaambo nzhi ncanyonyaukila? 9Nkaambo naasambalwa mali manji manji, amana akupewa bapuhi."10Pele Jesu, kuhiba ceeci, wakati kuli mbabo, ''Nkaambo nzhi ncomuleta mapenzhi ku mukaintu ooyu? Nkaambo walo wacita cintu cibotu kuli ndime. 11Lyoonse muli kukwete bacete andimwe, pele tamuli kuli andime lyoonse.12Nkaambo nakanditila mafuta amububili wangu, wakacita oobo kucitila kuhikwa kwangu. 13kahimpe ndati kulindimwe, kuhwumbwa aaya makani mabotu nkwati kakambaukwe munyika yoonse, ooyu mukaintu ncacita ciyakwaambaulwa mukumuyeeya ulwakwe.14Mpoona omwe wabali kumi mubabili, wakali kuulikilwe kuti Judas Iscariot, wakaunka kubapaizhyi bakando 15akuya kuti. "Hena ncizhyi ncomulibambile kumupa kuti ndamuleta akumupa nguwe?" Bakapima tupaanzhyi twalubulo tuli makumi otatwe twa nsilinhwa. 16Mpoona kuhwa muciindi eeci wakatalika kuyandaula ciindi amwaabe nguwe.17Ono mubuzuba butaanzhi bwa cinkwa camimena bahiciiya bakaboola kuli nguwe Jeso alimwi akwaamba kuti, "Nkokuli nkoyanda kuti swebo tukakubambile kulida cakulya ca Pasika." 18Wakati, "Kamuya mudolopo kumuntu umwi akuya kuti kulinguwe, "Mwiyi waamba kuti, "Ciindi cangu cahyika cili mwitanhyi. Nyanda kucita Pasika mung'anda yako abahiciiya bangu."'" 19Ba hiciiya bakacita mbuli Jeso mbwaka balailila balo, eelyo bakaakubamba cilyo ca Pasika.20Mangolezhya naakahika, wakakala aanhi akulya abakumi mubabali bahiciiya. 21Mbuli mbobakali kulya, wakati, "Kahimpe ndaamba kulindimwe omwe wanu ulandaaba mebo." 22Bakausa kapati, alimwi akutalika kumubuzhya, "Ncobeni kutali ndime, Omwami?"23Wakaingula akwaamba, "Omwe ngotubwenga limwi andime mumutiba ngonguwe uundaaba. 24Mwana wa Muntu ulakaunka, mbuli mbokulembelwe kukwatikizhya nguwe. Pele mawee kuli yooyo muntu mwalo Mwana wa Muntu mwaya kwaabwa! Nocakainda kubota kuti oyo muntu natakazhyalwa." 25Judasi, hikumwaaba wakati, "Hena ndime, Rabbi?"26Mbuli mbobakali kulya, Jeso wakabweza cinkwa, wacileleka, alimwi akucikomona. Wakabapa bahiciiya alimwi akuti, "Amubweze, amulye. Oyu mubili wangu."27Wakabweza nkomeki alimwi akupa kulumba, mpoona wakabapa alimwi akuti, "Amunwe eeci, noonse. 28Nkaambo oobu mbulowa bwa cizuminano cakatililwa banji akaambo kakulekelelwa kwa hinyoonyoono. 29Pele ndati kulindimwe, tandikanwi alimwi kuhwa kumucelo kumusaansa, kuhikila mumuzuba bwalo oobo ninja kunwa bupya andimwe mubulelo bwaba Taata."30Nobakamana kwiimba lwiimbo, bakaunka ku mulundu wa Oliva. 31Mpoona Jeso wakati kulimbabo, "Noonse mwebo sunu mulandimwaika mahiku ngoona nkaambo kangu, nkaambo kulilembelwe, 'Ndiyakulwana mweembezhyi mpoona imbelele hiyakwandaana.' 32Pele ndaakubuhyiwa, njakuunka kumbele lyenu mu Galileya."33Pele Petrol wakati kuli nguwe, "Nokuba kuti boonse bakawe cakukakilwa nkaambo kandime, mebo nhikawi cakukakilwa." 34Jeso wakati kulinguwe, "Kahimpe ndati kuli ndiwe, sunu mahiku ngoona aaya, mukombwe katana lila, ulankana zyiindi zhyotatwe." 35Petrol wakati kulinguwe, "Nokuba kuti ndeelele kuhwa andiwe, tandikakuki yebo." Boonse bahiciiya bakaamba cintu ncicona.36Eelyo Jeso wakaunka ambabo kubusena bwiitwa kuti Getesemani alimwi wakati kulibahiciiya bakwe, "Amukale aawa hiciya kokulya alimwi akuya kupaila." 37Wakabweza Petrol alimwi abobile bana basankwa ba Zebbedi anguwe alimwi akukanka kuusa cini cini akupengana. 38Mpoona wakati kulimbabo, Moza wangu wausa cini cini, kuhikila kuluhwu. Amuhyaale aawa alimwi mundilangilile.39Wakaya ambele ahyoonto, wakawila abuhyu bwakwe, alimwi wakapaila. Wakati, "Taata wangu, nicali kukozhyeka, aka kakomeki, akanyindilile me. Pesi, kutali kuyanda kwangu, pele, muluyando lwako." 40Wakapiluka kuli ba hiciiya eelyo wakabayana baloona, mpoona wakati kuli Petrol, "Ncizhyi, camukakila kulanga andime muhwoola lyomwe buyo? 41Amulange alimwi akupaila kutewa mutayiili mumasunkhyo. Moza mubwini ulayanda pele buzani bwalengaana."42Wakaunka lwabili alimwi akupaila. Wakati, Taata angu, kuti kacitakonzhyeki kunyindilila ncita nkanwe, luyando lwako alucitwe." 43Wakapiluka alimwi akuyana baloona, nkaambo meso abo akali lengeene. 44Ono wakabahiya aliwi, wakaunka alimwi akuya kupaila ciindi catatu, kaamba mazwi ngoona.45Mpoona Jeso wakaboola kuli bahiciiya alimwi akuti kuli mbabo, "Hena awono mucoona alimwi akulyookezhya? Amulange, ihwoola lili mutanhyi, eelyo Mwana wa Muntu ulaabwa mumantanhi abahihibi. 46Amwiimuke, atweende. Amulange, walo hikundaaba uli ahwaahwi."47Mpoona kacaambaula, Judasi, omwe wabali kumi mubabili, wakahika. Inkamu inkando yabantu yakali anguwe kuhwa kumapaizhi bakando abamaalu babantu. Bakaboola amaceba alimwi ankoli. 48Ono muntu ooyo hikumwaaba Jeso wakabapa citondezhyo, caamba kuti, "Kuhwumbwa ooyo ngwiti kamyoonte ngonguwe ngomuntu. Amukamukwate cini cini.49Mpoona awo wakaboola kuli Jeso alimwi akuti, "Kwahiya, nobasololi!" Mpoona awo wakamumyoonta walo. 50Jeso wakati kulinguwe, "Mweenzuma kocita ncoboolela, bakamukwata matanzhyi Jeso, mpoona akumutola walo.51Amubone, omwe wabaabo bakali a Jeso wakatandabika itanhi lyakwe, wakwihya ceba lyakwe, mpoona akumuyasa umwi mutwanga wa mupaizhyi mukando, alimwi akumukosola kutwi kwakwe. 52Mpoona Jeso wakati kulinguwe, "Kobika iceba lyako mubusena bwandilyo, nkaambo boonse abo babweza maceba balakaloba amaceba. 53Uyeeya kuti nhicikonzhi kwaambila ba Taata, eelyo balakokonzhya kutumina kwiinda kumi mubabili inkamu zhya bangele? 54Pele ino kayi mbubuti mangwalo mbwatizuzhikihiwe kuti eeci ceelede kucitika?"55Muciindi eeci ncicona Jeso wakati kuunka mu, "Mwaboola kuno amaceba alimwi ankoli kuza kunkwata mbuli muteu mwini mmwini? Buzuba abuzuba ndali kukala nkiyiihya mutempele, pele kunyina nomwakankwata pe. 56Pele zhyoonse eezhyi zhyakacitika kuti malembo aba hinhimi azuzikihiwe." Eelyo bahiciiya bakwe bakamuntantamuka alimwi akutiya.57Aabo bakamukwata Jeso bakamutola kwa Kaifasi imupaizhi mukando, kwalo oko balembi a bamaalu nkobakabungene antoomwe. 58Pele Petrol wakamutobela alanhwu lanhwu kuhikila kulubuwa lwankuta ya mupaizhyi mukando. Wakanjila mukati alimwi akukala anhi ama opisa kuti abone citi citike.59Ono ba paizhyi bakando cini cini ankamu yabo yoonse bakali kukapaula bukamboni bwakubeya bukwatikizhya Jeso kucita kuti bamuyaye. 60Kunyina ambokayana pe, nokuba kuti bakamboni banji banji bakubeya bakahika kumbele. Pele kuciindi cimwi bobile bakahika kumbele 61akuti, "Ooyu mulombwana wakati, 'Ndakonzhya kumwaya tempele ya Leza akwiiyaka mumazuba otatwe.'"62Mupaizhyi mukando wakaimikila alimwi akwaamba kuli nguwe, "Hena unyina bwiinguzhi? Hena ulicizhyi eeci ncobapela bukamboni bukulwana?" Pele Jeso wakali kumwine zhi. 63Mupaizhyi mukando wakati kuli nguwe, "Ndakulailila mebo mu Leza upona, kotwaambila na ndiwe Klisto, Mwana wa Leza." 64Jeso wakamwiingula walo, "Wacamba yebo lwako. Pele ndakwaambila yebo, kuhwa ono mulakamumbona Mwana wa Muntu kakele kulubahwu lwa lulyo lya tanhi lya nguzu kaboola mu mumakumbi akwizeulu."65Mpoona awo mupaizhyi mukando wakazapula hikobela zhyakwe alimwi wakati, "Wambaula kusampula! Hena nkaambonhi ncotuciyandila bakamboni? Amulange, ono mwalihwila matuhi aakwe. 66Hena ono muyeeya buti?" Bakaingula akuti, "Weelele Kuyayiwa."67Mpoona bakamuswila mate mubuhyu bwakwe alimwi akumuuma anhwaaindi zhyabo, kakuli bamwi bakali kumuuma mbayi 68mpoona bakati, " Hinhima kuli ndiswe, yebo Oklisto. Hena nguni walo wakuuma yebo?"69Ono Petrol wakali kele ansengwe ya lubuwa bwa nkuta, mpoona kahimbi katwanga kakahika alinguwe alimwi kakati, "Webo wakali antoomwe a Jeso waku Galilaya." 70Pele walo wakakazhya kumbele lyabo boonse, akwaamba, "Mebo nhihi ancomwambaula pe."71Pele nakaunka kumanjililo kumulyango, akamwi kahimbi katwang kakamubona walo mpoona kakati kuli baabo awo, "Oyu muntu awalo bakalimwi a Jeso wa Nazaleta." 72Wakakazhya alimwi akukonkezhya, "Mebo nhimuhi ooyu muntu!"73Nokwainda kaindi kahyoonto aaba bakali kwiinhwi ambali alimwi akuti kuli Petrol, "Kahimpe webo uli omwe wabaabo, nkaambo myaambo yako mbokanana ila kutantamuna." 74Mpoona walo akatalika kuhinganya alimwi akukonkezhya, "Mebo himuhi oyu muntu," Mpoona mukombwe wakalila. 75Petrol wakayeeya mazwi aakamba Jeso kuli nguwe, "Kuti mukombwe katanalila ulankana mebo zhyiindi zhyotatwe," Mpoona awo wakahwa ansengwe alimwi akulila cini cini citaambiki.

Chapter 27

1Ono mahwumo hwumo nakahika, boonse bapaizhyi bakando alimwi aba maalu babantu bakakwata muzeezo wakuzangila Jeso akuyanda kuti bamuyaye. 2Bakamwanga walo, akumutola walo, alimwi akumupa walo kuli Pilato wakali gahwana mweendelazhyi.3Mpoona awa Judasi, hikumwaaba, nakabona kuti Jeso bamupa mulandu, wakeempwa walo alimwi akupiluhya makumi otatwe a siluhvwa kubapaizhyi bakando aba maalu, 4alimwi akwaamba kuti, "Ndabihya kwaaba bulowa bunyina mulandu." Pele bakati, "Ino ncizhyi eeco kuliswe? kolibonena webo omwini." 5Mpoona wakasowa hipaanzhyi zya nsiluhwa mu cikombelo, eelyo wakaunka, alimwi wakahwila ansengwe alimwi akuya kulihyina cakulyaangilila mwini.6Bapaizhyi bakando bakabweza hipaanzhyi zhya Nsiluhwa alimwi akuti, "Tacili mumulawo kubika mali aaya muciyobwelo nkaambo muulo wa bulowa." 7Bakabandika kaambo aaka antoomwe, eelyo bakauzhya mali aaya muunda kuli himakwebo kuti kabahyikila beenzu. 8Akaambo kaceeci muunda wakaitwa kuti "Muunda wa Bulowa" kuhyikila abobuno buzuba.9Mpoona cilya cakaamba Jelemiya muhinhimi cakazuzhykiwa, caamba kuti, "Bakabweza makumi otatwe a nsiluhwa, muulo ngobakamubikila abana Isulaili, 10mpoona bakaapa kumuunda wa himakwebo, mbunona Mwami mbwakandilailila."11Ono Jeso wakaima kumbele a mubetehi mweendelezhyi, alimwi mubetehyi wakamubuzhya, "Hena uli Mwami wa ma Juuda?" Jeso wakamwiingula kuti, "Mbubona mbowamba." 12Pele naakatamikihiwa abapaizhyi bakando abamaalu, kunyina ancakaingula. 13Aawo Pilato wakati kulinguwe, "Hena tonhwi mbuli zhyintu hinji hinji nzhyobakutamikizhya?" 14Pele kunyina anakaingula noliba izwi lyomwe, cakuti mweendelezhyi wakankamana cini cini.15Ono kuciindi ca pobwe cakali cilengwa ca mweendelezhyi kwaangulula omwe mwaange nhintolongo walo usalwa abana maleya. 16Muciindi eco bakali kukwete cigwebenga cangilwe cazhyina Jeso Balabasi.17Aboobo nabakabungene antoomwe, Pilato wakati kuli mbabo, "Ngweni ngomuyanda kuti ndimwaangulile? Balabasi olo Jeso wiitwa kuti Klisto?" 18Wakali kuzhyi kuti bakamupa kuli nguwe Jeso akaambo ka munyono. 19Nakali kukele acuuno cakubetekela, mwinakwe wakatuma zwi kulinguwe alimwi akwaamba kuti, "Utabi ncocita amuntu ooyo unyina mulandu. Nkaambo ndapengana kapati sunu akaambo kaciloto ncindakwete kukwatikizhya muntu ooyo."20Ono bamapaizhyi bakando alimwi aba maalu bakahinikizhya inkamu kuti balombe Balabasi alimwi akuti Jeso anyonyoonwe. 21Mweendelezhyi wakababuzhya balo, "Nguni akati kababa bobile ngomuyanda kuti mebo mwaangululile nywebo?" Bakati, "Balabasi." 22Pilato wakati kuli mbabo, "Hena ncinte zhyi a Jeso uyitwa kuti Klisto?" Bakahwiila, "Abambulwe"23Mpoon wakati, "Nkaambonzhyi, nchizhyi cibyaabi ncakacita?" Pele bakoongololesya ikuti, "Abambulwe." 24Ono nobakabona Pilato kuti kunyina ncakali kuyana, pele buyo inkondo yakali kutalika, wakabweza meenzhyi, wasamba kumatanzhyi akwe kumbele ankamu yabantu, alimwi wakati, "Mebo ndasalala kubulowa bwa muntu ooyu. Mwalibonena nobeni."25Boonse bantu bakati, "Bulowa bwakwe abube atalandiswe alimwi abana besu." 26Mpoona wakaangulula Balabasi akubapa balo, pele wakamucapa Jeso alimwi akumupa mumatanzhyi abo kuti bamubambule.27Mpoona ba hikalumamba ba mweendelezhyi bakamutola Jeso kuma opesi makando alimwi bakabunganya inkambe yoonse yaba hikalumamba. 28Bakamusamununa walo akumubika cikobela cisubila amubili. 29Bakabamba muhini wa manhwa alimwi akuubika amutwe wakwe, alimwi bakamubika lubu mwitanhi lwakwe lya lulyo. Bakahwukama kumbele lyakwe alimwi akutalika kumucapa, kabati , "Wabonwa, Omwami waba Juuda!"30Bakamuswila mate walo, alimwi bakamunyanga lubu alimwi akutalika kumuuma mumutwe zhyiindi zhyinji zhyinji. 31Nobakamucapa walo, bakaguhya cikobela amubili wakwe alimwi akumubik hikobela zhyakwe, mpoona akumusololela bumutola kuya ukumubambula walo.32Nibakalikuhwa ansengwe, bakayana muntu uhwa ku Cyrene wazhyina lya Saimoni, walo ngobakahinikizhya kwiinka ambabo kutewa abweze ciingano cakwe. 33Bakahika kubusena butewa Gologota, calo caamba kuti "Mbusena bwa cihwuwa ca mutwe." 34Bakamupa waini kuti anywe uhwelengene amululwe. Pele nakaulabila, kunyina naakakonzya kuunywa.35Nobakamana kumubambula walo, bakaabana hikobela zhyakwe kwiinda mukutaanguna kulonda, 36Mpoona bakakala alimwi akubika balindizhyi. 37Atala amutwe wakwe bakabika kakwaankwani, kakalembelwe, "Ooyu ngo Jeso, imwami waba Juuda."38Bahwumpi bobile bakabambulwa anguwe, omwe kulubahwu lwa ku lulyo lwakwe alimwi omw ku lumwenhi. 39Abo bakali kwiinda bakali kumutukana, kabazungaanya mitwe yabo 40alimwi akwaamba, ''Webo okali kukonzhya ku mwaya cikombelo alimwi akuciyakulula mumazuba otatwe, koli hwutula kuti koli Mwana wa Leza, koseluka kuhwa waawo mpobele aci ciingano!''41Muciimo ncicoa bapaizhi bakando bakali kumucapa walo, antoomwe aba lembi alimwi aba maalu, alimwi akuti, 42''Wakali kuhwutula bamwi, pele takonzhi kuli hwutula lwakwe mwini. Ngo Mwami wa Israel. Anhwe aalya aci ciingano, mpoona tula hyoma muli nguwe.43Hyoma muli Leza, amumuleke Leza amuhwutule ono, na Leza uli bambila kumwaangulula walo. Nkaambo wali kulyaamba kuti, ''Ndimwana a Leza.'''' 44Munzhila njiyona ba hwumpi bakabambulwa anguwe bakali kumutukana walo.45Ono kutalikila mu hwoola yacisambomwe muhinze wakahika wakahwumba nyika yoonse kuhikila mwi hwoola lya hwuka. 46Kuya mwi hwoola lya hwuka, Jesu wakawompolola azwi likando alimwi akwaamba kuti, ''Eli, Eli, Lama Sabakatani?'' Calo cipandulula kuti, O Leza wangu, O Leza wangu, nkaambo nzhi nconhiila mebo. 47Ono bamwi babaabo bakali kwiinhwi alya nobakanhwa oobu, bakati, ''Wiita Elijah.''48Mpoona mpoona omwe wabo wakatiyana alimwi akubweza munganganga, wakantoba mu waini usasile, wakamupa kuti anywe. 49Bunji bwabo bakati, ''Komuleka alike, atubone na Elijah ulahika kuhi kumuhwutula walo.'' 50Ono Jesu wakompolola alimwi azwi likando mpoona wakapa moza wakwe.51Amulange, mulembo wa mucikombelo wakazapuka kwaandaana kuhwa atala kuhikila kunhi, alimwi ayalo nyika ya kazungaana, eelyo mabwe akapandauka mutupaanzhi. 52Zhyuumbwe zhyakajaluka, eelyo mibili ya baluleme bakoona yakabuhiwa. 53Bakahwa muzhyumbwe nakamana kubuka, bakanjila mu dolopo lisalala, alimwi akuli bonya ku banji banji.54Ono nakabona hikalumamba mukando alimwi abaabo bakali kuli ndilila Jesu bakabona nyika yaka zungaana alimwi azhintu zhyaka citika, bakajilwa bukandu cini cini alimwi akwaamba, ''Kahimpe ooyu wali Mwana wa Leza.'' 55Banji bamakaintu bakamutobela Jesu kuhwa ku Galilaya bakali kuyanda kugwahiwa bakaliko ooko kabebela alanhwu. 56Akati kabo kwakali Maliya Magadalena, Maliya banyina Jakobe alimwi a Josehwa, alimwi abanyina basankwa bana Zebedi.57Nokwakaba mangolezhya, kwakahika muntu muhwubi kuhwa ku Arimathea, wahina lya Josehwa, walo wakali hiciiya wa Jesu. 58Wakaunka kuli Pilato alimwi akulomba mubili wa Jesu. Mppona Pilato wakalailila kuti bamupe nguwe.59Josehwa wakambweza mubili, wauzambaila mumulembo mupya, 60alimwi wakaulahika mucuumbwe cakwe calo cakakosola kubwe. Mpoona waka kunkulihya ibwe likando wajazhya amulyango wa cuumbwe amane wakaunka. 61Maliya Magadelena alimwi a Maliya umwi bakaliko kulya, kabakele kulubahwu lwa cuumbwe.62Buzuba bakacilila, bwalo bwakali buzuba nokwakamana kuli bambila, bamapaizhyi bakando alimwi a Falisi bakali kubungene antoomwe a Pilato. 63Bakati kuli nguwe, ''Omweendelehi, twayeeya kuti ulya mucengi nakali kupona, wakati, 'Kwakwiinda mazuba otatwe uya kubuka alimwi.' 64Aboobo kolailila kuti cuumbwe acikabambililwe cini cini kuhikila mubuzuba bwa tatu, ubuyo buyo ba hiciiya balakahika alimwi akumulomba bamana bakaambile bantu, 'Wabuka kuhwa kubahwu,' aboobo lucengo lwa mamanino luya kubihya kwiinda lwakutaanguna.''65Pilato wakati kuli mbabo, ''Amutole mulindihi. Kamuya alimwi amukabambe mbuli mbomuhi kucita.'' 66Eelyo bakaunka alimwi akubona kuti cuumbwe cakwabililwa, kuli hinka ibwe alimwi akubika mulindihi.

Chapter 28

1Ono noyakamana Nsabata, mbuli mbobwa kali kuya buca kunjila mubuzuba bwa kutaanguna bwa nhwiki, Maliya Magadalena alimwi a Maliya umbi bakahika kuzhi kulanga cuumbwe. 2Amulange, kwakaba muzuzumina akuzungaana kwa nyika kukando, nkaambo mungele wa Mwami wakaseluka kuhwa kwizeulu, wakahika eelyo wakali kunkulihya kuli kwihya ibwe, wamana wakali kala.3Kulibonya kwakwe kwakali mbuli lulabo, alimwi hikobela zhyakwe zhyakali kutuba buu mbuli caanda. 4Balindihi bakazunganyiwa abukandu alimwi bakakozhya mbuli bantu bahwile.5Mungele waka bandika abamakaintu alimwi akwaamba kuli mbabo, "Mutayoowi pee, nkaambo ndizhyi kuti mukapaula Jesu, walo ooyu wakabambulwa. 6Tako okuno, pele wabuka, mbuli mbwakali kwaamba. Kamuza mulange abusena alo aawo Mwami mpakalele. 7Kamuunka cakuhwambaana alimwi mukabaambile bahiciiya bakwe, 'Wabuka kuhwa ku bahwu, kamulanga, waunka kumbele lyenu kuya ku Galilaya. Uko mukamubone walo. 'Amulange, ndamuhimwina mwebo.''8Bamakaintu cakuhwambana bakahwa a cuumbwe abukandu pele akukomana kukando cini cini, alimwi bakalukankile kukwaambila ba hiciiya bakwe. 9Amulange, Jesu wakaakuswaangana ambabo alimwi akwaamba, ''Ndamwaazhya!'' Bamakaintu bakahika, nakakwata hituta zhyakwe alimwi akumukomba walo. 10Mpoona Jesu wakati kuli mbabo,''Mutayoowipee. Kamuya mukabahimwine bana bakwesu balombwana kuti bayumuke kuya ku Galilaya. Uko balakambona mebo.''11Ono mbuli mbobakali kuya buunka bamakaintu, amulange, bamwi balindizhi bakaunka mu dolopo alimwi akuya kwaambila bama paizhi bakando zhyoonse hintu mbuli mbozhyali kucitika. 12Ono bamapaizhi nobakaswaangana aba maalu alimwi akukanana twaambo ambabo, bakapa mihingaya mali kuli bahikalumamba 13alimwi akubaambila balo, ''Amwaambe kuli bamwi, 'Bahiciiya ba Jesu baliko mahiku alimwi akubbamubili swebo notwali koona.14Ikuti ootu ywaambo yukahike kumweendelehi, tuya kumukombelezhya walo kutewa ayakataliki kupenzhya ndimwe. 15Aboobo ba hikalumamba bakatola mali alimwi akucita mbubona mbuli mbakalaililwa. Twaambo ootu twaka mwaika cimwaike akati kaba ma Juuda alimwi tucizumanana asunu.16Pele bali kumi mumwi bahiciiya bakauunka ku Galilaya, kumulundu walo ooyu Jesu ngwakabalailila balo. 17Ono nobaka mubona walo, bakamukomba walo pesi bamwi bakaba amanjenzhyeeeeezhya akuta hyoma.18Jesu wakahika alimbabo balo alimwi akwambaula ambabo alimwi akuti, ''Inguzu zhyoonse zhyapewa kuli ndimwe mukati kazeulu alimwi amunyika. 19Kamuya aboobo alimwi mukabame bahiciiya ba mali oonse. Amuka ba papatizhye muzhina lya Taata, alya Mwana, alimwi alya Moza Usalala.20Amukabaihye kuteelela zhyoonse zhyintu zhyalo nhinda kamulailila nywebo. Amulange, Ndaandimwe lyoonse, mane kuhikila kumamanino amisela.''

## John

Chapter 1

1Kumatalikilo kwakali Ijwi, Ijwi wakali Leza, alimwi Ijwi lyakali a Leza. 2Oyu kumatalikilo wakali a Leza. 3Zyoonse hyintu zhya kabambwa kwiinda muli nguwe, aboobo kakunyina nguwe kunyina cintu nociba comwe cakabambwa kuhyintu ezhyo zhyakabambwa.4Muli nguwe kwakali buumi, abobuumi wakali mumuni wa muntu. 5Mumuni ulamunika mumuhinze, muhinze tiwakauzunda.6Kwakali muntu wakatumwa kuhwa kuli Leza, ihyina lyakwe wakali Johani. 7Wakaboola mbuli kamboni wakwaamba-ula mumuni, kutewa boonse bahyome kwiinda muli nguwe. 8Johani taakali ngomumuni, pele wakaboola kuti ambaula amakani a mumuni.9Mumuni wamahimpe, uupa mumuni kubantu boonse, wakali kuboola munyika.10Wakaliko munyika, inyika yakabambwa kwiiinda muli nguwe, kwamana inyika tiyakamuhyi. 11Wakaboola kuli bakwe, pele bakwe tiiba kamutambula.12Pele mubunji bwabo bakamutambula bakahyoma muhyina lyakwe, wakabapa coolwe cakuba bana ba Leza. 13Aba tibakazhyalwa mubulowa, nokuba muluyando lwa muntu, pele lwa Leza.14Ijwi lyakaba inyama akupona andiswe. Twakabubona bulemu bwakwe, bulemu bwa yooyo alike wakahvwa kuli Taata, wakazwile luzyalo akahimpe. 15Johane wakanana nguwe akoompolola kuti, "Oyo uboola kunze lyangu mukando kwiinda ndime, nkambo wakaliko nketanaba."16Nkambo kwiinda mukuzulila kwakwe toonse twakatambula luhyalo. 17Nkaambo wakapewa kwiinda muli Muusa. Luzhyalo akahimpe zhyakaboola kwiinda muli Jeso Klisto. 18Kunyina wakamubona kale Leza; Leza alike, ulikulubahyu lwa Taata, Wacita kuti Leza ahyibwe.19Obu mbobukamboni bwa Johani ciindi ba Juda nobakatuma bapaizhyi aba Leevi kuhvwa ku Jelusalema kuti bamubuzhye kuti "Ndiwe ni?" 20Wakakonkezhya-taakatama, wakakonkezya-"Nhyili klisto." 21Ono bakamubuzya, "Ino ono ndiwe ni? Hena ndiwe Eliya?" Wakaamba, "Nhyeli ndime," Bakaamba, "Ndiwe muhinhimi?" Wakahwuwa, "Peepe?"22Mpona bakaamba kuli nguwe, "Ndiweni, kutewa tukape bwiinguhyi kuli baabo batutuma? Ulyaamba buti?" 23Wakaamba, "Ndime Ijzwi, Ilyoongolola munkanda: " Amubambe inhyila ya Mwami cakutonkomana mbuli mbwakamba Eliya muhinhimi"24Mpoona bamwi bakatumwa kuhwa ku ba Pharisi, 25bakamubuzya a kwaamba kuti kuli nguwe ''nkaambo nzyi ncobihya na kuti koli ndiwe Christu na Elija na muhihimi?''26Johani wakabahwuwa, kuti, "Ndabizya a meenhyi, pele akati kenu kulaimikila umwi ngomutahyi. 27Ngonguwe oyo uboola kunze lyangu, oyo ulampata nhyitakonzhyi kwaangulula twaanzhyo twakwe. 28Ehyi hintu zhyakacitikila ku Bethany kuluhwu lumwi lwa Jordan, oko Johani nkwakali kibihyila.29Buzuba bwakacilila Johani wakamubona Jeso kaza kulinguwe akwamba, "Amulange" ngulya Kabele wa Leza ukuhya cinyonyoono canyika! 30Oyu ngonguwe ngwindali kwaamba, oyo uboola kunze lyangu mukando kwiinda ndime, nkaambo wakaliko mebo nketana ba. 31Nhyinda kamuhyi, pele cakababoobo kutewa atambulwe ku Israel oko nkwinda kabool kubizhya a meenhyi."32Johani wakapa bumboni, kamba kuti, " Ndakabona Muuya kaseluka mbuli nhyiba kuhwa kuzeulu a kukala ali nguwe. 33Nhindakamuhyiba, pele oyo wakandituma kuti mbizye a meenhyi wakaamba kuli ndime, ooyo ngoobona Muuya kuuseluka akukala, ngonguwe utikabizye a Muuya Usalala. 34Ndakabona antoomwe akwamba kuti oyu ngo Mwana wa Leza."35Alimwi buzuba bwakacilila, mbuli Johani mbwakainzhwi abahiciiya bakwe bobile, 36bakamubona Jeso kainda, mpoona Johani wakaamba kuti kuli mbabo, "Kabelele wa Leza."37Bahiciiya bakwe bobile bakamunhwa kaamba obu mpoona baka mucilila Jesu. 38Mpoona Jesu wakacenguluka akubabona kaba mucilila akwaamba kuti kuli mbabo, ''Ninhyi ncomukapaula?'' Bakahwiila, ''Rabbi'' (icisandululwa kuti ''Mwiiyi''), ''Mukala kwi?'' 39Wakaamba kuli mbabo, ''Kamuza mubone.'' Mpoona bakahika akubana mpaakali kukkala, bakakkala anguwe buzuba ooba, nkaambo lyakali iwoola lya kkumi.40Umwi wabaabo bobile wakanhwa Johani kabandika akucilila Jesu wakali Andrew, mwanaakwabo Simon Peter. 41Wakataanguna kuyuna mwanaakwa wini Simon akwaamba kuti kuli nguwe, ''Twamuyana Messiah'' (icisandululwa kuti christo). 42Wakamuleta kuli Jesu, elyo Jesu wakamulanga akwaambakuti, ''Ndiwe Simon mwana wa Johani. Uni kwiitwa kuti Cephas'' (icicsandulula kuti Peter).43Buzhuba bwakacilila, Jesu wakali kuyanda kuunka ku Galilaya, wkayana Philipo akwaamba kuli nguwe, ''kondicilila.'' 44Philipo wakali kuhwa ku Betisaida, idolopo lya ba Andulo a Petro. 45Philipo wakayana Ntahaniel akwamab kuli nguwe kuti, ''Oyo wayooyo Moses ngwakalemba mumulawo, abahinhimi twamuya: Jesu mwana wa Joseph, kunhwa ku Nazaleta''46Nathaniel wakaamba kuli nguwe, ''Hena kuli cintu cibotu cinga canhwa ku Nazaleta?'' Philipo wakaamba kuli nguwe, ''Boola ubone.'' 47Jesu wakamubona Nathaniel kaboola kuli nguwe akwaamba anguwe kuti, ''Amubone mua Isulaili wamahimpe, muli nguwe kunyina lucengo. 48Nathaniel wakaamba kuli nguwe, ''Ino mebo undinhyi buti?'' Jesu wakaingula akwaamba kuli nguwe kuti, ''Philipo katana kwiita nokali mujunguhi acisamu ndakakubona.''49Nathaniel wakanhuwa, ''Rabbi, ndiwe mwana wa Leza! Ndiwe mwami wa Israel!'' 50Jesu wakanhuwa akwaamba kuli nguwe, ''Nkaambo ndaamba kuli ndiwe, 'Ndakakubona mujunguhi acisamu ca mukuyu', hena ulahyoma? Uyakubona nhyintu nhyikando kwiinda nhyeenhi.'' 51Mpoona wakaamba, ''Kahimpe, kahimpe, ndaamba kuli nduwe, uyakubona majulu kajaluka aba Ngele ba Leza kabaseluka kuboola kumwanaamuntu.''

Chapter 2

1Mazuba otatwe akamana, kwakali bwiinga mu Cana yamu Galilaya, babanyina Jeso abalo bakaliko. 2Jeso abahiciiya bakwe bakali tambilwe ku bwiinga.3Muciindi waini nowakamana, banyina Jeso bakaamba kulinguwe, "Tabakwate waini." 4Jeso wakaamba kuli nguwe, "Mukaintu, nkaambo nzhyi ncoboolela kuli ndime? Ciindi cangu tacina hika? 5Babanyina bakaamba kubatwanga, "Nkuhwumbwa ncataambe kuli ndimwe, mucite."6Ono kwakali intehyo zhya mabwe zhyili musanu aimwi zhyalo ba Jewish zhyobali kubikila meenzhyi akusambila mumapobwe, yomwe yakali kubweza tubikilo tuhyoonto tuli makumi otatwe. 7Jeso wakaamba kuli mbabo, "Amuzuzhye intehyo a meenzhyi." Eelyo bakazhyizuzhya cakutikaika. 8Kumana waka baambila batwanga, amubweze ono akutola kumulangi. "Eelyo bakacita,9Imulangi naakalabila meenzhyi ayo akaba waini, pele tana kazhyiba nkwakazhyila (pele batwanga bakaleta meenzhyi bakali kuzhyi). Eelyo wakaita hibwiinga 10a kwaamba kulingwe, "Nkuhumbwa muntu alibwenzele waini kutanguna alimwi kumane waini ooyo ngobali kunwa utali wini-wini. Pele mwali kuyobwele waini mubotu kuhikila ono."11Eeci ncicakali citobdezhyo cakutaanguna Jeso ncaka cita mu Cana waku Galilaya, alimwi akuzubulula bulemu bwakwe, eelyo bahiciiya bakwe bakahyoma mulinguwe.12Nokwakamana ceeci Jeso, babanyina, bana bakwabo basankwa, alimwi abahiciiya bakwe bakaselemuka kuya ku Kapenauma akuya kukkala mazuba mahyoonto.13Ono pasika lya bama Jews lyakali aahwaahwi, alimwi Jeso wakatanta kuya ku Jelusalemu. 14Nkwakayana basambazhyi babasune alimwi a mbelele alimwi ankwiimba mu Temple, alimwi abahikucinca mali balikkele.15Eelyo wakabamba mutatula wamahwizu a kubatanda boonse mu Tempele, KUsanganinzhya zhyoonse mbelele a ng'ombe. Wakamwaya ma cobili abahikucinca mali akusandamuna matahile aabo. 16Kuli baali kusambala nkwiliba wakaamba, "kamuhikuhya zyhintu eezhyi awa. Amuleke kubamba ng'anda yab Taata kuba masambalilo."17Bahiciiya bakayeeya kuti cililembelwe, "Kusalazhya kwa ng'anda yangu kuyookomena." 18Bama Jewish beendelezhyi bakaingula kulinguwe a kaamba, "Ncitondezhyo nzhyi ncoya kututondezhya, nkaambo kakuti ulacita zhyintu eezhyi." 19Jeso wakaingula, "Amuyaye Tempele eeli, alimwi mumazuba otatwe nja kuliyaka."20Kumane ba Juuda basololi bakaamba, Eeli Tempele lyakayakwa kwa makumi one acisambomwe camyaka, alimwi ulakiyaka kwa mazuba otatwe?" 21Nokuba boono, wakali kukanana Tempele lya mubili wakwe. 22Nakamana kubuka kuhvwa ku bahwu, bahiciiya bakwe bakayeeya kuti wakali caambile eeci, alimwi bakahyoma malembo alimwi a makani Jeso ngakambile.23Ono muciindi naakali mu Jelusalema mu pobwe lya pasika, banji bakahyoma muzhyina lyakwe nibaka bona zhyitondezhyo nzhyakacita. 24Pele Jeso kunyina bakahyoma muli mbabo nkaambo wakali bazhyi boonse, 25nkaambo lwakwe tanakali kuyanda naba omwe kusandulula kulinguwe cikwatikizhya muntu, nkaambo wakalizhyi cili mumuntu.

Chapter 3

1Ono kwakali mu Pharisi wakali azhyina lya Nicodemus, musololi waci Jewish. 2Oyu mulombwana wakaboola kuli Jeso ciindi camahiku alimwi wakaamba kuli nguwe, "Mwiiyi, tulihyi kwaamba kuti uli mwiiyi ooyo uhvwa kuli Leza, kunyina naba omwe ukozhya kucita zhyitondezhyo zhyocita cita kali Leza uli anguwe.3Jeso wakahwiila kulinguwe, "Mahimpe, mahimpe, cita muntu wazhyalwa alimwi, takonhyi kubona bwami bwa Leza." 4Nicodemus wakaamba kuli nguwe, "Mbobuti muntu mbwakozhya kuzhyalwa kali mukando kale? Takonhyi kunjila lwabili mwida lyaba banyina a kuzhyalwa, ulakonhya hena?"5Jeso wakahvwiila, "Mahimpe,mahimpe, cita kuti muntu azhyalwe kwiinda mumeenhyi alimwi akumoza, takonhyi kuya kujila mubwami bwa Leza. 6Eeco cizhyalwa kumubili mubili, alimwi eeco cizhya lwa ku Moza moza.7Utakatahyiwi kuli ceeco ncitaambe kuli ndiwe, 'weelele kuzhyalwa alimwi.' 8Luwo lulaunga kuhwumbwa nkoluyanda kungama; uhvwa buyo nkoluhwuuma, pele tonhi ankoluhvwa na nkolugama. Ono mbubona uli woonse uzhyalwa ku Moza."9Nicodemus wakahwiila wakaamba kuli nguwe, "Mbuboti eezhyinzhyintu mbozhyikozhya kuba?" 10Jeso wakahwiila wakaamba kulinguwe, "Hena ndiwe mwiiyi wa Israel, alimwi kwamana tohyi teleli zhyintu eezhyi? 11Mahimpe, mahimpe, ndakwaambila, twaamba ceeco ncotuzhyi, alimwi tupa bumboni bwa ceeco ncotwaka bona. Nokuba tamubutambuli bukambonibwesu.12Na indamwaambila makani azhyamunyika alimwi kunyina nomuhyoma, mbokuti mbomutihyome ndamwaambila makani azhyintu zhya kujulu. 13Kunyina naba omwe wakatanta kuya kujulu kunze buyo lya yoyo wakaseluka kuhvwa kujulu - Mwana a Leza.14Mbobuna buyo Musa mbwakanyamuna inzoka munkanda, mbubona oba Mwana amuntu mbwaya kusumpulwa kuya kujulu, 15kutewa kuti boonse ba hyoma mulinguwe bakabe abuumi butamani.16Mbobuya Leza mbwakaiyanda inyika, kuti wakaipa Mwana akwe alikke, kuti kuhwumbwa yooyo uti kahyome mulinguwe ata kahvwiindilili pele akabe abuumi butamani. 17Leza walo kunyina nakatuma Mwana munyika kutewa kuti anze kwiibihye-bihye nyika, pele kutewa kuti anze kwiinumune nyika kwiinda muli nguwe. 18Uli woonse uhyoma mulinguwe unyina mulandu, pele uli woonse utahyomi wabilyakale nkaambo tahyomene muzhina lya Mwana a Leza himuzhyalwa alike.19Nkankako kaambo waka aaka kalubeta: mumuni wahika munyika, alimwi bantu bayanda mumudima kwiinda mumuni nkaambo micito yabo yakali imbwaabi. 20Kuli woonse ucita bubwaabi tauyandi mumuni, alimwi tayandi kuboola kumumuni, kutewa kuti incito yakwe italibonyi. 21Aboobo, kuli woonse ucita mahimpe ulaboola kumumuni kutewa kuti micito yakwe ilibonye akabanda kutondezhya kuti yakacitwa muli Leza."22Kwamana ceeci, Jeso alimwi abahiciiya bakaunka munyika ya Judea. Okuya wakakala ciindi cili mbocibele antoomwe ambabo alimwi akubbizhya. 23Awalo Johani kubbizhya mu Aenon munhyi munhyi a Salim nkaambo kwakali meenhyi manj kulya, bantu bakali kuboola kuli nguwe alimwi bakali kubbhiwa, 24Johani katana waalilwa kale muntolongo.25Ono kwakaba kuteendelana akati kabahikwiiya bamwi ba Johani alimwi a mu Jew kumakani akusalazhya kanhiya nhiya kabo. 26Bakaunka kuli Johani alimwi bakaamba kulinguwe, "Bayii, umwi waali antoomwe ayebo kulubahvwu lwamu longa wa Jordani, ooyo ngo kalailila, langa, ulabbihya, alimwi boonse baunka kuli nguwe.27Johani wakahvwiila, "muntu takonhyi kutambula cimwi cintu cita capewa kulinguwe kuhvwa kujulu. 28Nywebo lwenu mulakonhya kupabumboni oobo bwindakaamba, 'Nhyili Klisto,' pele buyo, 'ndakatumwa kumbele lyakwe;29Himwiinga ngwana bwiinga. Ono mwenhyinyina wana bwiinga, wiimikila alimwi akuteelela nguwe, ula kkomaninha nkaambo kajwi lya na bwiinga. Eeci, ono, kukomana kwangu kwazhulila. 30Weelele kunyungihya, pele mebo njeteele kucina.31Uuli woonse uhvwa atala uli atala kuli zhyoonse. Uli woonse uhvwa anyika ngwaanyika alimwi ukanana zhyintu zhy munyika. Uli woonse uhvwa kuzeulu uli atala alizhyoonse. 32Ulapa bukamboni kuli zhya kabona alimwi akuhvwa, pele kunyina utambula makani aakwe. 33Uli woonse wakatambula makani aakwe ulahvwa cakuhinhya kuti Leza ngwama himpe.34Kuli yooyo Leza ngwakatuma wambaula makani a Leza. Nkaambo kunyina napa Moza kwiinda mukupima. 35Bauhyi balamuyanda Mwana alimwi wakapa zhyintu zhyoonse mutanhyi lwakwe. 36Uli woonse uhyoma Mwana ulikwete buumi butamani, pele kuli yooyo utahyomi Mwana taka buboni buumi, pele bukali bwa Leza buya kukkala alinguwe."

Chapter 4

1Jeso nakazhyiba kuti bama Pharisees banhwa kuti wakayungzhya akubbinhzya bambi bahiciiya kwiinda Johani. 2(nokuba kuti mba hiciiya bakali kubbinda kutali Jeso) , 3wakanhwa ku Judea akupiluka ku Galilee.4Pele cakali kuyandika kuti ayinde mu Samaliya. 5Wakahika mu dolopo lya Samaliya kubusena butewa Sychar, muhi muhi a busena Jakobo mbwakapele mwana wakwe Josenhwa.6Mugonti waka Jakobe wakali mpawo. Jeso wakali katele kunhwa mulweendo lwakwe elyo wakakkala muhi muhi a mugonti. Cakali ciindi ca woola lya cisambomwe. 7Mukaintu mu Samaliya wakaboola kuteka mwwnhi, Jeso wakati kuli nguwe, "Kondipa meenhi ndinywe." 8Bahiciiya bakwe bakaunkile kudolopo kuya kuula ca kulya.9Elyo mukaintu mu Samaliya wakati kuli Jeso, "Ino inga caba buti kuti webo, omu Jew, mebo ndimu Samaliya undilombe meenhi akunywa?" Nkaambo bama Jews tabaswaangani aba Samaliya. 10Jeso wakaingula wakayi, "Kuti nolikucinhi cipego ca Leza, alimwi mbwabele ukanana kuli ndiwe, naakupa meenhi apona."11Mukaintu wakati, "Mwami munyina citeho alimwi mugonti mulanhu. Ino meenhi abuumi ali kuli? 12Toli mupati, hena uli mupati, kwiinda taata wesu Jokobe, wakatupa mugonti oyu ngotunywa kunhwa kuli nguwe, mbuli tobana bakwe ahinhubwa zhyoonse?'13Jeso wakamwaambila wakati, "Oonse unywa meenhi aaya uyakuba anyota alimwi, 14pele ooyu unywa meenhi ngitimupe kunyina natikabe a nyota alimwi. Nkaambo, meenhi ngitimupe kayakuba kasensa ka meenhi muli nguwe, kakakunka kupa buumi butamani.15Mukaintu wakati kuli nguwe, "Mwami, kondipa meenhi aya kutewa nditakabi limbi a nyonta nditakabooli limbi kuno kuteka meenhi." 16Jeso wakati kuli nguwe koya, ukayite mulumyaako, muboole okuno."17Mukaintu wakaingula wakati, kulinguwe,"nyina mulumi." Jeso wakati, "Uliluleme mukwaamba, 'kuti unyina mulumi,' 18nkaambo wakali kutwelwe balombwana bosanwe, ooyo ngokwete ono tali mulumi wako. Waamba mahimpe.19Mukaintu wakati kuli nguwe, "Mwami, ndabona kuti uli muhinhimi. 20Bamatata bakali kukombela mu mulundu oyu, pele webo waamba kuti Jelusalema mbobusena bantu nkobeelele kukombela."21Jeso wakamwaambila, Kondihoma, omukaintu,eelyo iwoola liyakuhika nomutikakombe Uso kutali mu malundu nokuba mu Jelusalema. 22Mukomba ceeco ncomutanzhi. Tukomba ncotunzhi, nkaammbo luhutuko lunhwa kuba Jews.23Pele, iwoola lilahika, alimwi ndendilyo elino, balo bakomba mukahimpe baya kukomba Taata mu moza alimwi amubwini, nkaambo Taata mbambabo aabo mbababo bakombi bakwe. 24Leza ngo Moza, abaabo bamukomba beelele kumukomba mu Moza amukahimpe."25Mukaintu wakati kuli nguwe, "Ndilinhi kuti muhutuli ulaboola (oyo wiitwa kuti ngo Klisto). Elyo waboola, uyakuzhyipandulula zhyoonse kuli ndiswe." 26Jeso wakamwaambila, "Ndendime, nimbandika kuli ndiwe.27Aciindi eci bahiciiya bakwe bakapiluka. Bakaka tahiwa nkwakali kwaambaula a mukaintu, pele kunyina wakaamba kuti, "Ino uyanda nhi?, naa "Ino nkaambo nhi ncobandikaka anguwe.28Mukaintu wakahiya inongo, wakaunka ku dolopo, akwaambila banyu, 29"Amuboole, mubone mulombwana wandaambila zhyaoonse zhyindakacita. Ooyo takonha kuba Klisto, hena ngonguwe?" 30Bakaunka kunhwa mu dolopo bakahika kuli nguwe.31Ncicona eeco ciindi, bahiciiya bakali ku mukombelenha, bakati, "Omwiiya, kolya." 32Pele wakabaambila, "Ndikwete cakulya nywebo ncomutanhi." 33bahiciiya bakaamba kuli umwi aumwi, "Kunyina wamuulila cakulya kuti alye, hena nkobali?"34Jeso wakabaambila, "Cakulya cangu nkucita luyando lwa yooyo wakandituma akuumanizhya mulimo wakwe. 35Hena tamwaambi kuti, 'Kwahala buyo myenhi yone kutebula kutalike? Ono ndamwaambila, Amulange myuunda, nkaambo yabizwa akweelela kutebula. 36Oyo utebula ulapewa bulumbu aku tambula mucelo wa buumi butamani, kwaambwa kuti ooyu uhanga awutebula bakasekelele antoomwe.37Mbokwaambwa kuti, 'Umwi ulahanga, aumbi ulatebula, "mahimpe. 38Ndakamutuma kuti mukatebule ncomwata kabelekela. Bamwi bakabeleka, nywebo mwanjila mumilimo yabo."39Bama Samaliya banji mu dolopo pati bakahoma mulinguwe akaambo ka twaambo mukaintu twakabambila, "Wandambila zyoonse nhindaka cita." 40Bama Samaliya nobaka muboolela, bakamulomba kuti akkale ambabo, wakakkala kwamazuba obile.41Banji bakahoma akaambo ka makani akwe. 42Bakati ku mukaintu, "Tatucihomi limbi akaambo ka ncookamba, kaambo ilwesu twalinhwila, Twahiba kuti ncobeni ooyu ngomuhutuli wanyika."43Nokwa kainda mazuba obile,wakabahiya akuunka ku Galilaya. 44Nkaambo Jeso lwakwe wakacaamba kuti muhihimi uyina bulemu mu cihi cakwabo. 45Nakahika ku Galilaya, bantu baku Galilaya bakatambula. Baka hibona zhyoonse hintu zhyaka cita mu Jelusalemu ku pobwe nkaambo abalo bakali kuunkile kupobwe.46Wakahika alimwi ku Cana mu Galilaya, nkwaka sandula meehi kuba waini. Kwakali umwi wabapati pati balemekwa wakakwete mwana wakali kuciswa mu Capernaum. 47Nakanhwa kuti Jeso waka boola kunhwa ku Judea kuza ku Galilaya, wakaunka kuli Jeso akumulomba kuti aunke anguwe kuya kuponya mwana wakwe, wakali kuyanda kunhwa.48Jeso wakamwabila, "chita utaagune kubona zhyitondenhyo amaleele, totihome." 49Ooyu mupati wakali, "Mwami, atweende mwana wangu natananhwa." 50Jeso wakamwaambila, "koya. Mwana wako ulapona." Oyu mulombwana wakahoma makani Jeso ngakamwaabila, aboobo wakaunka.51Nakali kuyaa kweenda, balanda bakwe bakamuswaanganya, bakamwaambila kuti mwana wakwe wakali kupona. 52Wakababuzya ciindi mwana ncakalinhwa kabotu, bakamwingula, "ijilo ciindi ca woola lya huka bulwanhi bwakamana."53Elyo bauhi bakayeeya kuti eli ndi woola Jeso naakamwambila kuti, "Mwana wako waponehewa." 54Elyo lwakwe antoomwe abang'anda yakwe bakahoma. Aya akaba maleele abili Jeso ngaka cita nakanhwa ku Judea kuza ku Galilaya.

Chapter 5

1Nokwakamana ceeci kwakali pobwe lya ma Jewish, alimwi Jeso wakaunka ku Jelusalema. 2Ono mu Jelusalema ambali lya mulongo wambelele kwakali kahiba, kalo muci Aramaic kaitwa kuti Betisida, alimwi kwaali tuhuka huka tuli tosanwe twakali kuhumbilwe. 3Mweelwe mukando wa bantu baka cisilwe, boohwu,balema,na balebaukele bakali kulele okuya. 4Mungele wamwami wakali kuseluka alimwi kuhvwundaula meenhi kacihvwundauka wakapona kuhwumbwa kubulwazhyi mbwakali kuciswa.5Mulombwana umwi wakaliko wakali kusata kumana kwa myaka ili makumi otatwe alusele. 6Ono Jeso naka mubona kalele okuya, alimwi nakamana kuzhyiba kuti wakaliko kwaciindi cilanhu, wakamba kuli nguwe, "Hena ulayanda kupona?"7Mulombwana mulwazhyi wakahvwiila, "Mwami, hikwete naba omwe utindibike mukazhiba elyo meenhyi nacimvwundauka. Nindaboola, umwi ulanjila wandiindila." 8Jeso wakaamba kuli nguwe, "Konyapuka, bweza bulo bwako, alimwi weende."9cakufwambaana mulombwana wakaponehewa, alimwi wakabweza bulo bwakwe a kweenda. Ono oobo buzuba bwakali bwa nsabata.10Mpoona bama Jews bakaamba kuli nguwe wakaponyehyewa, "Ni nsabata alimwi tohwumihyilwe kubweza munseme wako. 11Wakaingula, "ooyo wakandiponya waamba kuli ndime, "Bweza munseme wako alimwi weende,"12Baka mubuzhya, "Ngoni mulombwana wakaamba kuli ndiwe, 'Kobweza alimwi weende'?" 13Nokuba boobo, oyo walo wakaponyehyewa kunyina nakazhyi mbocakabele nkaambo Jeso wakazhwa caka umuumu , mbokwali mabunga a bantu mu busena.14Nikwakamana, Jeso wakamuyana mu Tempele alimwi wakaamba kuli nguwe, "Bona, waba kabotu! Utakabinhyi limbi alimwi, kutewa kuti cimwi cibi ciindilila citakacitiki kuli nduwe." 15Mulombwana oyu wakaunka alimwi akwaambila bama Jews kuti wakali Jeso wakamuponya.16Ono akaambo kazhyintu eehyi bama Jews baka penzha Jeso, nkaambo zhyintu eehyi wakahyi cita mu nsabata. 17Jeso wakabahvwuwa, "Taata ulabeleka noliba ono, alimwi ambebo, mbubona, ndabeleka." 18Nkaambo kaceeci, bama Jews bakayeeya kukando kuti bamuyaye nkaambo takatyola buyo nsabata, pele akwiita Leza kuti mbabauhi, akulibamba kuti ulelene a Leza.19Jeso wakaba hwiila, "Mahimpe, mahimpe, Mwana kunyina ncakonhya kuli kulicitila lwakwe alikke, pele buyo ceco ncabona bauhi ncoba cita, kuhumbwa bauhi ncoba cita, awalo Mwana ulacicita mbubona. 20Mukuti uuhi ulamuyanda Mwana alimwi ulamutondezhya zhyoonse walo lwakwe nzhyacita, alimwi uyakumutondenzhya milimo mikando kwiinda yeeyi kutewa kuti mukakatazhyiwe.21Mukuti Taata ulabuhya bahwile akupa buumi kuli mbabo, ono awalo Mwana ulapa buumi kuli umwi ngwayanda. 22Mukuti Taata tabeteke naba omwe, pele wakapa lubeta lyoonse ku Mwana 23kutewa kuti uli oonse alemeke Mwana mbubona mbobalemeka Taata. Oyo utalemeki Mwana talemeki Taata wakamutuma.24Mahimpe, mahimpe,kuli yooyo uhvwa ijwi lyangu alimwi akumuhyoma wakandituma ulikwete buumi butakamani alimwi takatongookwi, pele wainda kuhvwa kuluhu kuya kubuumi.25"Mahimpe, mahimpe, ndamwambila ciindi cilahika, alimwi ndiono, lyalo bahwile no bayakunhvwa ijwi lya Mwana a Leza, alimwi abo baya kuhvwa baya kupona.26Mbubona buyo Taata mbwakwete buumi mulinguwe, abooba awalo Mwana wakamupa kutewa kuti abe a buumi muli nguwe, 27alimwi Taata wakapa Mwana insana izhya kweendelehya lubeta nkaambo Mwana amuntu.28Mutankakamani kuli ceeci nkocili ciindi ciboola mwalo umo uli oonse uli muce muihvwene naya kuli teelela ijwi 29lyakwe alimwi uya kuhvwa: kulibaabo bakacita bubotu kububuke bwa buumi, alimwi kuli baabo bakacita bubi kububuke bwa lubeta.30"kunyina nciinga ndalicitila ndimwini. Mbuli mbwihvwa, ndabeteka, alimwi kubeteka kwangu kuliluleme nkaambo hiboni kuyanda kwangu pele kuyanda kwakwe oyo wakandituma. 31Na ndalilungulula lwangu ndimwini, bukamboni bwangu tabutibe bwamahimpe. 32Nkwali aumbi undilungulula, alimwi ndihi kuti bukamboni mbwamupa akaambo mbwamahimpe.33Mwakatuma kuli Johane, alimwi wakaamba mahimpe. 34Pele kwambilizhya nkwitambula takuhvwi kumuntu. 35Johane lyakali lambe lyakali kuyaka alimwi akumunika , alimwi mwakalikuyanda ku kkomana mumumuni wakwe kwakaindi kahyoonto.36Kwamana bumboni mbinkwete mbukando kwiinda bwa Johane, ku milimo eeyo taata njakandipa kuti njimaniinhye, milimo njiyona njicita, ipa bumboni bwanga bwakuti taata wakandituma. 37Taata wakinduma wakapa kale bumboni bwangu. Mucimwi ciindi tamunalihvwa ijwi lyakwe nokuba kubona bube bwakwe aciindi cimwi. 38Tamukwete ijwi lyakwe liheele mulindinywe, kwiinda mukutahyoma nywebo muyooyo walo ngwaakatuma.39Mukapaula mangwalo nkaambo muyeeya kuti mulingayo mulanjana buumi butamani, alimwi aaya mangwalo apa bumboni bwangu, 40alimwi tamuyandi kuboola kulindime kutewa kuti mukwate buumi.41Nhitambuli bulemu kuhvwa kumuntu, 42pele ndilihyi kuti tamukwete luyando lwaleza mulindinywe.43Ndaboola muzhyina lya Taata wangu, alimwi tamundi tambuli. Na umbi waboola muzhyina lyakwe mwini, mulamutambula. 44Mbubuti mbomunga mwahyoma, nywebo nomutambula bulemu kuhvwa kuli umwi a umwi pele tamuyandauli bulemu buhwa kuli Leza alikke?45Mutayeeyi kuti mebo ulwangu ndamutamikizhya kumbele lya Taata. Walo ooyo uumutamikizhya ngu Moses, mulinguwe momukwete bulanginzhyi. 46Naa kuti mwakahyoma Moses, nomwandihyoma ambebo, nkaambo wakalemba kukwatikihya ndime. 47Naa kuti timwahyoma malembe aakwe, mbubuti mbomuya kuhyoma majwi aangu?"

Chapter 6

1Nokwamana zhyoonse ezhi, Jesu wakaya kwitala a lwizhi lwa Galilaya, lwitwa kuti lwizhi lwa Tiberias. 2Bantu banji bakamucilila nkaambo bakabona zhyitondezhyo zhyakali kucita kuba lwazhi. 3Jesu wakatanta mulundu akukkala alya abahiciiya bakwe.4(Pasika, ipobwe lya ma Juda, Lyakali ahwahwi.) 5Jesu nakalanga wakabona imbunga nkando ileza kuli nguwe, wakati kuli Philip, "Nkuli nkotunga twaula cinkwa cakuti balye aaba?" 6(Pele Jesu wakamba boobo kusunka Philip, nkaambo walo lwakwe wakalizhi kale ncakali kunga ulacita.)7Philip wakamuhwiila, "Cikwa cuulwa myaanda yobile yama denarii inga tibakwana kuti omwe omwe alabile kahoonto." 8Umwi wabasiciiya, Andrew, munyina Simon Petrol, wakati kuli Jesu, 9"Kuli mwana musankwa ukwete zhinkwa zhosanwe aiswi zhobile, pele ootu ntwanzhi kubantu banji?"10Jesu wakati, "Amubaambile bantu bakkale aanhi." Kwakali bwizu bunji abusena aalya. Balombwana bakakkla anhi, kabali ahwahwi a myaanda yamakumi osanwe mumweelwe. 11Jesu wakabweza zhinkwa zhyiya amane wakalumba, wakabapa bakakkele. Waka cita mbubona akunswi, bakalya mbobakali kukozhya. 12Nobakakkuta, wakati kuli bahiciiya bakwe, "Amubwezelele buhwelenga obu bwahaala, kwaamba kuti kakunyina cisweeka.''13Baka bwezelela akuzuzhya mitaanga iili ikumi ayobile ya buhwehwelenga kuhwa kuhinkwa zhyosanwe zhyabale zhakahaala ababo bakali kulya. 14Kumane, bantu nobakabona citondezhyo eeci ncakacita, bakati, "Oyu nchakahimpe munhinhimi utihike munyika." 15Jesu nakazhiba kuti bakali kuyanda kuboola akumubweza canguzu akumubika a bwami, waka sweemukila kumulundu alikke.16Nokwakaba kumangolezhya, bahiciiya bakwe baselemuka kuya kulwizhi. 17Bakanjila mubwato, akulanduka lwizhi ku Capernaum. Kwakalihiile ciindi eeco, Jesu takaninga hika kuli mbabo. 18Muwo wakali kuunga cansana, lwizhi lyakanyema alwalo.19Nobaka kunkulika muhinzo wa makumi obile amusanu na makumi otatwe ama stadia, kuhwa kunkomwe, bakamubona Jesu uleenda atala a meenzhi akuhika munhi munhi abwato, bakayoowa. 20Pele walo wakati kuli mbabo, "Ndime! mutayoowi." 21Bakazumina kumutambula mubwato, mpona mpona bwato bwakahika kunkomwe nkobakali kuya.22Buzuba bwaachilila, mabunga akaihwi kwitala alwizhi bakabona kuti kunyina bumbi bwato kunze abomwe, akuti Jesu takatantile abahiciiya pele bahiciiya bakaunkile buyo balike. 23Nokuba boobo, kwakali aambi mato aka hwilile ku Tiberias munhi munhi abusena nkobaalida cinkwa nakamana kuci pailila.24Mabunga nakazhiba kuti Jesu abahiciiya tabako, bakanjila mumato akuunka ku Capernaum kukapula Jesu. 25Nobaka muyana kwitala alwizhi, bakati kuli nguwe, "Mwiyi, ino wahikalili kuno?"26Jesu wakabaingula, kati, "Kahimpe, kahimpe, mulandikapula, kutali kuti mwabona zhibonizho, pele nkaambo mwakalya cinkwa akukkuta. 27Mutali kubelekeli cakulya cimana buyo, pele kamubelekela cakulya cikkalilila kubuumi butamani eeco Mwana wa Muntu nchatimupe, nkaambo Leza wihi wakamubika caando alinguwe."28Bakati kuli nguwe, "Tulacita buti, kutewa tucite milimo yabu Leza? 29Jesu wakaingula akwamba kuli mbabo, "Oyu milimo wa Leza: Kuti muhyome muli yoyo ngwakatuma."30Bakati kuli nguwe, "Ino nchitondezhyo nhi ncoti cite, kutewa tubone akuhyoma ndiwe? Ulacita nzhi? 31Bamatata bakalya mana mulukula, mbubona mbocilebelwe, 'wakabapa cinkwa cakazhwa kwizeulu kuti balye.32Jesu wakaingula kuli mbabo, "Kahimpe, tali Muusa, wakamupa cinkwa kuhwa kwizeulu, pele ngu Taata umupa cinkwa cinicini cihwa kwizeulu. 33Nkaambo cinkwa ca Leza nceceeco cizhwa kwizeulu alimwi cipa buumi kunyika yoonse." 34Bakati kuli nguwe, "Mukando, kotupa cinkwa eeci lyoonse.35Jesu wakati kuli mbabo, "Ndime cinkwa ca buumi, oyo uboola kuli ndime takahwi nzala, ayooyo uhyoma muli ndime takahwi nyota. 36Pele ndamwambila kuti ncobeni mwandi bona, amuhyomi. 37Oyo oonse ngwakandipa Taata ulaboola kuli ndime, ayooyo uboola kuli ndime hyikamusowi.38Kaambo ndakaboola kuhwa kwizeulu, kutali kucita kuyanda kwangu, pele kwayooyo waka ndituma. 39Nkooku kuyanda kwayooyo wakandituma ,kuti hikasweekelwi naba omwe kuli baabo mbakandipa, nkaambo uyo babuhya mubuzuba bwamamanino. 40Nkambo ooku nkuyanda kwa Taata, kuti oonse uyakubona Mwana a kuhyoma muli nguwe uya kuba abuumi butamani a kumubuha mubuzuba bwamamanino."41Bama Juda bakamutongooka nkaambo wakaamba kuti, "ndime cinkwa cahwa kwiizeulu." 42Bakaamba, "Hena ooyu tali Jesu mwana waka Joseph, uuli aabauhi abanyina mbotuzhyi? Ino mbuti ono mbwanga waamba kuti, 'ndakaboola kuhwa kwiizeulu'?"43Jesu wakaingula akwaamba kulimbabo, "Amuleke kutoongoka mulicenu. 44Kunyina uukonzhya kuboola kulindime ncita Taata wakandituma wakukwelela kulindime , alimwi njakumubuhya kubuzuba bwamamanino. 45Cililembendwe muba nhinhimi, 'Boonse bayakwiihingwa ataata.' Boonse bakanhvwa akwiiya kuhvwa kuli taata baboola kuli ndime.46Ukutali uumwi wabona taata, ciyooyo wakahwa kuli Leza- wakamubona taata. 47Mahimpe, mahimpe, ooyo uuhyoma ulikwete buumi butamani.48Ndime cinkwa cabuumi. 49Bamauso bakalya manna mulukula, pele bakahwa.50Eci ncecinkwa cakaboola kuhwa kwiizeulu, kutewa muntu alye kuli ncico kutewa atahwi. 51Ndime cinkwa cipona cakazhwa kwiizeuli. Kuti naa umwi walya kuli ncico cinkwa, ulapona kukabe kutamani. Cinkwa nciti mupe mubili wangu kubuumi bwanyika."52Ba Juda bakanyema akati kabo akutalika kukazhyana, kabati, "Ino ooyu muntu inga watupa buti mubili wakwe kuti tulye?" 53Jesu wakati kuli mbabo, "Kahimpe, kahimpe, cita kuti mwalya mubili wa Mwana a Muntu a kunywa bulowa bwakwe, tamukabi a buumi muli ndinywe.54Kuhumbwa yooyo ulya mubili wangu akunywa bulowa bwangu ula buumi butamani, njaku mubuhya kubuzuba bwa mamanino. 55Nkaambo mubili wangu ncakulya cini, a bulowa bwangu ncakunywa cini. 56Oyo ulya mubili akunywa bulowa bwangu ulakalilila muli ndime, a ndime muli nguwe.57Mbubona Taata upona mbwakandituma, a mbwepona nkaambo ka Taata, nkokuti oyo undilya, uyakupona nkaambo kangu. 58Eci ncecinkwa cahwa kwizeulu, kutali cakalya bamatata akufwa. Oyo uulya cinkwa eechi ulapona kukabe kutamani." 59Pele Jesu wakazhikanana ezhi mu synagogue nakali kuyiiha ku Capernaum.60Bunji bwaba hiciiya bakanhwa makani aaya bakati, "Kwiihya ooku kuyumu; nguni unga wakuteelela?" 61Jesu , nkaambo wakalizhyi muli nguwe kuti bahiciiya ncobakali kutonooka wakati kuli mbabo, "Hena eeci camucisa?62Ino nakuti mwabona Mwana a Muntu kaya okooko nkwakabele? 63Moza upa kupona, mubili kunyina ncouyana. Mazwi nginda kanana kuli ndinywe nga Moza, alimwi ali a buumi64Nokuba boobo nkobali bamwi benu batahyomi. "Nkaambo Jesu wakalizhyi kuhvwa kumatalikilo abo batahyomi a babo bayaku mwaaba. 65Wakaamba, "Nkaamba ka ceeci ncindambila kuti kunyina ukozhya kuboola kuli ndime cita cahwumizhiwa kuli nguwe aTaata."66Nkaambo kaceeci, bunji bwabahiciiya bakahvwa akuunka a kuleka kweenda anguwe. 67Jesu wakati kuli bali kumi abobile, "Tamuyandi kuunka anywebo, mulayanda?" 68Simoni Petrol wakahvwila, "Mwami, nkuulini nkotunga twaunka? Ukwete mazwi a buumi butamani, 69alimwi twakahyoma kuzhyiba kuti ndiwe usetekene wa Leza osalala."70Jesu wakati kuli mbabo, "Hena hili ndime ndakamusala, nywebo nomuli kumi ababili, alimwi umwi wenu ngu dyabulosi?" 71Awa wakali kwaamba Judas mwana wa Simoni Iscariot, kambo ngonguwe, wabali kumi ababili, uya kumwaaba Jesu.

Chapter 7

1Ninhyakama zhyintu eezhyi wakeenda yenda mu Galilaya, mbwatakali kuyanda kuunka ku Judea nkaambo ba Judah bakali kuyanda ku mu jaya. 2Ono ku sekelela kwa ma Juda kwa zhyikuta kwakali a hwaahwi.3Bana ba kwabo muli kaako bakati kuli nguwe, "Kozhwa mu busena oobu koya mu Judiya, kutewa ba hiciiiya babo abalo ba bone milimo yako nocita. 4kunyina uucita cintu cili coonse ica maseseke.Kuti kakuli walo uyandaula ku hyimbwa antangalala.Kuti na wacita zhyintu eezhyi,kolitondezhya kunyika''.5Mukuti abalo bana ba kwabo toobamuhyoma. 6Jeso aboobo wakati kuli mbabo, ''ciindi cangu tacina hyika,pele ciindi cenu lyoonse cileelele. 7Inyika taikonhyi ku mucimwa,pele ilandicimwa nkaambo ndipa bumboni bwa njiyo kuti milimo yayo mibyaabi.8Mulaunka muzeulu mukusekelela,'mebo nhyitiunke mukusekelela nkaambo ciindi cangu tacina zuzukihyiwa.'' 9Naakamana kwaamba zhyintu eezhyi kuli mbabo,waka kala mu galilaya.10Pele bana ba kwabo kabaunkile mwizeulu mu ku sekelela mpoona awalo wakaunka mwi zeulu,kuta antangalala pele mukuhyihyikizhya. 11Bama juuda bakali kumuyandaula kupobwe kabaamba kuti,' ''uli kuli?''12Kwakali kwaambaula kunji akati kamabunga aa bantu akaambo kakwe. Bamwi bakati , '' mulombwana uuli kabotu .'' Bamwi bakali kwaamba kuti, ''peepe,unyonganya bantu.'' 13Pele kunyina naba omwi wakaambaula caantangalalacikuminizhya nguwe akaambo kakuyoowa ba ma juuda.14Pele pobwe kaliindile akati kuya ku kumana, Jeso wakaunka mukati mucikombelo a kutalika kuyihya. 15Poona ba juuda kaba gambilwe, kabati, ''mbuti ooyu muntu mbwazhyi zhyintu? Kunyina anaa kayiile 16.''Jeso wakabaingula wati, ''kuyiihya kwangu takuli kwangu ,pele nkwayooyo wakandituma.17Kuti umwi wayanda kucita luyando lwakwe, uya kuzhyiba a kuyiihya kwakwe na kuhwa kuli leza , naa ndaamba kuhwa muli ndime ndimwini. 18Kuhwumbwa uwambaula kuhwa muli mwini nkokuti uyandaula bulemu bwakwe mwini ,pele kuhwumbwa uyandaula bulemu bwayooyo wakandituma ,ooyo muntu uli mu ma 'nhyimpe ,alimwi kunyina kutalulama muli nguwe.19Hena musa kunyina naa kamupa mulawo ? Kwamana kunyina wenu utobela mulawo . Nihyi nco muyandaula ku ndijaya? '' 20Imbunga yakahwuwa , " ulikwete musangu. Nguni ukapula kujaya ? "21Jeso wakaingula akwaamba kuti kuli mbabo, '' ndakacita mulimo omwe, alimwi noonse mwakakankamana akaambo ka nguwe . 22Musa wakamupa kupalulwa ( kutali kuti cakahwa kuli musa , pele kuhwa muli ba hikale) , alimwi mu sabata mulapalula muntu mulombwana23Kuti mulombwana watambulwa kupalulwa mu buzuba bwansabata mukuti mulawo waka musa utatyoki , nkaambo ndakaponya muntu cakumaninina mu buzuba bwansabata ? 24Utabeteki kwiinda mbuli muntu mbwalibonya ,pele beteka mubululami.25Bamwi bakahwa mu jelusalema ba kati ; '' hena ooyu tali nguwe ngo bayandaula ku jaya? 26Amulange ,ulambaula antangala , pele kunyina ncobamba kuli nguwe. Tacikozhyiki kuti mubwini ba mami kabazhyi kuti ooyu ngo kilisito , hena cilakohyeka ? 27kakuli tulihyi ooyu nkwahwa.Pele jeso waakuboola ,kunyina naba omwe uya kuhyiba kwahwa.28Mpoona jeso wakalila mu tempele ,kayiihya akwaamba kuti, ''noonse mulindihyi alimwi mulikuzhyi nkwihwa.Hindakaboola ndimwini pele jwandituma ngwakasimpe, alimwi tamumuhyi. 29Ndimuhyi nkaambo ndakahwila kuli nguwe alimwi nguwakandituma.''30Bakali kusola kuyanda kumwaanga ,pele kunyina wakabika tahyi ali nguwe nkaambo iwoola tiilyaninga hyika. 31Pele bunji bwa nkamu bakahyoma muli nguwe, akwaamba kuti, "Jeso aakuboola, hena uya kucita zhyitonde kwiinde ceeci ncakacita?" 32Ba ma Pharisees bakahwa mbunga iya bantu kaihywiya hywiya zhyintu eehyi zhyikuminizyz Jeso, aba pati pati ba bakombi aba pharise ba katuma ba ma pulisa kuti bamukwate.33Jeso mpoona wakaamba kuti , "ndicili a ndinwe kwaciindi cihyoonto,mpoona ndaunka kuli nguwe wakandituma. 34Muya kundiyandula pele tamuka ndiyani; ooko nkwiiya ,tamukacikohyi kuboola.''boonse bakaunka mu maanda aabo.35Ba ma juuda bkati kuli mbabo beni, ''nkokuli ooyu muntu nkwati unke kwalo nkotutakohyi kumuyana?ulaunka kumizhyi iili akati ka magiliki akuya kuyiihya ba 36siliki?Ndibbala nhyi eeli ndyakaamba, ''muyakundikapaula pele tamukandiyani;ooko nkwiiya, tamukacikozhyi kuboola.37Ono bwamamanino,buzuba bupati bwakusekelela,Jeso wakaimikila akulila cakoongolola,wakati; ''naa umwi uhwile nyota, aboole kuli ndime anwe. 38Ooyo uhyoma muli ndime, mbubona bmbuli malembo mbwa kanana, milonga iya meehyi abuumi iya ku kunka kuhwa mwihwu lyakwe.''39Pele wakaamba eeci cikuminihya muuya,balo aabo bahyoma muli nguwe balakonhya kutambula; pele muya tawokaninga pewa nkaambo jeso takaninga pewa bulemu.40Imwi mbunga ,no bakatelela mazwi aaya ,ba kati , '' ooyu manhyimpe munhyinhyimi.'' 41Bamwi bakaamba kuti , '' ooyu ngo kilisito .'' Pele bamwi bakamba kuti '' Hena Kilisto walo uhyila ku galilaya ? 42Hena malembe takamba kuti ooyu kilisito uya kuhwa ku ma zhyalane a Davida a kuhwa Bethelehemu ,ku muzhyi kwalo Davida nkwa kabele ?''43Aboobo kwakaba kwaandana muma bunga a kakwe. 44Bamwi babo nobakamwaanga , pele kunyina wakabika tanhyi ali nguwe .45No kwakamana ba polisa ba ka piluka ku ba kando ba hikombelo aba pharise , balo bakaamba kuti kuli mbabo ,'' ncinhyi ncomwatamuletela ?'' 46Ba polisa ba kahwuwa , ''kunyina naba omwe wakaabambaulile boobu .''47Aboobo ba ma pharises ba ka baingula ,'' hena a mwe mwacengwa ? 48Hena kuli umwi uwabaleli waka muhyomene , nokuba umwi wa ba ma pharises ? 49Pele eeyi inkamu itanhyi mulawo, bali tukilwe .''50Nikodemasi (umwi wa ma phrise , wakaboolele kuli nguwe kutanguna ) wakaamba kuti kuli mbabo , 51''Hena mulawo wesu ulaanga muntu katana hwiwa a ku hyiba nca cita?'' 52Ba kaingula akwaamba kuti kuli nguwe , ''hena ayebo uhwila ku galileya ? A mulange alimwi mubone kuti kunyina munhyinhyimi uhwa ku Galileya.53[Mpoona aumwi wakinka kumunzhi wakwe.

Chapter 8

1Jeso wakaunka ku mulundu wa Oliva. 2Mahumo humo wakahika ku tempele alimwi, bantu boonse bakahika, wakala akutalika kubayiiha. 3Balembi aba Falisi baka leta mukaintu waka kwatwa mamambe. Baka munkazhyika akati kati kabo.4Bakaamba kuli nguwe, "Omwiiyi, oyu mukaintu wajanwa kacita mamambe. 5Ino mu mulawo wa Muusa waka tulailila kuti bali boobo nku bauma mabwe; ino waamba kuti zhyi awalo? 6Bakaamba obu kutewa babe acakumutamikazhya , pele Jeso waka ongomana a kulemba anhi a munywe wakwe.7Noba kazumanana ku mubuzhya, wakaimikila a kwaamba kuti kuli mbabo, "Omwe a kati kenu unyina cinyonyoono, abe waku taanguna kumu waala imbwe." 8Alimwi waka ongomana, akulemba anhi a munwe wakwe.9Nobaka teelela eeci, baka talika kuunka omwe omwe, kutalikila kubakando. Kumamanino Jeso wakanhaala alike, amukaintu wakali akati. 10Jeso wakaimikila a kwaamba kuti kuli nguwe, "Omukaintu, ino bali kuli bahiku kutamikizhya? Hena kuli wakupa kaambo?" 11Wakaamba, "Kunyina naba omwe, Mwami." Jeso wakati, "Ambebo hekupi kaambo. Koya uta kabihi limbi.12Alimwi Jeso waakanana kuli mbabo, waamba, ndime mumuni wanyika; oyo unitobela takozhyi kweenda mumuhinze. Pele uya kuba a mumuni wa buumi." 13Bama Falisi bakati kuli nguwe, "obuya mboli pandulula omwini, bumboni bwako mbwa buyo.14Jeso wakaba hwiila a kwaamba kuti, kuli mbabo, "Nakuba kuti ndali pandulula, buumi bwangu bumboni bwangu mbwabwini. Ndikuhi nkwihwa akwiya , pele tamuhi kwehwa alimwi akwiya. 15Mulabeta mu buntu; mebo kunyina ngwibeteka. 16Kuti na ndabeteka, kubeteka kwangu nkwa kahimpe nkaambo hili indike, pele ndaa Taata waka ndituma.17Izhya, mu mulawo wenu kuli lembelwa kuti bu mboni bwaba bobile "mbwa kahimpe." 18Mebo ndali pandulula ndimwini, mpoona Taata waka ndituma ulandi pundulula."19Bakaamba kuli nguwe, "Ino Uso uli kuli?" Jeso wakahuwa, "Mebo tamundizhyi naba Taata, kuti ka mundizhyi, nomwali muzhyi a Taata." 20Nakaamba mazwi aya mubusena bwa kutambulila mulumbo mbuli mbwa kali kwiisha mu tempele, kunyina waka mukwata nkaambo woola lyakwe tilyaana hika.21Alimwi wakaamba kuli mbabo, "mebo ndaunka; muya kundikapaula alimwi muya kuhwa mu hinyonyoono zhyenu, Nkwiiya, tamukozhyi kuunka." 22Bama Jews bakati, "Hena uya ukulijaya?" Nkaambo zhyi caamba kuti, 'Nkwiiya tamukozhyi kuboola?"23Jeso wakati kulimbobo, "Nywebo muli baanhi; mebo hwa kuzeulu. Muli banyika eeyi; mebo hili wanyika. 24Aboobo, Nda mwaambila kuti muya kuhwa muzhynyonyoono zhyenu . Cita kuti mushome kuti NDIME, muya kuhwa muzhyi nyonyoono zhyenu."25Bakaamba kuti kuli nguwe, "Ino ndiweni?" Jeso wakaamba, "Ino kumatalikilo ndaka mwaambila zhyi. 26Ndikwete zhyintu hinji zhya kumwaambila a kumu beteka. Nokuba boobo, ooyo waka ndituma uli kahimpe; azhyintu zhyinda kahwa kuli nguwe, eezhyintu zhyoonse nda zhyaamba ku kunyika." 27Kunyina noba kahwa kuti walo wakali kwaamba Bauhi.28Jeso wa kaamba, "Mwa kumusampula Mwana a Muntu, No muya ku zhyiba kuti NDIME, alimwi kuti kunyina nci licitila. Mbuli Taata mbwa kandi yiihya, mbwi kanana zhyintu zezhyi. 29Walo waka ndituma uli andime, hili indike ncita cimukimanihya." 30Mbuli Jeso mbwa kali kukanana zhyee zhyintu, banji ba kamuhyoma.31Jeso wakati kuli bama Jews baka muhyoma, "Kuti mukwatilile kuzwi lyangu, mahimpe muli bahiciiya ba hyomeka; 32muya ku kazhyiba kahimpe, alimwi kahimpe kaya ku mwangulula." 33Bakaingula , tuli lunyungu lwa Abraham tatuna bele bahike ba muntu naba omwe, ino inga waamba buti kuti 'Muya kwaanguluka'?"34Jeso wakaba hvwa, "Kahimpe, kahimpe, Ndamwaambila kuti, kuhumbwa muntu ucita cinyonyoono muhike wa cinyonyoono. 35Muhike tali wa mung'anda lyoonse; cita buyo mwana musakwa wa mung,anda. 36Aboobo, kuti Mwana wa kwaangulula, mahimpe ulaanguluka ncobeni.37Ndizhyi kuti muli lunyungu lwa Abraham; muyanda kundiyaya nkaambo mazwi aangu takali muzhyamba zhwenu. 38Ngamba zhyinda kabona kuli Taata, anyebo mucita zhyo mwakanvwa kuli uso."39Bakamuhuwa a kwaamba kuti, "taata wesu ngu Abrahamu." Jeso wakati kuli mbabo, "Kuti no mwali bana ba Abrahamu, no mwali kucita milimo ya Abrahamu. 40Kakuli, ono mukanza kundiyaya, muntu wa mwaambila kahipe nkinda kahvwa kuli Leza. Abrahamu tacita mbubo. 41Mulacita milimo ya uso, "Baka mwaambila, "Titwaka zhyalilwa mumamambe; tuli kwete Taata omwe; Leza."42Jeso wakati kuli mbabo, KutimLeza waali Uso, no mwandiyanda, nkaamba ndakahwa kuli Leza alimwi ndime ano; nkaambo henda kalileta pele waka ndituma. 43Nkaambo zhyi ncomutateeleli mazwi aangu nkaambo kakuti ta muhwi mazwi aangu. 44Muli bana ba uso, ndyaboole, alimwi mula lombozhya kuti kuyanda kwa uso. Wakali mujayi kuhvwa ku matalikilo alimwi taihuwi mukahimpe nkaambo kakuti kunyina kahimpe muli nguwe. Walo waamba zhya kubeja, walo ukanana buyo zhya kubeja nkaambo zhyezhyi mweelele. Alimwi ngouhi waba beya.45Kakuli, mebo nkanana kahimpe, nkomutahyomi. 46Nguni akati kenu wandiyanina cibi? Mebo nkanana kahimpe, nkaambohi nco mutandihyomi? 47Pele oyo muntu wa Leza ulateelela mazwi a Leza; tamwateleli nkaambo tamuli bantu ba Leza."48Bama Jews baka muhwila akwamba kuti, "Te twaamba kabotu kuti uli mu Samaliya alimwi unjililwe bahikazwa. 49Jeso wakaingula, "Ndinjililwe bahikazwa, pele nda mulemeka Taata, nyebo tamundilemike.50Hikapauli bulemu bwangu, kwali ukapaula aku beteka. 51Kahimpe, kahimpe, ndamwaambila, kuti umwi wabamba mazwi angu, kunyina naya kuhwa.52Bama Jews bakati kuli nguwe, "Ono twazhyiba kuti ulinjililwe ba hikazwa. Abraham aba hihimi bakahwa; pele waamba kuti, 'Kuti muntu wabamba mazwi ako takahwi.' 53Toli mukando kwiinda taata wesu Abraham wakahwa, ndiwe? Bahihimi abalo bakahwa. Ino yebo ulibona kuti ndiwe ni?"54Jeso wakati, "Kuti na ndalilemeka ndimwini, bulemu bwangu mbwa buyo; Ngu Taata undilemeka- kujatikizhya ngo mwaamba kuti ngu Leza wenu. 55Walo ngomutana zhyiba, pele mebo ndimuzhyi. Kuti naamba kuti, "Himuzhyi," Inga ndaba mbuli ndinywe. bubeji. Nokuba boobo ndimuzhyi alimwi nda muteelela. 56Taata wenu Abraham waka nkomana kubona buzuba bwangu; waka bubona alimwi waka kabotelwa.57Bama Jews bakati kuli nguwe, "Tonaba a myaka ili makumi osanye, pele waka mubona Abraham?" 58Jeso wakati kuli mbabo, "Kahimpe, kahimpe, ndamwaambila, katanaba Abraham, NDIME." 59Mpoona bakabweza mabwe kuti bamuume, pele Jeso waka yuba akuhwa mu tempele.

Chapter 9

1Ono mbuli Jeso mbwakainda , wakabona mulombwana wakali mooho kuhwa kukuhyalwa. 2Bahiciiya bakamubuhya, '' Mwiiyi, Hena oyu muntu wakabihya , na bahyali bakwe , cakapa kuti ahyalwe kali moohu?''3Jeso wakahwuwa, ''Oyu muntu taakabihyu nobaba bahyali bakwe, pele kutewa milimo ya Leza izubululwe muli nguwe. 4Tweelele kucita mulimo yakayooyo wakandi tuma nobucili buzuba, mahiku alaboola nokunyina unga wakonhya kubeleka. 5Nencili munyika, ndime mumuni wanyika.''6Jeso nakamana kwamba hyintu ehyi, wakaswila anhi, wakabamba bulongo amate, akunanika bulongo kumeso akwe. 7Wakamba kuli nguwe, ''Koya, usambe mucihyiba ca siloam'' (icisandululwa kuti ''sent'' ) elyo mulombwana wakaunka, wakasamba, akubola kabona.8Mpoona bahimukowanyina mulombwana oyu abaabo bakamubwene mazuba akamana mbuli ulombelela , bakali kwamba kuti , '' hena taahi oyu muntu wakali kukala akulombelela ?'' 9Bamwi bakaamba, '' ngonguwe ,'' bamwi bakamba , peepe , pesi ukohya nguwe . '' pele wakamba , " ndime"10Bakaamba kuli nguwe , '' ino meso ako akajaluka buti ?" 11Waka hwuwa, '' muntu utewa Jeso waka bamba bulongo akunanika kumeso angu akwaamba kuli ndime kuti , ' siloam ukasambe. ' mpona ndakaunka akuya kusamba , mpona ndakatambula mumuni." 12Bakaamba kuli nguwe, "ino ulikuli?" wakaingula , nhyihyi.''13Bakamuleta mulombwana wakali moohu kuba pharisi . 14Bwakali buzuba bwansabata Jeso naka bamba indimba akumujalula meso akwe. 15Alimwi ba pharisi bakamubuzhya bwakaakatambula mumuni wakwe. wakaamba kuli mbabo , ''Wakabika mtimba kumeso angu, Ndakasamba , ono ndakonzhya ku bona.''16Bamwi babama pharisi bakaamba, " oyu muntu tahwi kuli Leza nkaambo tabambi nsabata." bamuwi bakaamba, ino mbuti muntu hihyinyonyoono mbwakonzhya kucita hyibonenshyo hyili boobu?" Kwakaba mipampo akati kabo. 17Bakamubuzhya mulombwana moohu alimwi, "uwamba buti anguwe, mbokunga wajula meso ako?" mulombwana moohu wakamba, "muhinhimi." 18Awa ba juda tibakaninga hyoma anguwe kuti wakali moohu akutambula kubona kuhika limwi bakaita bahyali ba yooya wakatambula kubona.19Bakababuzhya bazhyali , "Hena oyu mwana wenu ngomwaamba kuti wakahyalwa kali moohu? Hena mbuti ono mbwakonzhya kubona? 20"Elyo bahyali bakwe baka hwuwa, ''Tulihyi kuti oyu mwana wesu aakuti wakahyalwa kali moohu. 21Mbuli mbwakakohya kubona ono tatuhyi,awakajalula meso akwe tatuhyi.A mumubuhye,muntu mukando.ulakonzhya kulyaambaulila.''22Bahyali bakwe bakaamba hyntu ezhyi, nkaambo bakali kuyoowa ba juuda.Nkaambo bajuuda bakali hyuminene kale kuti kuhumbwa uti konkehye wakali kristo,ulawaalwa anze a synagogue. 23Nkaambo kaboobo,bazyali bakwe bakaamba, ''muntu mukando amumubuhye.''24Kwa ciinndi cabili bakamwiita mulombwana wakali moohu akwaamba kuli nguwe kuti, ''kopa bulemu kuli leza.Tulihyi kuti ooyu muntu ngohyihyinyonyoono.'' 25Elyo mulombwana oyu wakaingula, ''nhyehyi na ngohihyinyonyoono.comwe cintu ncehyi: ndakali moohu, ono ndabona.''26Mpoona bakaamba kuli nguwe, ''ninhyi ncakacita kuli ndiwe?Wakaajalula buti meso ako?'' 27Wakahwuwa, ''ndamwaambila kale,pele tiimwaswiilila! Ncinhyi ncomuyandila kunhwa alimwi? Tamuyandi kuba bahiciiya bakwe anwebo,hena mulayanda?''28Bakamutukana akwaamba, ''uli hiciiya wakwe,pele swebo tuli ba hiciiya ba moses. 29Tulihyi kuti leza wakanana kili moses,pele tatuhyi na oyu uhwa kuli.''30Mulombwana wakahmuwa akwaamba kuli mbabo kuti, ''Eeci cilabotelezhya,kuti tamuhyi nkwahwa,kakuli mebo meso angu waka jalula. 31Tulizhyi kuti leza taswiilili kuli ba hihyinyonyoono,pesi kuti wakomba leza akwiita luyando lwakwe,ulaswiilila kuli nguwe.32Kuhwa inyika noyakatalika kunyina inocakanhwilwe kuti kunyina muntu wakajalulwa meso akwe uwa kahyalwa kali moohu. 33kuti oyu muntu natali kuhwa kuli leza,nokwabula ncacita.'' 34Bakaingula akwaamba kulinguwe, ''wakahyalwa cakumaninina mu cinyonyoono,wamana uyiihya ndiswe?'' Poona baka musowela anze.35Jeso wakanhwa kuti bakamusowela anze a synagogue. 36Wakamuyana akwaamba, ''Hena ula hyoma mumwana a muntu?'' 37Wakaingula akwaamba, ''ndiwe ni,mwami oyo ngweti hyome muli nguwe?'' 38Jeso wakaamba kuli nguwe, ''wamubona ngonguwe ukanana a nduwe.'' Mulombwana wakaamba, ''mwami ndahyoma,'' elyo wakamubona.39Jeso wakaamba, ''kambo kalubeta ndakaboola munyika kutewa abo bataboni ba bone abalo abo babona ba ohwaale.'' 40Bamwi ba pharisi bakali anguwe bakanhwa hyintu ehyi akumubuhya, ''Hena aswebo tuli boohu?'' 41Jeso wakaamba kuli mbabo, ''Na mwakali boohu nomwakanyina cinyonyoono,pele ono mwamba, ''Tulabona cinyonyoono cenu cilakalilila.''

Chapter 10

1Ncobeni, ncobeni, ndamwambila kuti, oyu utanjili amulyango muluba lwa mbelele, pele kutanta bwaanda, oyu muntu mu mubbi alimwi muhumpi. 2Unjilila a mulyango ngo mweembehi wa mbelele.3Mulindilinhi wa mulyango ulamujulila. Mbelele nhilanhwa ijwi lyakwe, ulanhita mbelele nhakwe mahina akuhisololela. 4Ulahijulila ilwakwe, ulahisololela, anhyalo mbelele zhyilamutobela, nkaambo ijwi lyakwe hililihi.5Tatobelwa mweenzu pele ngwakutatamuka, nkaambo izwi lya mweenzu tabalihi." 6Jeso wakaambila kaano, pele tibaka hyiteelela eezhyi zhyakali kubaambila.7Alimwi Jeso wakabambila wakati, "Ncobene, ncobeni, ndamwambila, ndendime mulyango wa mbelele. 8Oyo uboola munhi lyangu mubbi alimwi mu humpi, pele imbelele tizhyakamunhwu.9Ndime mulyango. Naa umwi wanjila kwiinda muli ndime, uyakuhutulwa; uyakunjila akunhwa alimwi uyakuyana macelelo. 10Mubbi uboolela kubba akujaya akunynyoona. Ndaboola kutewa mukabe abuumi akuba ambubo mubunji.11Ndime mweembenhi mubotu. Mweembenhi mubotu ulapa buumi bwakwe kunhutula mbelele zhyakwe. 12Mubelehi ubbadelwa tali mweembenhi alimwi ambelele tahili zhyakwe. Nabona mwaaba kaboola ulatiya akunhihiya mbelele, mwaaba ulanhiluma akubumwaya butanga. 13Ulatiya nkaambo mubelehi wakubbadela aboobo tanhikwabilili imbelele.14Ndime mweembenhi mubotu, inhangu ndilinhinhi, anhangu nhilindinhi. 15Taata ulindinhi, ambebo Taata ndimunhi, ndapa buumi bwangu nkaambo kambelele. 16Ndikwete anhimwi mbelele nhitali nhamucimpati eeci. Azhyalo nhiya kuteelela ijwi lyangu kutewa bukabe butanga bomwe a mweembenhi omwe.17Nkakaako Taata wangu ulandiyanda: Ndabusungula buumi bwangu kutewa nkabweze alimwi. 18Kunyina ubuguha kuli ndime, pele ndabusungula ndimwini. Ndikwete insana kubupa alimwi ndikwete insana zhyakubugunha. Ndaatambula insana eenhi kunhwa kuli Taata."19Kwaandana kwakaba alimwi ali bama Jews akaambo ka majwi aaya. 20Bunji bwabo bakati, "Ukwete ba hikazwa alimwi wasondoka. Nkaambo nhi ncomumu swiilila?" 21Bamwi bakati, "Aaya tali majwi amuntu ukwete bahikazwa. Ino inga hikazwa wajula meso amoohu?"22Ono cakali ciindi ca pobwe lya kusalaha mu Jelusalema. 23Cakali ciindi ca mupeyo, Jeso wakali kweenda mu tempele akaanda ka Solomon. 24Bama Jews bakamuhinguluka akumubuzhya, "Cilalampa buti ciindi notuti leke ku kuzumbauzhya? Naa ndiwe Klisto, kotwaambila icaantangalala."25Jeso wakabaingula, "Ndakamwaambila, pele tamuhomi. Milimo njicita mu nhina lya Taata, enhi nhipandulula ndime. 26Tamundihomi nkaambo tamuli mbebelele nhangu.27Mbelele nhangu nhilanhwaa ijwi lyangu, ndilinhinhi, alimwi nhilanditobela. 28Ndabapa buumi butamani; kunyina nobatikanhwe, kunyina utikabaguhe mu maanza angu.29Taata wangu, walo wakabapa kuli ndime, mukando kwiinda boonse, kunyina ukozhya kubaguhya mu maanza aka Taata. 30Mebo a Taata tuli omwe. 31Bama Jews alimwi bakabweza mabwe kuti bamuume.32Jeso wakabaingula, 'Ndakamutondezhya milimo minji mibotu kunhwa kuli Taata. Ino nkumilimo nhi ncomuyanda kunduma mabwe?" 33Bama Jews bakati, "Tatukuumini kucita mulimo mubotu, pele akaambo kakutukana, nkaambo webo, omuntu, wali bamba kuti uli Leza.34Jeso wakaingula, Ino tacilembelwe mu mulawo wenu, "Ndaamba kuti, "Muli tuleza? 35Naakabaita kuti ntu leza, kwalo oko ijwi lya Leza nkolivwila (malembo takozhyi kusotokwa). 36Hena kuli yooyo Taata ngwakabika acibali akumutuma munyika, "Inga mwamwaamba kuti ndatukana, "nkaambo ndaakamba kuti, "Ndili Mwana wa Leza?37Kuti henda cita milimo ya Taata, mutandinhomi. 38Pele naa heicita , nokuba kuti tamundihomi, amuhome mu milimo kutewa nuhibe kuhyoma kuli Taata uli muli ndime alimwi andime ndili muli Taata." 39Bakatimukwate alimwi pele wakabahiya.40Wakaunka akuya kwiindilila ku Jordan wakahika kubusena Johani nkwakatalikila mulimo walubbizhyo, 41Wakakkala okuya. Bantu banji bakaboola kuli nguwe akwaamba kuti, "Johani kunyina nakacita nhitondenhyo, pele nhintu zhyoonse Johani hakamwaamba muntu ouy hamahimpe." 42Bantu banji awo bakamuhoma.

Chapter 11

1Ono umwi muntu uli a zhyina lya Lazalo wakaciswa. Wakali kuzhwa ku Beteni, munhi wa Maliya alimwi amucizhyi wakwe Maata. 2Wakali Maliya wakananika Mwami mahuta alimwi akulila kutehya misozhyi maulu aakwe akupukuhya masusu akwe, uli amwanaakwabo Lazalo wakaciswa.3Bamacizhyi bakatuma izwi kuli Jesu, balaamba, "Mwami, bona, ooyu ngoyanda ulaciswa." 4Ciindi Jesu nakanhwa, wakaamba, "Obu bulwazhyi tabuli bwaluhwu, pele mbwa bulemu bwa Leza kwaamba kuti Mwana a Leza alemekehyewekuli kaaka."5Jesu wali kubayanda ba Maata a mucizhyi wakwe a Lazalo. 6Nakanhvwa kuti Lazalo waciswa, Jesu wakakkala mazuba obile ambi kubusena nkwakabele. 7Nokwa kainda eeci, wakati kuli bahiciiya bakwe, "Atweende ku Judea alimwi."8Bahiciiya bakaamba kuli nguwe, "Mwiyi, cino ciindi bama Juda basola kukuuma mabwe yebo, uyanda kuunka alimwi nkukona?" 9Jesu wakahwuwa, "Hena takuli mawoola ali kumi abili amumuni mukati kabuzuba? Kuti umwi kayenda mubuzuba, takali humpuli, nkaambo ubona a mumuni wanyika.10Nokuba boobo, kuti naweenda mahiku, ulalihumpula nkaambo mumuni tauli muli nguwe." 11Wakamba zhyintu zyoonse eezhyi, nakamana zhintu zyoonse, wakati kuli mbabo, "Mwenzuma Lazalo woona, nokuba bobo ndaunka nkamubuhe kuzhwa kutulo."12Bahiciiya aboobo bakati kuli nguwe, "Mwami, nakuti walala kutulo, 13ulabuka."Jesu wali kwaamba luhu lwakwe, balo bakayeya kuti wali kwaamba koona kwakulyokezhya. 14Jesu wakaamba cantangalala, "Lazalo uli hwile.15Ndakkomana, kaambo kandinywe, kuti hindaliko kutiwa muhyome. Atuunke kuli nguwe." 16Thomas, wali kwiita Didymus, wakaamba kuli bahiciiya nyina, "Atuunke aswebo kutewa tukahwe a Jesu."17Jesu nakahika, wakayana kuti Lazalo ulikale mucihwene kwa mazuba one. 18Bethany wakali munhi munhi a Jelusalema, ikumi atuswanu kulapa kuhvwa wayo. 19Bama Juda banji bakaboola kuli Maata a Maliya, kubaumbulizhya kuluhu lwa mwanaakwabo. 20Maata, nakahwa kuti Jesu ulahika, wakaunka kuya kumutambula, Maliya walo wakalihite mung'anda.21Maata wakati kuli Jesu, "Mwami, kuti nooliko, mwana kwesu natahwa. 22Nokuba boobo, ndilizhi kuti kuhumbwa nchoolomba kuli Leza, ulakupa." 23Jesu waka mwaambila, "Mwana kwenu ulabuka alimwi."24Maata wakati, "Ndilizhi kuti ula buka mububuke kubuzuba bwa mamanino." 25Jesu wakati, "Ndime bubuke a buumi; oyo uhyoma muli ndime, nokuba kuti ahwe, uya kupona; 26awalo upona akuhyoma muli ndime yakahwi. Hena ulahyoma oobo?"27Wakati kuli nguwe, "Inzhya, Mwami, ndahyoma kuti diwe Klisto, Mwana a Leza, wakaboola munyika." 28Nakamana kwaamba ceci, wakaunka kuya kwiita mwanaakwabo Maliya kunso. Wati, "Mwiiyi wahika wiita bdiwe." 29Nakahwa, wakaumuka cakuhwambaana akuunka kuli nguwe.30Pele Jesu takaninga njila mumunzhi wakacili abusena mpobaka swanganina a Maata. 31Iciindi bama Juda, bakali anguwe mung'anda alimwi bakali kumuumbulizhya, bakabona wanyamuka Maliya cakubindaana akuhvwa, bakamucilila, kabayeeya kuti uya kunamaumbwa kuya kulila. 32Ono Maliya naakaboola kubusena Jesu nkwakabele akumubona, wakawila anhi kumaulu akwe akwaamba kuli nguwe, "Mwami, naakuti nooliko, mukwesu naatahwa."33Eelyo Jesu nakabona nkalila,alimwi abama Judamibakahika anguwe abalo bakalila, wakapengana mu moza akunyongana. 34Wakati, "Hena nkukuli nkomwa muhikila? Bakati kuli nguwe, "Mwami,boola ubone." 35Jesu wakalila.36Ba Juda bakati, "Amulange mbwali kumuyanda Lazalo!" 37Pele bamwi bakati, "Hena muntu oyu takozhi, wakajula meso a mohu, nkucita kuti muntu oyu atahwi?"38Jesu alimwi, mbwakalinhwa muli nguwe lyakwe, wakaunka ku chihwenu. Yakali mpako, yakahwunikilwe bwe. 39Jesu wakaamba, "Amukuhe imbwe eeli." Maata, mucizhyi wa Lazalo, wakahwa, wakaamba Jesu, "Mwami, cino ciindi mubili wabola, nkaambo kwiinda mazuba one kahwile." 40Jesu wakati kuli nguwe, "Hena nhinda kwambila kuti, naawahyoma, ulabona bulemu bwa Leza?"41Bakali nguhya ibwe. Jesu wakalugumana akuti, "Taata, ndalumba kuti wanditeelela. 42Ndilizi kuti lyoonse ulanditeelela, pele nkaambo kabantu aba bainhwi kunhinguluka ndime nchindambila boobo, kutewa bahyome kuti ndiwe okandituma."43Nakamana kwaamba yaaya, wakalila azwi ikando, "Lazalo, kozwa." 44Imuntu uhwile wakahvwa, hyituta zhyakwe alimwi amatanhi akangilwe a zhyisani, alimwi buhyu bwakwe bwakangilwe azhyisani. Jesu wakaamba kuli mbabo, "Amumwaangulule alimwi aunke."45Kumane bunji bwaba Juda bakaboola kuli Maliya akubona Jesu ncakacita, bakahyoma muli nguwe. 46Pele bamwi babo bakaunka kuba Falisi alimwi akubaambila zhyintu Jesu nzhyakabacitila.47Kumane bapaizhyi bakando alimwi aba Falisi bakabungana a nkaambe antoomwe akwaamba kuti, "Tulacita buti? Ooyu muntu wacita zhyiyambya zhyinji. 48Naa ywamuhiya mwini muciimo eeci, boonse balahyoma muli nguwe; ba Looma bayakuhika akubweza boonse abusena bwesu alimwi acihi cesu."49Nakuba boobo, umwi mulombwana akati kabo, Caiaphas, wakali mupaizhyi mukando mumwakamooyo, kwaamba kuti, "unyina ncozhyi. 50Timwa kalanganya kakuti cilabota kuti muntu omwe ahwile bantu kwiinda kuti mukowa oonse uhwillilile."51Lino eeci wakacaamba kutali lwakwe mwini, mukuti kuba mupaizhyi mukando mwaka ooyo, wakanhinhima kwaamba kuti Jesu welele kuhwila mukowa; 52Pele kutali mukowa walo, pele kwaamba bana ba Leza ibamwaikile kwamba kuti baswaangane kube bomwe. 53Eeno kuhvwa mubuzuba obu akuya kumbele bakaba amizeezo mbobanga bamuyaya Jesu.54Tanakacili kweenda antangalala akati kaba Juda, pele wakabahiya kuhvwa mucihi cili mumbali mbali alukula mu dolopo lya Efulaimu, OOko nkwakakala abahiciya bakwe. 55Lino Pasika lyaba Juda lyakali munhi munhi alimwi banji bakaunka ku Jelusalema kuhvwa kucihi kakutanaba Pasika lyalo ndyobayelele kulisalazhya bamuka mwini.56Bakali kuyandaula Jesu, alimwi akukanana kuli omwe a omwe mbuli mbobakaima mu tempel, "Muyeeya buti? Kwaamba kuti atabooli ku muswaangano." 57Ono bapaizhyi bakando alimwi aba Falisi bakapewa malailile akuti naa nkuhwumbwa uzhyi Jesu nkwabele, weelele kutwaambila kutewa akakwatwe.

Chapter 12

1Mazuba ali cisambomwe kalitanahika pasika , Jeso wakahika ku Bethany, oko Lazalo nkwakabele, Jeso ngwaka buha kunhwa kubahu. 2Bajanjika cilalilo, Maata nguwakali kwaaba cakulya, pele Lazalo wakali wabaabo bakali kulya a tebule a Jeso. 3Elyo Maliya waka bweza kangoma ka mahuta anunkilila akabambwa kunhwa ku michelo mibotu, wakaatila a matende aka Jeso, akumusansamuna ku matende a masusu aakwe. Ing'anda yoonse yakazula bununkilizhyi bwa mahuta.4Judas Sikaliyoti, umwi wabahiciya, oyo wakali kuku mwaaba, wakati, 5"Nkaambo nhi ayo mahuta ncatasambalwe buyo kumali asika myaanda yotatwe yama denarii akupa mali kubantu bacete?" 6Ono wakaamba eeci, kuleka kuti wakali kugwaha bacete, pele nkaambo wakali mubbi. Wakakwete ciyobwelo ca mali aboobo wakali kwaabba kunhumbwa akali kubikwa mumo.7Jeso wakati, Amuuumuhuminhe ayobole mahuta ngakwete akabelehewe mubuzuba kwa kuhikwa kwangu. 8Lyoonse bacete balikuliko antoomwe andimwe. Pesi tamuli kuli andime lyoonse."9Mabunga mabunga abama Jews bakazhyiba kuti Jeso wakaliko ooko, baka boola, kuleka buyo kuboolela Jeso , pele akuzakubona Lazalo, walo ooyo Jeso ngwakabunha kuzhwa ku lunhu. 10Bapainhi bapati bakaswaangana antoomwe kutewa bamujaye Lazalo; 11pele akaambo kanguwe bama Jews banji bakaba aluhomo muli Jeso.12Buzuba bwaka tobela bantu banji bakahika ku pobwe, Nobakanhwa kuti Jeso wakali kuboola mu Jelusalema, 13bakabweza mitabi ya tunkomona kuya ku mumutambula kaboongolola kabati, "Hasanna! Walelekwa oyo uboola munhina lya Mwami, Mwami mupati wa Israel.14Jeso wakayana kana kambongolo akukatanta; mbuli mbocaka kalembelwe, 15"Utayoowi, mwana muhimbi waku Zion, bona,Mwami wako ulaboola, kakkele akana ka mbongolo."16Bahiciiya bakwe tibakaciteelela eeci kuma talikelo, pele Jeso nobakamukomba, bakayeeya zhyintu zhyakalembelwe kwaamba nguwe azhyintu eezhyo zhyobzkz citz kuli nguwe.17Ono mbunga yabatu yakanhumina kuti bakali aanguwe naakaita Lazarus kunhwa mucuumbwe akubuhiwa kuhwa kubanhwu. 18Nkakaambo aaka mabunga aabantu ncobakaunkila kuya kuswaangana anguwe, nkambo bakanhwa kuti eeci citondenho wakacicita. 19Muli lwabo beni bama pharisees bakati, "Amulange, kunyina bubotu mbomukozhya kucita; Amubone, inyika yoonse yamucilila."20Bamwi bama Greek bakali akati kabaabo bakali kuya kukukomba ku pobwe. 21Aaba bakaunka kuli philip, wakali waku Bethsaida mu Galilee, alimwi bakamubunhya, kabati, "nobalemu, tuyanda kubona Jesu." 22Philip wakaunka akwaambila Andrew; Andrew wakaunka a Philip, eelyo bakamwaambila Jesu.23Jesu wakabaingula akwaamba kuti," Woola lyahika kutewa mwana wamuntu a lumbaihiwe. 24Ncobeni, ncobeni, Ndamwaambila, ncita buyo kuti inseke yampunga yanjila mubulongo akuhwa, ilahyaala aalingiyo yalikke; pele naa yahwa , iyakuzhyala micelo minji.25Oyo uyaanda buumi bwakwe uyakububula, pele oyo uusulaika buumi bwakwe munyika uyakubuyobola kubuumi butamani. 26Naa umwi wandibelekela, andiccilila; alimwi nkwibele, akwalo ooko batwanga bangu nkobatikabe. Naa muntu wandibelekela, Taata uyakumusumpula awalo.27Ono muuya wangu wapenhewa alimwi ninhi ncinga ndaamba? 'Taata, kondihutula kuhwa kuwoola'? Pele akaambo aka ndidnakaboola kuwoola eeli. 28Taata, zhyina lyako lilumbaihiwe." Ijwi kuhwa kujulu lyakaboola kaliti," ndalilumbaizhya alimwi ndiyakulilumbainha". 29Mpoona mabunga aabantu bakainhwi bakalinhwa bakaamba kuti lyakazunzuma. Bamwi bakati, "mungele wakanana kuli nguwe."30Jesu wakaingilu akwaamba, "Eli ijwi tilyaboolela ndime, pele ndilyenu. 31Ono nkubekekwa kwa nyika ino: Ono muleli wanyika ino uyakusowelwa anze.32Ndaakunyamunwa kunhwa munyika, boonse njakubakwela kuli ndime." 33Wakaamba eeci kutondenhya muhyobo wa luhu ndwaakali kuya kuhwa.34Mabunga akamwiingula, "twakanhwa kuzhwa ku mulawo kuti klisto uyakupona lyoonse. Ino inga waamba buti, 'Mwana wa muntu anyamunwe'? Ino mwana wamuntu nguni?" 35Jesu wabaambila, "mumuni uni kuli andinwe kwa ciindi cihoonto. Amweende nomucikwete mumuni, kutewa muhinze utamukomi. Ooyo uyenda mumuhinze tazhi nkwaya. 36Nomucikwete mumuni, amuhyome mu mumuni kutewa mukabe bana bamumuni." Jesu wakaamba boobu mpoona wakazhwa akuyuba kuzhwa kuli mbabo.37Nokuba kuti Jeso wakacita nhyitondehyo hyinji kuli mbabo, pele kunyina nobaka muhyoma 38kutewa ijwi lya Isaya muhihimi lizuzukihiwe, wakati: "Mwami, nguni wahoma twaambo twesu, alimwi kulini tahyi ya Mwami kolya libonya?"39Akaambo kaakatibakamuhoma, nkaambo Isaya awalo waka caamba, 40"Wakapa kuti meso abo aleke kubona, akuyumywa myoyo yabo; aboobo inga babona ameso abo alimwi akuhvwa a myoyo yabo, akupiluka, inga ndabaponya."41Isaya wakahyamba enhi zhyintu nkaambo wakabona bulemu bwa Jeso akwaamba zhyanguwe. 42Pele nokuba boobo, baleli banji bakahoma muli Jeso; pele nkaambo kabama Falisi, tibakeempwa kutewa bata tandwi kunhwa mu synagogo. 43Bakayanda bulemu bunhwa ku bantu kwiinda ku bulemu bunhwa kuli Leza.44Jeso wakalila cakoongolola wakati, "Oyo uhoma muli ndime, tahomi buyo muli ndime pele amuli yooyo wakandituma, 45alimwi oyo undibona ulamubona ooyo waka ndituma.46Ndaboola omuno munyika mbuli mumuni, kutewa oyo uhona muli ndime ataka nkalilili mumuhinze. 47Kuti naa umwi wahwa majwi angu pele taabamba, hetimu beteke pe; nkaambo hendaboolela kubeteka nyika, pele kwiihutula.48Oyo undikaka akutatambula majwi angu, ulikwete oyo umubeteka. Ijwi ndindamwaambila liya kumubeteka mubuzuba bwamamanino. 49Hindakali kulyaambilila lwangu, pele ngu Taata wakandituma, undipele nsana kuli ceelele kwaambwa aceelele kubandikwa. 50Ndizhyi kuti ingunzu zhyakwe mbuumi butamani , ncencico eeco ncengaamba-mbubona Taata mbwaakandaambila, ncengamba."

Chapter 13

1Ono cakali ciindi pobwe lya Pasika kali tana ba. Jesu wakalihi kuti ihwoola lyakwe lyahika lya kuhwa munyika eeyi akuunka kuli ba uhi. Mbuli mbwakali kuyandihya bakwe balo bakali munyika, wakali kubayanda kuhikila kumamanino. 2Ono dyabooli wakali kubikile kale mu moyo wa Judas Iscariot mwana musankwa wa Simoni, kuti aabe Jesu. Muciindi cakulya cilalilo.3Wakahi kuti bauhi baka mupa zhyoonse hintu mumatanhi aakwe alimwi mukuti wakahwula kuli Leza alimwi ukalapiluka kuli Leza. 4Wakaumuka kuhwa acilalilo mpoona a kukwihya cisani ncakasamine atala. Mpoona wakabweza kalembo akulyaanga mucibuno cakwe. 5Mpoona wakatila meenhi mumutiba alimwi akutalika kusanzhya matende aba hiciiya alimwi akwapukuta kuti ayume akalembo nkakali hinguluhihye lwakwe.6Wakahika ali Simoni Petrol, mpoona Petrol wakati kuli nguwe, "Mwami, hena ukalasanzhya matende aangu?" 7Jesu wakahwuwa alimwi akwaamba kuli nguwe, "Ncecita yebo tociteeleli ono, pele uya kuciteelela limbi." 8Petrol wakati kuli nguwe,Unyina notisanzhye matende aangu. "Jesu wakamuhwuwa, "Kuti intakusanzhyi unyina caabilo andime." 9Simoni Petrol wakaamba kuli nguwe, "Mwami, utansanzhi buyo matende, pele amatanhi alimwi amutwe."10Jesu wakaamba kuli nguwe, "Ooyu usanhiwa kunyina ncanga wayanda, cita kusazhya matende aakwe, pele ulisalalile kale kumaniina; Yebo ulasalala, pele kutali noonse." 11(Nkaambo Jesu wakali muhi unti kamwaabe; nkakaambo kaako ncakaambila, "Kutali noonse tamusalali.")12Eelyo Jesu nakamana kusanzhya matende alimwi akubweza lukobela zhyakwe eelyo wakakala anhi alimwi, wakaamba kuli mbabo, Hena mula citeelela ncinda cita kuli ndimwe? 13Munjita kuti 'Omwiiyi' alimwi 'Mwami,' eelyo ncomwaamba muliluleme, nkaambo ncobeni ndime. 14Kuti naa, Mwami alimwi Mwiiyi, ndasanzhya matende eenu, amwe muleelele kusanzhya matende aumwi aumwi. 15Nkaambo ndamupa mukozhyano kutewa anyebo kamucita ncinda mucitila.16Kahimpe, kahimpe, ndaamba kuli ndiwe, mutwanga takonzhi kuba mukando kuli himalelo akwe; naa mutumwa kwiinda wakamunyuma. 17Kuti konhihi hintu eehi, walelekwa kuti kohicita. 18Nhyaambi kukwatikinzhya noonse; ndibahi abo mbindakasala - pele mboceelele kuba kutewa mangwalo azuzukihiwe: 'Oyu uulya cinkwa cangu wakaumuna cituta cakwe kulwana ndime.'19Ndamwaambila ono eci kacitana citika kutewa cakucitika, mukahyome kuti NDIME. 20Kahimpe, kahimpe, ndamwaambila, kuhwumbwa utambula ngwindakatuma nkokuti ambebo wantambula, alimwi kuhwumbwa untambula ndime nkokuti awakanyuma wamutambula.''21Ono Jesu nakaamba ceeci, wakapengana mu moza. Wakapa bumboni alimwi wakaamba, "Kahimpe, kahimpe, ndamwaambila kuti umwi wenu ulakandaaba mebo." 22Baciiya bakatalika kulangana langana, kukankamana kuti ngoni ngwaamba.23Umwi waba hiciiya, walo Jesu ngwakali kuyandihya, wakaliku lele a tahwule lya kayamine kulubazu lwa Jesu. 24Simoni Petrol wakamulomba yooyu hiciiya alimwi akwaamba, "Komubuzhya ino ngoni ngwaamba." 25Mpoona wakayaama kundelo lubahwu lwa Jesu alimwi akuti kuli nguwe, "Mwami, ino ngoni?''26Mpoona Jesu wakaingula, "Ngonguwe ngwititobele kapanhi ka cinkwa, ndamana mupe walo.'' Mpoona nakamana kutoba cinkwa, wakapa kuli Judas mwana musankwa wa Simoni Iscariot. 27Mpoona nocakamana cinkwa, satani wakanjila muli nguwe, mpoona Jesu wakaamba kuli nguwe, "Ncocita kocicita cakuhwambana cini cini.''28Ono kunyina naba omwe wakalele anhi kutahwule wakazhi kaambo ncakambila ceeci kuli nguwe. 29Bamwi bakayeeya kuti, mbwaanga Judas nguwakakwete impotomena ya mali, Jesu wakaamba kuli nguwe, "Koula hiyandika ku nelenhya kwipobwe; na akonzhye kupa cimwi cintu kuba cete. 30Nakamana Judas kutambula cinkwa, wakaunka ansengwe mpoona mpoona. Akali mahiku.31Ono Judas kaunkile, Jesu wakaamba, "Ono Mwana a Muntu walemekehyewa, eelyo awalo Leza walemekezhyawa muli nguwe. 32Ikuti Leza walemekenhyewa muli nguwe, ulakamulemekenhya caku fwambaana. 33Nobana bahyoonto, ndikuli andimwe kwakaindi kahyoonto. Mulaka nkapula, alimwi mbuli mbwikaamba kuma Juda, 'Nkwiunka, mwebo tamukonzhye kuhika,' Ono ng'ambe eeci kuli ndimwe.34Ndamupa mulawo mupya, wakuti muyandane umwi aumwi; mbuli mbwindaka muyanda, aboobo anywebo muli yelele kuyandana umwi aumwi. 35Muli ceeci boonse balakahiba kuti muli ba hyciiya bangu, kuti kamukwete luyando kuli umwi aumwi.36Simoni Petrol wakaamba kuli nguwe, "Mwami, hena uya kuli?" Jesu waka mwingula, "Nkwiya, tokonzhi kuntobela ono, pele uya kunditobela ciindi ciza.'' 37Petrol wakati kuli nguwe, "Mwami, ino nkaamba nhi ncitaku tobeleli ono? Njakutula buumi bwangu anhi nkaambo kako.'' 38Jesu waka muhwuwa, "Hena ulakonzhya kutula buumi bwako akaambo kangu? Kahimpe, kahimpe, ndakwaambila webo, mukombwe tatilile kotana nditama zhiindi zhyotatwe.

Chapter 14

1"Myoyo yenu itapengi, kamuhyoma Leza, Kamundihyoma ambebo. 2Mung'anda yataata kuli makalilo manji, kuti nokwatali boobo, nindamwaambila, nkaambo ndaya ukumubambila busena. 3Naa ndaya ukumubambia busena, njakuhika alimwi akumutambula kulindime, kwaamba kuti nkwibele amwebo mukabe nkuko.4Mulizhyi inzhyila oko nkwiiya." 5Tomasi wakaamba kuli Jeso, "Mwami, tatuzhyi nkoya, mbuti mbotunga twazhyiba inzhyila?" 6Jeso wakaamb kuli nguwe, "Ndime inzhyila, Kahimpe, alimwi a buumi; kunyina uhika kwa Taata cita kwiinda muli ndime. 7Naa kuti nomwaali kundizhyi, nomwali kumuhi Taata awalo. Kuhvwa ono mula muhiba alimwi akumubona."8Filipo wakaamba kuli Jeso, "Mwami, Tutondezhye Taata, eeco cilizulile kuli ndiswe. 9Jeso wakaamba kuli nguwe, ndaliandimwe kwa ciindi cilanhwu pele tamuna ndizhyiba, Filipo? Nkuhwumbwa wandi bona wabona Taata. Mbuti mbomunga mwaamba kuti, 'Tutondezhye Taata'?10Hena tamuhyomi kuti mebo ndimuli Taata alimwi Taata muli ndime? KUmazwi ngikanana ndaamba kutali kuhvwa munsana zhyangu, pele Taata upona muli ndime ubeleke milimo yakwe. 11Amundihyome kwaamba kuti ndi a Taata, alimwi ba Taata bali muli ndime ,buyo amuhyome nkaambo kamilimo kwiigama.12Mahimpe, mahimpe ndaamba kuli ndimwe, nkuhwumbwa uhyoma muli ndime uyakucita milimo njecita, alimwi uyakucita milimo mikando kwiinda yeeyi nkaambo nduunka kuli Taata. 13Nkuhwumbwa ulomba muzhyinz lyangu, ndilacicita kwaamba kuti ba Taata balemenenhyewe mu Mwana. 14Naa mwandilomba cilicoonse muzhyina lyangu, ndilacicita.15Naa mulandiyanda, muya kkubamba milawo yangu, 16lelyo ndiya kupaila kuli Taata, alimwi uyakumupa mumbulizhyi umbi walo uyakuba andimwe kukabe kutamani- 17Imoza wakahimpe. Inyika tiyakamutambula nkaambo tiyakamubona nokuba kumuzhyiba. Pele mwebo muli muzhyi, nkaambo ulapona mulidimwe alimwi ulaba muli ndimwe.18Nhika muhiyi mbuli ba muhyaala; ndiya kuhika alimwi. 19Kwakaindi kahyoonto alimwi nyika tayika ndiboni limbi, pele muyakundibona, nkaambo ndapona, amwebo muyakupona. 20Mubuzuba buya muyakuzhyiba kwaamba kuti mebo ndiaba Taata, akwamba kuti mwebo muli muli ndime, ambebo muli ndime.21Nkuhwumbwa ukwete milawo yangu alimwi akwiibamba ooyo ngonguwe undiyanda, alimwi kuli yooyo undiyanda awalo Taata ulamuyanda, ndiya kumuyanda alimwi ndiya kumutondezhya kuli nguwe." 22Judas (kutali Iscariot) wakaamba kuli Jes, "Mwami nkaambo nzhyi ncoyakuli tondezhya lwako kuli ndiswe kutali kunyika?"23Jeso wakaingula kuli nguwe, "naa umwi wayanda ndime, uyaku bamba mazwi aangu. Ba Taata bangu baya kumuyanda, alimwi tuyakuhika kuli nguwe alimwi tuya kubamba maanda eesu anguwe. 24Nkuhwumbwa utandiyandi tabambi mazwi aangu. Mazwi ngomuteelela tahvwi kuli ndime pele ahvwa kuli Taata wakandituma.25Ndaamba zhyintu eezhyi kuli ndimwe, ciindi nencikele andime. 26Nokuba boobo, muumbulizhyi- Imoza usweesha walo Taata uyakuutuma muzhyina lyangu- uyakumuyihya zhyoonse alimwi uyakumuyeezhya zhyoonse eezhyo nhendakaamba kuli ndimwe. 27Ndamuhiya muluumo; ndamupa nyebo luumuno lwangu. Nhepi mbuli nyika mbwiipa. Myoyo yenu itapengi,alimwi mutayoowi.28Mwakateelela mbwindakaamba, 'ndilaunka, alimwi nja kupiluka. "Naa mulandiyanda, mweele kukomana nkaambo nja kuli Taata, nkaambo ba Taata mbakondo kwiinda ndime. 29Ono ndamwaambila kacitanacitika kwaamba kuti, cakucitika, muya kuhyoma.30Kunyina limbi niya kukanana zhyinji andiwe, nkaambo mweendelezhyi wa nyika ino wahika. Walo unyina nsana zhyakundikoma, 31pele mububambe bwakuti inyika kuli Taata ndamuyanda, ndacita mbubona Taata mbwandilailila. Atunyamuke alimwi akuhvwa kuno."

Chapter 15

1Ndime cihiko ca musaansa, alimwi Taata ngokamwini muunda.Ulakokola nkuhwumbwa mutabi uli muli ndime ooyo utazhyali micelo, 2ulakokola nkuhwumbwa kucita kuti uzhyale micelo alimwi kuti uzhyalihye micelo.3Mwebo mulisalalile kale nkaambo kamazwi ngandaka mwaambila. 4Mukalilile muli ndime, ambebo muli ndiwe . Mbubona mbuli mutabi mbutakonzhyi kuhyala micelo lwangwe ulikke cita buyo kulamatile kucihiko, mbobona amwebo, cita mwakalilila muli ndime.5Ndime cihiko, mwebo muli mitabi. Oyo ukalilila muli ndime ambe mbubona ndakalilila muli nguwe, Ulazhyala micelo minji, nkaambo kakunyina ndime kunyina ncomunga mwacita. 6Naa kuti umwi katakalili muli ndime, ulaswewa mbuli mutabi alimwi akuyuma, alimwi akucaba mitabi alimwi akusowela mumulilo, alimwi akwiitenta. 7Naa mwakalilila mulinguwe, alimwi naa akklilila muli ndimwe, amulombe nkuhwumbwa ncomuyanda, elyo mulakacitilwa.8Ba Taata balalemenenzhyywa muli kaaka, kwaamba kuti mwazhyala micelo minji muleeelela kuba bahiciiya bangu. 9Mbuli ba Taata mboba muyanda, ambebo ndamuyanda.10Naa mulabamba milawo yangu, muya kukalilila mu luyando, mbuli mbwinda kabamba milawo ya Taata alimwi akukalilila muluyando lwakwe. 11Ndaaka kanana zhyintu eezhyi kuli ndimwe kwaamba kuti kunkomana kuyakuba mulindimwe alimwi kukkomana kukakabambwe mubuzwile.12Ooyu ngo mulawo wangu, wakuti amuyandane kuli omwe-awomwe mbubona mbuli mbwiinda kamuyanda. 13Kunyina naba omwe uli aluyando lwiinda loolu- kuti omwe ape buumi bwakwe nkaambo kabeeznhyinyina.14Muli kuli beenzuma mwali kucita zyintu nzhyi ndaka mulayilila. 15Kunyina niya kumwiita kuti muli batwanga, nkaambo mutwanga tazhyi himalelo wakwe ncacicta. Ndimwiita kuti beenzuma, nkaambo kuli zhyoonse nhindakahvwa kuli ba Taata ndaka zhyibamba kuti muzhyizhyibe.16Tumwaandisala ,pele ndakamusala alimwi akumutondeka kwaamba kuti mwebo mukazhyale micelo, alimwi kwaamba kuti micelo iyeenu ikalilile. Eeci caamba kuti kuhwambwa ncomulomba kuli Taata muzhyina lyangu muya kupengwa kuli ndimwe. 17Zhyintu eezhyi nzhyenda mulailila, kwaamba kuti muyandane kuli umwi aumwi.18Naa inyika yamusula, muhibe kuti yandisula kiitana sula ndiwe. 19Naa mwaka banyika, inyika inga yamu yanda kuba bayo. Nkaambo tamuli banyika alimwi ndakamusala kuhuwa munyika, nkikaambo kaako nyika ili musulile.20Kamuyeeya izwi ndinda kaamba kuli ndimwe, mutwanga tali mukando kuli himalelo wakwe; Naa baka bamba izwi lyangu, abalo bayakuli bamba lyenu. 21Baya kucita eezhyi nkaambo kazhyina lyangu, nkaambo tabazhyi waka ndituma. 22Kuti naa nindata kaboola kukanana kuli mbabo, nobatakabihya, pele kunyina kulitamizhya azhyinyonyoono zhyabo.23Nkuhwumbwa undisula nkokuti usula ba Taata. 24Naa kuti mulimo nindatakaucita naninga kunyina naba omwe akati kabo, nokwanyina uli acinyonyoono, ono babona alimwi bakandisula aba Taata. 25Pele eeci mububambe kukuzuzikizgya izwi lile mbelwe mumulawo wabo,' Bakandisulalika kakunyina kaambo?26Muciindi mu umbulizhyi nahika- walo ngwayakumutumina kuhvwa kuli Taata, walo uli, ngu Moza wamahimpe, walo uhuwa kuli Taata - uyakundi sandulula mbwebele. 27Amebo mwelele kusandulula, nkaambo mwali andime kuhvwa kumatalikilo.

Chapter 16

1"Ndamwaambila zhintu eezhi kuli ndimwe kutewa mutawi. 2Balaka musowa kuhwa muma sinagogo. Pele iwoola lila hika lyalo boonse bamuyaya bala kayeeya kuti babeleka mulimo kuli Leza.3Balaka zhicita zhintu eezhyi nkaambo tabamuzhyi Taata niba ndime. 4Ndazhyaamba zhintu eezhi kuli ndimwe kucita kuti iwoola lyahika, mulakayeeya kuti ndakamwaambila nzhizhyo. Nhyena hindakamwaambila zhintu eezhyi kumatalikilo, nkaambo ndakali amwebo.5Pele ono ndaunka kuli wakantuma nokuba boobo kunyina wambuzhya, 'Kuti ino uya kuli?' 6Pele nkaambo ndazhyaamba eezhi zhintu kuli ndimwe, kuusa kwazuzhya myoyo wenu. 7Pele kahimpe ndamwaambila, ncibotu kuli ndimwe kuti munhibe ngunke. Kuti intaunki, mumbulizhi tatiboole kuli ndimwe, pele kuti ndaunka, njakumutumina kuli ndimwe.8Walo wakuboola, muumbulizhi uyakwitondezhya inyika kubihya kwayo kukwatikizhya cibi, abululami, alimwi alubeta - 9kukwatikizhya cibi, nkaambo banyina nobaka hyoma muli ndime; 10kukwatikizhya bululami, nkaambo iyakuli ba Taata, alimwi munyina no muya kumbona alimwi; 11ono kukwatikizhya lubeta, nkaambo muleli wanyika eeyi wakabetekwa.12Ndekwete zhyintu zhinji zhyakwaamba kuli ndimwe, pele tamukonzhya kutambula ono. 13Pele waboola, Moza wa Kahimpe, waboola, uyakumusololela mukahimpe koonse, nkaambo takalyaambi lwakwe mwini. Pele uya kwaamba kuhwumbwa caya kunhwa, alimwi uya kumwaambila zhintu zhici boola. 14Uya kundilemekezhya, nkaambo uya kubweza cinkwa kuli ndime alimwi uya kumwaambila ncinco.15Kuhwumbwa zhintu zhyoonse nzhyakwete Taata nzhinzhyangu. Aboobo, ndakaamba Moza uyakubweza kuhwa kuli ndime izhyangu zlimwi uyakumuhimwi na. 16Muciindi cihyoonto tamucindi boni, alimwi kwamana cimwi ciindi cihyoonto mulakambona.''17Mpoona bamwi bahiciiya bakwe bakaamba kuli umwi aumwi, ''Ino ncinzhi eeci ncaamba kuli ndiswe, ''kaindi kahyoonto tamucimboni, 18'Aboobo, 'Nkaambo nja kwa Taata'?" Aboobo bakati, "Ncinzhi eci ncaamba, 'Mukaindi kahyoonto'? Tatuhi anco amba.''19Jesu wakabona kuti bayanda kumubuzhya, mpoona wakati kuli mbabo, ''Hena ninzhi eeci ncomubuhyanya, ncindapandulula, 'muciindi cihyoonto alimwi tamucindiboni, mpoona alimwi mukaindi kahyoonto muya kumbona? 20Kahimpe, kahimpe, ndaamba kulindimwe, muya kukwiila alimwi akongolola, pele inyika ila kakondwa. Mwebo muya kuusa cini cini, pele kuusa kwenu kuya kusandulwe muku kondwe. 21Ciindi eciya mukaintu nayanda kutumbuka, inga uli mukuusa nkaambo iwoola lyakwe lyahika, pele wamana kutumbuka mwana, unyina nacicyeeya limbi mapenzhi nkaambo kakukondwa kuti muntu, wazhyalwa munyika.22Kayi mulikwete kuusa ono, pele njakumubona limbi, eelyo myoyo yenu iya kukondwa, alimwi kunyina naba omwe uya kucikonzhya kumunyanga kukondwa kwenu. 23Mubuzuba oobo tamuka ndibuzhi kuhwumbwa cintu. Kahimpe, kahimpe, ndaamba kuli ndimwe, kuti mwalomba kuhwumbwa cintu kuli Taata muhina lyangu, uya kumupa eeco nywebo. 24Kuhikila ono kunyina ncomwakalomba muhina lyangu. Amulombe muya kutambula, kutewa kuti kukondwa kwenu kuzuzikihyiwe.25"Ndazhyaamba eezhi zhintu munyweelwe ya lyaambo, pele iwoola lilahika lyalo eelyo ninta kaambaule kuli ndimwe musayeelwe ya mwaambo, pele njaku mwaambila. Cantangalala kukwatikizhya ba Taata.26Mubuzuba oobo muya kulomba muhina lyangu mpoona nhikaambi kuti njakumupaila kuli baTaata nywebo, 27nkaambo ba Taata ulwabo bala muyanda alimwi nkaambo anywebo mwakandiyanda alimwi akunhyoma kuti ndakahwa kuli Leza. 28Ndakahwa kwa Taata, alimwi ndakaboola munyika. Alimwi, ndiihya inyika alimwi akuunka kuli Taata.''29Bahiciiya bakaamba, ''Amubone, ono mulakamana cantangalala alimwi tamubelehi myeelwe ya lyaambo. 30Ono tulilhi kutimulizhizhi zhintu zhyonse, alimwi tamuyandiki umwi waku mubuzhya mibuzhyo. Nkaambo kaceeci, tuhyoma kuti mwakahwa kuli Leza.'' 31Jesu wakaba hwuwa, "Hena mwahyoma ono?32Amubone, iwoola lilahika, inzhya, alimwi kahimpe lyahika, eelyo momuya kumwaihiwa, moonse kuya ku minhi yenu, alimwi mulakanhiya ndimwini. Nokuba boobo nhili ndimwini nkaambo ba taata bali andime. 33Ndazhyaamba zhyintu eezhi cakuti mube aluumuno muli ndime. Munyika mukwete mapyopyongano, pele amube aacamba, Ndaizunda inyika."

Chapter 17

1Jesu naakamana kwaamba zhyintu ezhyi,wakanyamuna meso akwe kulanga mwizeulu akuti, ''Taata, woola lyahika, kumupa bulemu kutewa mwana ape bulemu kuli ndiwe - 2mbubona mbowakamupa nguzu kunyma kutewa akape buumi butamani kuli oonse ngookamupa.3Oobu mbuumi butamani: kutewa bakuzhyibe, oleza olike wakahimpe, awalo ooyo nguwakatuma Jesu kilisito. 4Ndakakupa bulemu anyika. Ndamana mulimo walo nguwakandipa kuti ndicite. 5Ono, taata,kondilemeka antoomwe a nduwe a bulemu mbundakajisi andiwe nyika kaitana lengwa.6Ndakazubulula zhyina lako kubantu mbowakandipa kuhwa munyika.Bakali bako,mwakabapa kuli ndime, akuliyobola ijwi lyako. 7Ono balizhyi kuti hyoonse zhookandipa zhyihwila kuli ndiwe, 8mbuli mbwindabapa woonse majwi ngookandipa. Bakaatambula akuzhiba mukasimpe kuti ndaka zhwila kuli ndiwe, akushoma kuti ndiwe waka ndituma.9Ndabapailila, hepailili batali basyomi pele aabo mbowakandipa,mbokunga mbobako. 10Zhyoonse zhyikwete zhizhenu,azhyalo zhyenu zhyizhyangu,akusumpulwa muli nzhizho. 11Hecili munyika,pele aba bantu bali munyika, alimwi ndiboola kuli ndiwe. Osetekene taata, babike muzhina lyako eelo nduwandipa kutewa bakabe bomwe,mbuli mbotuli bomwe.12Nindakacili ambabo,ndakababika kabotu kabotu muzhina lyaka,eelo nduwakandipa. Ndakabaingula, alimwi kakunyina omwe wabo wakanyonyaunwa, pele mwana wakahi ku onyonyauna,kutegwa malembo azuzikizhiwe. 13Ono ndaboola kuli ndiwe, pele ndaamba eezhi zhintu zhyli munyika kutewa zhikwate ku nkomana kwangu kuzuzukizhiwe muli zhizho. 14Ndakabapa izwi lyako,ayalo nyika yaka bacimwa mukuti tabali ba nyika,mbubwena mebo mbwenditali wa nyika.15Tandilombeli ndiwe kuti ubakushe kuzwa mu nyika, pele kuti ubabambe kabotu kuzwa kumubi. 16Tabali banyika, mbubwena mbwetali wanyika. 17Kobatantamuna akahimpe. lzhwi lako, nkahipe.18Mbuli mbuwakandituma munyika , mbweena mwindabatuma munyika. 19Akaambo kabo ambebo ndalizandula, kutewa abalo bacikozye kuti balitatamune muka simpe.20Hiindapailila buyo baaba, pele abaabo bati kashomme muli ndime kwiinda muzwi lyako 21kutewa boonse babe omwe, muli ndiwe taata, uli mulindime , andime ndilimulindiwe kucitakuti nyika ikashome kuli wakandituma.22Bulemu mbokandipa, kutewa babe bomwe, mbubona mbotuli bomwe. 23Mebo muli mbabo anyebo mulindime kutewa bakohyeke kuletwa antomwe mukuswangana kumaninina , kutewa nyika yoonse izhyibe kuti wakandituma, akuti wakabayanda mbubwena mbuli ndime.24Taata, ndiyanda baabo mbokandipa kuti kweni kubele abalo, abalo bakabe. Akubona bulemu bwangu ,bulemu mbokandipa nkaambo wakandiyanda nyika kaitana kulengwa.25Osetekene Taata ,nyika teeyakakuzhyi, pele mebo ndikuzhi, abalo aaba balizhyi kuti wakandituma. 26Ndakamba zyina lyako kuti lizhyibwe kuli mbabo , alimawi ndiyakulibamba kuti likazhibwe kutewa luyando ndokandiyanda ambebo lube muli mbabo, andime ndilaba muli mbabo."

Chapter 18

1Jeso naakamana kwaamba mazwi aaya, wakaunka abahiciiya bakwe kubusena buli kumbi kulubahvwu lya Kidron Brook, kwalo kwakali mbewu mwalo walo abahiciiya bakwe mubakanjila. 2Ono Judas, wakali kuyanda kumwaaba, awalo wakali kubuzhyi busena, mukuti Jeso wa kali kuhvwula kuunka kubusena oobu abahiciiya bakwe. 3Mpoona Judas, kasololela nkamu yabahikalumamba abamwi basololeli kuhvwa kuba kando kando baba paizhyi aba Pharisee, bakaunka ooku aminzenge, malambe, azhyibelesyo zhyaandene zhyakulwanya.4Eelyo Jeso, walo wakazhyi zhyoonse zhya kali kucitika kuli nguwe, wakaunka kuli mbabo akubabuhya wati, "Ino nguni ngomuyandaula?" 5Bakamuhvwuwa bakati, "Jeso wa Nazaretha." Jeso wakati kuli mbabo, "Ndendime." Judas, walo wakamwaaba, wakali kwiinhvwi aba hikalumamba.6Naakabaambila kuti, "Ndime," bakapiluka munhyi akuya kuwa anhyi. 7Alimwi wakababuzhya, "Nguni ngomuyandaula?" Bakaingula alimwi bati, "Jeso wa Nazaretha."8Jeso wakaingula wati, "Ndamwaambila kuti ndime. Eelyo kuti kamuyandaula ndime, amubaleke aaba baunke." 9Ooku kwakali kutewa kuzuzukizhye ibala ndyakaamba kuti: "Kuli baabo balo mbokandipa, kunyina naba omwe ngundakasowa."10Nikwakamana Simon Petre, walo wakakwete panga, wakalibweza akugonka muzhyike wamukando kando wabakambauhyi akumukosola kutwi kwakwe kwakululyo. Izhyina lyamuzhyike wakali Malchus. 11Jeso wakati kuli Peter, "Kopiluhya ipanga mulyabele. Hena heelele kunywa nkomeki yalo ba Taata njibakandipa?"12Eelyo nkamu yaba hikalumamba amusololi, aba mapolisi baba Juuda, bakamukwata Jeso akumwaanga. 13Bakamutola kwa Annas kusaanguna, mukuti wakali uhyi-zhyala-wa Caiaphas, mbokunga wakali ngo mukambauhyi mukando ooyo mwaka. 14Nokuba boobo Caiaphas nguwakapele malailile kuli bama Judah kuti inga cabota kuti muntu omwe ahwile bantu.15Simon Peter wakamutobela Jeso, alimwi aumwi hiciiya. Mukuti hiciiya wakalizhyibilwe kumupaizhyi mukando, alimwi wakanjila a Jeso mulukwakwa lwa mupaizhyi mukando; 16pele Peter wakali kwiihvwi anze aamulyango. Eelyo hiciiya umwi, wakazhyibilwe ku mupaizhyi mukando, wakaunka ansengwe kuya kukanana amulindzhyi amulyango, akunjizhya Peter mukati.17Kumana waawo muzhyike mukaintu, mulonda, wakamwaambila kuti Peter, "Hena toli umwi ayebo waba hiciiya ba muntu ooyu?" Wakati , "Peepe hyelindime." 18Muciindi eeci bazhyike aba mapolisi bakali kwiinhvwi aawo, nkaambo bakabambile mulilo wamalasha, mukuti kwakali kutontola, alimwi akuli kasszhya akati kabo.19Mubetehyi mukando aawo wakabuzhya Jeso kukwatilizhya bahiciiya bakwe amulumbe wakwe. 20Jeso wakamuhvwuwa, "Ndakaambaula caantangalala kunyika. Lyoonse ndakali kuyiihya muma synagogue alimwi amutempele kwalo nkubakali kuboola boonse bama Juda. Kunyina nceekabandikila kunso. 21Nkaambo nzhyi ncomundibuzhyila? Kamubabuzhya aabo bakandinhvwa ncheekaamba.22Nakamana kuhvwuwa boobo Jeso, umwi wababelehyi wakali kwiinhvwi aawo wakauma Jeso akwaamba kuti, "Hena mboba hvwuwa mupaizhyi mukando oobo?" 23Jeso waka muhvwiila, "Naa ndakabandika bubyaabi, amukayiminine kahyimpe mwaambe cibi nchindakaamba,pele naa cakaambwa kabotu, nkaambo nzhyi mwanduuma?" 24Kumane Annas wakamutumina kuli Caiaphas mukando wababetehyi kumwi kaangilwe.25Simon Peter wakali kwiinhvwi kumwi kalikasaazhya. Bantu bakatalika kwaamba kuti kuli nguwe, "Hena toli umwi wabahiciiya?" Wakakaka akwaamba kuti, "Heli ndime pe." 26Muzhyike omwe wamupaizhyi mukando, wakali akutwi kwakagonkelwe a Peter, wakati, "Hena hindakakubona ebo mumbeu anguwe?" 27Awalo Peter wakaindulula kukaka; eelyo mpoona aawo mukombwe wakalila.28Eelyo bakamutola Jeso kuhvwa kwa Caiaphas kuya busena bukando bwa nhwulumende. Aaya akali mahumohumo, alimwi tibakahyika kubusena bukando bwa nhwulumende mukuti bakali kuyoowa kusohwaala kucita kuti bakakonzhye kulya Pasika. 29Walo Pilate wakaunka kuli mbabo akuya kwaamba kuti, "Nkutamikizhyiwa kuli buti nkomupa muntu ooyu?" 30Bakamwiingula akwaamba kuti kulinguwe, "Nokwali kuti ooyu muntu tali himucita zhyibi nitwata muleta ukono kuli ndiwe."31Pilato mulikaako wakati kuli mbabo, "Kamumubweza nobeni, mukamubeteke kweendelana amulawo wenu." Bama Juuda bakati kuli nguwe, "Tacili mumulawo kuti swebo tuyaye muntu." 32Bakaamba boobo kutewa izwi lya Jeso lizuzukizhyiwe lyalo ndyaakaamba kuti atondezhye muhyobo waluhwu ndwayakuhwa.33Naakamana Pilato wakanjila mubusena bukando bwanhwulumwnde akwiita Jeso alimwi a kwaamba kuti kuli nguwe, "Hena uli Mwami wama Juuda?" 34Jeso wakaingula, "Hena waambaula kuhvwa mulinduwe omwini, na bamyu mbaba kakwaambila zhyikwatikizhya ndime?" 35Pilato wakati, "Heli mu Juuda, hena tabuhyi? Bantu bakwenu a bapaizhyi bakando mbaba kapa ndiwe kuli ndime." Ino wakacita nzhyi?36Jeso wakaingula kuti, " Bwami bwangu tabuli bwanyika eeyi. Naa bwami bwangu nibwali bwa akati cacibeela canyika eeyi, nkokuti bazhyike bangu inga balwana kucita kuti intapewa kuba Juuda. Pele ono bwami bwangu tabuli bwaanhyi aano." 37Pilato aboobo wakati kuli nguwe, "Uli mwami hena?" Jeso wakaingula wakati, "Waamba kuti ndi mwami. Mumuzeezo ooyu ndakazhyalwa, alimwi kwiinda muli nguwo ndakaboola anyika, kuti nzekupe bumboni bwakahimpe. Oonse ooyo uukala mukahimpe ulateelela izwi lyangu."38Pilato wakamubuzhya wati, "Ino mahimpe ninzhyi? Naakaamba boobu, wakaunka anze alimwi kuya kubaa Juuda akutikuli mbabo, "Hyiindayana mulandu mumuntu ooyu. 39Pele mukwete cilengwa cakuti ndileelele kulekelela omwe muntu ciindi ca Pasika. Aboobo hena mulayanda kuti mulekele Mwami wama Juuda?" 40Eelyo bakalila alimwi akuti, "Kutali muntu ooyu, pele Barabbas." Kakuli Barabbas wakali mwaange.

Chapter 19

1Mpoona Pilato wakamutola Jeso alimwi wakaukwabbaula. 2Bahikalumamba bakaluka muhini wamahvwa. Bakaubika kumutwe wa Leso alimwi bakamusamika cisani cisubila-subila. 3Bakaboola kuli nguwe alimwi bakaamba, "Wabonwa, Omwami waba Juda!" Alimwi bakamuuma-uma.4Ono Pilato wakaunka ansengwe alimwi wakaamba kuli mbabo, "Amulange, ndamuleta ansengwe kuli ndinye kutewa kuti muzhyibe kuti kunyina mulandu ngwiindamuyanina." 5Boobo Jeso wakahvwa ansengwe, kasamine muhini wamahvwa alimwi a cisani cisubila-subila. Pilato wakaamba kulimababo, "Amulange, ngooyu mulombwana!" 6Ndilyona bapaihi bakando alimwi abasilikani nobakamubona Jeso bakoongollola alimwi bakati, Amumubambule, amumubambule!"7Ba ma Juda bakamuhvwiila, "Tulikwete mulawo, alimwi kwendelana a mulawo welele kuhwa nkaambo waka lyamba kuti Mwana a Leza." 8Mpoona Pilato nakahvwa kambo aaka, wakanjilwa bakandu, 9alimwi wakanjila munkuta inkando yamfwulumende a kwaamba kuti kuli Jeso, " Hena uhvwa kuli?" Pele Jeso kunyina nakamuhvwiila.10Kumane Pilato wakaambs kuli nguwe, "Hena tabaambauli kuli ndime? Tohi kuti ndikwete insana zhya kukwangulula, alimwi nsana zya kukubambula?" 11Jeso wakamuhvwiila,"Tokwete nokuba nsana atala a lindime ncita buyo ceeco cakapewa kuli ndiwe kuhvwa kujulu nkaambo kaako. ooyo wakandaaba kulindiwe ngonguwe ukwewte cibwabi cikando."12Kukuhwiila oku, Pilato wakayanda kumwaangulula, pele ba Juda bakoongolola bakaamba, "Namumwangulule, mulombwana oyu toli mweenhinyina a Caesar. Woonsse muntu ulika kami-kami ngohinkondonyina a Caeser. 13Elyo Pilato nakahvwa ma zwi aya, wakaleta Jeao ansengwe alimwi wakakkala a cuuno ca bwami mubusena bwiitwa kuti "Lubuwa lwamabwe, "Pele mumulaka wa ci Arabbu, "Gabata"14Ono mwakali buzuba bwakulibambila Pasika, aciindi ca oola lyacisambomwe. Pilato wakamba kuli ba ma Juda, "Amubone, ngooyu mwami wenu!" 15Bakoompolola kapati, "Amumutole, amumutole, amubambule!" 16Mpoona Pilato wakabapa Jeso kuli mbabo kuti abambulwe.17Mpoona bakamutola Jeso, kumane wakahvwa ansengwe, kabwezele cicikano cakwe, kuya kubusena bwiitwa kuti "Busena bwa Kaanza," mwalo mumulaka waci Arabbu mwiita kuti "Golota." 18Bakamubambula okuya, alimwi antoomwe anguwe abamwi balombwana bobile, omwe omwe kulubahvwu lumwi, Jeso akati.19Pilato awalo wakalemba kakwaankwani akukabika acicinkano. Aalya kwakalembelwe kuti: JESO WANANZALETA, MWAMI WABA JUDA. 20Bunji bwabama Juda, bakakabala kakwaankani aaka nkaambo kakuti busena Jeso nkwakabambulwa kwaali munhi-munhi adolopo likando. Citondenzyo cakali lembelwe muci Arabbu, muci Latin, alimwi amu ci Giliki.21Mpoona bapaizhyi bakando baba Juda bakaamba kuli Pilato, "Utalembi kuti, 'Mwami waba Juda' pele ulembe kuti, 'Oyu wakaamba kuti, 'Ndimwami waba Juda'" 22Pilato wakanvwiila, "Ncindalemba ndacilemba."23Mpoona bahikalumamba nobakamubambula Jeso, bakabweza zyakusama zyakwe, bakazyaabanya muhibeela-beela zhyili zyone, umwi aumwi comwe, alimwi acibaki. Ono cibaki tiicakakwete moombe, cakasuminwe buyo acibeela comwe kuhwa atala. 24Awo bakaamba kuli umwi aumwi,"Tatucizapauli, pele ibuyo atuhuse cisolo kuti tubone na cilaba caani." Eeco cakacitika kutewa kuti malembe azuzukihiwe amba kuti,"Bakaabana zyakusama zyangu akati kabo akuhusa cisolo kuli zyakusama zyangu.25Ono kuciingano caa Jeso wakali kwiihvwi babanyina, munyina babanyina. Maliya mukaintu wa Clopas, alimwi a Maliya Magadalena. 26mpoona Jesu naakabona babanyina alimwi ahikwiiya ooyo walo ngwaakali kuyandihihya kaivwi munhi-munhi, wakaamba kuli babaina, "Mukaintu, bona, mwanako!" 27kumane wakaamba kuli hikwiiya, "Bona, mbabanyoko!" Kuhwa muciindi eeco hikwiiya wakabatola kung'anda yakwe.28Nikwakamana ceeci, mukuhiba kuti zyoonse, zyazuzukihiwa ono alimwi ketewa mangwalo azuzukihiwe, Jeso wakaamba,"Ndahwa nyota." 29Kabikkilo kakakwete wayini uulula kakalikubikkilwe okuya , obuya bakabika munganga uzhwile waini ulula akusumo kusumo a kunyamuna kubikka kumulomo wakwe. 30Mpoona Jeso nakanywe waini ulula, wakaamba, "Kuli manine" wakakotamika mutwe wakwe wakosola.31Ono bama Juda, nkaambo bwakali buzuba bwakalibambila, alimwi kutewa kuti mitunta itahyaali acicinkano munsabata (mboyakali nsabata Yambali inkando), bakamulomba Pilato kuti babatyoloole maulu abo alimwiakubakwihya. 33Ono basikalumamba bakaboola alimwi batyola maulu amulombwana wakutanguna alimwi amulombwana wabili wakalikubambwilwe a Jeso. 32Ono noba kaboola kuli Jeso, bakabona kuti wahwa kale, aboobo maulu akwe kunyina nobakatyola.34Nokuba boobo, umwi wabahikalumamba waka muyasa kuhibahwu lumwi a sumo, alimwi kuhwambana-hwambana bulowa a meenhyi a kahvwa. 35Oyo wakabona ceeci wakapa bumboni, alimwi bumboni bwakwe mbwamahimpe. Ulihyi kwaamba kuti ncaakaamba kutewa kuti anywebo mukuhyoma.36Mukuti eezhyi zhintu zhya kcitika muciimo ca kuzuzikizya mangwalo, "Kunyina nociba comwe cihuwa cakwe cayakutyolwa." 37Alimwi, mangwalo alamba, "Baya kulanga kuli nguwe oyo walo ngobakayasa."38Nokwakamana heezhyizhyintu Josehwa waku Arimathea, mbwakali hikwiiya wa Jeso (pele kayubila mukuyoowa banguna kuli ma Juda), wakalomba Pilato kuti abweze mubili wa Jeso. Pilato wakamuhvwuminhya. Aboobo Josehwa wakaboola a kubeza mubili wakwe. 39Nicodema awalo wakaboola, walo oyo wakaboola cakutanguna kuli Jeso ciindi camahiku. Wakaleta tununkilihyo tuhvwelene amura alimwi a aloes, tuhika kumwaanda omwe mumweelwe.40Kumane bakabweza mutunta wa Jeso a kuuhungaila mu asani atuba a tununkilihyo, mbokunga caali cilengwa caba Juda Kuzhyika mitunta. 41Abusena awo mpaka bambulilwa kwakali igaladeni; alimwi mungaladeni kwali cinhwene cinyowane mwalo kunyina muntu naba omwe wakahyikkililwe mumo. 42Nkaambo bwali buzuba bwakulibambila bama Juda mukuti cinhwene cakali ahwaahwi, bakamuzhyika Jeso muli ncico.

Chapter 20

1Ono mubuzuba bwakutanguna bwa nhvwiki, ka kucihiya, maliya magdalene wa kabola ku cuumbwe akubona kuti ibwe lyakakunkulihyiwa nhvwa a cuumbwe. 2Mpoona wakatiyaana kuya kuli simon peter alimwi akali bamwi ba hiciiya balo Jeso mbakali kuyanda, akwamba kuti kuli mbabo ,''Bamutola Jeso kunhvwa mu cuumbwe, tatumubwene a nkobaakumuzhyika.''3Mpoona petulo abamwi ba hiciiya ba kanhvwa, bakali kuya ku cuumbwe. 4Boonse bakatiyana antomwe , abalo ba hiciiya bamwi kuhwambana bakali kutiyaana kumbele lya ka petulo alimwi bakataanguna kuhika a cuumbwe. 5Nakalanga anhyi, wakabona nhisani hiyalilwe mulya, pele taakajila mu kati.6Simon peter wakahika nakamana wa kaunka mu cuubwe. Wakanhyibona nhisani khyiyalilwe mulya 7alimwi hisani zhyakali kumutwe, tozhyakali antomwe amilembo pele zhyakali hwungilwe a zeulu zhyini.8Ono bamwi bahiciiya, umwi wakatanguna ku hyika acuumbwe, awalo wakajila mukati, awalo wakabona a kuhyoma. 9kuhikila muciindi eeco tobakaninga hyiba twaambo twakali kunga ulabuzhya kuhwa muhwu. 10Mpoona bahiciiya ba kaunka ku maanda alimwi.11Pele maliya wakali kwiihwi kuze a cuumbwe kalila. Aalya kalila, wakasondela mucuumbwe. 12Wakabona bangele bobile mu hikobela hituba,umwi kumutwe,alimwi umwi ku matende kwalo mubili wa jeso nkowa kalele. 13Bakati kuli nguwe, ''Mukaintu, ninhyi ncolila?'' wakabaambila kuti, ''Nkaambo mwami wangu bamutola, alimwi zhinhi nkobamutola.14Naakamba boobu,wakacenguluka wabona jeso kayihwi aalya,pele taakahyiba kuti ngo jeso. 15Jeso wakaamba kuti kuli nguwe, ''mukaintu ,ninhyi ncolila? Nguni ngolangaula ?" Wakayeye kuti mubelehi wa mu mbewu, wakati kuli nguwe, "mukando, kuti naa mwamutola, a mu ng`ambile komwamubika, alimwi alimwi ndamutola."16Jeso wakamba kuti kuli nguwe, "maliya" wakacenguluka akwaamba kuti kuli nguwe Aramaic,''Rabboni" (calo icipandulula kuti "mwiiyi") 17Jeso wakamba kuti kuli nguwe, "utandikwati, nkaambo nhina unka kwizeulu kwataata, pele koya ku bana bakwesu ukaambe kuti ndaunka kwizeulu kuli ba taata ayebo mba uso,alimwi ngo leza wangu ayebo ngo leza." 18Maliya magadalena wakaboola a kwaambila ba hiciiya, "Ndamubona leza ," Alimwi waamba kuti zhyintu eenhyi kuli ndime.19Ku mahyiku hyiku aabuzuba buya, buzuba bwa kutanguna bwa vhwiki, ma doolo aakakiilwe kwakali ba hiciiya mukuyowa ba ma Juuda, jeso wakaboola waimikila akati kabo akwamba kuti kuli mbabo, Lumuno kuli ndimwe ." 20Nakamana kwaamba boobo, wakatondehya matanhyi akwe alimwi alubahwu . Ba hiciiya bakkomana nobakamubona jeso.21Jeso wakamba kuti kuli mbabo alimwi, lumuno kulindimwe. Mbuli taata mbwaandituma, ono ndamutuma." 22Jeso nakaamba boobo, wakabayoyela wakaamba kuti kuli mbabo, kamutambula muuya usetekene. 23kuhwumbwa ubihya kamulekelela, balekelelwa, kuhwumbwa ubihya kamubika kuze, bulayobolwa kuze."24Tomasi, uwabamwi bali ikumi atubili, wakaita Didymus,tobakali limwi Jeso naakaboola. 25Bamwi ba hiciiya ba kaamba kuti kuli nguwe, "Twamubona leza." Wakaamba kuti kulimbabo, "cita ndamubona mu matanhyi mbata zhya mpikili, a kubika munwe mu mbata zyapikili, akubika tanhyi muli nguwe, hitihyome ."26No kwakainda mazubz aali lusele ba hiciiya bakali mukati alimwi, a walo Thomas wakali ambabo. Jeso wakaboola kakuli madoolo akali julilwe, a kwiima a mbabo wakamba kuti , "lumuno kuli ndimwe." 27Mpoona wakamba kuti kuli Thomas, kohika aano a munwe wako ubone matanhi aangu . Kohika aano atanhyi yako alimwi ulibike nkwibele . Utabi mbili unyina luhyomo, pele kohyoma."28Thomas wakaingula a kwaamba kuti kuli nguwe, '' Omwami wangu alimwi o leza wangu." 29Jeso wakaamba kuti kuli nguwe, "Nkaambo wandibona, wa hyoma. balelekwa aabo batabona, alimwi ba hyoma."30Ono Jeso wakacita nhyiji zhyitondenhyo mumeso aba hiciiya, hitondenhya nhyatakalembwa mubbuku eeli, 31pele eehyi zhyakalembwa kutewa mwaakuhyoma, mukabe aa buumi muhyina lwakwe.k

Chapter 21

1Nokwakamana zhyintu eezhyi jesu wakalintondezya lwakwe alimwi kuli bahiciiya ku lwizhyi lwa Tiberias . mboobu mbwakalitondezya: 2simiyoni petulo wakali antoomwe a tomas wakali kwiitwa kuti Didymus, Nathanel uzhwila ku cana mu galilaya ,bana basankwa ba zebedayo , alimwi abahiciiya bambi bobile ba Jesu . 3Simiyoni petulo wakamba kuli mbabo kuti ,'' swebo ,andiswe ,tulaunka andiswe.''bakaunka akunjila mubwato, pele kunyina cibakaya buhiku boonse .4Ono , kakuli kale mahumo-humo , jesu waka ima kutala ankomwe yamulonga , kakuli balo bahiciiya tibakazyiba kuti ngu jesu . 5Aboobo jesu wakali kuli mbabo '' Nobakukukshi, basankwa , hena mulikwete cakulya ?'' 6Wakaamba kuli mbabo , ''Amuwaale kanyandi kulubanzu lwa lulyo lwabwato , poona mulayana zhyimwi .'' Muli ceeco bakaawa kanyandi kabo akukakilwa kukakwela akaambo a kuizhwula kwaswi kulinkako.7Nibakamana bahiciiya bakali kuyandwa kuli jesu baamba kuli nakazhwa kuti mwami , wakaanga cikobela cakwe caatala (mukuti takasamine ) akuli waala mu lweenge . 8Bamwi bahiciiya bakaboola mu bwato (nkaambo tibakali kule kuza kucito mywaanda yobile yataamu njiyakaceele ) kumwi kabakwela acinkwa kakazwile nswi . 9Nibakahika ku cinto , bakabona mulilokawuya ka aswi kaili atala kayiyokwa acinkwa .10Jesu wakamba kuli mbabo , '' kamuleta swi zhyimwi himwakata. '' 11Simon petulo wakaunka akukwelela anze kanyandi kutola acinto ,kakazhwile nswi zhyikando mwaanda amkumi osanwe azhyitatu zhyanswi , pele nokuba kwiinda mbokazwile kunyina nikakazapuka pe.12Jeso wakiti kuli mbabo ,''kamuboola mulye kuhimba bula .'' Kakunyina naba omwi waba hiciiya wakasola kumuzhyiba kuti, ''ino nduweni?. '' Bakamuzhyiba kuti mwami. 13Jeesu wakaboola , wakabwezhya cinkwa akubapa antoomwe a nswi . 14Eeci cakali ciindi catatu Jesu kalilitondezhya kuli bahiciiya kuzhwa ciindi caakabuka kuzhwa kubahu.15nibakamana kulya kalimbabula , jesu wakamba kuti kuli simiyoni petulo , simiyoni wana musankwa wa Johwani , hena ulandiyanda kwiinda zhyiintu eezhyi ? '' petulo wakati ,'' inzhyi ulizhyi kuti ndakuyanda . '' jesu wati ,'' kosanina mbelele zhyangu.'' 16Wakaamba cabili kuli nguwe wati , '' simiyoni mwanamasankwa l wa Johwani , hena ulandiyanda? '' ''izya o mwami ulizyi kuti ndilakuyanda .'' Jesu wakaamba , kweembela mbelele zhyangu.17muciindi tatatu wakati kuli nguwe ,'' simiyoni Hena ulandiyanda ? '' Petulo wakausa akaamba Jesu wakamumuzya zhyiindi zhyotatwe kuti ,'' Hena ulamuyanda ?'' Wakati ,''Omwami ulizyizhyi zhyintu zhyoonse , ulizhyi kuti ndilakuyanda.'' Jesu wkati kuli nguwe , '' kosanina mbelele zhyangu . 18Kahipe , kahipe, ndakwambila kuti niwakacili mwana wakali kucikoha kulyanga omwini a kweenda koonse nkokali kuyanda , aboobo mwakakomena uyakutandabika matahi aako , kwamana uumbi uyakukwaanga a kukubweza kukutola kooko kowatalikikuyanda kuunka .''19Muciindi eeco jesu wakamba wakaamba kutewa antondezhye petulo weelede kulumbazhya mwami . Mukumana kwaamba boobu , wakati kuli petulo , ''konditobela.''20Petulo wakazhinguluka akubona hiciiya Jesu ngwakalikuyandishya kabamucidila , oyu omwe walo waka yaamine lya Jesu kabalya cakulya camamanino wakaambile kuti ,'' mwami nguni ooyo uti kakwaabe? '' 21Petulo wakamubona muntu ooyo akati kali Jesu ,''mwami , ino uyakucita zhyi muntu ooyu?''22Jesu wakamba kuti kuli nguwe , '' kuti naa ndayanda kuti ankale kuhikila neyakubola ino cizhyi eeciya kuli ndiwe ? konditobela.'' 23Eelyo aaka kaambo kakayandilila akati ba babunyina akuti ooyu hiciiya takahwi pe . Kakuli Jesu taakaamba kuti petulo hiciiya oou takahwi pe ,pele , ''kuti ndayanunda kuti walo apone kuhikila nkaboole , ino nizhyi eeco kulindiwe?''24Ooyu ngo hiciiya wa kapabumboni azhyintu eezhyi , akati nguwakalemba zhyintu eezhyi alimwi tulizhyi kuti bumboni bwakwe mbwakahipe. 25Kuli alimwizhyimbi zhyintu Jesu zhyakacita kuti zyoonse nizhyakalembwa , ndiyeeyela kuti babbuku aambi akalikukozhya kulembwa naata keela munyika pe.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Paulu, mutumwa wa Jesu Klisto kwiinda muluyando lya Leza, a Timoti mwana aakwesu, ku cikombelo ca Leza cili ku Corinth, alimwi akubantu ba Leza basetekene mumasena oonse a Achaia. 2Luzhalo alube kuli ndimwe a Luumuno luzhwa kuli Leza a Taata esu a ku Mwami Jesu Kilisto.3kuli Leza ushi wa Mwami wesu Jesu akube kulumbaizhya. Ngu Ushi wa Luse alimwi Mwami utuumbuluzhya loonse. 4Leza ulatuumbulizhya mukupenga kwesu koonse, kutewa tuumbulizhe boonse bali mukupenga kuli koonse. Tulabambulizhya mbubona mbuli Mwami mbakali kutuumbulizhya.5Mbubona mbuli kupenga kwa Kilisto mbwaakaangilwe akaambo kesu, mbubona aswebo kulyookezhya kwesu mbokwaangilwe kwiinda muli Kilisto. 6Pele naa tulapezhewa, mukaambo kakuumbulizho aluhutuko lwenu; alimwi naatwaumbulizhiwa, cili boobu kutewa nyebo muumbulizhiwe. Kuumbulizhiwa kwenu kulabeleka cabunkutwe mukuzunda kwenu kukozhene amapezhyi aswebo ngotupenga. 7Luhyomo lwesu lukuminizya ndinywe taluzungaani, mbuli mbotuzhi kuti mbubwena mbotwaabana mapezhi, akwalo kumbulizhana amwebo momuli.8Mbotutayandi kuti nyebo mutahibihiwi , bakwesu, kukwatikizha mapezhyi notwa kakwete ku Asia. Twakali mininwe ca bwini mukwaamba kwiindilila nsana zhesu, kutewa tutopwe kumaninizhya buumi bwesu. 9Kahimpe, twakali kwete mulandu wa luhwu ali ndiswe. Pele eeci cakali ca kuti tutabiki lushomo muli ndiswe tubeni, pele muli Leza, uubuhya ba hwile. 10Wakatuzhuna swebo kuzhwa kumuzeezo walufwu uulula, alimwi uyakutuzwuna aswebo. Alinguwe potwabika lushomo lwesu kuti uyakutuhutula.11Ulakacita oobu mbuli mbomutugwahya anyebo kwiinda mumipailo yenu. Poona banji bayakutulumbilila kuluzhalo lwakapewa ndiswe kwiinda mumipailo yabanji.12Kuli sumpula kwesu nkooku: Mizeezo yesu ilakambauka kuti twakalilemeka munyika a busongo abu Leza bwinibwini, kutali kushoma mubusongo bwanyama pele muluse lwa Leza. 13Kunyin ncotulemba calo ncomutakonzhyi kubala akuteelela, alimwi nfashoma kuti mulateelela bwini-bwini 14mbuli mbumwakatuteelela katwaandeene, kuti mulakozhya kulisumpula ali ndiswe, mubuzuba bwa Mwami Jesu, mbuli mbotuyakulisumpula ali ndinywe.15Nkaambo ndakali aacaba aceeci, ndakali kuyanda kuboola kuli ndimwe cakutaanguna, kutewa mukozhye kutambula luzhalo lwabili. 16Ndakali kulibambila kuliswaya muzhila yangu yakuya ku Macedonia. Alimwi ndakali kuyanda kumuswaya heli mumuhizo kuzhwa ku Macedonia, kwamana kuti nywebo munditume heya ku Judea.17Nindakali kuyeeya boobu, hena ndakali kukaka? Hena ndabamba zhintu kweendelana a nyama, kuti ndaambe kuti "Inzhya, izhya" a "Peepe, peepe" aciindi cicona? 18Pele mbubona Leza mbwahyomeka, izwi lwesu kuli ndiwe talili "Izha" a "Peepe."19Kaambo mwana a Mwana Leza, Jesu Kilisto, walo Silvanus, Timothy a ndime tulaompolola akati kenu, talili "izhya" alimwi na "Peepe." Ubuyo lyoonse ngu "Izhya." 20Mbokunga zhyishomyo zhya Leza ngu "Izhya" muli nguwe. Eelyo alimwi muli nguwe twaamba kuti "Akube boobo" ku bulemu bwa Leza.21Ono ngu Leza uutuswaanganya swebo andimwe muli Kilisto, alimwi wakatunanika swebo, 22wakabika citondezhyo ali ndiswe cakwe akutupa muuya mumoyo yesu mbuli cishomezho camasimpe ciyakuboola.23Pele ndaita Leza muli kamboni ku muuya kuti kaambo nkitakaboolela ku Corinth kuti ndimubanze nyebo. 24Takuli kuti tuyanda kuti tube bami ba lushomo lwenu. Pele, tuli babelesi toonse andimwe mukukkomana kwenu, mbuli mbomwiima nji mulushomo lwenu.

Chapter 2

1Aboobo ndakayeeya kuti kucibeela cangu ndimwini heelele kuti ndikaboole alimwi kulindimwe mukuusa. 2Naa ndaka muletela kuusa,nguni uunga wakundipa kutindi komane pele ooyo nguwena ngundakabamba kuti ause?3Ndakalemba mbuli mbwindakacita kutewa ndaaku boola kuli ndimwe nditakaciswi moyo abaabo bakali kukozha kundibamba kuti ndikomane. Ndijisi lushomo andimwe noonse kuti lukomano lwangu mzhila iimwi ndu komano lwenu noonse ndomukwete. 4Mbuli mbunda kalemba kuli ndimwe kuzhwa kumapezhi mapati, akupenga kwa mmoyo, misohi minji. Heeka mlembela mwebo kuti muuse. Pele ndakali kuyanda kuti muzhibe bunji bwa luyando lwangu kuli ndimwe.5Na kuti umbi wakamupa kuusa, wakapa kuusa kutali endike pe, pele muzhila iimwi-kutali kumuminya mwebo-kuli ndimwe noonse. 6Ooku kutundululwa kwamuntu ooyo abanji kunji. 7Abobo ono kwiinda kumupa cisubulo mweelele kumulekelela aku muumbulizhya. Amucite eeci kutewa kuusa kwakwe kutaindilili.8Aboobo ndamwaambilihyihya kuti amujatilile luyando lwenu kuli nguwe. 9Aaka nkakambo nkindakalembela, kutewa ndimusunke akuti ndizhibe kuti naa mulashomeka muli zhoonse.10Kuti naa mwalekelela umwi, ndamulekelela andime ooyo muntu. Eeco ncindalekelela-kuti naa kuli ceelekelela-calekelelwa mukaambo kako mubushu bwa kilisto. 11Eeci ciliboobu mukuti satani atatucengi swebo. Kaambo tatuli bafwubafwuba a zhili zhyakwe.12Mulyango waka julwa kuli ndime a mwami nindakaboola kudolopo lya troas kuti ndikakambauke mulumbe wa kilisto ooko. 13Ndakanyina lwaanguluko mumuuya akaambo kakuti hekamujana mukwesu titus okuya. Mpoona ndakabahiya akuya ku macedonia.14Pele kulumba akube ku mwami, kwiinda muli kilisto lyoonse ulatusololela mukuzhunda. kwiinda muli tuswe ulatondezhya kwiina kwa tununkilizhyo twakwe koonse-koonse. 15Mbokunga kumwami leza tuli tununkilizhyo twiina twa kilisto, akati kabaabo baka nununwa aakati kabaabo banyonyooka.16Kubantu banyonyooka, tununkilizhyo kuzhwa ku luhwu kuya ku luhwu. Kuli baabo bahwutulwa, kanunkilizhyo kaakuhwa kubuumi kuya ku buumi. Nguni weelele zhyintu eezhyi? 17Mbokunga tatuli mbuli bantu bamwi banji balo basambala ijwi lya mwami kuti bayane mpindu. Pele, mumizheezho yakusalala, tulaambaula muli kilisto, mbuli mbotutuminwe kuzhwa ku mwami, mubushu bwa mwami leza.

Chapter 3

1Hena twatalika kulilumbaizhya lwesu tobeni alimwi? Tatuyandi mangwalo akutwiiminina kuli ndimwe ambweni kuzhwa kuli ndimwe, mbuli bamwi bantu, hena mbotweelele? 2Mwebo lwenu ndimwe mangwalo akutwiiminina, mwakalembwa mumyoyo yesu, kuzhibwa akubalwa abantu boonse. 3Mulatondezha kuti muli mangwalo aazhwa kuli kilisto, butebuzhi bwa milimo yesu. Cakalembwa kutali acilembyo pele a moza wamwami leza uupona. Taakalemba atala aamabwe, pele mubwe lyamoyo wamuntu.4Aboobo eeci ndoluhyomo ndotukwete kwiinda muli kilisito kumbele lyaleza. 5Tatuli hyomi muli cesu tobeni kuti tulakozhya kulyaamba kupa lubeta cakuzhulizhya muli cesu tobeni pele, kuzhulizhya kwesu kuzhwa mu mwami wesu. 6Ngumwami wakapa kuti tucikozhye kuba bazhike ba cizuminano cipya. Eeeci nci zuminano citali ca lugwalo pele ca moza. Akaambo kakuti lugwalo lulajaya, pele moza upa buumi.7Ono mulumbe wa luhwu-kuzhikwa mu mangwalo atala amabwe-cakaboola cabulemu bwaandeene cakuti bana ba israeli tibakacikozhya kumulanga cakutonkoman kumeso' moses. Caba akkambo kabulemu bwa bushu bwakwe, ibulemu bwakali kuyaabumana. 8Ino mbulemu bunji bwiinda buti walo mulumbe mbuyakuba?9Mukuti naa mulumbe walunyonyooko ukwete bulemu, ino bulemu bunji buli buti mulumbe usalala mbouli kukwete! 10Kaambo mukasimpe,eeco cimwi calo caka bambilwe abulemu tacicikwete bulemu buli boobu, nkaambo kabulemu bwaka indilila ncicho. 11Nkaambo mbuli kuti cakali kwiinda awo cakali abulemu, ino ciya cinji cili buti calo citamani kuba abulemu?12Mbotuli aalushomo luli boobu, tuli himune. 13Tatuli mbuli moses, wakabika kasani kubuhyu bwakwe kutewa bana ba israeli batakozhyi kulanga caantangalala kumana kwabulemu bwakali alinguwe.14Pele mizheezho yabo yakayumizhiwa. Aboobo kuhyika bobuno buzhuba, babala cizuminano cakaindi, kasani nkakona kaciliko. Tikakakuhiwa, nkaambo molike muli kilisito mokakonhya ku kuhiwa. 15Pele noliba sunu, kuhwumbwa eelyo Moses naa balwa, kasani kalahumba myoyo yabo. 16Pesi kuhumbwa muntu naaya kumwami, kasani kala ku kuhiwa.17Ono mwami moza. Ooko moza wa mwami nkoubele, ooko kuli lwaanguluko. 18Ono toonse, amahyu ahwumbwilwe kasani, alabona bulemu bwa leza. Tulasandulwa kuya mubulemu bweelenekuzhwa muka elekelo kabulemu kuya muli kambi,mbubona mbuli kuzhwa mumwami walo uli ngo moza.

Chapter 4

1Aboobo, kaambo tulikwete mulumbe ooyu, alimwi mbubwena mbutwakatambula luse, kunyina notutyompwa pe. 2Muli ceeco twakakaka maseseke a nzhila zhuusihya, tunyina notweenda mu bweleenze, alimwi tatulikwati bekebeke ijwi lya mwami, pele mukutondezhya kahimpe, tulalisumpula tobeni ku mizheezho ya boonse mubuhyu bwa mwami.3Pele kuti mulumbe wesu wanhwumbwa, inga nkokuti wanhwumbwa buyo kuli baabo bahwidilila. 4Mucibeela cabo, ba leza banyika baba bamba kutabona mumi zheezho yabo yakutahyoma. Mukaambo kaako tabakohyi kubona mumuni wamalembe asetekene abulemu bwa Kilisto, mbwali uuli mbuli cimbo-mboni ca Leza.5Mbokuli takuli kambaakani lwesu tubeni pele Jesu Kilisto mbwali mubetehi mupati, aboobo swebo tuli mbuli bazhike benu mu kaambo ka Jesu. 6Mukuti Leza nguwa kaamba kuti, "Mumuni uya kumweka kuzhwa kumuhinze, " wakamweka mumyoyo Jesu, kutewa ape mumuni waluzhibo wa bulemu bwa Leza mubushu bwa Jesu Kilisto.7Pele tulikwete buzhubi oobu muzhyileke izhya bulongo, kutewa cibangalale kuti kwiindilila kwansana kuzyila kumwami kutali kuli ndiswe. 8Tulampezhewa munzila zyili zhyoonse , tulahanikizyiwa pele tulanyonganyizhiwa pele tatutyompwa. 9Tulapezyewa pele tatulekezhewa tolike; katuuhiwa pele tatujaiwi pe; 10lyoonse kuyaabubweza amubili wesu luhwu lwa Jesu, kutewa buumi bwa Jesu abwalo butondehe mumibili yesu.11Mukuti swebo noyupona tulapewa kwekuluhwu kwiinda muli Jesu, kutewa buumi bwa Jesu butondehewe mumibili yesu libolandiswe. 12Aboobo luhwu lulabeleka muli ndiswe, pele buumi bulabeleka muli ndinywe.13Pele tulijisi moza ukozhenye wa lushomo kwiinda muli ceeco cakalembwa: "Ndakashoma, aboobo ndakaamba." Aswebo tulashoma, ahimwi tulaamba, 14kaambo tulutizhi kuti wakabusha Mwami Jesu kilito aswebo uyakutubusha a Jesu andinywe mulukwakwa lwakwe. 15Mukutia zhoonse zhilacitwa mukaambo kenu, kutewa luse luhika kubantu banji banji lukozhe kuleta kulumba kuyungizha ku bulemu bwa Leza.16Aboobo tatutyompwi. Nikuba kuti asengwe twa jujuka pele mukati tula sandulula buzuba abuzuba. 17Kaambo muciindi ecino, mumuni mubuyumu-yumu ubambila ndiswe mukuli utamani wa bulemu bwalo bwiindilila zhyoonse zhipimino. 18Mbokunga tatulangilili zhintu zhibonwa, pele zhintu zhalo zhitabonwi. Zhintu zhotubona zyilamana, pele zhintu zhitabonwi tazhimani pe.

Chapter 5

1Tulizhi kuti na ng'anda yesu yaanyika - katente kajaiwa, tulikwete mayake kuzhwa kuli Leza. Ninganda itabambilwe amatanhiabantu, pele ning'anda itamani yakujulu. 2Nkaambo mukatente tula nhuluma, katulombozha kusamikwa amunhyi uli kwizeulu. 3Tulalindila eeci mukuti kwiinda mukucisama tatukayanwi amantanda.4Mukuti, mukasimpe notucili mukatente, tulanhuluma, akulemenwa . Tatuyandi kuti katuli mantanda. Pele, tuyanda kuti katusamine, kutewa icanyama cimenwe abuumi. Walo 5wakatubamba kucintu eeci ngu Leza, walo wakatupa muuya kuti cibe cinhibihyo caciboola.6Aboobo lyoonse amube bahicamba, kunhyiba kuti ciindi notuli a munzi mumubili, tuli ansengwe kunhwa mumwami. 7Mukuti tuleenda alushyomo kutali mukubona. 8Aboobo tuli acamba. Tulakonhya kulombonzya kuba kule amubili pele munhimunhi amwami.9Aboobo tulacibamba kuti ube muzeezo nokuba kutali kung'anda naa kuzwa amunzi na kule, kuti tumukomanihye. 10Mbokunga toonse tuyakwiima kumbele acuuno calubeta ca klistu, kutewa umwi-aumwi akatambule eeco cimweelele munhintu nhyakacitwa mumubili, kanhyili nhyibotu naa kanhyili nhyibyaabi.11Aboobo, kunhyiba bukandu bwamwami tula himikila bantu. Mbotubele cinini cilalibonya antangalala a Leza, alimwi ndashoma kuti cilabangalala mumizeezo yanu. 12Tatulitondenhyi lwesu kuli ndimwe alimwi pelemtulamupa kaambo kakuli sumpula mulim tuswe, kutewa mube abwiinguzhyi kuli baabo balisumpula ababo baboneka pele kutali mbuli mbobali mumyoyo.13Pele kuti naa twazwa mumi zeezo yesu, kaambo ka Leza; alimwi naa twaba mumizeezo yesu ikalikene, mukaambo kenu. 14Mukuti luyando lwa klistu lulatweendelenhya, nkaambo twakamaninhya eeci kuti muntu omwi. 15Wakafwila boonse, nkokuti boonse bakafwa. Wakafwida boonse, kutegwa aabo bati pone bataliponeni limwi pele bapone muli nguwe walo kwiinda muli mbabo wakafwa akubuhigwa.16Mukaambo kaako aaka, kzwa ono, tatucikomanini muntu kwiinda munyama, njokuba kuti twakali konkomanine klistu kwiinda mu nyama. Pele ono tatumutobeli kwiinda munhila eeyi. 17Muli ceeco, kuti umwi ulimuli klistu, muzhyalululwe mupya. Zhakaindi zhakainda, aboobo baba mupya.18Zhoonse zhyintu eenzhyi zhyizhwa kuli Leza. Wakatulekelela swebo kuli nguwe, kwiinda muli Kilisto akutupa mulumbe wakulekelelana. 19Nkokuti, muli kilisto Leza ulalekelela nyika kuli nguwe mwini, kutabala zhyinyonyoono zhyabo.ulashyomenhya kuli ndiswe mulumbe wakulekelelwa.20Aboobo tulitondekelwe mbuli baimininhyi ba kilistu, mbuli kuti Leza wali kuzumanana kwiinda muli ndiswe. Twakombelela andinwe, kwiinda muli kilisto. amulekelelwe muli Leza. 21Wakamulenga walo watakanhyi cinyonyoono kuti abe acinyonyoonoakaambo kesu kutewa tukasetekane muli Leza kwiinda mulinguwe.

Chapter 6

1kubeleka atoomwe anguwe, alimwi twamwaambila kuti mutatambuli luse lwa Leza mubuyo. 2Mbuli mbwaamba kuti , "Muciindi ceelede, ndakamuswiilila, alimwi mubuzuba bwalufwutuko ndakamugwasya." 3Tatubiki cihikilizyo kumbele lyaumwi, mbokunga tatuyandi kuti mulumbe wesu ubule bulemu.4Ibuyo, muzhila zhoonse tulalisumpula lwesu tubeni mbuli bazhike ba Leza mukuyumayuma, mumapenzhi, mu kuusa, amupezyo, 5mu kuumwa, mu kwaangwa, mukulwana, muncito inkando, mu mahiku aaku tooma, mu nzala, 6mu kusalala, mu luzhibo, mubuhicamba, mu lweetelelo, mu muuya usweeha, muluyando lwakahimpe, 7mu Ijwi lyakahimpe, mu nguzu zya Leza, atobo akusalalihya yatahi lyalulyo alya lumwenhi.10Tuli bazhike ba Leza mubulemu amukuubaulwa, mukutukwa amukulumbaizhiwa, babehi kakuli mbakahimpe. 9Tubeleka mbuli batazhibilwe, pele kabazhizhilwe kapati, mbuli bafwa, kakuli-kamulanga-!-tulapona, mbuli baiya kupabulemu, pele katutajailwe. 8Mbuli bausilwe, pele tulasekelela, mbuli bacete, pele baiyi bakazhubizhwa, mbuli banyina cobakwete, pele tulizhubide zhintu zhoonse.11Twakabandika mahimpe woonse kuli ndumwe, ba kolinto, amoyo wesu ulijukide cakumanina. 12Tamwaangilwe andiswe, pele mulibaaange mu myoyo yanu. 13Ono mukwaabana kweelene- ndambaula mbuli kuti ndambila bana- amulijile nobeni bwaseme anyebo.14Mutatingwa antoomwe abatashomi mbokunga kuli kuswaangana kuli buti kusalulisha nkokukwete abattobeli mulawo? kuli cilongwe cilibuti akati kamumuni amudima? 15Ncizuminano cili buti Kilisto cakozhya kukwata a Belial? Nokuba kuti kuli kwaabana kulibuti akati kamuhyomi autali muhyomi? 16Alimwi kuli cizuminano cili buti akati ka Tempele lya Leza lya zhibumbwa? Kaambo swebo tuli Tempele lya Leza upona, mbubona Leza mbwakaamba: " Ndiyakupona akati kabo akweenda akati kabo. Ndiyakuba Leza wabo, alimwi bayakuba bantu bangu."17Muli kaako, " Kamuzhwa mbuli mbabo, amwaandanyizhigwe," mbwaamba Leza. "Mutakwati cintu citasalali, eelyo njakumutambula. 18Njakuba uso kuli ndiwe, alimwi muyakuba bana bangu basankwa a bahimbi,"

Chapter 7

1Nomuyandwa, mbokunga tulikwete nhyishyomyo, atulisalanhye tobeni kunhwa kukubihya kwa nyama a muuya. atulibambile kusalala cakumaninina kwiinda mukuyoowa Leza.2Amutubambile busena bwesu tunyina ngotwakalubinhyila. Tunyina nitwakaula makulo nokuba kuli omwe naa kulya umwi caangwa. 3Takuli kuti ndituko kuli ndimwe ndaamba boobu. Mbuli mbondaamba kale kuti muli mumyoyo yesu, kutegwa swebo tufwe antoomwe a kupona antoomwe. 4Ndikwate caamba cikando muli ndimwe, a kulipa kupati mukaambo keno. Ndizuzhilwe kulyookezya. Ndatikaika alumwemwe nokuba muma pezi esu toonse.5Notwaka boola ku Macedonia, mibili yesu yakanyina kulitula, nokuba boobo, twakali pengele munhila zyoonse amapenhi aasengwe aakuyoowa kwaasengwe. 6Pele Leza, uumbilizha ba pengele, wakatuumbulizha swebo kwiinda mukusika kwa Titus. 7Titwakali buyo kwiinda mukuhika kwakwe kuti antela mwami wakatuumbulizhila. Pele cakaba oobu kwiinda muluumbulizho lwa Titus ndwakatambula kuzhwa kulindimwe. Wakatwaambila kupengeha kwenu, kuusa kwenu, alimwi akukondwa kwenu kuli ndime. Aboobo ndakakomana kwiindilila.8Nokuba kuti magwalo aangu akamupa kuti muuse, eeci tacindipi kulitiitwa pe. Pesi cakandipezhya nendakabona kuti lugwalo lwangu lwakamupa kuusa, pele kwakaindi kahoonto. 9Ono ndasekelela, kutali kuti kaambo mwausa, pele mukuti kuusa kwamweetela kweempwa. Mwakabona kuusa kwa bu Leza, aboobo kunyina nimwakapenga kubula nkaambo kwesu. 10Mukuti kuusa kwabu Leza kuleta kweempwa kukwatilizhya lufwutuko kakunyina kulitiitwa. Kuusa kwamunyika, pele, kuleta lufwu.11Amubone kuti ino busongo mupati bwabu Leza bwmunyina bakabambwa zhili muli ndimwe. Bwakali bukanddo buti kulizumina muli ndimwe kuti mutondezhe mbomwakali kusalala. Cakali cikando buti citondezyo cenu, bukandu bwenu, kulindilila kwenu, kukondwa kwenu, alimwi akulombozha kubona lweelekelelo lucitwe! Muzhintu zhoonse mwakalitondezya nobmukamwini kuti mulasalala mukaambo aaka. 12Nikuba kuti ndakalemba kuli ndimwe, Hekalemba kwiinda mulibahimucita zhibi, nikuba kuli yooyo wakapengela cibi, pele kutewa kuhinizha kwenu kulindiswe kuzhibizhiwe kuli ndimwe mubushu bwa Leza.13Kwiinda mulice eci swebo mutuyumizhigwa.Mukuyungizha kulumbulizho lwesu, tula sekelela kwiinda kaambo kalukondo lwa Titus, kaambo muuya wakwe wakabukuluhiwa andimwe noonse. 14Pele naa ndakalisumpula kuli nguwe akaambo kenu, hekalisenda pe. Muzhila iimwi, mbuli zhotwakaamba zhoonse mbozhakali zhamasimpe, kulisumpula kwesu akaambo kenu kuli Titus kwakatondezha kuba mahimpe,15Kuswaangana kwenu anguwe kulainda mbuli mbayeeya kulilemeka kwenu noonse, mbuli mbumwakamutambula abukandu akuzhangama. 16Ndasekelela kaambo ndijisi lushomo lumanine muli ndimwe

Chapter 8

1Tuyanda kuti muzhyibe, bakwesu, kujatikizhya lusa lwa Leza lwalo lwakapewa kuzhyikombelo zhya Macedonia. 2Muciindi cakusunkwa kukando kwamapezhyi, ibunji bwa kukondwa kwabo alimwi a kuhipa kwabucete mbubwaka bamba buzhibi bunji wa bwaabi.3Mbuli mbunda caamba caatangalala kuti bakatupa mubunji ooko nkubakakozhya, alimwi akwiindilila muli cibakakozhya, amukwiinda mubuyandihi bwabo beni 4bakatulomba cakuhinizhya kwabo kunji mucoolwe ca kwaabana mumulimo ooyu kuya kubantu ba Mwami busetekene. 5Eeci ticakacitika mbuli mbutwa kacihyomene, pele bakataanguna kulipa lwabo beni ku Mwami poona akuli ndiswe kwiinda muluyando lwa Leza.6Aboobo twamukombelezhya Titus, walo wakautalika kale mulimo ooyu, kuti awumanizhye akati kenu eeyi micito ya luzhyalo. 7Pele mulaangilwe muli zhoonse - mulhyomo, mukwaambaula, muluzhyibo, mubusongo boonse, alimwi amuluyando lwene kuli ndiswe. Alimwi muhyome kuti muzunde mumicite yaluyando lwakwe.8Ndacaamba eeci kutali mukuhinikizhyiwa pesi kuti ndisunke cakuhinizhya kuluyando lwenu kwiinda mukukozhyanya njiyo kuluyandihihyo lwa bantu bamwi. 9Mbuli mbomuzhyi luzhyalo lwa Mwami wesu Jesu Klisto. Nikuba kuti wakali mvwubile, kwiinda muli ndinywe wakaba muceta, kutewa kwiinda mubucete mbwakwe mwebo muhwube.10Mukuli boobo ndilamupa muzeezo ukozhya kumugwahya. Mwaka omwe wainda, tiimwatalika buyo kucita cintu, pele mwakacilombohya kucicita eeco. 11Ono amucimaninizhye. Mbubwena mbukwakali kuyandinhyinhya akulombozhya kucicita, kokuti amucicite kuti cimanine, mbuli mbomucikozhya. 12Kuti kamuli mulayandinhinhya, mahipe ncibotu alimwi cilatambulika. Ceelele kuti cicitwe kweendelana amuntu cakwete, kutali muli ncatakwente pe.13Mbocitali kuti ooku kupa kuli bamwi bahibe amapezhyi eenu, pele mulweelekelo. 14Ibunji bwenu aciindi cino ciyakupa zhyo bayanda. Eeci mukuti kutewa bunji bwabo bukozhye kuleta kubula kwenu, alimwi akuti kukozhye kuba kweelanyizhyiwa. 15Cili mbuli mbocakalembwa kuti: ''Ooyu ujisi kunji kunyina acakanhyala acalo, alimwi ooyu unji kuhyoonto kunyina nakajana choolwe.''16Pele kulumbwa akube kuli Leza, walo wakabika mumoyo wa Titus kweelanya kwa kubamba kukando nkwekwete kuli ndimwe. 17Mbuli mbwatakatambula buyo kulomba kwesu, pele wakahyomeka muli cico acalo. Wakaboola kuli ndimwe kwiinda muluyando lwakwe mwini.18Twatuma antoomwe anguwe mukwesu walo uulumbaizhyilwe akati kazhyikombelo kumulimo wakwe mukukambauka mulumbe mubotu. 19Kutali ceei cilinke, pele wakasalwa alimwi azhyi acikombelo kuti abe mweezuma mulweendo lwesu lwa micito ya luse, lwalo lucitwa andiswe mubulemu lwa Mwami wesu aluyando lwesu lubotu.20Tulalikanha kuti kacikozhyeka kubule umwi utiitogooke kukwatikizhya micito yaluzhyalo eeyi njotuzwiidilizhya kucita. 21Tulakwabilila kuti tucite eeco cibotu, utali buyo kumbele lya Mwami, pele akumbele lyabantu.22Tulatuma alimwi mukwesu ambabo Twakamunsuka muzhila zhyinji pele twakamubona kuti musongo kumilimo minji. Ono ulihinizhyile kwiinda kutanguna kwiinda muluzhyibo lunji ndwakwete muli ndimwe. 23Kuli ndiwe Titus, mweezuma wangu alimwi amubelehima kuli ndimwe. Kuli bana bakwesu, bakapaso kuzwa muzhyikombelo. Ba bulemu kuli Klisto. 24Aboobo amubatondezhye citondezhyo ca luyando lwenu, alimwi mutondezhye ku zhyikombelo kaambo kakulisumpula kwesu kuli aali ndimwe.

Chapter 9

1Kweendelanya amilimo yabantu ba Mwami basetekene, tacelele kuti mebo ndilembe kuli ndimwe. 2Ndilizhyi kujatikizhya kulombozhya kwenu, calo ncindakali dundila abantu baku Macedonia. Ndakabaambila kuli Achaia wali kuli bambila kuhwa mwaka wakamana. Kuyandihihya kwenu kwa kwelelezhya bunji bwabo ku micito.3Ono ndatuma bakwesu kutewa kulihwa kwesu kuli ndimwe kutabi kwabuyo, akuti mwebo mweelele kuli bambila, mbuli mbondakamwaambila kuti mube. 4Kwiinda boobo, naa umwi waba Macedonian waboola andime akuyana kuti mwebo tamulibambile, inga twausa - kunyina ncibandika andimwe - mukuba kumuhyoma mwebo. 5Eelyo ndakayeeya kuti nceelela kuti ndibaambilihe bakwesu kuti baboole kuli ndimwe akuzhyi kuli bambila ciindi kacitanakuhyika cacipego ncimwakahyomezhya. Eeci cili boobo kutewa cili bambilwe mbuli cileleko, akuti citabi cintu cabuyo.6Kaambo nkaaka: Muntu uushanga cakutahyinizhya kutebula awalo cakutahyinizhya, awalo ooyo uushanga mumuzeezo wa bulumbu uya kutebula bulumbu. 7Amubambe omwe omwe kuti ape mbuli mbwakalibambila mumuyo wakwe, kutali cabuntolo na kwiinda mukuhinikizhyiwa, mukuti Mwami Leza ulamuyanda uupa calumwemwe.8Alimwi Leza ulakozhya kubamba luzhyalo lyoonse kutikaika kuti ndimwe, kutewa, lyoonse, muzhyintu zhyoonse, mukozhye kuzhwula micito yoonse mibotu. 9Cili mbuli mbocakalembwa: ''Wabanya buvwubi bwakwe akupa kuba cete. Bululami bwakwe bulakalilila kukabe kutamani.10Ooyu uupa mbuto kumulimi uushanga akubamba akupa cakulya kubantu uya kubapa akuyungizhya mbuto yakushanga. Uya kuyungizhya butebuzhye bwakusalala nkwenu. 11Muyakuyungizhyiwa muzhyila zhyoonse kutewa mube aampuwo. Eeci ciyakuleta kulumbaizhingwa kuli Leza kwiinda muli ndiswe.12Mukutola lubazu kumulimo ooyu, walo uutapibuyo kubula kwa bantu basetekene ba Leza , pele ula tikaika mumicito munji yakupa kulumba kuli Leza. 13Nkaambo kakuti mwakasunkwa akutambulwa a mulimo ooyu, muya kumulumbaizhya anywebo Leza mubulemu bwa kulyaambilila kwenukwa mangwalo asetekene a Klisto. Alimwi muya kumu tembaula Leza kwiinda mu bwanguluhyi bwakulupaba kuli mbabo akuli boonse. 14Bafwile nyote yenu, alimwi balamupailila nyebo. Balacita oobo nkaambo kaluzhyalo aluse lwa Leza uuli muli ndimwe oonse. 15Kube kulumba kuli Leza kucipego cakwe citaambiki!

Chapter 10

1Nde, Paulu, lwangu ndamuhinikizhya mwebo, kwiinda mulweetelelo akulutotozhya lwa Klisto. Ndibombele neli akati kenu, pele ndaamba kahimpe kuli ndimwe ciindi netawo. 2Ndamulomba nyebo kuti, ''ciindi neli andimwe, tandikayandi kwaamba cakutonkomana mukulihyomo kwaamba kuti ndiyeeya kuti ndiyakuyanda kutonkomana ndali kukuzhya baabo balo bayeeya kuti tuleenda kweebdelane anyama.3Pele nikuba kuti tuleenda munyama, tatubambi nkondo kweendelana anyama. 4Mukuti zhyilwanyo zhyotubelehya tazhyili zhyanyama. Pele, zhyilikwete sana zhyisetekene kuyaya zhyiyanwa mumo. Zhyilaleta miyeeyo ishweehya mukuta kwati5Tula mwaya alimwi kuhwumbwa cintu cilahwu calo cinyamuka kumwaya luzhyalo lwa Leza. Tulabweza kutelaika koonse mubuzhike kutola mubulemu kuli Klisto. 6Alimwi tulalibambila kusubula micito yoonse ya kutalemeka, kuhwumbwa buyo bulemu bwanu bwamaninina.7Kamulanga kuli ceeco cili kumbele lwenu. Naa kuhwumbwa oolyo wazulwa kuti ngwa Klisto, ooyo aali yeezhye lwakwe mwini kuti mbuli bwaliwa Klisto, mbubwena aswebo mbotuli muli nguwe. 8Pele nakuba ndalipa matumbwaambwa ashoonto kwiindilila mbuli nsana zhyotupelwe, eezhyo zhyalo Mwami zhyakatupa kuti tuyake ndimwe kutali kumunyonyoona mwebo, tandikahwi soni pe.9Hyiyandi kuti cilibonye kuti ndilamukonga nywebo amangwalo aangu. 10Mbokunga bamwi bantu bati, ''Mangwalo aakwe alihyinizhyile akukwata nsana, pele mukuba kwamubili wakwe mwini unyina nsana. Mazwi aakwe taaboti akwaatelela pe.''11Bantu bali boobu abacenjezhewe kuti mbuli mbotubele mumazwi a mumangwalo eesu notutawo mbotuli kubele mumicito twalikuliwo aawo. 12Takutonkomene boobo kuti kuli bunganye lwesu tubeni na tuli kozhyanyinhe abaabo balilumbaizhya lwabo beni. Pele balipima lwabo beni muli umwi aumwi akulikozhyanyihya lwabo beni kuli umwi aumwi, tabakwete imbonambele.13Swebo, nokubaboobo, tatukoolidunda kwiindilila bweelele. Pele, tulacita oobo kwiinda buyo mukwelanya muli ceeci Leza kakalailila kuli tuswe, kweelanya kwalo kuhika akuli ndimwe. 14Mbuli mbotutaindilizhyi kuli kwazamuna lwesu tubeni mbuli kuti tiitwakahyika kuli ndimwe. Twakali bakutaanguna kuhyika koonse akuli ndimwe amulumbe mubotu wa Klisto.15Titwalilumbaizhya kwiindilila bweelele amulimo ya bamwi. Pele, luhyomo lwesu ndwakuti mbuli luhyomo mboluzumanana kukomena, milimo yesu akati kenu ilaindilila kukwazamuna, 16kutewa tukozhye kukambauka malembe oonse a mulumbe nikuba muzhyikoswa zhyindilila ndimwe, kakunyina matumbwaambwa amilimo yakacitwa kale mumasena aamwi.17''Pele amuleke ooyo uulisumpula, alisumpule mu Mwami.'' 18Mbuli mbwatali yooyo uuliminina lwakwe wini uuli zhyumizhya, pele oyo walo Mwami ngwaaiminina.

Chapter 11

1Ndayeeya kuti mwebo mundibikilizhye andime mubuhwubahwuba bumwi. Pesi mwandibikilizhya mahimpe ambebo! 2Imebo ndamunyono andimwe. Ndikwete munyono wabu Leza andimwe, mukuti ndakamuhyomezhya ku kutwalwa kumulombwana omwe. Ndakamuhyomezhya kuba nankolola unyina kampenda kuli Klistu.3Pesi ndaakuyoowa muli kamwi, mbuli nzoka mboyakacena Eva mubweelenze banjiyo, mizeezo yenu ilakozhya kutonkelwa kukuzhyimina kuhvwa kutwaambo twini -- twini twakubelekela Klistu. 4Inga cimwi ciindi umwi ina wahika kukanana Jeso umbi kwiinda omwe ngotwakali kukambauka. Nokuba kutambula Moza umbi kwiinda ngomwakatambula. Nokuba kutambula mulumbe umbi kwiinda nomwakatambulile. Muzhyibike kabotu zhyintu eezhyi mubukwene.5Imebo ndiyeeya kuti nhyeli muli baabo banyina luzhyibo kuli baabo baitwa kuti mba Apositolo bali aluzhyibo. 6Pele nokuba kuti nhiihilwe mukubandika twaambo, nhiihilwe muluzhyibo. Muzhyila zhyili zhyoonse alimwi amuzhyintu zhyoonse twakazhyicita kuti zhyizhyibwe kulindimwe.7Hena ndakabihya mukuli tola anhyi kwaamba kuti mwebo musumpule? Imebo cabwaabi ndakukambauka mulumbe wa Leza kuli ndimwe. 8Ndakalomba zhyikombelo zhyi,wi kwiinda mukutambula lugwahyo kuzwa kuli mbabo kwaamba kuti ncikozhye kumukambaukila. 9Nindakali andimwe alimwi ndakali mukubula, kunyina ngwinda kaminya mukuli naba omwe. Ikubula kwangu kwakamanwa abakwesu bakali kuhvwa ku Macedonia. Muli zhyoonse ndakali kahya lwangu kuba mukuli kuli ndimwe, alimwi ndakazumanana kucita boobo lyoonse.10Mbuli mbokunga kahimpe ka Klistu kali muli ndime, ooku kulisumpula kwangu takukozhyi kumuzhyiwa mumabahvwu amu Achaia. 11Nkaambo zhyi? Nkaambo tandimuyandi? Leza ulizhyi.12Alimwi ncecita njakuzumanana kucicita, mukuti ndiguhye kuyandihyihya nkwetongoolwa alimwi akulisumpula kwaamba bayanwa kuti balacita mulimo nguwena notucita. 13Ibantu balibobuya mba Apositolo babehi alimwi balacenga babelehi. balalisanganya bamukamwini mbuli ba Apositoloba Klistu.14Eeci taciyoohyi, naba saatani ulalisanganya lwakwe mwini mbuli mungele wamumuni. 15Taciyoohi mubukando naa batwanga bakwe abalo balisanganya lwabo beni mbuli batwanga babululami. Mamanino abo ykuba mbubona mbuli milimo yabo.16Ndaamba alimwi: kutabi omwe uyeeya kuti ndimuhuba - huba. Pele naa mwacita, amunditambule mbuli mu hubahuba kwaamba kuti ndisumpule kwakaindi kahyoonto. 17Ncingambaula akulisumpula ooku kwabahicamba----nhyiambauli muzhyila iyanda mwami----ndaambaula mbuli muhubahuba. 18Nkaambo bunji bwabantu balisumpwila nkaambo kalukanda, ambebo mbubona ndalisumpula.19Nkaambo yebo mukubotelwa walisamika buhubahuba. Yebo uli musongo lwako omwini! 20Kuti naa walisamika umwi naa waba muzhyike wakwe, naa wakumwayaula, naa wakweendelezhya, naa wayeeys kuti mubotu kwiinda nduwe, nakuba kuuma kubuhyu lubayi. 21Ndaamba kumasampu eesu kuti toonse twakali bayamba mukucita obo. Nokuba kuti umwi naa walisumpula---ndyaambaula mbuli muhubahuba---ambebo ndalisumpula.22Hena mba Hebulayo? Boobo nhili ambebo. Hena mbama Isulaili? Boobo nhili ambebo. Hena mbalunyungu lwa Abulahamu? Boobo nhili ambebo. 23Hena tabali batwanga baba Klistu? (ndaanbaula mbuti ndahvwile mukuyeeya.)Ndaindila: ndimumilimo miyumu, muntolongo hyisakene, mukuumwa kwiinda zhyeelekelo, mukulangana azhyilijazhyo zhyalufwu.24Kunhwa kuba Juuda ndakatambula zhyiindi zhyosanwe ''makumi one a zhyuumo kukuhya komwe.'' 25Kwazhyiindi zhyotatwe ndakaumwa amusako. Cimwi ciindi ndakaumwa mabwe. Kwazhyiindi zhyotatwe ndakahwilwa bwaato. Ndakakangalika mahiku ahyikati mukati mulwizhyi. 26Ndali munyendo zhyabuyumuyumu, muzhyijazhyo kuhvwa kumilonga, muzhyilijzazhyo kunhwa kuba yayi, muzhyilijazhyo kunhwa kubantu bangu, muzhyilijazhyo kunhwa kuba mahyi, muzhyilijazhyo kunhwa mudolopo, muzhyilijazhyo kunhwa mulukula, mucilijazhyo alwizhyi, mucilijazhyo kunhwa kubakwesu bakakubeya.27Ndimukubelekehya ansana alimwi amubuyumuyumu, munji bwakutoona mahiku, munzla amunyota, bunji mukuliimya, mukutontola laimwi 28amantanda.Kunze azhyoonse, kuli cinditonka abuzuba kupengela zhyikombelo zhyoonse. 29Nguli utahimine, alimwi ambebo nhihimine? Ooyo walikuleta kulebwa, alimwi nhekahi.30Naa ndalisumpula, ndalisumpula mukutondezhya kutahima kwangu. 31Leza aliwmi taata wa mwami Jeso, omwe utembaulika kukabe kutamani, ulinhyi kuti nhibeyi.32Ku Damascus imuleli uzulilwa mu mwami restaso wakali kulinda dolopo lya Damascus kukundaanga. 33Pele ndakaselemuhiwa mucinzuma kwiinda ampulungwilo mubwaanda, alimwi ndatiya kuhwa mumatanhyi aakwe.

Chapter 12

1Njelele kulisumpula nokuba kuti kunyina ciyanwa mukuta boobo. Pele ndaunka kuzhyilengaano alimwi azhyizubuluzhyo kunhya ku mwami. 2Ndizhyi muntu muli Klistu ooyo mumyaka ili kkumi ayone ooyo --- nokuba mu mubili naa atala amubili, nhezhyi, Leza nguuzhyi --- wakabwezwa kwizeulu mwizeulu lyatatu.3Aliwmi ndimuzhyi ooyu --- nokuba mumubili, nokuba atala amubili, nhimuzhyi, Leza ulimuzhyi --- 4wakabwezwa mu Paladiso alimwi akuzhwa nhyintu zhyisetekene zhyiteelelei kumuntu uli oosne kunhyaamba. 5Kuba mulubanhwu lwamuntu nja kulisumpula. Pele kulubanhwu lwangu nhyikalisumpuli, cita buyo akutahima kwangu.6Naa ndasala kulisumpula, nhikabi muhubahuba, nkaambo njelele kwaamba mahimpe. Pele njakulilehya kulisumpula kucita kuti kubule naba omwe undiyeeyela kwiindanhyabona muli ndime, nokuba kuteelela kunhwa kuli ndime. 7Kundikahya kulisumpula nkaambo kakunhwula kwabukando bwa zhyiyubuluzhyo, imanvwa mulukanda akapewa kulindime, imutumwa wasaatani wakndicisa --- kwamba kuti intaindili kulisumpula.8Zhyiindi zhyotatwe ndakalomba mwami kuli ceeci, kulinguwe kuti acikuhye kulindime. 9Pele wakaamba kuli ndime, ''Luse lwangu lulikwene kuli nduwe, nkaambo insana zhyila bambwa kusuumana mukutahima.'' Ibuyo njelele kulisumpula kwiinda akutahima kwangu, kucita kuti insana zhya Klistu zhyibeleke mulindime. 10Nkaambo kaako ndabotela nkaambo ka luyando lwa Klistu mukutahima, mukutukanwa, mumapezhyi, mukusubulwa alimwi amuzhyiindi zhyakunyongana. Kuciindi ncetahimine, kumane ndi ansana.11Ndaba muhubahuba! Mwakandindihyinikizhya kuli ceeci, nindaali kweelele kulumbaizhyiwa andimwe andimwe. Nhi mukubula luzhyibo kuli baabo baitwa kuti mba apositolo beni, nokuba kuti mebo ndikunyina. 12Icitondezhyo camahimpe ca mwa Apositolo cakasandululwa akati kenu mubuhicamba buzwile, zhyitondezhyo alimwi azhyigambyo alimwi micito iyoohya. 13nkaambo mwakabula buti kutayandihya kwiinda zhyikombelo zhyimwi, cita buyo kuti nhindakamuminya? Kamundilekelela mukulubuzhya ooku!14Kamulanga! Ndililibambilile kuhika kuli ndimwe ilwatatau. Nhikamubeli mukuli, nkaambo nhiyandi zhyenu pe. Nyanda ndimwe. Ibana tabeelele kubelekela bamazhyali. Pele, bamazhyali beelele kubelekela bana babo. 15Njakubotelwa kwiinda alimwi mukucita kucitila maumi eenu. Naa ndamuyandihihya, mebo nhikayandwi ahyoonto?16Pele mbubona mbocibele, mebo nhimuminyi. Pele nkaambo ndimukatauhyi, ndime ndakamukwata mukubeya. 17Hena kuli mpinda kamulya coolwe kuli oonse ngwindakatumine kuli ndimwe? 18Ndakombelezhya Tito kuti aunke kuli ndimwe, alimwi ndakatuma bambi babunyina anuwe. Hena Tito wakamulya coolwe kuti amukatazhye? Hena titwakenda muzhyila ikozhyenye? Hena titwakeenda muntaamu zhyikozhyenye?19Hena muyeeya kuti muzhyiindi eezhyi zhyoonse twali kulikwabilila lwesu kuli ndimwe? Mubuhyu bwa Leza tali kuzhyaamba zhyoonse muli Klistu, mukumuyumyayumya.20Ndakali kuyoowa kuti ndaboola inga nhimuyani mbwimuyeeyela. Ndali kuyoowa kuti ina tamujani mbomwali kundiyeeyela. Ndali kuyooa kuti ina kulaba kuzwangana, munyono, koonzomoka kwa bukali, kuhwalauka, kutamikizhyanya, kunhwiya, kutanyonwa alimwi akutalikana. 21Ndiyoowele kuti ndapiluka, Leza wangu ulandityaba kumbele abuhyu bwenu. Ndayoowa kwaamba kuti mulandinyemya abunji bwa baabo bakabihya munhi lya ono, alimwi bakasanduka mukutasalala alimwi mukucita nkwela alimwi amuzhyintu zhyiyanda mibili eezhyi zhyobakacita.

Chapter 13

1Eeci nciindi catatu nkihika kuli ndimwe. ''Kukazhyanya kuli koonse kweelele kuti kubambwe abakamboni bali bobilo nokuba botatwe.'' 2Ndakaamba kale kuli baabo bakabihya munhyi alimwi akuli boonse nindakahika ciindi cabili, alimwi ndaamba: Iciindi ndaakuboola alimwi, hyekabalekeleli.3Ndamwaambila eci nkaambo mukapula mahimpe kwaamba kuti Jeso ulakanana mulindime. Tali mutyo kulanganya ndimwe mulikooku, uli ansana andimwe. 4Nkaambo wakabambulwa mukutahima, pele sunu ulapona ansana zhya Leza. Nkaambo aswebo tatuhimine muli nguwe, pele tulapona anguwe kwiinda munsana kwiinda munsana zhya Leza akati kenu.5Amulitelaike lwenu nobamukamwini kubona kuti naa muli muluhyomo. Amuilabile nobamukamwini. Hena tamukonhyi kuyeeya lwenu nobamukamwini kuti klistu uli muli ndimwe? ---- cita, mwaalila kulilabila. 6Alimwi ndilikondwa kuti mulayeeya kuti titwakakilwa kulilabila.7Lino tupaila kuli Leza kuti mutaciti nociba cilubile. Hipailili kuti tulibonye kuti twakazwidilila mu kulabilwa. Ibuyo, ndapaila kuti mucite ciluleme, nokuba kuti tuboneka kukakilwa mukulabilwa. 8Nkaambo swebo tatukozhyi kucita cimwi cintu cikazhyanya akahimpe, pele kalike kahimpe.9Iswebo tulasekelela notuli mukutahima alimwi mwebo kamuli ansana. Swebo tumupailial kuti mubambwe cakumaniina. 10Ndakamulembela zhyintu eezhyi nindakali kulaale andimwe, mukuti ciindi nindaandimwe kutabi kumutonkaika mukubelehya insana zhyangu ----- ezhyo mwami zhyakandipa kwaamba kuti ndimuyake, alimwi kuti intamumwayi.11Kumalekelo, bakwesu, amusekelele! Mubelekele kubambululwa, muyuminhyiwe akunhwuminana kuli omwe aomwe, mupone muluumuno. alimwi Leza wa luyando alimwi aluumuno abe andimwe. 12Mwaanzhyanye kuli umwi aumwi akumyontana kusetekene. Boonse bakondwa bamwaazhye.13Iluse lwamwami Jeso klistu, iluyando lwa Leza, alimwi akuswaangana kwa moza usweesha ube wanoonse mbomubele.

## Galatians

Chapter 1

1Paulo, muutumwa-uutali mutuwa kuhwa kubantu nakuba kumbunga iimininwa abantu, pele kuhwa muli Jeso Klisto a Leza ushi, walo wakamubuha kuhwa kubahu- 2abakwesu boonse bali andime, kuya ku cikombelo ca Galatiya:3Luzhyalo kuli ndime a luumuno kuvwa kuli Leza aku Mwami Jeso Klisto, 4walo wakalipa lwakwe mwini kuzhibizhesu kutewa walo atuhwitule kuhwa kumusela uuno wahinyonyoono, kweendelana ku luyando lwa Leza a Taata wesu, 5kuli nguwe akulbe bulemu kukabe kutamani akutamani. Akubeboobo.6Ndahyingwa kuti wapiluluka kuhwambaana kuvwa kuli wakakwiita aluzhyalo lwa Klisto. Ndahyingwa kuti wapilukila ku mulumbe wandene, 7oku kutali kwaamba kuti kuli uumbi mulumbe, pele kuli bantu bakuletela mapezyi alimwi bayanda kucinca mulumbe wa Klisto.8Pele nokuba kuti swebo na mungele kuhwa kujulu tweelele kwaamba mulumbe kuli ndimwe kwiinda yooyo omwe wakamwaambila mulumbe uumwi ngutwataka mwaambila nyebo, cooyo aatukwe. 9Mbuli mbutwakaamba kale, aboobo ono alimwi ndainduluka, ''Naa umwi wamwambila mulumbe uumbi kutali ngumwakatambula, ooyo a hinganyizhiwe.'' 10Nkaambo ono mebo hena ndiyandaula kulibotezhya kubantu na kuli Leza? Hena ndiyanduala kukondelezhya buyo bantu? Naa ndiciyandaula kukondelezhya bantu, hicili mu zhike wa Klisto.11Mbuli mbwiyanda kuzhiba, nobakwesu kuti imulumbe ngwiinda kakambauka tauli mulumbe wa muntu. 12Hekautambula kuzhwa kumuntu uuli oonse, nikuba kuyiihiwa. Pele, wakazubululwa kuhvwa kuli Jeso Klisto kuli ndime.13Mwakabuteelela buumi bwangu bwakale bwaci Juda, mbundakali kupezhya cikombelo ca Leza mukwiindilizhya alimwi ndakali kusola kuciyaya. 14Ndakasumpulwa mubu Juuda kwiinda mbunji bwabaabo bamisela yangu, kuhwa akati kabantu bangu. Ceeccico eeco ndakaindilizhya kuyanda tusiyasiya twamatata.15Pele Leza wakandizandula kuvwa mwida lyabaama, alimwi wakandiita kwiinda muluzhyalo lwakwe, 16ndakakomana kuzubulula mwana wakwe mulindime kutewa nkanana nguwe akati kaba mahi, nhyiindakabuzhya ndilyonandilyona mu nyama alimwi akubulowa. 17Hyindakaunka ku Jelusalema kuli baabo bakaba ba apositolo nketana mebo. Pesi ndakaunka ku Arabia alimwi ndakapiluka ku Damasiko.18Eelyo nokwainda myaka yoyatwe ndakaunka ku Jerusalema kuya kujana kuhyiba Caphas alimwi ndakala anguwe myaka iili kumi amusanu. 19Pele kunyina nindakabona uumbi mwa apositolo cita buyo Jakobe, munyina mwami. 20Muli ncilemba kuli ndimwe, ndamusyomya kumbele lya Leza, kuti nhyebeji.21Poona ndakaunka kuhinkoswa ha Syria a Cilicia. 22Hekali kuninga kuhibwa abushu ku zhikombelo zha Judea zhili muli Klisto. 23Bakacizhwa buyo kacaamba, ''Imuntu walo wakali kutundulula ndiswe ono ukambauka kuti lushomo mulumbe mubotu walo muciindi amwi ngwakaselele kuuyaya. 24Aboobo bakalemekezhya Mwami Leza akaambo kangu.

Chapter 2

1Eelyo nokwakamana myaka iili kumi ayone ndakaunka alimwi ku Jerusalema a Barnabas, ndakatolelezhya a Tito. 2Ndakaunka nkaambo ka cizubuluzhyo alimwi ndakabika kumbele lyabo mulumbe ngwinda kakanana akati kabamahi. Ndakakanana kumbali kuli baabo bakali kulibonya buyandinhyi, mukuba mahimpe kuti nhyindakali kutiya-naa nhyiindakatiya-mwabuyo.3Pele kutali Tito, wakali andime alimwi wakali mu Greek, wakahinikihyiwa kupalulw a. 4Bakwesu bakubeja bakaboola mukuhisikizya kweena ku lwaanguluko ndotukwete muli Klistu Jesu. Bakayanda kutubamba bahike, 5pele kunyina notwakavwumina kulibonya kuli mbabo nokaceya, kutewa mulumbe wakahimpe uhyaale muli ndimwe.6Pele aabo bakaubonya kubabakandokando (kufwumbwa mbabakabele taakwe makani kuli ndime, Leza tatondozyi lusalulo)-aabo, mbing'amba bakalibonya kuba bakando kando kunyina ncobakayungizhya kuli ndime. 7Pe, pele nibakabona kuti ndakapewa milimo yakukambaukila batapalulelwe, mbubonya mbuli Petulo mbwaapelwe milimo yakukambaukila bapalue. 8Mbubonya Leza, mbwakabeleka muli Petulo mubatumwa kuli baabo bapalule, wakabeleka amuli ndime kuli bamahi.9Kumane Jemusi, Cefasi, a Johane, bakakwete zhyiimo mbuli misemo, nibakabona luzyalo ndwendakapelwe, bakapa bukombi bweelele kuli Banabasi akuli ndime. Bakazhyumina kuti tuunke kuli bamahi alimwi baunke kuli baabo bapalule. 10Bakalomba kuti tuyeeya buyo bapuhi, cintu ncicona ndendakaukuyandiha kucita.11Pele Cekasi ndakaboola ku Antioch, Ndakamukazya kubusyu bwake nkaambo wakalisulaikilwe. 12Kabatana hyika balombwana kuvwa kuli Jakobo, Cefasi wakali kulya abamahi. Pele nibakaboola balombwana aaba, wakaima akutantamuka kazwa kubahimasi. Wakoolwele baabo bakalikuyanda kupalulwa.13Abalo banji bama Juda bakasangna kukuupaupa oku. Awalo Barnabs waka leehyewa ambabo mukuupaupa kwabo. 14Pele nindakabona kuti kulilemeka kwabo tiikwali kucilila kahimpe kamulumbe. Ndakaamba kuli Cephas kumbele lyabo boonse, "Kuti mu Juuda pele upona mbuli wamahi alimwi kutali mbuli mu Juuda, inga wahinikizya buti bamahi kuti bapone mbuli bama Juuda?"15Iswebo tobeni tuli ba Juda bazyale tatuli bahimahi banihinyonyoono; 16pele tuizhyi kuti kwiina muntu ululamikwe a milimo ya mulawo pele ikwiinda mu lusyomo muli Jeso Kilisito. Aboobo aswebo twasyoma muli Jeso Kilisito kutegwa tukalulamikwe a luhyomo mui Kilisito kutali milimo ya mulawo. Nkaambo kwwinda mu mulimo ya mulawo tiikonzhyi kululamika muntu wanyama.17Pele kuti, nohiyanda kululamikwa muli Kilisito, aswebo twakayanwa kuba basizhyibi, hena Kilisito mpoona mubelehyi wa cinyonyoono? peepe! 18Kuti kakuli ndabambulula zintu eezyo nhyindakajaile, ndalizubulula ndemwini kuti ndihi kusotaka mulawo. 19Kwiinda mumulawo ndakafwila ku mulawo, kutegwa nauponene kuli Leza.20Ndakabambulwa a Klisto. Nhyecili ndime iimpona, pele Klisto upona mulindime. Buumi mbwipona ono munyama mpona a luhyomo mumwana wa Leza, wakandiyanda alimwi wakalipa lwakwe kaambo kangu. 21Nhyelubiki ambali luzyalo lwa Leza, kuti bululami nobwali kujanwa kwiinda mumulawo, nkokuti Klisto wakahwila cabuyo.

Chapter 3

1Balimbuhi Gantiya! Ngunu wakamulowa? cakali antangalala kumwso enu kwaamba kuli Jeso Klistu akabanda alibonya wakabambuwa. 2Eeci ncecintu nceyanda kwiiya kuzhwa kuli ndimwe: Hena mwakatambula moza usweesha kwiiinda mumilimo ya mulawo naa mukuteelela kwa luhyomo? 3Hena muli balimbuhi cini-cini? kamukwete akutalika a moza, sa muyakuzumanana kululamikwa a mubili?4Hena mwakapengela citako muhyintu zyinji- naa ncobeni cakali cabuyo? 5Hena ooyo uupa Moza kuli ndimwe alimwi ubeleka maleele akati kenu ucita boobo a milimo ya mulawo, naa mukuvwa muluhyomo?6Mbubona mbuli Abulahamu ''wakahyoma Leza kuti wakabalwa kuti mbu lulami,'' 7muciimo ncicona, citeelelwa, kuti, abo boonse bahyoma mbana ba Abulahamu. 8Malembo, alatondezya kwaamba kuti Leza bamahi balalulamikwa a luhyomo, kukambauka mulumbe wacigaminina kuli Abulahamu, kwaamba kuti, ''Mulindiwe mahi ooonse ayakulelekwa.'' 9Kumane wawo, aabo abala luhyomo balalelekwa a Abulamu, muntu wa luhyomo.10Boonse abo baponena mumulimo yamulawo balihinganyizhyilwe; alimwi kuli lembelwe, ''Ulihinganyizhyilwe nkuhwumbwa ooyo utakalilili mu zhyintu zhyilembelwe mwibuka lya mulawo, akuzhyicita.'' 11Ono casalala kwaamba kuti kunyina naba omwe ululamikwa a Leza a mulawo, nkaambo ''mululami ulapona a luhyomo.'' 12Pele mulawo tauli wa luhyomo, buyo, ''Imuntu ucita milimo ya mulawo welele kupona anjiyo.''13Klistu wakatunununa swebo kuzhywa kukuhinganyizhyiwa kwa mulawo kuba inhinganyo yesu-mbokulembelwe, ''Wahinganyizhyiwa ooyo ulihina mucisamu''- 14kwaamba kuti kulelekwa kwa Abulahamu kuhike akuti Bamahi muli Klistu Jesu, mukuti kwiinda muluhyomo tukonhye kutambula cihyomezhyo ca moza.15Bakwesu, inkanane mumakani abantu. Nkuhwumbwa nabamba cihwaminano a mulawo, kunyina welele kukwihya nokuba kusanganya kuli ncico. 16Lino zhyihyomenzhyo zhyakakananwa kuli Abulamu a nyungu yakwe. Tacaambi kuti, ''Kulunyungu,'' citondezhya kuhwula, pele mukwaambihya uli omwe, ''alimwi kunyungu yako,'' uli ngo Klistu.17Ono ncing'amb nceci: I mulawo, yahika myaanda yone amakumi otatwe mukuhyaalila, taikwihi cihwuminano Leza ncakabambile kale, kukukwihya cihyomyo. 18Naa kuti cikono kacihwa kumulawo, kumane nkokuti tacicihiki a cihyomyo. Pele Leza ucipa buyo kuli Abulahamu mu cihyomyo.19Buti, kumane, wakati muzeezo wa mulawo? cakasanyizhyiwa nkaambo kakulubizhya kuhikila ku nyungu ya Abulahamu akuhila kucihyomenhyo cakabambilwe. I mulawo walananikwa kwiinda mu bangele kwiind amutanhi lya hikwiima akati. 20Ono hikwiima akati ulaindilila ku muntu omwe, Pele Leza uli omwe.21Hena mulawo ulakazhyanya a cihyomezhyo ca Leza? kwambilhya peepe! naa kuti mulawo wakapewa kuti upe buumi, nkokuti bululami butonkomana kuhika a mulawo. 22Pele malembo akaanga zhyoonse kunhi a cinyonyoono kwaamba kuti mucihyomyo kwiinda muluhyomo muli Jesu Klistu bapewe aabo boonse bahyoma.23Ono luhyomo kalutana hika, twakali bazhyike kunhi amulawo, baangilwe kuhika luhyomo luyubululwe. 24Ono kumane mulawo wakaba mulangi wesu kuhikila Jesu nakaboola, kwaamba kuti tululamilwe aluhyomo. 25Ono luhyomo lwahika, ono tatuli kunhi akulangwa. 26Imwebo noonse mulu bana basankwa ba Leza kwiinda muluhyomo muli Klistu Jesu.27Mubungi bwenu nomwakebila muli Klistu mwakasamika Klistu. Kunyika mu Juuda naba mu Heleni, 28kunyina mwaange naba ulyeendela, kunyina mulombwana naba mukaintu, noonse muli bomwe muli Klistu Jesu. 29Kwamana naa muli baa Klistu, muli lunyungu lwaka Abulahamu, alimwi muli bakoni kweendelana a cihyomyo.

Chapter 4

1Ndaamba mukoni, kuhumbwa buyo kuti kali mwana, taciindani amuzhyike, nokuba kuti ngumukamwini walubono loonse. 2Pele uli kunhyi abahikulindila aba hyomezhyi kuhika ciindi cibikile awihi.3Obo aboobo, noywali bana, takali angilwe amilawo yanyika. 4Pele kuzulila kwa ciindi nokwakahika, Leza wakatuma mwana wakwe, wakazhyalwa kumukaintu, wakazhyalwa kunhyi amulawo. 5Wakacita boobo kununa baabo bali kunhi amulawo, kutewa tutambule kutolwa mbuli bana bakwe.6Alimwi nkaambo muli bana, Leza watuma moza wa mwana wakwe mumyoyo yesu, baita kuti, ''Abba, taata.'' 7Aboobo tamucili bazhyike, pele mwana, alimwi naa mwana, nkokuti muli bakoni kwiinda muli Leza.8Pele muciindi eco, nomwakamuzhyi Leza mwakali batwanga, kwiinda munsana zyabo, kutali ba Leza pe. 9Pele ono mukuti mwamuzhyiba Leza, naa kuti muli zhyibilwe a Leza, caba buti kuti mwapiluka kubatembwani alimwi akubula mulawo. muyanda mube bazhyike alimwi?10Amwaalangihihe mazuba amyehi mipya a hiindi a myaka! 11Ndayoowa a ndinwe kuti ambweni kubeleka kwangu andinwe inga kakuya kuba kwabuyo.12Ndamulomba, nobakwesu, mube mbuli ndime, nkaambo ambebo ndaba mbuli ndinwe. Kuuyina cibyaabi nco mwakandicitila. 13Pele mulihyi kuti nkaambo ka bulwahi bwanyama nindakakambauka mulumbe kuli ndinwe ciindi akutaanguna. 14No kuba kuti bulwahyi bwanyama yangu bwakamubika musunko, tiimwakandinanama. Mwakanditambula mbuli kuti ndi mungelo uhwa kuli Leza, nokuba mbuli Jeso Kilisito lwakwe mwini.15Hena ono hyili kuli hyileleko hyenu? nkaambo ndaamba kuli ndinwe kuti, nocali cubauba, nomwa zapaula meso enu akwaapa kuli ndime. 16Hena ono, ndaba hinkondonyoko nkaambo ndamwambila kahimpe?17Balihinunhye kuyanda kumuzunda, pele kutali mububotu. Bayanda kumuumunzhya kutegwa mubelekele mbabo. 18Nchibotu kuyandihihya kucita cibotu, kutali buy nili andinwe.19Nobana bangu basyoonto, ndapenga kucisa kwakuzhyala kaambo kenu kuhika Kilisito abe muli ndinwe. 20Ndalikuyandihihya kuba andinwe ono. Akucinca mulaka nkaambo ndipengele andinwe.21Mungambile mwebo nomulombozhya kuba kunhyi amulawo, hena tamuteeleli kumulawo. 22Kulilembele kuti Abraham wakakwete bana bobile, umwi kukahimbi kazhyike, umwi kumukaintu mulubuhyi. 23Umwi wakazhyalwa aka himbi kazhyike kweendelaana akubuyani amukaintu mulubuhyi kweendelana aluhyomo.24Ezhyi zhyintu inga zhyapandululwa kuti zhyilikonzhyene mukuti bamakaintu abaiminina zhyinhuminano zhyobile. cimwi cazhyo cinhwa amulundu wa sinai alimwi wa zhyala bana ba zhyike. Oyu ngu Hagar. 25Ono Hagar wiiminina mulundu wa Sinai mu Arabia, alimwi wiiminina Jerusalema wasunu, nkaambo uli mubuzhyike abana bakwe.26Pele Jelusalema uli kujulu uliangulukile, alimwi ngo baama wesu. 27Nkaambo kulilembelwe, ''Amusekelele nwebo no nsundi nomutahyali, amulile akuyoba kwakukomana, nwebo nomwatapenga akucisa kwakuzhyala; nkaambo bana ba mukaintu uyingaila mbanji kwiinda ba mukaintu ukwete mulumi.''28Pele nwebo, bakwesu, mbuli Isaka, mbana ba cihyomyo. 29Kuciindi eco oyo wakazhyalwa kweendelana abuyani wakapezhya yooyo wakazhyalwa kweendelana amoza. Cilikonzhyene awono.30Pele hena mangwalo aamba buti? ''Tanda mwana muhimbi mzhyike amwana wakwe. Mwana wamuhimbi muzhyike takaabani mulukonoamwan wa mukaintu mulubuhi.'' 31Aboobo, bakwesu, tatuli bana bamuhimbi muzhyike, pele ba mukaintu mulubuhi.

Chapter 5

1Nkaambo kalwaanguluko Klisto watulubula. Imanji, aboobo, alimwi mutabi nomubikwa kunhyi ajoko lya bahyike. 2Langa, mebo, Paulo, waamba kuli ndie kuti naa mwalicita kuti mube bapalule. Klisto takamupi bulumbu munhyila iila yoonse.3Ndahinihya alimwi ku muntu oonse uulicita kuti a palulwe kuti uli elele kulibonhya ku mulawo. 4Mwakosolwa kuvwa kuli Klisto, mwebo nomuya kululamikwa amulawo, tamukaluhyibi luhyalo.5Nkaambo kwiinda mu Moza, aluhyomo, tuhinihye kulindila bulangihyi bwa bululami. 6Muli Jeso Klisto kutapalulwa nokuba kupalulwa kunyina ncocaamba, pele luhyomo lwalo lubeleka kwiinda muluyando. 7Mwakali kutiyana kabotu. Nguni waka muhyinkila kuvwa kukulibombya mukahimpe. 8Oku kukombelehya takuvwi kuli yooyo uumwita!9Bumena buhyoonto bula hutumuna. 10Ndikwete camba mu Mwami kuti tamukalangi kumbi. Oyo uumupehya uya kulunga cisubulo. kuhumbwa mbwabele.11Bakwesu, naa ncikanana kupalulwa. Nihyi ncili penhyelwa? Mukaambo aako cihinkilihyo ca ciingano caguhiwa. 12Kuli baabo bamu nyonganya. Ndalombohya balihyibe beni!13Mwakaitwa kubalubuhi, bakwesu. Pele mutabelehi balubuhi bwenu mbuli ciindi cakubihya mubulenge; buyo kwiinda mu luyando amugwahyanye kuli umwi aumwi. 14Mulawo woonse wazulila mu lailile lyomwe: " Yanda himukobo nyoko mbuli mboliyanda." 15Pele kuti mwalumana alimwi akunyonoonana kuli umwi aumwi, mulangihihye kuti mutalyani umwi aumwi.16Pele ndaamba, a mweende mu Moza alimwi tamukabwezi kuyandihihya kwa ciimo cabubi. 17Kuyandihihya kwa ciimo cabubi kukahya Moza, alimwi kuyandihihya kwa Moza kulwana ciimo cabubi. Ehyi hyili mukukahyanya, kutewo mutaciti hyintu zyomuyanda. 18Pele kuti mwasololelwa a Moza, tamuli kunhyi a mulawo.19Ono milimo yamubili ilalibonya: mamambe, kutasalala, kunyonganya, 20mituni, bulozyi, bukali, mazwanga, minyono, kututumuna bukali, kupilingana kwa kunyema, kutalemeka, kutaswaangana, 21munyono, bukolwi, kusekelela kwa bukolwi, azhyintu zhyili mbuli bwa zhyeezhyi. Ndamucenjezhya, mbubona mbwindakamucenjezhyele kale, abo ibacita zhyeezhyi tabakaboni bulelo bwa Leza.22Pele michelo ya moza njeeyi, hyando, lukomano, luumumo, buhicamba, kweetezhyewa, bubotu, lushomo, 23lubomba, kuli kwata; ku kazhyanya azhyeezhyi nko kuti kunyina mulawo. 24Aabo bazulilwa muli Jeso Klisto ba kaaba nyama akuyandinhiha kwanjiyo a kulombozhya.25Kuti twapona a moza, atweenda answebo amoza. 26Tutali supuli, tutazwanganyi umwi, kulombozhya umwi aumwi.

Chapter 6

1Bana bakwesu, kuti na muntu umwi wayanywa mu bulubizhyi buli boonse, mwebo nobahi moza mumupiluhe mu moza wa bubombi. Amucejele lwenu, kutewa mutasunkwi. 2Kobweza mukuli wa umwi, kutwwa uzukinhye mulawo wa Kilisito.3Pesi kuti umwi kayeeya kuti kuli ncanhyi kakuli kunyina, ulalicenga mwini. 4Umwi a umwi a lange mulamo wakwe, a mana kulinsumpula kwakwe kube buyo mu moyo mwakwe mwini kutali mu muntu uumbi. 5Umwi a umwi uya kubweza mukuli wakwe.6Uyo wayinhyiwa izwi uleele kwaabanya zhyintu zhyibotu zyoonse a yooyo umuyiihya. 7Mutacebgwi. Leza tacapwi, kuhumbwa muntu ncahyanga, nceya kutebula. Oyo uhyanga seke ku mubili wakwe, kuhwa kumubili uya kutebula lunyonyooko. 8Oyo uhyanga nseke ku moza, kuhwa ku moza uya kutebula buumi butamani.9Tutabombi kucita bubotu, nkaambo a ciindi celele tuya kutebula butebuhyi, naa twazumanana. 10Ono, mbuli mbotucikwete ciindi, atucite bubotu ku bantu boonse, kwaambihyihya kuli babo ba mun'anda iya luhyomo.11Kamulanga man'wandi malanhwu ngilemba kuli ndimwe atanhyi lyangu. 12Aabo bayanda ku bamba kuti bohya kunyama ba munhyimikizya kuti mupalulwe. Eeci bacicitila buyo kuti batapehyewi ku cicingano ca Kilisito. 13Nkaambo abalo ba kalipalula tababambi mulawo, pele bayanda kuti mwebo mupalulwe kutewa kaba mutwangila a mibili yenu.14Pesi intalisumpuli cita muciingano ca Mwami Jesu Kilisito, kwiinda mumo inyaka yabambulwa muli ndime, a limwi mebo kunyika. 15Nkaambo nokuba kupalulwa nkwabuyo naa kutapalulwa, pele cibalwa nkulegwa bu pya. 16Kuli boonse ibeenda kwendelana a ciimo eeci, luumuno a luse lube kuli mbabo, a limwi akuli Isulaili wa Leza.17Kuhwa sunu akubule undipezya, nkaambo ndibweezele a mubila wangu zyitondezyo zya Jesu. 18Luse lwa Mwami Leza Kilisito lube a moza wenu, bakwesu. Akube boobo.

## Ephesians

Chapter 1

1Paulo, mutumwa wa Jeso Klisto kwiinda muluyando lwa Leza, ku bantu ba Leza basalala ibali mu Epheso, ibashyomeka muli Klisto Jeso. 2Luzhyalo lube kuli ndimwe aluumuno luhvwa kwa Leza Taata wesu a Mwami Jeso Klisto.3Alumbwe Leza a Wihyi wa Mwami weso Jeso Klisto, walo iwatuleleka swebo azhyileleko zhyoonse zhyaku Moza mumasena amuzeulu muli Klisto. 4Leza wakatusala swe muli nguwe kuhvwa kumakankilo anyika, kutewa tululame akubula kampenda kumeso aakwe mu luyando.5Leza wakatukanzila cilawo swe kutewa akatulele mbuli bana bakwe muli Jeso Klisto, mbuli mbwabotelwa mukuyanda kwakwe kubotu. 6Kulelwa kwesu kutuletela kutembaula bulemu bwa luse lwakwe bwalo mbwaatupa icabuyo muli yooyo ngwayanda.7Muli Jeso Klisto tukwete lununuko kwiinda mubulowa bwakwe akulekelelwa kwa milandu izhyesu, kweendalanya abuhvwubi bwa luse lwakwe. 8Walo waka hvwuzhya luse ulu kuli ndiswe abusongo boonse a luzhyibo.9Leza wakatuzubulwila swebo zhyihisilwe zhya kuyanda kwakwe, kweelanya ambocakamubotela walo, alimwi anchakatondezhya muli Klisto, 10kakuli kudongomwena ku muzeezo wakuhika kwaciindi, kwakubika zhyintu zhyoonse antoomwe, zhyintu zhyoonse zhyili kujulu a munyika, kwiinda ku mutwe omwe, nguwena Klisto.11Muli Klisto twakapewa cikono, notwamana kukanziwa kwamaponeno kweendelanya a muzeezo wakwe walo ubeleka zhyintu zhyoonse mbuli makanze amukuyanda kwakwe. 12Leza wakatusala kuba bamukamwini lukono kutewa swebo, notwakatalihya kukwata bulangizhyi muli Klisto, tukabe bahyikutembaula bulemu bwakwe.13Muli Klisto, amwebo kupama, nomwakamana kuteelela izwi lya kahyimpe, aali makani aluhutuko lwenu, mwaka hvwumina muli nguwe mpoona mwaka hyimbwa kucihyomyo ca Moza usalala, 14Walo uli nchecitondezhyo ca lukono lwesu mane kuhyikila kukunununwa ikwa lubono, kukutembaula bulemu ibwakwe.15Mukaambo kaako, kuhvwa nindakateelela kukwatikizhya luhyomo ulwenu mu Mwami Jeso aluyando ulwenu kubantu ba Lwza ibasalala, 16nyina nindaka kulumba Leza kukwatikizhya ndimwe nimubanda mu mipailo yangu.17Ndapaila ikuti Leza wa Mwami wesu Jeso Klisto, Wihyi wabulemu, amupe mwebo moza wa busongo aciyubununzhyo mukuzhyiba nguwe. 18Ndapaila ikuti meso amyoyo yenu a lemununwe, ikuti muzhyibe bulungizhyi bwalo mbomwakaitilwa abuhvwubi bwa bulemu bwalukono lwakwe akati kabantu bakwe Leza basalala.19Mumipailo yangu inga ndalomba kuti mube akuzhyiba bukando butaboli bwansana izhyakwe kuli ndiswe notuhyoma, kweendelenya akubeleka ikwa buyumu bwa nguzu zyakwe. 20Izhyi zhye nsana izhya kabelehye wa muli Klisto elyo naa ka mubuhya kuhvwa ku bahwu akumukazhyika walo kwitanhyi lyakwe lyalulyo mubusena bwakujulu. 21Walo waka kalila Klisto kule atala lya malelo oonse a bweendelezhyi ansana a bulelo, alimwi amazhyina oonse akaambwa. Klisto uya kulela, kutali buyo kumusela uno, pele akumusela uciboola.22Leza wakalela zhyintu zhyoonse kunhyi lya matende akwa Klisto akumupa walo kucikombelo kuba mutwe ulanga zhyintu zhyoonse. 23Cikombelo ngo mubili wakwe, ikuzula ikwakwe walo uzuzhya zhyoonse muli zhyoonse.

Chapter 2

1Alimwi cikwatikizhya ndimwe, mwakalikuhwile mu kulubizhya a zhyinyonyoono zhyenu, 2mwalo momwakali kweendela lomwi, kweendelanya a bzhyila zhyanyika iino. Mwakali kupona kweendalanya a mweendelezhyi uukwete insana izhya mumuwo, uuli ngo moza uubelekela mubana batateeleli. 3Lomwi toonse buyo twakapona akati lyabaaba bantu, katuzwidilizhya kuyandahya kubyaabi ikwa nyama yesu, akucitaula kuyanda ikwamibili akwamiyeeyo. Bupange bwesu twakali bana babukali, umbona mbobubele buntu boonse.4Pele Leza ulikwete lubomba lunji nkaambo ka luyando lwakwe lunji ndwaakatuyanda swe. 5Notwakacili bahu mundubizhyo izhyesu, walo wakatubuhya antoomwe muli Klisto - nkwiinda muluzhyalo nkomwakahutulwa. 6Leza wakatusumpula antoomwe a Klisto, alimwi Leza wakatucita kuti tukale antoomwe mumasena aakujulu muli Klisto Jesu, 7kutewa mumisela iiciboola aka konzhya kututondezhya bwami bukando butapimiki ibwa luzhyalo lutondezhya mulweetelelo ulwakwe kuli ndiswe muli Klisto Jesu.8Kayi momu luzhyalo momwakahutwilwa kwiinda muluhyomo, alimwi ici toocakahvwa kuli ndimwe, ncipewo ica Leza, 9kutali kuhvwa kumilimo, kutewa kutabi naba omwe uulidunda. 10Kayi swetuli bubelehyi ubwakwe Leza, twakalengwa muli Klisto Jesu kuti toonde milimo mibotu yalo Leza njaakakanza kalekale kuli ndiswe, kutewa tweendele mumo.11Aboobo kamuyeeya kuti lomwi mwakali ba mahi kunyama. Mwiitwa kuti ''batapalwilwe'' kuli ceeco icitwa kuti ''kupalulwa'' munyama icicitwa aamatanhyi aabantu. 12Kayi kuciindi ico mwakali pambukile kuhvwa kuli Klisto, bahvwa mahi kubwana bwacihi ca Israli, beenzu kumilongo iya zhyihyomyo, kamunyina bulangizhyi alimwi kamutakwete a Leza munyika pe.13Pele ono muli Klisto Jesu mwebo nomwakali kulekule kuhvwa kuli Leza kalekale mwaboozhyewa kuhwaahwi akaambo kabulowa ubwaa Klisto. 14Kayi walo ulwakwe ndoluumuno lwesu, nkaambo wakatubamba toonse tobile kuba omwe. Kwiinda mumubili wakwe wakakolomona bwaanda ubwakwaandanya ndiswe cankondo. 15Wakabika ambali mulawo amilaizhyo abulawo kuti alilengele muli lwakwe muntu uumbi mupya kuhvwa muli bobile, kwaba kubamba luumuno. 16Klisto ulaswanganya bantu bobile ku mubili omwe kuli Leza kwiinda muciciingano, wayaya buhinkondonyina.17Jesu wakaboola akukanana makani mabotu aaluumuno kuli ndimwe nomwakali kule kule aluumuno kuli baabo ibakali kuhwaahwi. 18Nkaambo kwiinda muli Jesu swebo toonse tobile tukwete lusweno mu Muuya omwe kuli Taata.19Ono nkokuti, mwebo nobahvwa mahi tamucili banayambwe alimwi abeenzu. Anukuti mwaba banabacihi abantu ba Leza ibasalala alimwi mwaba bana bamumukwahi wa Leza. 20Mwebo mwakayakwa antalihyo iba apostolo abanhinhimi, alimwi Klisto Jesu ulwakwe kali ngo ibwe ilyakaswi kang'anda. 21Walo mulinguwe ng'anda yoonse mwiikwatana antoomwe akukomena mbuli cikombelo icisalala mu Mwami. 22Momuli nguwe amwebo momuyakwa antoomwe mbuli busena mwakala Leza mu Moza.

Chapter 3

1Akaambo kaaka mebo, nde Paulu, ndemwaange waa Klisto Jesu uwenu mwebo nobamahi - 2Ndahyoma kuti mwakanhvwa aa buyobozhyi ubwa luzhyalo lwa Leza ubwakapewa kuli ndime akaambo kandimwe.3Iseseke lyakazhyibizhyiwa kuli ndime kwiinda muciyubunizhya, mbona mbwiindakalemba kahyoonto. 4Nomubala kukwatikizhya yaaya, mulatelela amwebo luzhyibo ndwinkwete mumaseseke aka Klisto. 5Mumazhyalane amwi ili iseseke tiilyakazhyi bwa kubana ibabantu. Pele ono lyayubununwa a Moza kuba apostolo abanhinhimi ibakwe basalala.6Aya mahimpe aahisiwe ngakuti bamahi mbabahi kukonanyoko, alimwi mbabahi zhyizonyina iba kumubili, alimwi balaabanyizhyiwa cihyomyo muli Klisto Jesu kwiinda mu mulumbe. 7Nkaambo ndakaba muzhyike wamulumbe uya kwiinda mucipeyo ica luzhyalo ulwa Leza ncindakapewa kwiinda mukubelekwa ikwa nguzu izhyakwe.8Kuli ndime - nokuba kuti ndaanhyi kubantu baka Leza boonse ibasalala - luzhyalo olu ndakapewa, kuti nkambaukile bamahi buhvwubi butaambiki ubwa Klisto 9alimwi akuleta mumumuni kuletela muntu oonse muzeezo - maseseke aahisilwe kwa ciindi muli Leza, iwakalenga zhyintu zhyoonse.10Oyu muzeezo wakazhyibizhyiwa kwiinda mucikombelo kutewa beendelezhyi abamami ibamusena amwizeulu bahike kukuzhyiba bube ibwa mbahvwu zhyinji izhyabusongo bwa Leza. 11Ici cakacitika kweendalanya a muzeezo uutamani ngwaaka zhwidilizhya muli Klisto Jesu Mwami wesu.12Nkaambo muli Klisto tulikwete kaanza mbwene alimwi akuswenena ahwaahwi caku zhyandamana nkaambo kaluhyomo lwesu muli nguwe. 13Aboobo ndamulomba kuti mutabi nomutyompwa akaambo kankwipenzhyewa kupengela ndimwe, mu kuti mbobulemu ubwenu.14Nkakaako ndatyola mazwi aangu kuli Taata, 15walo kuhwa muli nguwe mukwahyi omwe omwe uuli kuzeulu nokuba anhyi mowuulikwa. 16Ndapaila kuti amupe mwebo, umbono mbuli bwami ubwa bulemu bwakwe, kuti muyumizhyiwe ayinsana kwiinda mu Moza wakwe walo uli mukati muli ndimwe.17Ndapaila kuti Klisto spone mukati mumyozo iyenu kwiinda muluhyomo alimwi akuti muzhyate akubombomana muluyando ulwakwe. 18Kutewa kwaamba kuti mukonzhye kunhwinhya antoomwe abantu baka Leza ibasalala boonse, kuti muli buti mubuhwaahwi, amubulanhwu, abulanhwu bwa mwizeulu, amubulanhwu ubwakutolakunhyi, 19alimwi akuti muzhyibe luyando ilwa Klisto, lwalo ulwiindilila kuluzhibo, kutewa mukabikwe muli ndimwe kumaninina ikwa Leza.20Ono kuli nguwe uukozhya kucita cakwiindilila koonse nkotumulomba ankuyuyeeya, kweendelanya ainsana zhyakwe izhyibeleka muli ndiswe, 21kuli nguwe akube bulemu mu cikombelo alimwi amuli Klisto Jesu kuyakuhika kumazhyalane oonse kukabe kutamani akutamani. Amen.

Chapter 4

1Mebo, nkokwaamba, umbona mbwili mwaange mu Mwami, ndamukombelezhya kuti mweenda bweelele kweendelanya ambamwa kaitwa mulwiito ulwenu. 2Mukombelezhya kupona kulitola anhyi kunji akulibombya acakubikililila, akulekelela kwa kulelana aumwi amweenzhyinyina mu luyando. 3Kamusolehya kubamba lukamantano lwa Moza muntambo ya luumuno.4Kuli mubili omwe a Moza omwe, umbona amwebo mbomwakaitwa kubulangizhyi bomwe ubwakwiitwa kwenu. 5Alimwi kuli buyo Leza omwe, luhyomo lomwe, lubbizhyo lomwe, 6alimwi Mwami omwe, ngowihyi waboonse, nguwena nguuli atala lya zhyintu zhyoonse alimwi kwiinda muli zhyoonse alimwi amuli zhyoonse.7Kuli umwi aumwi wesu luzhyalo lulapewa kweendelanya aceelekelo cacipeyo icaa Klisto. 8Cili umbona bwaamba malembe kuti: "Walo naakatanta muzeulu, wakabacitabuzhike ibeelele buzhyike, alimwi wakapa zhyipeyo ku bantu."9Caamba nzhyi kuti "waka seluka," cita buyo kuti walo wakaseluka kunjila kuzhyilawo zhyaanhyi zhyanyika? 10Uyo iwakaseluka muntu omwi nguwena nguwakatanta atala kwiindila majulu, kutewa azuhye zhyintu zhyoonse.11Klisto wakapa bamwi kuti babe ba apostolo, bamwi buhyinhyimi, bamwi bukambaunhyi, abamwi buhundisi abamaiyi 12kutewa bahitikizhya bantu ba Leza ibasalala mumulimo wakumubelekela, kukuyaka mubili wa Klisto, 13limwi tukahike kulukamatano lomwe ulwa luhyomo alwa luhyibo lwa Mwana aa Leza, kutewa tuhime akuhika kuceelekelo ca Klisto icizulile.14Klisto nguutuyaka walo ktewa tutacibi bana ibapepaulwa uku akooku a maiwe, akupupululwa a myuuyo iyanjihyo izhya kweena ena kwabantu babehyi ibakwete bumpelenge. 15Tweelela kukanana mahimpe muluyando tweelele kukomena munzhyila zhyoonse akukwatilila muli nguwe walo uuli ngo mutwe,ooyu ngu, Klisto. 16Klisto ulayaka mubili yoonse, walo uunu ngililwe akuswaanganyiwa antoomwe amilambi iikwatililana alimwi acimwi cizo cabeleka antoomwe, cipa kuti mubili ukomene cakuti walibumba mu luyando.17Aboobo ndambihya icansana hikaaka mu Mwami kuti muteendi ilimbi mbuli bamahyi mbobeenda, mubulimbuhyi ibwa miyeeyo iyabo. 18Balo ibakwete muhinze mukuteelela kwabo, ibapambukile kuhvwa kubuumi ibwa Leza akaambo kakubula luzhyibo muli mbabo, nkaambo kaukyuma ikwa myoyo yabo. 19Balo babula ayi nsoni alimwi balo balipa ulwabo kumilimo mibyaabi, alimwi balacitaula kuhumbwa citasalali abulyato.20Pele tabuhi ubo mbomwakaiya kukwatikizhya makani aa Klisto pe. 21Mebo mubwini kuti mwakateelela makani aakwe, alimwi mwakayiihiwa mulinguwe umbona mahimpe mbwaabele muli Jeso. 22Mwebo mwakayiihiwa kusakununa izhya kamaumi eenu aabuponi ibwakalekele, kusakununa buntu ibwa kaindi. Mbuntu bwa kaindi ibubyaabi nkaambo kayandihyihya kwabubehyi.23Mebo mwakayiihwa kuti mubukuluke mumuuya wa mizeezyo yenu, 24akusama buntu ibupya ibulengelwe mucinkonzhya ica Leza- mubululami akusalala kwini kwini.25Aboobo, kamuleka bubehyi, alimwi umwi aumwi uwenu akanane mahimpe ahimukobonyina, nkaambo kakuti tuli zhyizonyina. 26Inga wanyema alimwi utabihyi. Mutalekeli izuba kuti libbile kamucinyemene. 27Mutamupi cibeela nokaceya dyabooli.28Uyo uwali muteyu weelele atabbi limbi. Pele mbwayelele nkubeleka, cakukutauka kubeleka zhyibotu amatanhyi aakwe, kutewa ayane akukwata cakwaabanya abamwi batakwete. 29Mutahvwumizhyi kukanana manjaka kuhvwa kumilomo yenu. Kamubelehya mabala mabotu aakwete kuyaka kuli baabo ibeelele, kutewa mazwi eenu aka gwahye ibaateelela. 30Alimwi mutamunyemyi Moza usalala iwa Leza, kaiyi mumulinguwe momwakaandwa mane kuhikila kubuzuba ibwa kununuka.31Kamusowa kulutila koonse kulemana, abukali, kuzwangana, amatuhyi, kubika amihyobo ya bubyaabi yoonse. 32Kamuhwilana luse, kubomba mu myoyo, kulekelelana umwi aumwi, umbona Leza kwiinda muli Klisto mbwakamulekelela.

Chapter 5

1Aboobo amube balangizhi ba Leza, mbuli bana bayandwa. 2Amweende muluyando, mbuli Klisto mbwakatuyanda alimwi akulipa lwakwe kulindiswe, mbuli mulumbo alimwi akulyaba kuli Leza3Pele inkwela amihyobo yoonse yabubyaabi a buhyaacinhule mwangu tanhyelele akubandwa akati kenu, nkaambo inhi tanhyeelele kubantu ba Leza ibasalala. 4Kutabi busonhwaanhi, akukanana ikwabulimbunhyi, akasaaza kakusobana - inhyi nhyoonse tanhyeelele. Mucilawo canhyeenhi akube kulumba Leza.5Kayi mulinhi cabwini kuti kunyina bahinkwela, ibatasalali, na muntu hacinhule mwangu - ico, nguhimituni - ukwete lubono noluba lomwe mubulelo ibwa Klistu a Leza. 6Kutabi uumucenga amazwi abuyo, kayi nkaambo kanhyintu inhyi ncobuboolela bukali bwa Leza kubana batanhwi. 7Aboobo mutali kusangani ambabo.8Kaambo mwakali mumuhyinzi, pele ino muli mu mumuni wa Mwami. Mweende buli bana bamumuni 9(kaambo michelo yamumuni ilajamwa mububotu, mubululami, alimwi amukahimpe), 10alimwi ilasukwa alimwi ilazumina kukomanihya ku Mwami. 11Mutasangani abatahyomeki mumilimo yamuhyinzi, pele amubalete atangalala. 12Kaambo tacili caluzhyalo akwaamba zhyintu zhyobacita kuso.13Pele kuhwabwa enco caletwa atangalala amumuni, cilalibonya. 14Kuhwabwa cintu caboneka ciba mumuni. Aboobo camba kuti, "Amubuke, nomoona, alimwi muime kuhwa kubahwu, alimwi Klisto uyakuba mumuni kuli ndimwe.''15Kamulangihya mbomweenda - muteendi mbuli ba limbuhi pele mbuli bantu basongo. 16Kamucihutula ciindi nkaambo mazuba mabyaabi. 17Aboobo, mutali kulimbuki, pele muteelehye mbolubele luyando lwa mwami.18Alimwi mutakolwe awaini, nkaambo eco citola kutalilemeka kabotu. Pele, amube a Moza Usalala, 19kwaambaula kuli umwi aumwi mutembauzhyo alimwi amunyimbo alimwi amunyimbo mumoza, kwiimba alimwi akulumbaizhya Mwami amyoyo yenu yoonse, 20lyoonse kamupa kulumba kuli zhyoonse, muhyina lya Mwami Jesu Klisto kuli Leza Taata, 21kuba chitondezhyo kuli umwi aumwi muli Klisto.22Nobamakaintu, amulipe kubamalombwana benu,mbuli ku Mwami. 23Nkaambo mulombwana mutwe wamukaintu mbuli Klisto awalo bwali mutwe wa cikombelo, lwakwe mu Hyuni wa mubili. Pele 24mbuli cikombelo mbucili co Klisto, abalo bamakaintu kuba malombwana babo lyoonse.25Nobamalombwana, kamubayanda bamakaintu benu, mbuli Klistu mbwakayanda cikombelo akulyaaba nkaambo ka 26mbungano Kutewa ayi salanhye, kakuli wakaisalanhya ca kwii sanhya mumeenhyi ayizwi, 27kuti alicitile cikombelo mwini icabulemu, kakunyina akapenta na maimba nociba cintu icili boobu, pele cakusalala cakubula kampenda.28Muhyila njiyona balombwana bayelele kuyanda bamakaintu babo mbuli mibili yabo. Ooyo uyanda makaintu wakwe ulaliyanda lwakwe mwini. 29Kaambo kunyina utayandi mubili wakwe, pele ulaubambilila alimwi ulaukwabilila kabotu,mbuli Klisto bwabamba alimwi akukwabilila cikombelo kabotu, 30nkaambo tuli bamukwanhi wamubili wakwe.31''Akaambo kaako mulombwana uyakuhiya bauhi abanyina akuliswaanganya amwinakwe, alimwi aba bobile balaba inyama yomwe.'' 32Ikahimpe kahihilwe nkakando - pele mebo ng'amba kukwatikinhya Klistu acikombelo. 33Nokuba boobo, umwi aumwi wenu weelel kuyanda mwinakwe umbona mbwaliyanda ulwakwe mwini, awalo mukaintu weelele kumulemeka mulumi.

Chapter 6

1Nobana, kamubalemeka bazhyalibenu mu Mwami, nkaambo ici cileelela. 2"Lemeka uso abanyoko" (walo uli ngo mulawo wakutaanguna ukwete cihyomyo), 3"kutewa zhyikweendele kabotu alimwi kuti upone myaka minji munyika.4Noma taata, mutabanyemyi bana benu kuti bakalale, ibuyo, amubakomenzhye mukulemeka amumalayilile a Mwami5Nobazhyike, amubateelele bahimalelo benu ibweelele mubuntu bwanyama cabulemu bunji akukankama, ca moyo wabwini mulindimwe. Kamubalemeka balo umbona mbomunga mwalemeka Klisto. 6Mutali kubateeleli buyo leelyo ibamulela noba mweebelela, kuti muba botezhye ibuyo, amubalemeke mbuli mbomuli bazhyike ba Klisto, ibacita luyando lwa Leza kuhvwa mumyoyo yenu. 7Kamukutauka camoyo oonse, umbona mbuli kuti mubelekela Mwami ikutali bantu, 8nkaambo tulizhyi kuti kuhumbwa cintu cibotu aumwi muntu nchacita, uyakutambula bulumbu kuhvwa ku Mwami, nali muzhyike nali mwaangulule.9Nobaleli, kamubalela muzhyila mbotu bazhyike amwebo mbona. Mutali kubakongi. Mwebo muli muzhyi uyo Himalelo wabo andimwe nguwena kuti uli kujulu, alimwi muli nguwe kunyina kusalaula.10Kumaninzhya, kamuyuma mu Mwami amunsana izhya bukando bwakwe. 11Kamulisamika zhyakulwanga zhya Leza zhyoonse, kutewa mukakonzhye kwiima njikukoma bweelenze bwa makanze a dyabooli.12Kayi kulwana kwesu takuli kwa buntu nyama abulowa pe, pele tulwana a beendelezhyi, abaleli, abahinsana beendelezhya inyika ino yamuhinze, tulalwana a myoza mibyaabi iya mumasena amuzeulu. 13Nkokwaamba kamulisamika zhyilwanya zhya Leza, kutewa mukakonzhye kwiima nji mubuzuba bubyaabi, alimwi mwamana kucita zhya onse, mukayime nji.14Kamwiima nji nkokuti, kamusamine a lutambo lwa kahimpe kulupamba mucibuno, alimwi kakuli mwasama cikwabilizhyo kukucamba ica bululami, 15alimwi, zhyihumba zhyemu kazhyisamine cakulibambila ikuhvwila ku mulumbe wa luumuno. 16Mumacililanwa oonse amubweze intobo yaluhyomo, lwalo uluya kumugwahyilizhya kuzhyimya mihvwi ipya ya mubyaabi.17Alimwi kamubweza ingowani iyaluhutuko alimwi ayi sumo lya Moza, lyalo ilili ndizwi lya Leza. 18Icakubelehya mipailo yoonse akulomba, kamupaila zhyiindi zhyoonse mu Moza. Kuyakuhika kumeelezhya aya, lyoonse buyo kamulangila akukwatihya mbuli mbo mupaila abantu boonse basalala iba Leza.19Alimwi kamundipailila ambebo, kwaamba kuti nhimpewa mulumbe kuhumbwa ndajula mulomo wangu. Kamupaila kuti nkonzhye kumuzhyibya cakaanza mbwene kahimpe kahisilwe kamakani mabotu. 20Nkaambo kamakani mabotu nkwili ngambela ubikilwe mumaketani, kutewa ngakanane antangalala ca kanzambwene, umbona mbwiyelele kukanana.21Tychicus, mukwesu uyandika alimwi muzhyike wa Mwami, ulamuhimwina zhyoonse, kuti muhyibe mwebo mbwipona ono. 22Nchicona ici ncindamutumina kuli ndimwe, kutewa mwebo muzhyibe mbotubele, alimwi kutewa amuyumyeyemye mumyoyo yenu.23Luumuno alube kubakwesu, alimwi luyando aluhyomo kuhvwa kuli Leza Taata alimwi a Mwami Jeso Klisto. 24Luzhyalo kube kuli baabo boonse bayanda Mwami Jeso Klisto cakumanina.

## Colossians

Chapter 1

1Paulo, mutumwa wa Jesu Klisto kwiinda mu kuyando kwa Leza, alimwi Timoti mwana wakwesu. 2Kubantu ba Leza basalala alimwi aba kwesu bahyomeka bali ku Colossae. Luse alube kuli ndimwe, alimwi luumuno kuvwa kuli Leza Taata wesu. 3Twapo kulumba kuli Leza, wihi wa Jesu Klisto, alimwi lyoonse tulamupailila.4Twakaluvwa luhyomo lwenu muli Klisto Jesu, alimwi aluyando ndomukwete lwa boonse bantu ba Leza basalala, 5nkaambo kabulangizhyi bubambililwe ndimwe mujulu, ndomwakanvwa mwizwi lyakahimpe, mumulumbe. 6Lyahika kuli ndimwe. Munhyila njiyona oyu mulumbe ula zhyala micelo alimwi ulakomonena munyika yoonse - mbubona mbuli mbocali kucitika akati kenu kuvwa buzuba nomwakalivwa alimwi akuteelela lwa Leza mukahimpe.7Oyu ngomulumbe ngomwaiya kuvwa kuli Epaphras, mutwangama uyandika himilimo, uli mutwanga uhyomeka wa Klisto mulubavwu lwesu. 8Epaphras watuzhyibya swebo luyando lweni mu Moza.9Nkaambo kaluyandu olu, kuvwa buzuba notwakanvwa kunyina notwakaleka kumupailila. Tupaila kuti muzule aluhyibo lwa kuyanda kwakwe mubusongo boonse alimwi akuteela kwa moza. 10Kutewa mweenda muciimo eco ceelela ku Mwami alimwi icimukomanihya munhyila zhyoonse: kwiinda mukuzhyala micelo mubu belehi bubotu alimwi akukomana muluzhyibo lwa Leza,11kwiinda mukuyumizhyiwa ansana zhyoonse, kweendelana abubotu bwa nsana zhyakwe, kutewa mube akukalila kukando alimwi akubikilila, alimwi aku komana 12kupa kulumba kuli Taata, wakacita kuti mukozhye kuba a cibeela mulukono lwa bantu ba Leza basalala mumumuni.13Watugwihya mu bweendelezhyi bwa muhinze akututola swebo ku bulelo bwa Mwana wakwe uyandika musankwa, 14muli nguwe motukwete lununuko, kulekelelwa kwa zhyinyonyoono.15Mukozhyano wa Leza uutabonwi, mutaanhyi wa malenge oonse. 16Muli nguwe zhyintu zhyoonse zhyakalengwa, eezhyo zhyili mujulu azhyeezhyo zhyili anhyi, zhyibonwa azhyitabonwi, naiba minhyini nabuba bweendelezhyi naba malelo nazhiba insana, zhyintu zhyakalengwa kwiinda muli nguwe alimwi zhyizhyokwe. 17Walo lwakwe mutaanhyi kuli zhyoonse, alimwi muli nguwe zhyintu zhyoonse mozhyikamantana antoomwe.18Ngomutwe wamubili, cikombelo. Ngamatalikilo, mukando kuvwa akati kabotu, aboo uli kwete busena bwakutaanguna akati kazhyoonse. 19Elyo Leza wakakondwa kuba akuzulila kwakwe koonse kukala mu Mwana, 20alimwi kwiinda mu Mwana kuhumizhya zhyintu zhyoonse kuli nguwe, mukubamba luumuno kwiinda mu bulowa bwa aciciingano, nohyiba zhyintu zhyamunyika nozhyiba zhya kujulu.21Kuciindi cimwi amwebo mwakali liswaanganyinye alimwi abuzangi mu mizeezo alimwi amukucita bubi. 22Pesi ono wamu swaanganya amubili wakwe kwiinda mukuhwa kumupa mwebo mbuli basalala, banyina butongo, alimwi atala akutamikizhyeiwa kumbele kwakwe, 23naa ncoboni mwazumanana muluhyomo, kuzunyana aku zhyandamana, kuta ngwihiwa kubu langizhyi bwa mulumbe oyo ngomwakavwa, walo wakakananwa kumuntu woonse mulenge anhyi ajulu. Oyu ngomulumbe mebo ndi, Paulo, ngwinda kabelele mutwangwa.24Ono ndakomana mukupengela ndimwe, alimwi ndasumpula mubuyani bwangu eco cibulile mukupenga kwa Klisto kaambo kamubili, icili ncikombelo. 25Nci kombelo eci ncibelele mutwanga, kweendelana abuyobozhyi kuvwa kwa Leza obo bwa kapewa kuli ndime, mu kuzuzukizhya izwi lya Leza. 26Aya maseseke aka hisilwe kwa misela alimwi amazhyalana pesi ono ca zubululwa ku bantu ba Leza basalala. 27Nkukuli mbabo Leza mbayanda kuzhyibya buhubi bwa bulemu bwa mahise aya akati kaba Gentiles, uuli ngu Klisto uuli muli ndimwe, bulangizhyi bwa bulemu.28Tula mwaamba, ku cenjezhya muntu oonse alimwi akuyiihya muntu oonse abusongo, kutewa tupe muntu oonse kuli Klisto kahimine. 29Kuli ceeci ndabeleka alimwi akukakatila ku nsana zhyakwe ezhyi zhyili mukubeleka muli ndime mu nsana.

Chapter 2

1Nyanda kuti muzhyibe bukando bwaku kakatizhya mbundakwete kuli ndimwe, kuli baabo bali ku Laodicea, alimwi kubanji batana bwene buhyu bwangu mubuyani. 2Ndabeleka kutewa myoyo iyuminhyiwe kwiinda mukuletwa antoomwe mu luyando alimwi amu buvwubi boonse bunzwile kuhyomezhyewa kwa kuteelela, mu luhyibo lwa maseseke aa Leza, oyo ngu, Klisto. 3Muli nguwe boonse buyobonhyi bwa busongo alimwi aluhyibo molu hisilwe.4Ndaamba boobo kutewa kubulenaba omwe umucenga akwaamba kwa kukwelelezhya. 5Nakuba kuti nhyeli andinywe mubuyani, pesi ndi andimwe mumoza. Ndatangala kubona bube bweni bubotu alimwi akuyuminhyiwa kwa luhyomo lwenu muli Klisto.6Mbuli mbomwakatambula Klisto Jesu Mwami, mweende muli nguwe. 7Amube amiyanda muli nguwe, amuyakwe alinguwe, amuhime muluhyomo mbubona mbomwakayiihiwa alimwi mwaangwe mukulumbaizhya.8Mubone kuti kubule uumubwezya mwebo kwiinda mubupampu alimwi amulucengo lwabuyo, kweendelanyana atunhyiyanhyiya twabantu, kuhumina kumywoza yamanimani yanyika, alimwi kutali kuhumina kuli Klisto. 9Nkaambo mulinguwe boonse buzulile busa Leza bupona muciimo camubili.10Mwazuhiwa mulinguwe, uuli ngumutwe wa buleli alimwi abweendelezhyi boonse. 11Mulinguwe mwa kapalulwa a lupalulo lutacitwa abantu kwiinda mukuguhya buyani bwa mubili, pesi mubupalule bwa Klisto. 12Mwakazhyikkwa anguwe mukubbizhyiwa, alimwi mulinguwe mwakabuhiwa kwiinda muluhyomo munsana zhya Leza, walo wakamubuhya kuhwa kubahu.13Nomwakahwile munsotoko zhyenu alimwi a mukutapalulwa kwa buyani bwenu, wakamupa buumi antoomwe anguwe alimwi wakatulekelela swebo nsotoko zhyesu. 14Waka mwaya bulembo bwakalembelwe bwamilandu yabuzangi kulindiswe amalailile aayo. Wakaiguhya kwiinda mukugagailwa a ciingano. 15Wakanyanga baleli alimwi abeendelezhyi alimwi wakacita antangalala cuuso cabo, kubakoma balo kwiinda mu ciingano.16Aboobo, akubule naba omwe uumubeteka mukulya naa mukunywa, nakuba kumapobwe nouba mwezhyi upya, nokuba kukwatikizhya mazuba aa nsabata. 17Eezhyi zhyinvwule zhyahyintu zhyiboola, pesi mubili ngu Klisto.18Akubule naba omwe uuyanda buntu alimwi akukomba bangele amubeteke mwe kuhwa kubulumbu bwenu. Muntu wamuhyobo ooyo unjila munzyintu zhyabona alimwi watukumuka kakunyina kaambo kwiinda mukuyeeya kwa buyani bwakwe. 19Takwatilili kumutwe. Nkuhwa kumutwe amubili woonse kwiinda muma nungo aawo alimwi amilambi yaswaanganya antoomwe, ila komena abukomehyi bupewa a Leza.20Kuti wakahwa antoomwea Klisto kumyoza mibi ya nyika, nkaambo nhyi ncopona mbuli uuswaangene anyika: 21"Utabo nonguma, nokuba kulabila, nokuba kukwata"? 22Zhyoonse hintu eezhyi hiyakumana mukubeleka, buli mulawo alimwi akwiihya kwa ba malombwana. 23Milawo eeye injisi mukabone bwa busongo, amabambe abo mukupaila kwabo mu buntu alimwi akubamba mibili yabo. Pele banyina kusumpuka kwa manyama.

Chapter 3

1Kuti naa Leza wamubuhya a Klisto, amulangaule zhyintu zhya mujulu, oko Klisto nkwa kele kutahyi lya lulyo lya Leza. 2Amuyeeye kukwatikizhya zhyintu zhya kujulu, kutali kukwatikizhya zhyintu zhyili anhi. 3Nkaambo mwakahwa, alimwi buumi bwenu buli hisilwe a Klisto muli Leza. 4Elyo Klisto waakulibonya, uuli ngu buumi bwenu, elyo amwebo muya kuli bonya muli nguwe mubulemu.5Wakabikwa kuluhu, kumane, bahilubavwu abo bali anhyi - bahibwaamu kutalikwata, kutasalala, lwetelelo, kuyandihihya bubi, alimwi batavwu, icili mituni. 6Nkokuhyintu ezhyi bukali bwa Leza bula boola kubana basankwa batamvwi. 7Momu zhyintu omo amwebo momwakeenda nomwakali kupona muli zhyinzhyo. 8Pesi ono amu zhyguhye zhyoonse zhyintu ezhyi - bukali, kunyema, mizeezo mibyaabi, kubeya, alimwi akwaamba kubi kuvwa kumulomo yenu.9Muta beelani kuli umwi aumwi, mbokunga mukulukulu mwamuzuhya amicito yakwe, 10alimwi mwasama muntu mupya oyo wacitwa bupya muluzhyibo kwendelana acinkonzhya caka yooyo wakacilenga, 11uko kunyina mu Greek na mu Juuda, uupalwilwe naa utapalwilwe, mubbabbali, Mweezhyi, muzhike, uulyeendelela, pesi Klisto ngu koonse,alimwi muli zyoonse.12Aboobo, mbuli basale ba Leza, basalala alimwi bayandwi, amube amoyo wa luzhyalo, lweetelelo, bunyu, boote alimwi akubikilila. 13Amukwatilane kuli umwi aumwi. Mube aluzhyalo kuli umwi aumwi. Naa umwi wakwata tongoohyi kuli umwi, kamulekelela munhyila njiyona Mwami njaaka mulekelela. 14Atala azhyintu zhyoonse ezhyi, amube aluyando, iluli mbwaanze bwa bululami.15Luumuno lwa Klisto alweendelezhe mumyoyo yenu, muulumuno olu momwakaitilwa kumubili omwe. Alimwi amulumbe. 16Izwi lya Klisto ali pone muli ndimwe mubunji, kyiihya, alimwi akulailila umwi aumwi mubusongo boonse, kwiimba nyimbo antembauzhyo alimwi azhyiimbo zhyamoza akulumbihya mumyoyo yenu kuli Leza. 17Kuhumbwa ncomucita, mwizwi naa mumicito, amuzhyicite zhyoonse muzhyina lya Mwami Jesu. Amupe kulumba kuli Leza Taata kwiinda muli nguwe.18Noba kaintu, amulibombye kuli bamalunyweenu, mbuli mbociluleme ku Mwami. 19Nobalumi, mubayande banenu, alimwi mutali kubahulumukili. 20Nobana, amubateelele bamazhyali muzhyintu zhyoonse, nkaambo eci cilakondezhya mu Mwami. 21Nomatata, muta banyenywi bana, kutewa batatyompwi.22Noba zhyike amubamvwile bahimalelo benu kweendelana abuani muzhyintu zhyoonse, kutali kuupaupa ameso, mbuli bantu - bayandi, pesi amoyo uhininhye, Amuyoowe Mwami. 23Kuhumbwa ncomucita, amubelekele buumi kuzvwa ku Mwami kutali kubantu. 24Mulizhyi kuti muya kutambula kuvwa ku Mwami bulumbu bwa lukono. Ngu Mwami Klisto oyo ngo mubelekela. 25Kuhumbwa uutaciti bululami uya kutambula cisubulo cakutalulama nkwacita cito. alimwi kunyina kutamanizhya.

Chapter 4

1Bahimalelo, amupe bazhyike ceelele alimwi ciluleme, mukuzhyiba kuti amwebo mukwete himalelo kujulu.2Amuzumanane mubwini mukupaila, kukala cakupakamana muli ncico mukupa kulumba, 3kutupailila aswebo mbubona, kutewa Leza atujulile mulyango wazwi, kukanana maseseke aka Klisto, oko ambebo mwindakali munketani. 4Mupaile kuti ncikonhye kucisalazhya, mbuli mbwinjilele kwaamba.5Amweende mubusongo kuli bali ansengwe, alimwi amunune ciindi. 6Mazwi enu lyoonse akwate luse. Abe a mucanka wamwino, kutewa muzhyibe mbomunga mwavwiila muntu omwe omwe.7Muzhyintu zhyoonse ezhyi zhyikuminizhya ndime , Tychicus ula zhyicita kuti zhyizhyibwe kuli ndimwe. Mukwesu muyandihyi, mutwanga uhyomeka, alimwi muzhyikema mu Mwami. 8Ndamutuma kuli ndimwe muli ceeci, kuti muzhyibe makani akwatikizhya ndiswe, alimwi kuti amuyunywe yunywe munyoyo yenu. 9Ndamutuma antoomwe a Onesimus, mukwesu muhyomenhyi alimwi muyandwi, uuli ngoumwi wenu. Bala muzyyibya zhyoonse zhyzcitika okuno.10Aristarchus, kayili mweenzuma, wamwaazhya mwebo, alimwi a Maako, mweeninyina a Barnabas (oyo ngonguwe ngowakatambulila malailile, kuti waboola kuli ndimwe amumutambule), 11alimwi awalo Jesu uyitwa kuti Justus. Abo balike bapalule mbobelehima kubulelo bwa Leza. Bali kunduumbulizhya mebo.12Epaphras ula mwaazhya. Nguumwi wenu alimwi muzike wa Jesu Klisto. Lyoonse ula mukakatila mumipailo, kutewa mukozhye kwiima cakumanina alimwi muhyomenhyewe cakumanina mukuyanda kwa Leza koonse. 13Ndakozhye kwaamba kuti ulamubelekela cakuhinyuka mwebo, kuli baabo bali ku Laodica, alimwi abaabo baliku Hierapolis. 14Luuka muhilihi muyandwa alimwi a Demas balamwaazhya.15Mwaanzhye bakwesu mu Laodicea, alimwi Nympha, alimwi cikombelo eco cili mung'anda yakwe. 16Eyi gwadi yaakubalwa akati kenu, aikabalwe amwalo mucikombelo ca Laodicean, alimwi mubone kuti amwebo mwaibala gwadi iihwa ku Laodicea. 17Mwaambe kuli Archippus, "Langa ku milimo eyo njootambula mu Mwami, kuti wedele kwiminina nzhya."18Olu lwaanzhyo luli mutanhyi lyangu - Paulu. Kamuyeeya nketani zhyangu. Luzhyalo alube andunywe.

## 1 Thessalonians

Chapter 1  
1Paulo, Silvano, alimwi a Timoteo kucikombelo caba Tessolonika muliLeza taata alimwi a mwami wesu jeso christo. Luzyhyalo a luumuno lube andimwe.Kuhva kulileza taata eesu alimwi amwami wesu Jeso christo.2Lyoonse tulapa kulumba kuli Leza akaamba kandimwe noonse mbuli mbotumwaambalizhya cakuzumanana mumipailo yesu. 3Tulayeeya kuli Leza wesu ataata milimo yenu yaluhyomo, milimo yaluyando,kukakatila kubulangizhyi mbomulangila mumwami wesu Jeso christo.4Nobakwesu nomuyandika kuli Leza, tulizhyi kuti mwakamusa, 5nkaambo mulumbe wesu wakaboola kulindunywe kutali mumajwi mwalo,pele amunsana, mumoza usweesya,a mukukutila kukando kwamumoyo. Muciimo ncicona cikozhyene, anyebo mulizhyi ciimo ca bantu mbotwakabele nkaambo kandinywe notwakakele akati kwenu.6Mwakaba bahi kutobela ndiswe alimwi a Mwami nomwakatambula jwi mumapenhyi manji-manji a kukondwa kuhwa mumoza usweesya. 7kwiinda muliceeci,mwakaba mukozhyanyo kuli boonse ba mu Makedoniya a mu Achala abo bakahyoma.8Kuhvwa kulindimwe ijwi lya mwami lyakaya impuwo, alimwi kutali buyo Mumakedoniya a mu Achaia,pele luhyomo lwenu muli Leza lwaya impuwo koonse-koonse. Nkaambo kaako tatuyandi kwamba cimwi cintu kuli ceeci. 9Balo lwabobakali kutwamba mbutambuzhyi buli buti mbotwakakwete antoomwe andinywe, ambomwakasanduka kuli Leza kuhvwa kuzhyibumbwa kuya kukubelekela upona alimwi aLeza wamahimpe, 10akulindila mwanaakwe kuvwa kujulu, walooyo ngwakabunhya kuvwa kubahu-Jeso, ooyo utuhvuna kubukali buboola.

Chapter 2  
1Lwenu nobeni mulizhyi nobakwesu, kuboola kwesu kuli ndimwe tikaali kwamami-mami. 2Ibuyo, mbuli mbomuzhyi, nokuba twakapenga alimwi twakacitilwa bubyabi kuPhillip, twakaba antangalala muli Leza wesu kumwaambila mulumbe wa Leza mukulikatazhya kukando.3Nkaambo kukombelezhya kwesu takuhvwi kukubeya, nokuba kuhvwa kububyaabi, nokube kuhvwa kukweena. 4Pe, mbubona mbuli mbotwakasukwa a Leza kuhyomenwa a mulumbe, mbuli mbotwaamba, kutali kubolezhya bantu, pele kubotezhya Leza. nguwena ngusunka myoyo yesu.5Mukuti kunyina notwakaamba majwi akutembaula - tembaula, mbomunhi, nokuba buliyiihyo bwa kulilombozhya - Leza ngo kamboni wesu. 6Nokuba kukapaula bulemu kuhwa kubantu, nokuba kuhwa kulindimwe na kuli bamwi.7Twalikunzhya kuli bika bulemu mbuli batumwa ba Klisto. Pe, twakaba babombe myoyo akati kenu, mbobona mbuli mutumbu mbwaumbulizhya mwanaakwe. 8Muciimo eeci twakamuyandihya. Twakamuyanda kuti tumwaambile mulumbe utali wa Leza pele ayo akwatikihya maumi esu. 9Mulayeeya, Nobakwesu, milimo yesu alimwi amaminwa. Mahiku a mahikati twakali kubeleka kutewa kuti tutabi mukuli kuli umwi wenu mbuli mbotuyiihya kuli ndimwe mulumbe wa Leza.10Muli bakamboni, a Leza awalo, mbutwakalibamba cakusalala, akululama, alimwi akubula mulandu caali nceciimo kulindimwe nadahyomi. 11Muciimo cikozhene mulizhyi mbuli mbotwakali andimwe, mbuli muhyali antoomwe abana bakwe. 12Kumusumpula alimwi akumuumbulizhya a kumukulwaihya kweenda muciimo ciyanda Leza, umwiitila ku mwami bwakwe alimwi a bulemu.13Mukaambo aaka tulalumba Leza lyoonse alyoonse, kuti notutambula mulumbe wa Leza oyo ngomwakahvwa kuhvwa kulindiswe, mwakali tambula kutali ijwi lya muntu, pele bumahimpe mbobona mbolibede, Ijwi lya Leza lyalo elyo lilimukubeleka muli ndimwe nobahyomi.14Nyebo, nobakwesu, mwakaba kutobela ba hikombelo zya Leza zhyili mu Judiya muli Klisto. Nkaambo anywebo mwakapehyewa muzhyintu zhyukohyene kumvwa kubantu mbumukala limwi, mbubona mbubakacita kuli bama Juda. 15Bakajaya Mwami Jeso alimwi abahinhimi , alimwi akututanda. Kunyina nobababotezhya Leza. Pele, balakazhyana abantu boonse. 16Balatukahya kukanana kuli bamahi kutewa abalo bakahutulwe. Mukaambo kakuti lyoonse bazhuzhya zhyibi zhyabo kuhikila kumamanino. Pele bukali buya kubahikila kumamanino.17Pele swebo, nobakwesu, twakahvwa kulindimwe kwakaindi kahyoonto, mubuntu kutali mumoyo. Twakali kulemene, akulombohya bukando, kuti tubone mahyu enu. 18Twakayanda kuboola kulindimwe-inhya me, Paulo, lyomwe alimwi-alimwi- pele Dyabooli wakatulehya. 19Nkaambo nhyi bulangizhyi bwesu, na lukondo lwesu, na muhuni wakulikankaizhyizya kumbele lya mwami wesu Jeso Klisto kukuboola kwakwe? Hena tamuli ndimwe? 20Nywebo ndimwe bulemu bwesu alimwi alukondo lwesu.

Chapter 3  
1Nkaambo, notwakabona kuti tucililimwi, twakayeeya kuti ncibotu buyo kuti tuhyaale ku Anthens tolike. 2Twakatuma Timothy, mukwesu alimwi ababetehyi beenzuma kuli Leza mumulumbe wa Klisto, kuti bamuyumye-yumye a kumuumbulizhya kukwatikizhya luhyomo lwenu, 3kutewa kuti kubule naba omwe utizhinganihyiwe a mapezhyi aaya. Lwenu nobene mulinhyi kuti muli ceeci ncotwakasalilwa.4Mahimpe, notwakali andimwe, twakamwaambila ndilyona ndilyona kuti twakali afwaafwi mukupengana mapenhyi, alimwi cakacitika mbubona obo, mbubona mbuli mbomuzhyi. 5Nkaambo kaako, indatakali kucikonzhya kuliyumwa, ndakatuma kuti nhyibe makani aluhyomo lwenu mbolubede. Cimwi ciindi hikusunka wamusunka muciimo cimwi, alimwi milimo yesu yali yabuyo.6Pele Timoti wakaboola kuli wakaboola kuli ndiswe kuhvwa kuli ndime alimwi wakatuletela makani mabotu aluhyomo lwenu a luyando. Wakatwambila kuti lyoonse mukwete kuyeeya kubotu akaambo kandiswe. 7Akaambo kaceeci, nobakwesu, twakaumbulizhiwa kulindimwe akaambo kaluhyomo lwenu, mukucisa kwesu alimwi amapenhyi8kwacecino tulapona, kuti na mwaima cakutazhyingana mu mwami. 9Nkulumba kuli buti nkotukonzhya kupa kuli Leza akaambo kenu, mukukkomana koonse nkotukwe kumbele lya Leza atala alindimwe? 10Mahiku a mahikati tulapaila cansana kutewa kuti mucimwi ciindi tulabona buhyu bwenu a kupa ceeco cibulile muluhyomo lwenu.11Leza wesu alimwi a Taata lwakwe mwini, alimwi a mwami wesu Jeso, kabatutonddeezhya inzhyila iza kuli ndimwe. 12Amuleke mwami amuhvwuwe alimwi akukukwatana mu luyando umwi aumwi akubantu boonse, mbubona aswebo mbotucita kulindimwe. 13Amuleke ayumwe-yumwe myoyo yenu kutewa kuti itabi mububyaabi pele mukululama kumbele lya Leza wesu alimwi a Taata kuciindi cakuboola kwa Mwami wesu jeso antoomwe abantu basaante boonse.

Chapter 4  
1Kumanizhya, nobakwesu, cakuhinizhya twalomba kuli ndimwe alimwi a kumusumpula muzhyina lya mwami wesu Jeso. Mbuli mbomutambula malailile kuhvwa kuli ndiswe a mbuli mbomweelele kwenda alimwi a kutembaula Leza, anywe mbubona amweende, kutewa kuti mucite nokuba kwiinda waawo. 2Nkaambo mulinhyi malailile mbwaabele ngotwakamupa kwiinda mumwami wesu Jeso.3Oku nkokuyanda kwa Leza, kumusalazhya, kuti muleke mamambe, 4umwi aumwi ahibe kuba amukaintu wakwe mwini cakusalala alimwi akulemeka, 5Kutali mukucita zhyintu zhyibwabi (mbuli bamahi ibatahyi Leza). 6Kutabi muntu usoloka na kulubizhyaizhya munyina kumakani aya oonse, nbubona mbotwakamwaambila kale a kumulungulwila.7Tabuli bubwaabi bwa Leza mbwaakatwiitila pe, pele kukusalala. 8Nkaambo kaako, oyo ukaka ceeci takaki bantu, pele Leza, uupa moza usweesya kulindimwe.9Heelele a kumulembela makani aaya, akuyandana kwabunyina, nywebo lwenu nobeni mwakayiihiwa kale kuti Leza kuyanda umwi amwenhyinyina. 10Ncobeni, mulacita eeci kulibabunyina boonse bali moonse mu Macedonia. Pele tulamusumpula, nobakwesu, amucite ceeci mukwiindilizhya. 11Amusungwaale kuyanda kukkala muluumuno, alimwi mubambilile makani a milimo yenu nobeni, a kubeleka amatanhi enu, mbubona mbuli mbotwaka mwaambila, 12kutewa kuti mweende kabotu kumbele lyabaabo ali ansengwe, alimwi akutabula cimwi cintu.13Tatuyandi kuti nywebo mukkale kakunyina ncomuzhyi, nobakwesu, kumakani abaabo boona, kutewa kuti mutakapezhewi mbuli bamwi, aabo banyina bulangizhyi. 14Nakuti tulahyoma kuti Jeso wakahwa alimwi wakabuka, mbocibele Leza antomwe a Jeso bakabunhya baabo boonse bakoona mulinguwe. 15Muli ceeci twamwaambila a Jwi lihvwa kuli Leza, kuti swebo notupona noyutikazhyaalile kukuboola kwamwami, mahimpe tatukabataangunini abo boona pe.16Nkaambo mwami lwakwe mwini uyakuselemuka kuhvwa kujulu. Uya kuboola a mukunga, a Jwi lya mungele, alimwi a mpeta ya Leza, alimwi bakahwa muli Klisto baya kutaanguna kubuka. 17Ono swebo tobaumi, tuyakubwezhelwa mumakumbi kuya kuswaangana a Mwami mumulenga-lenga. Muliceeci tuya kukkala lyoonse a Mwami. 18Boobo, amumbulizhyane a majwi aaya.

Chapter 5  
1Makani azhyindi, nobakwesu, taceeleli kuti cimwi cintu cilembelwe ndinywe. 2Nkaambo nywebo lwenu mulihyi kaboyu-kaboyu kwamba kuti buzuba bwamwami bulaboola mbubona mbuli mubbi muciindi ca mahikati. 3Nobaamba kuti, "Luumuno a kulikwabilila," ono kuhvwambaana kunyonyoona kulaboola ali mbabo. Ciyakuba mbobona mbuli kucisa kwamukaintu utumbuka uminhyi. Mulikaako tabakaloboki pe.4Pele nywebo, nobakwesu, tamuli mumudima kuti buzuba bukamuhikile mbuli mubbi. 5Nywebo noonse muli bana ba mumuni a bana bahikati. Tatuli bana bamahiku na bana bamudima. 6Aboobo, tutooni mbuli bamwi mbobacita, pele, atulangile alimwi tube baumwine. 7Kuli baabo boona balacita obo mahiku, alimwi abo bakolwa balacita obo mahiku.8Pele swebo mbotuli bamahikati, tweelele kukkala mubululami akusama luhyomo alimwi a luyando mbuli cikwabilizhyo cakucamba, alimwi a hyeete yabulangizhyi bwaluhyomo lwesu. 9Nkaambo Leza tatukanzhyili bukali pe, pele kuya kutambula luhutuko kwiinda muli Jeso Klisto mwami wesu. 10Wakatuhwila kutewa kuti, nokuba kuti tulalanga na tuloona, kutewa tupone antoomwe anguwe. 11Boobo amuumbulizhyanye umwi amwenhyinyina alimwi, akuyakana umwi aumwi, mbobona mbuli mbomucita kale.12Cakuhinizhya twalomba kuli ndimwe, nobakwesu, kuzhyiba baabo babeleka akati kenu alimwi abaabo bamusololela mu mwami alimwi a kumalailila, 13mukabalemekehye kapati muhyando nkaambo kamilimo yabo. Amube a luumuno akati kenu. 14Tulamusumpula, nobakwesu: amubanjezhye abo batolo, amubayumye-yumye abo batyompokelwa, amubagwahye bataluleme, alimwi amube a caamba kuli mbabo boonse.15Amulangihye kuti kutabi upiluhya cibi ku cibi kuli umwi aumwi. Pele, amutobele ceeco cibotu kuli umwi aumwi alimwi akuli boonse. 16Mukkomane lyoonse. 17Amupaile cakutaleka. 18Amupe kulumba kuli coonse. Nkaammbo nduyanda lwa Leza lwa muli Klisto Jeso akaambo kenu.19Mutazhyimi moza. 20Mutanyanhyi bahinhyimi. 21Amusunke zhyintu zhyoonse, amukwatihihye kuli ceeco cibotu. 22Amuli tantamune kububyaabi boonse.23Ono Leza waluumuno amusalazhye cakumaninina. Moyo wenu woonse, moza, alimwi a mubili ikale kakunyina kampenda akaambo kakuboola kwa Mwami wesu Jeso Klisto. 24Uhyomeka ngoyooyo umwiita, nguwena ooyo uyakukucita.25Nobakwesu, amutapailile aswebo. 26Amubaanhye babunyina boonse akumyontana kusweesya. 27Ndamulailila mu Mwami kuti ing'wadi eeyi ikabalwe kuli babunyina boonse. 28Luzhyalo lwa Mwami wesu Jeso Klisto lube andimwe lyoonse.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Paulu, mu apositolo wa Klisto Jesu kwiinda mu nguzu inzhya Leza, mbuli cihonyo ca buumi buli muli Klisto Jesu, 2kuli Timooti, mwanaangu ngwiyanda: Luzhyalo, Luse, aluumuno kunvwa kuli Leza Taata a Klisto Jesu Mwami wesu.3Ndamulumba Leza, walo ngwikomba kunvwa kuli bamatata, mumizeezo ilondokele, mbuli mbwekuyeeya lyoonse mumipailo mahiku amahikati. 4Mbuli mbwiyeeya misohi yako, ndayandinhya kuti nkakubone alimwi, kuutewa nkabe alutangalo. 5Ndaibaluhiwa luhomo lwako lwinilwini, lwalo lwakakwete bankaaka bako bakaintu ba Lois ababanyoko ba Eunice, alimwi ndizulilwe kuti lulapona mulinduwe.6Nkakaambo aka ncikuyeezhya kubukuluhya cipego ca Leza cili muli ndiwe kwiinda mukubika matahi aangu. 7Leza takatupa moza wabukandu, pele wanguzu akuyandana alimwi awakuli batamika.8Utabi ansoni kubu kamboni bwa Mwami wesu, nokuba kuli ndime, ndi Paulu, ndimwaange wakwe. Pele, kosangana mumapenhyi aa mulumbe kwiinda munguzu lya Leza, 9Wakatuhutula akutwiita alwiito lusetekene. Wakacicita eeci, kutali mu milimo yesu, pele kwiinda mu muzeezo aluzhyalo lwakwe mwini, lwalo ndwakatupa muli Klisto Jesu kunvwa kumatalikilo aciindi. 10Ono luhutuko lwa Leza lwazubululwa kwiinda mu kuboola kwa muhutuli wesu Klisto Jesu, walo waleha luhu akuleta buumi akutanhwa mu mumuni kwiinda mumulumbe. 11Akaambo kayaaya, ndakabikwa bukamboni bu apositolo, alimwi abwiiyi.12Nkakaambo aka ncepengela kuzhyintu ezhyi. Pele nyina nsoni, nkaambo ndimuhi ooyo ngwendakahoma. Ndizululwe kuti ulacikozhya kuyobola ncendakabika muli nguwe kuhiikila mubuzuba oobo. 13Amubambe mukozhyano wa majwi amahimpe ngomwakanvwa kuli ndime, akwete luhomo a luyando luli muli Klisto Jesu. 14Cintu cibotu Leza ncakakupa, kocibamba kwiinda mu muuya usalala upona muli ndiswe.15Aaya mulaazhyi, kuti boonse bakkala mu Asia bakandizangila. Mu nkamu omu kuli Phygelus a Hermogenes. 16Leza ape luse ku mukwahi wa Onesiphorus, akaambo kakundibukuluha alimwi kakunyina ansoni ku nketani zhyindakangilwe. 17Pele, nakali mu Roma, wakandikapaula cakuhinizhya, limwi wandijana. 18Mwami avwumizhye kuli nguwe kuti ajane luse kunhwa kuli nguwe mubuzuba oobu. Muzhyila zhyoonse zhyakandibamba mu Ephesus, ulizhyi kabotu kabotu.

Chapter 2

1Ono webo, omwana wangu, koba anguzu mu luzhyalo luli muli Klisto Jesu. 2Nhyintu nhyookanvwa kuli ndime akati ka bakamboni banji banji, konhyipa kubantu bahomeka ibatikonhye kuyiiha bamwi.3Kopengana andime mbuli hikalumamba mubotu wa klisto Jesu. 4Kunyina hikalumamba uuli munkondo ulikkomaniha twaambo twabuumi bwakwe, kutewa akkomanihe himalelo wakwe. 5Alimwi, naa umwi wanjila mu muzundano wa kuhiyana, takonzhyi kusamwikwa ingala ccita waitobela milawo yamuzundano.6Cileelela kuti mulimi uubeleka acanguzu abe nguutaanguna kupewa cihango cakusaanguna kubizhwa. 7Koyeeya aaya ngikwaambila, nkaambo mwami uyakukupa kuyakwaateelela oonse.8Amumuyeeye Jesu Klistu, wa cikombo ca Davida, wakabuka kuhvwa kubahu. Mbubona mbuli mbocibele mu makani aamulumbe wangu, 9mwalo omo mwepengela kuhika ku mbaakani yakwaangwa maceni mbuli himilandu. Pele inhwi lya Leza talikonhyi kwaangwa. 10Aboobo ndazumanana muli zhyoonse akaambo kabaabo ibasalilwe, kutewa kuti abalo bakatambule luhutuko luli muli Klisto Jesu, abulemu butamani.11Oku nkokwaamba kwamahimpe: "Natwafwa anguwe, tuya kunkala anguwe. 12Naa twazunda, tuyakulela anguwe. Na twamukaka, awalo uyakutukaka. 13Na titwahomeka, walo ulakazumanana kuhomeka, nkaambo walo takonhya kulikaka mwini.14Kozumanana kubayeehya enhyi nhyintu. Kubalailila muli Leza kuti kabatazwangani mu mangwalo, eeci tacili kabotu alimwi cinyonganya baabo ibateelela. 15Koba munkutwe kuli tondenhya kuli Leza mbuli mboli musale wakwe, mbuli mubelehi unyina nsoni, uyiihya cabululami makani akahimpe.16Utabi hikusampaula akwaamba majwi akubeya, alo ayo aguhya bantu banji mubuleza. 17Kwaambaula kwabo, kulayambukila mbuli donda mwaka. Akati kabo kuli Hymenaeus a Philetus, 18balo aba bakaleya mu kahimpe. Baamba kuti bubuke bwakahu bwakacitika kale, alimwi luhumo lwabantu bamwi balunyonganya.19Nokuba boobo, matalikilo mayumu a Leza aliivwi, alilembelwe kuti: "Mwami ulibanhyi bakwe" alimwi "Oonse uyita inhyina lya Mwami asosoloke kububyaabi. 20"Mung'anda ikwete lubono takujaniki buyo nzhyibikilo nzhya golide a nsiliva. Kulajanika anzhyibikilo nzhya nzhyisamu abulongo. Nzhyimwi zhyakubelehya milimo yabulemu, nzhyimwi nzhyakubelehya milimo itali yabulemu. 21Kuti naa muntu umwi walisalazhya kutabeleka milimo mibi, waba cibelehyo cabulemu, wabikwa abusena bwabulemu waba muntu uyandika kuli himalelo wakwe, wabambilwa kupewa milimo mibotu yoonse.22Amusosoloke kububyaabi bwaku bukuhyi. Amucite bululami, luhomo, luyando aimwi aluumuno antoomwe abaabo baita Mwami amyoyo usalala. 23Pele koikaka mibunhyo yabunhubanhuba ayakubula luzhybo. Ulinhyi kuti eenzhyi zhyileta kuzwangana.24Mutwanga wa Mwami tayelele kuzwangana aboobo welele kuba mubombe kuli boonse, kakozhya kuyiinhya akubatama, 25kululamika baabo bamukazhya mububonvwu, kutewa ndiza Leza ulabasandula ku luhyibo lwa kahimpe. 26Bakabe aluumuno alimwi akuhiya toonze twa mubi, bakumana kuba anguwe kuluyando lwakwe.

Chapter 3

1Pele munhibi eeci: Kumazuba amamanino kuya kuba zhyintu nhipezhya. 2Nkaambo bantu baya kuliyanda lwabo beni, baya kuyanda mali, balipa, baliyanda, basapaula, bata lemeki bazhyali, batalumbi, alimwi tabasalale. 3Balakabula ciimo chilenge, tabakuhi kulekelana, bahumpi, tabakozhi kulijata, mbakali, tabayandi nhibotu. 4Baya kuba baambi, tabakombi, baliyanda, bayanda zhyamunyika kutali kuyanda Leza.5Baya kuba acikozhyanyo cabu leza, pele baya kunkaka inguzu ezhyacho. Kohvwa ku bantu aba. 6Nkaambo bamwi mba malombwana banjila mu maanda akubweza bamakaintu bahubahuba. Aaba mba makaintu bazwile nhyinyonyoono alimwi bala kwelelezhyewa azhyo bayanda zhya mihyobo mihyobo. 7Aba bamakaintu balaiiya lyoonse, pele tabakohye kuboola kuhyeba kahimpe.8Muhila njiyona mbuli Jannes a Jambres mbobaka lwana Muusa, aba bamayi babenja abalo bakaimikila kulwana kahimpe. Mba malombwana bakwete mizyezyo mibi, alimwi ku luhyomo bakakakwa. 9Pele tabazwindilili kuya kumbele. Nkaambo buhubahuba bwabo buya kuli tondezhya kuli mbabo, mbubona buli bamalombwana baya.10Pele mwebo mwachilila kwiihya kwangu, michito, makazhye, Luhyomo, kubikilila, luyando, buhichamba, 11kupehyiwa, mapenhyi, alimwi acaka citika kuli ndime ku Antioch, aku Iconium, aku Lystra. Ndakakoma mapehye. Kuzwa kuli mbabo boonse, Mwami wakandinununa. 12Boonse abo bayanda kunkala mubu leza muli Klisto Jesu baya kupezhyewa. 13Bantu babi abalipa baya kubiila limwi, akusowa bamwi akusowewa.14Pele kuli ndimwe, amukwatilile kuhintu zhyomwa kaiiya akuhyoma. Mulihyi nkomwakayiya. 15Mulihyi kuzwva kubwana mwakali hyihi zhyakahisilwa. Ecihi hilamupa maanu alufutuko muluhyomo kwiinda muli Klisto Jesu.16Mangwalo oonse akayoyelwa a Leza. Alikwete pindu kukuyiihya, akunyononona, akwiiya muhimpe. 17Mbuciyandika ku muntu wa Leza kuti azhyule milimo mibontu.

Chapter 4

1Ndapa aya malailile mabotu kumbele lya Leza a Klisto Jesu, uyakukubeteka bapona abanhwile, ankaambo kakuboola kwa bulelo bwakwe: 2Kukambauka izwi, kolibambila noceelele anociteelele. Kosungwaala, kutapatila, kokombelenzhya, koba akubikilila mu kuyiinhya.3Nkaambo ciindi cilahika bantu nobayakuleka kutambula luyiihyo lwini lwini. Pele, bayakulibambila bamayi babo bayakweendelana amizeezo yabuponi bwabo, balo bayakwaamba matwi abo ncayakuyanda kunvwa. 4Kuteelela kwabo bayakukugunhya ku kahimpe, bayakuhoma twaambo twa kubeya. 5Pele webo, koba amizeezo iluleme muzhyintu nzhyoonse. Kopenga kapati; kobeleka mulimo wa bakamboni, mulimo wako koumaninzhya.6Ndilibambilile kuguhiwa. Ciindi cangu cakuunka cahika. 7Ndalwana inkondo imbotu; ndakalumana lweendo; alimwi ndakalubamba luhomo. 8Muhini wabululami uyobolelwe ndime, walo Mwami mubetehi ululeme, ngwayakundipa mu buzuba obuya, kuleka buyo indikke, pele abaabo abalo ibahoma mukuboola kwakwe.9Kusungwaala kunhwambaana kuboola kuli ndime. 10Nkaambo Demas wakandihiya. Uyanda nzhyintu nzhya mazuba aano nzhyamunyika elyo wakaunka ku Tesolonika. Crescens wakaunka ku Galatia, Titus wakaunka ku Dalmatia.11Alikke Luka nguli andime. Kobweza Maako muboole limwi nkaambo ulandigwahya mu bubelehyi. 12Tychicus ndakaumtuma ku Ephesus. 13Cibaki ncindakahiya ku Troas kuli Carpus, ucilete waboola, ama bbuku, kwaambihya mapepa.14Alexander mu hunzhyi wakacita milimo mibyaabi kuli ndimw. 15Mwami uyakumulumbula kweendelana amilimo yakwe. Kolisososlola kuli nguwe, nkaambo wakali kwaakazhya mazwi esu. 16Mukubetekwa kwangu kwakutaanguna, kunyina wakaima andime, ibuyo, boonse bakandihiya pesi eci citabapehyi mulandu.17Pele Mwami wakaima andime akundipa nguzu kutewa, kwiinda muli ndime kuzubululwa kwa mulumbe kuzuzukihiwe cakumaniina, alimwi kutewa boonse bamahi baunvwe. Alimwi ndakakwabililwa kunvwa ku milomo yaba huumbwa. 18Mwami uyakundikwabilila kubusonhwi boonse alimwi uyandihutula kubulelo bwakwe bwa kujulu. Kuli nguwe akube bulemu kukabe kutamani. Amen.19Umwaanzhya Priscilla, Aquila, abang'anda ya Onesiphorus. 20Erastus wakahaala ku Corinth, pele Trophimus ndakahiya mulwahyi ku Miletus. 21Kohomeka kuti uboole mupeyo nutanahika. Eubulus walikukwaanhy, a Pudens, Linus, Claudia abakwesu boonse. 22Mwami abe a muuya wako. Luzhyalo lube andiwe.

## Philemon

Chapter 1

1Paulo, mwaange akaambo ka Klisto Jeso, amukwesu Timothy, kuli Philimona, mukwesu wesu alimwi ahimulimo, 2alimwi akuli Apphia mucizhyi wesu, a Archippus hikalumamba, ambunga iswaangana mung'anda yako. 3Luzyalo lwa Leza a luumuno kuhvwa kuli Leza Taatesu alimwi a mwami Jeso Klisto lube andinywe.4Lyoonse ndilumba Leza wangu nimuyeeya mukukomba kwangu. 5Nkaambo ndahvwa makani aluhyomo ndomukwete akaambo ka mwami Jeso a luyando ndomukwete kubantu bakwe boonse basweeya. 6Ndakomba kwaamba kuti kwaabana kwamuluhyomo lwenu kakuya kumbele, boobo mulaba akuhvwinhinhinhya muzhyintu zhyibotu zhyotukwete muli Klisto. 7Nkaambo ndakwete kukomana kukando a kuumbulihyiwa akaambo kaluyando lwenu, nkaambo myoyo yabantu ba Leza basweesya yakabukuluhiwa akaambo kako, mukwesu.8Ono, nokuba kuti nkwete buusu muli Klisto kumulailila ncomweelele kucita, 9nokuba boobo nkaambo kaluyando, ndakukombela buyo- mebo nde Paulo, mudaala, alimwi ndimwaange akaambo ka Klisto Jeso.10Ndamukombela nkaambo kamwanaangu Onesimus, ngwindalizhyalila ndimwini nkili muntolongo. 11Cakumatalikilo wakaba wamani mani kulindimwe, pele omwe mwini-mwini kuli ndimwe a ndime. 12Ndamutuma alimwi kuboola kulindimwe, mbwali nkakalungu kamoyo. 13Ndaali kweelele kukala anguwe kutewa andibelekele akaambo kenu hicili muntolongo akaambo kamulumbe.14Pele kunyina nindakayanda kucita cimwi kakunyina kuhvumihyiwa kuli ndimwe. Nhyiyandi kuti milimo yenu mibotu ihvwe kukuhinikihiwa pele kuvwe kuluyando lubotu. 15Cimwi ciindi mukuti wakaandana kuli ndimwe kwa ciindi, kutewa kuti mukabe anguwe mane kutamani. 16Kuti atabi muzhyike buyo, pele ainde amuzhyike, mukwesu uyandika, ulyandika kpati kulindime, alimwi maningi bwiinda kulindimwe, antoomwe munyama a mu Mwami.17Na waba andime mbuli mweenzhyinyoko, amumutambule awalo mbubona mbulindime. 18Kuti na wakakulubizhyizhya na ulamulandu kuli ndiwe, amupe ndime mulandu. 19Mebo, nde Paulo, ndalemba eeci atanhyi lyangu ndimwini. Mebo lwangu ndiyakumulungila- kutali kwaamba kuti muli amulandu kulindime lwenu nobeni! 20Inhya, mukwesu, imbe a caabilo kuhvwa kulindiwe mu Mwami; bukulunhya moyo wangu muli Klisto.21Nda acamba akaambo kakulilemeka kwenu, ndalembela ndimwe, ndizhyi kuti muya kucitazhyinji kwiinda mbwindalomba. 22Muciindi ncicona, amundibmbile ng'anda yakuswaila, nkaambo ndilangila kuti kwiinda mumipailo yenu ndilapiluka kuli ndimwe.23Epaphras, mwaange ma muli Klisto Jeso, ulamwaazhya. 24Mbubona a Maako, Aristarchus, Demas, a Luka, babelehima. 25Luzyalo lwa Mwami Jeso lube mumoza wenu. Amen.

## James

Chapter 1

1Jakobe, mutwanga wa Leza a wa mwami Jesu Klistu, ku mikowa ili ikkumi a yobile imwaikile koonse: Ndamwaanha! 2Amuyeeye kuti cilakkomaniha, nobakwesu, nomunjila mumasukuho ahiyene. 3Mulihi kuti masukuho aluhomo lwenu aleta lukakatilo.4Lukakatilo lukalondole mulimo oonse akuumaniinha, cakutabula cintu. 5Pele naa kuti umwi wenu uyanda busongo, abulombe kuli Leza, walo upa calunhalo kakunyina kutongoka kuli baabo balomba, alimwi uyakucipa kuli nguwe.6Pele kalomba muluhomo, kakunyina kudonaika, nkaambo oyo udonaika uli mbuli mayuwa mulwihi atonkwa a luwo akuhunguluhiwa. 7Muntu uli boobo atayeeyi kuti uya kupewa nociba comwe kuli Leza; 8muntu ukwete mizeezo yobilo, utakkalikile munhila zyakwe zhyoonse.9oyo mukwesu ulitola ahi abotelwe mulimo mukando ngwapelwe, 10elyo muhubi ku milimo yakwe mihoonto nkaambo uyakuloba mbuli iluba-luba lyamusokwe lili a bwizu. 11Izuba lilapasula kalikwete bbalabala lipya akuyumika bwizu. Maluba-luba alanhwa, abubotu bwangayo bulamana. Munhila njiyona, muhubi ulamana akati-kati mukweendo kwakwe.12Walelekwa oyo muntu ukakatila mu masunko. Nkaambo waakukoma masunko, uyakutambula muhini wa buumi, walo wakahomenhewa kuli baabo bamuyanda Leza. 13Naa muntu waba mumasukihi ataambi kuti, "Ndasunkwa a Leza," nkaambo Leza tasunkwi a mubi, alwake kunyina nasunka muntu naba omwe.14Pele muntu oonse ulatempaulwa mumizeezo yakwe, imuyunga akumoongelenhya. 15Elyo mizeezo njamita, inhala cinyoonyono, cinyonyoono cahimpa kukomena, cinhala lufu. 16Mutacengwi, nobakwesu bayandika.17Coonse cipego cibotu a coolwe cisalala cinhwa ku julu. Cilaboola anhi kunhwa kuli taata wa mimuni. Muli nguwe kunyina cicinca nouba muhule cakusanduka. 18Leza wakatusala kuti luhalwe a jwi lya kahimpe, kutewa kuti tube micelo mitaahi yabulengwe bwakwe boonse.19Mulaahi aaya, nobakwesu nomuyandika: muntu oonse anhwambaane kunhwa, atabindi kukanana, atabindi kunyema. 20Nkaambo bukali bwa muntu tabuzuluhi bululemi bwa Leza. 21Aboobo amusowe hinyonyono nhoonse zhisesemya amikuli yabubi, cakulitola anhi amutambule ijwi lyahangwa, ilikonha kuhutula mibili yenu.22Amube baabo bacita majwi mutabi buyo bahikwaaswiilila, akulicenga nobeni. 23Naa muntu umwi waba buyo hikuswiilila majwi pesi katali hikwaacita, uli mbuli muntu ulilanga ciwa cakwe mu cimboni-mboni. 24Ulalilanga pele waunka ulanhwambana kuluba mbwabele. 25Pele muntu ubamba mulawo ulondekele walwaanguluko, akuzamanana kucita boobo, kutali buyo hikuswiilila uluba, oyu muntu uyakulelekwa mu milimo yakwe26Naa kuti kuli muntu uyeeya kuti mululami pele katakonhi kweendelenha mulaka wakwe, ulalicenga mumoyo wakwe abukombi bwakwe mbwabuyo. 27Bukombi busalala ibunyina kampenda kuli Leza a Taata wesu nkugwaha baabo banyina bamauhi abamukabanhu mumapenhi abo, akulitantamuna cakubula kampenda nokaba komwe munyika.

Chapter 2

1Nobakwesu, mutabi a lushomo mu Mwami Jesu Klisto, Mwami ulemekwa, kwiinda mukulangila bamwi bantu. 2Naa kwanjila muntu umwi mu cikombelo kasamine inwe nwe ya ngolide anhisani nhimwekamweka, alimwi naa kwanjila muntu mucete usamine nhisani nhatombe. 3Mwalanga muntu usamine nhisani nhibotu mpoona mwa mwambila kuti, "Kkala waano abusena bubotu," pele ku muntu mucete mwa mwambila kuti, "Koimina waalya" naa "Kala awa mpetandabikile maulu angu," 4Hena teemwabetekana muli cenu? Hena timwaba babetehi amizeezo mibi?5Amuteelele, nobakwesu bayandika, ino Leza taakasala bacete bamunyika kutibabe bavwubi muluhomo batilakone bulelo mbwakahomenha baabo bamuyanda? 6Pele nywebo mwamuubaula mucete! Hena tabahi bavubi bamudyaminina? Hena tabali mbabo bamutola kumabetekelo? 7Hena tabalisampauli inhina lilemu lyalo elyo ndyomwakaitilwa?8Naa, ndiza, mwazuzikinzhya mulawo mupati uuli mumangwalo, "Yanda himukobo nyoko mbuli mboliyanda omwini, "nkokuti mwacita kabotu. 9Pele naa bamwi mwabasalaula, mwabiha, alimwi mwazulwa ku mulawo mbuli babihi.10Kuli yooyo utobela mulawo yoonse, pele watyola omwe buyo, nkokuti wazulwa kutyola milawo yoonse. 11Nkaambo nguwakaamba kuti, "Utalaliki, " alimwi wakaamba kuti, "utajayi." Naa toolalika, pesi naa wajaya, nkokuti watyola milawo.12Aboobo amwaambe alimwi akucita mbobuli baabo bayakubetekwa kwiinda mu mulawo wa lwanguluko. 13Nkaambo lubeta lulaboola kakunyina lwengelelo kuli baabo batatondezhyi lweengelelo. Lwengelelo ndukando ku lubeta.14Hena cigwaha zhyi, nobakwesu, naa muntu umwi ulyaamba kuti ujisi luhomo, pesi kanyina mulimo? Hena olo luhomo inga lwamuhutula? 15Atwaambe naa mukwesu naba mucihi kasamine zhyisani zhyinyabi alimwi kanyina cakulya mubuzuba boonse. 16Ikuti naa umwi wenu wabaambila kuti, "Amweende muluumuno, mukasaalilwe akukkuta. "Naa tobapa zhyintu zhyiyandika ku mibili yabo, ino ukwete bulumbu nzhyi? 17Munzhila njiyona luhomo lwalike, naa kalunyina milimo, lulinhwile.18Umwi muntu ukozhya kwaamba kuti, "Ulikwete luhomo, mebo nkwete milimo. "Konditondazhya luhomo lwako lunyina milimo, ambebo ndakutondezhya luhomo lwangu kwiinda mumilimo. 19Mulahoma kuti kuli Leza omwe, mwacita cibotu. Pele a madaimona alo alahoma, alimwi akukankama. 20Hena ulayanda kuzhyiba, omuntu muhubahuba, kuti luhomo lunyina milimo lulinhkwile?21Hena Abulahamu taata wesu takalulamikwa kwiinda mu milimo nakatuula Isaka mwana wakwe acipaililo? 22Kobona kuti luhomo lwakabeleka amilimo yakwe, kwiinda mu milimo luhomo lwakwe lwakazulila. 23Mangwalo akazuzikihiwa aamba kuti, "Abulahamu wakahoma Leza, aboobo wakaambwa kuti mululami, "elyo wakaitwa kuti mulongwe wa Leza. 24Amubone kuti ccita buyo mu milimo muntu mwalulamikwa, kuleka buyo mu luhomo mwalike.25Amubone kuti ccita buyo mu milimo muntu mwalulamikwa, kuleka buyo mu luhomo mwalike. Muzhyila njiyona buyo, hena awalo Rahabi munvwuule taakalulamikakwa kwiinda mumilimo nakatambula batumwa akubapilula muhila imbi? 26Mbubona mbobuli mubili utaswaangane amuuya ulinfwile. alwalo luhomo lutaswaangene a milimo lulinfwile.

Chapter 3

1Takuli kuti nobanji mula konhya kuba ba mayi, nobakwesu, nkaambo mulinhi kuti swebo notuyiiha tuyakubetekwa caluhininhyo. 2Toonse tulabiha munhila nhinji. Naa muntu taabiha kumajwi, ooyu muntu mululami, ulacikonhya kweendelenhya mubili wakwe oonse.3Kuti naa twabika tomu kumulomo wa bbiza kutewa nhyitutobele, amibili yanhyinhyo yoonse tulayeendelenhya. 4Amubone oonse mato, nokuba kuti makando alatonkwa amyuuwo mipati, alanyowa ankanhi inhyoonto kuhumbwa nhikwiiyenha nkwaayanda kuti yuunke.5Mbubona oobo, mulaka ncizo cihyoonto, pesi ulalikankainhya nhyintu nhikando. Amulange kalilo kahyonto mbokakonhya kuumpa cisaka cikando. 6Mulaka awalo mulilo, bubi bwanyika bwabikwa mubantu mbotukala limwi. Mulaka ubihya mubili oonse, ubika amulilo buumi boonse, awalo ulalibika amulilo kuya kulunyonyooko.7Nkaambo boonse banyama bamusokwe, bayuni, banyama bakalaba, alimwi azilengwa Leza nhya mu lwinhyi nhilakonha kupingulwa alimwi nhyaka pingulwa kale abantu. 8Pesi kunyina muntu ukonha kupingula mulaka. Ncibi cutakonha kuzundwa, bukali bujaya.9Anguwe, tulalumbainha mwami taata, alimwi anguwe tula tukana bantu bakalengwa mucikonha ca Leza. 10Kunhwa kumulomo nguwena, kulaboola nhileleko akuhinganya. Nobakwesu, enhi nhintu tanhyeelele kucitika.11Hena ku mwiinzo wakasensa kulakonhya kunhwa meenhi alweela alimwi alula? 12Hena cisamu camukuyu, nobakwesu, cilanhyala ma oliva? Naa magilepu, inkuyu? Aalo meenhi alula takonha kubamba meenhi alweela.13Nguni musongo awuteelela akati kenu? Ooyo muntu atondenhye buumi bubotu kwiinda mumilimo yakwe iyendelana abusongo. 14Pele naa ukwete munyono akuyandihiha mumoyo wako, utalidundi akubeya kulwana kahimpe.15Oobu tabuli busongo buhwa kujulu. Pele, mbwaanyika bunyina moza, mbwama daimona. 16Nkaambo ali munyono akuyandihihiha, kuli kunyongana amilimo itasalali. 17Pele busongo bunhwa kujulu cakutaanguna bulasalala, bulayanda luumuno, bulatontola, bukwete maanu, bunhwile luyando amicelo mibotu, talwaandaanyi alimwi bulilondokele. 18Mucelo wbasalali ulahyangwa mu luumuno kuli baabo babamba luumuno.

Chapter 4

1Hena mazwanga akwiimpana akati kenu anhwila kuli? Hena tanhwi munhiyanza mhyanyika nhyileta kulwana muli ndinwe. 2Mulayandihya, pele kunyina ancomukwete, mulajaya akuba amunyono, pele kunyina ncomuyana. Mulalwana akuzwangana. Tamuyani nkaambo tamulombi. 3Mulalomba pele tamupewi nkaambo kulomba kwenu takululeme, kutewa munhibelehe mukuyanda kwenu.4Mwebo noba hibwaamu, ''Tamunhyi kuti kupanga cilongwe anyika nkuzangila Leza? Oyo usala kuba acilongwe anyika walibamba kubahinkondo nyina a Leza. 5Hena muyeeya kuti mangwalo aamba cakubeya kwaamba kuti, ''Moza ngwaka bamba kuti ukkale mulindiswe ulikwete munyono''?6Pele Leza ulapa lunhyalo lunji, nkaambo mangwalo aamba kuti, ''Leza ulabakanha balisumpula, pele ulapa lunhyalo kuli baabo balitola anhi.'' 7Amulibombye kuli Leza,Amumukazhye mubi, eelyouykumutiya8Amuboole munhi-munhi a Leza, awalo uyakuboola munhi munhi lyenu. Amusazhye matahi eenu nwebo nobahinhibi, akusalanhya myoyo yenu nwebo nomukwete mizeezo yobile. 9Amuungumane, amoongolole akulila! Kuseka kwenu akube kulila akusekelela kwenu akube kuusa. 10Amulibombye kuli leza, eelyo uya kumusumpula.11Bakwesu mutaambi twaambo tubi kuli umwi. Ooyo waamba bubyaabi nokuba kubeteka munyina nkokuti wakabandika bubi bwamulawo alimwi abubetehi bwa mulawo. Na wabeteka mulawo, nkokuti toli hikucita mulawo, pele waba mubetehi. 12Alike buyo ngoupa mulawo alimwi ngomubetehi. Alikke nguukonhya kunhuna alimwi akunyonyoona. Ino ndiwe ni, webo obeteka himukobonyoko?13Ono koteelela, webo owamba kuti, ''Sunu naa cihumo tuyakuunka ku dolopo, tukakale mwaka omwe okuya tukacite makwebo akubamba impindu.'' 14Ngoni unhi ciyakuctika cihwumo, ino buumi bwako ninhi? Nkaambo webo uli mbuli hikunku ulibonya buyo kwaciindi kahyoonto ndilyona wamana.15Anu kuti, weelele kwaamba kuti, '' Naa mwami wayanda, tuyakupona akucita ceeci aceciya.'' 16Pele ono mulalikankainhya amizeezo yenu yakulisumpula. Kulisumpula boobo nkubi. 17Ooyo unhi kucita bubotu pele tabucita nkokuti wabohya.

Chapter 5

1Amuboole ono, nwebo nomunhubile, amulile akweema nkaambo makatanhyo alaboola ali ndinwe. 2Bunhubi bwenu bwabila, nhyikobela nhenu nhyaligwa mapempya. 3Ingolide ansiliva nhenu nhyaliwa senke alimwi isenke nhyanhyo nhiyakumubeda bakamboni. Nhiya kwiilya mibili yenu mbuli mulilo. Mwayobola lubono lwenu kumazuba akumamanino.4Amubone, ibbadi nhyomwatakabapa babelehi bakali kumutebwida mumyuunda yenu nhyamulilila. 5Ikulila kwabatebunhyi kwahika kumatwi amwami wamakamu. Mwapona mukulikkomanihya munyika akulisanina cakukkuta. 6Mwaneneeha myoyo yenu mbuli buzuba bwa pobwe. Mwasulaika akujaya muntu ululeme. Watakamukanhya.7Amubikkilile, ono, nobakwesu, kuhikila kukuboola kwamwami. Amubone mbuli mulimi mbwalindila mucelo mubotu kunhwa kubulongo kakwete kubikkilila muli nguwe, kuhikila watambula invula taanhi ainhula ncaalinhi. 8Mwebo, mbubona, amubikkilile. Amuyumye myoyo yanu nkaambo kuboola kwamwami kwaswena.9Mutatongooki, nobakwesu, kuli umwi aumwi, kutewa mutakabetekwi. Amulange mubetehi uliinhwi amulyango. 10Amubwenhe mukonhyanyo, nobakwesu, kunhwa kukupenga akubikkilila kwa ba hinhimi, aabo ibakakanana mu nhyina lya mwami. 11Amubone, tulabalemeka ibakakatila kuti mbaleleke. Mwakalunhwa lukakatilo lwa Jobo, alimwi mbomuunhi muzeezo wa mwami, mbuli mbwali hilubomba ahilunhyalo.12Atala anhyoonse, nobakwesu, mutakonkenhi, nokuba mujulu naaba anhyi, nociba cikonke cili buti. ''Kunhumina'' kwenu akube ''Kunhumina'' ''Akukaka'' kwenu akube ''Kukaka kutewa mutakabetekwi.13Hena akati kenu kuli upengele? Oyo apaile. Hena kuli usekelela? Aimbe cakulumbainha. 14Hena akati kenu kuli ucisilwe? Aite baalu bacikombelo, bamupailile. Abamunanike mahuta munhina lya mwami. 15Mupailo wa luhyomo ulaponya balwanhyi, aboobo mwami ulamubuhya. Naa wakalibihile, Leza uya kumulekelela.16Amulyaambe nhyibi nhenu kuli umwi aumwi alimwi mupaililane kutewa mukaponenhewe. Muli inguzu nhyinji mumupailo wamuntu ululeme. 17Elijah wakali muntu mbubona mbuli ndiswe. Wakapaila cakuhininha kuti itawi inhula, aboobo tiyakawa munyika kwa myaka yotatwe amyenhi cisambomwe. 18Elijah wakapaila alimwi. Ijulu lyakapa nhula, nyika yakapa micelo.19Nobakwesu, naa umwi wenu waleya mukahimpe, naa umwi ulamupiluha, 20oyo muntu anhibe kuti kuhumbwa yooyo upiluhya hinhibi kunhwa kubulubinhi bwa nhila yakwe wamuhutula kunhwa kuluhu alimwi uyakuhutula nhinyonyoono nhinji.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simon Peter, muzhyike alimwi mutumwa wa Jesu Klisto, kuli boobo bakatambula luhyomo lubotu ndulona ndotwatambula, luhyomo mubululami bwa Leza wesu alimwi a muvwuni Jesu Klisto. 2Luzhyalo alimwi aluumuno luvwule mu kweelana muluzhyibo lwa Leza alimwi lwa Jesu Mwami wesu.3Insana zhyabulemu, zhyintu zhyoonse zhya buumi alimwi abuleza zhyapewa kuli ndiswe kwiinda muluzhyibo lwakwe waka twiita swebo kwiinda mubulemu bwakwe alimwi alulemeko. 4Kwiinda muli zhyeezhyi wakatupa bubotu azhyihyomyo zhyikando, kutewa mukabe bahikwaabana mube bwabulenge, kumana kutiya makulo munyika aaletwa akuyandihihya kwabubi.5Kumuzeezo oyu, amucita bweelele mu sanganye bubotu kuluhyomo lwenu, alimwi ku bubotu amusanganye lunhyibo, 6kulunhyibo musanganye ku lyeendelezhya, kukulyeendelezhya amusanganye kubikilila, kukubikilila musanganye buleza, 7ku buleza amusanganye luyando lwabunyina alimwi kuluyando lwabunyina musanganye luyando.8Kuti zhyintu ezhyi kazhyili muli ndimwe, alimwi akukomena muli ndimwe, zhyiya kumulehya kukutazyala nakuba kukubula micelo muluhyibo lwesu lwa Mwami Jesu Klisto. 9Pesi kuhumbwa uunyina zhyintu eezhyi uli mucihinzhyi hinzhyi mukuti moohu, waluba kuti wakali salahyilwe kuhwa kuzhyinyonyoono zhyakwe zhyakaindi.10Aboobo, bakwesu, amucite mbomukonzhya kucita kuti bwiite bwenu alimwi abusale bube bwini, kuti naa mwacita zhyintu eezhyi, tamuka lihumpuli. 11Munhyila yeeyi kuya kuba kwaabilwa kwenu kunji kunjila mubulelo butamani bwa Mwami wesu alimwi muvwuni Jesu Klisto.12Aboobo lyoonse ndili kuli bambile kumwiibaluhya mwebo kuzhyintu ezhyi, nokuba kuti muli zhyizhyi zhyalo, alimwi nokuba kuti muli bayumu mukahimpe ako nkomukwete. 13Njeeya kuti cili luleme kuli ndime, mbuli mbwili mukavwuka aka, kumukopa mwebo mbuli nhyila yakwiibaluhya. 14Mukuti ndihyi kuti kumwaiwa kwakavwuka kangu kulaba kuhwambaana, nkaambo Mwami wesu Jesu Klisto wazubulula eci kuli ndime. 15Njakucita bwikonzhya boonse kubona kuti ndamana kwaavwa kamukonzhya lyoonse kuyeeya zhyintu ezhyi.16Mukuti tiitwa katobela kabotu cakupakamana zhyibikulwe zhyamansehyanotwa kamuzhyibya mwebo insana alimwi akuboola kwa Mwami wesu Jesu Klisto, Pesi twakali bakamboni bakuli bonena kwa bulemu bwakwe. 17Mukuti wakatambula lulemeko alimwi abulemu kuvwa kuli Leza Taata izwi nolyakaletwa kuli nguwe abulemu bwa lulemeko, kwaamba, "Oyu ngomwana wangu muyandihyi, muli nguwe mwikondwa maningi. 18Swebo tobamukamwini twakanvwa izwi eli kalivwa kujulu notwakali limwi amulundu uusalala.19Mukuti tukwete izwi lya bunhyihyimi lya kabambwa mukuhinhyihya, omo momukonhya kucita kabotu mukupembeka mbuli lambe limwaka mumu hinze kuhikila buzuba buce alimwi ntongwezhyi zhya mahumohumo hyibe mumyoyo yenu. 20Atala akoonse, mweelele kunvwa kuti kunyina cihinhyimi camalembo civwa kubusandulunzhyi bwa muntu uumbi. Mukuti 21kunyina buhinhyimi bwakaletwa aluyando lwa muntu, pesi bantu bakali kukanana kuvwa kwa Leza noba kubwezwa a Moza uusalala.

Chapter 2

1Bahinhimi babehyi bakaboola kubantu, alimwi abamayi babehyi abalo baya kuboola kuli ndimwe. Mukuhisikihya baya kuleta njiinhyo zhyinyonyoona, alimwi baya kutama himalelo wakabaleta. kuliletela lunyonyooko lubindile kuli bamukamwini. 2Banji baya kutobela bubehi bwabo, alimwi kwiinda muli mbabo nhyila yakahimpe iya kusampulwa. 3Mubulyato bwabo baya kumucenga amazwi akunyonyoona. kusulaikwa kwabo kwali kuza kwaciindi cilanhu, alimwi kunyonyoona kwabo takooni.4Mukuti naa Leza nataka baleka bangele bakabihya, pesi wababika mukalambwe kubikwa munketani zya muhinze kuhika mulubeta, 5alimwi kuti naa takaileka yika yakaindi, pesi wamubamba oah, Mukando bwabululami, antoomwe abamwi bali ciloba naa kaleta muyoba munyika ya kutakondwa. 6Alimwi waka nyonyoona minhyi ya Sodom alimwi a Gomorrah kuba itwe alimwi waba sulaika balo ku kunyonyooka mbuli mukozyano waciya kucitika kubatakondwi.7Pesi wakamununa Loti, mululami waka dyamininwa akulilemeka kubi abantu banyina mulawo - 8mukuti oyo muntu mululami, wakali kupona akati kabo buzuba abuzuba, wakapenga mubulumi bwa buumi bwakwe kwiinda mukubona amukuvwa micito yabo yakubula mulawo - 9Naa kuti Mwami wakacita zhyintu ezhyi zhyoonse, elyo ulizhyi mbwati vwune bantu ba Leza kuvwa mumasukuhyo alimwi ku kwata bantu bataluleme mu ntolongo kutewa baka subulwe mubuzuba bwa lubeta.10Aya mahimpe kuli baabo beenda mukuyanda makuloakuyandihihya kwa buyani alimwi basampula bwendeelezhyi. Antangalala mukuliyandila, taba nyongani noba sampula balemenene. 11Bangele balikwete buyumu bukando alimwi ansana, pesi tabaleti mbeta zhyitukana kulwana Mwami.12Pesi aba bantu bali mbuli banyama batayeeyi, baka zhyalilwa kukwempwa alimwi akunyonyoona. Tabahyi ncobatukana. Mulunyonyooko abalo baya kunyonyoonwa, 13kupenga kusubuka mbuli bulumbu bwakucita bubi. Bayeeya kuti kuli komaninhya mubuzuba nkukomana. Kuli mumbyolombo alimwi abulubizhyi. Balakomanina micito ya bucengi bwabo kumwi kaba pobwela andimwe. 14Balikwete meso azwile bwaamu; kunyina noba kuta acinyonyoono. Balaonga maumi atakalikile muku cita bulubizhyi, alimwi balikwete myoyo yabo yakaiya buunyu. Mbana bakatukanwa.15Baihiya hyila iiluleme alimwi baunka bapambuka, batobela nhyila ya Balaam mwana wa Beor, wakali kuyanda kutambula mbadi ya kutalulama. 16Wakajana lutuko kunsotoko zhyakwe mwini kambongolo kataambi kambaula mwizwi lya muntu cakalehya buyango bwa muhinhimi.17Aba bamalombwana ntu sensa tunyina meenzhyi alimwi mankukwe aatonkwa mywiwo. Igubilizhyi lya muhinzhye uhiihya libambililwe mbabo. 18Balaambaula ankazhyi zhya buyo. Kwiinda muluunyaunya lwa buyani, kwiinda mu nkwela, baongelezhya bantu basolo kutiya kuhwa kuli baabo baponena mukulubizhya. 19Bahomya lwaanguluko kuli mbabo, pesi balo bamukamwini mbazhyika ba makulo. Mukuti muntu muzhyika kuhumbwa kuli ceeco cimuzunda (mukoma).20Naa baatiya makulo anyika kwiinda muluzhyibo lwa Mwami alimwi Muhwuni Jesu Klisto alimwi bacewa muli ngayo alimwi bakomwa bube bwamamanino bulabiya kwiinda bwa kutaanguna. 21Cakali kubota kuli mbabo noba takazhyiba nhyila yabululami kwiinda kwiizhyiba bamana alimwi bavwa ku milawo iisalala yakapewa kuli mbabo. 22Aka kaambyo nkahimpe kuli mbabo: "Mubwa ula pilukila ciluhi cakwe, alimwi angulube yasamba ilapilukila muntimba."

Chapter 3

1Nobayandwa, eyi nigwadi yabili njinda mulembela, alimwi muli zhyoonse nhyiibaluhyo kuku buhya mizeezo yenu iizunyene 2kutewa mwiibaluke mazwi aakakananwa munhyi aba hinhyimi basalala akulailila kwa Mwami wesu amuhutuli wapewa kwiinda mubatumwa.3Amuzhyibe eci kutaanguna bahi kucapa baya kuboola mumazuba amamanino. Baya kucapa aku zumanana kweendelana akuyanda kwabo beni. 4Baya kwaamba, "Cilikuli cihyomywa cakuboola kwakwe? Kuhwa bamatata noba koona, zhyintu zhyoonse zhyili mbubona, kuvwa kumalengelo."5Bakaluba akacami kalekale kuti keiinda mwizwi lya Leza majulu anyika zhyakaba kuzwa mumeenhyi alimwi kwiinda mumeenhyi, 6kwiinda omo nyika muciindi eeco yakali nyonyookele, kuzula ameenhyi. 7Azwi ndilyona majulu anyika zhyabambilwa mulilo, kubambilwa buzuba bwa lubeta alunyonyooko kubantu batasalali.8Tacelele kuhwa munhyibyo zhyenu, bayandwa, kuti kube buzuba ku Mwami buli mbuli cuulu camyaka, alimwi cuulu camyaka cili mbuli buzuba bomwe. 9Mwami tamukile kweendelana acihyomyo cakwe. Mbuli bamwi mbobayeeya kuti wamuka. Ibuyo, ulabikilila kuli ndimwe. Tayandi kuti naba omwe aka nyonyooke, pesi oonse aboole kulwepe.10Nokuba boobo, buzuba bwa Mwami buya mbuli mubbi: Majulu aya kumana akoonzolola kukando. Zilengwa zhyiya kuyaka amulilo, alimwi inyika alimwi amicito yayo zhyiyz kunyonyoonwe.11Mbokunga zhyintu ezhyi zhyoonse zhyiya kunyonyoonwa munhila eyi, mweelele kuba bantu bamuhyobo nhyi? Mweelele kupona mukusalala alimwi amaumi a bu Leza. 12Mweelele kulangila alimwi akubinzhya buzuba mbwa Leza buboola. Mubuzuba obo, majulu aya kunyonyoonwa amulilo, alimwi zhyilengwa zhya kweenzemuka mukupya kukando. 13Pesi kweendelana acihyomo cakwe tulindila julu ipya alimwi anyika mpya, oko balulami nkobaya kukala.14Nkaambo kaako, nobayandwa, mbokunga mulangila zhyintu ezhyi, amucite mbomukonlya kuli mukajamwe munyina kabala alimwi bnyina butongo kuli nguwe, muluumuno. 15Alimwi kamuyeeya bubikilizhyi bwa Mwami wesu kukuba luhutuko, mbubona mbuli muyandwa wesu mukwesu Paulu mbwakalemba kuli ndimwe, kweendelana abusongo mbwakapewa kuli nguwe. 16Paulu ulazhyaamba zhyaamba zhyintu ezhyi mumo gwadi akwe oonse, imuli zhyintu zhyikatazhya kuteelela. Batayule alimwi abo abantu batakalikile bola zhyisandaula sandauka zhyintu ezhyi, mbubona mbuli mbabacita kumalembo amwi, kulunyonyooko lwabo beni.17Aboobo, nobayandwa, mbokunga mulizhyizhyi kale zhyintu ezhyi, amulilinde noba mukamwini kutewa mutalezhyewi alucengo lwa bantu banyina mulawo alimwi sweekelwe luhyomo lwenu. 18Pesi amukomene muluse alimwi aluzhyibo lwa Mwami wesu alimwi muhutuli Jesu Klisto. Ibulemu abube anguwe ono alimwi abuzuba bwa kutamani. Akubeboobo!

## 1 John

Chapter 1

1Ico cakaliko kunhvwa kuma kankilo, calo nchotwakanhvwa, nchotwakabona a meso eesu, nchotwalangilila alimwi matahi eesu acikwata, icikwatikizhya izwi ilya buumi. 2Buumi bwakayubununwa, alimwi twalibonena akupa bumboni akuluula kuli ndimwe izhya buumi butamani, ibwakali abwakali aa Taata, bwamana ono bwayubununwa kuli ndiswe.3Calo ico nchotwabona alimwi akunhvwa tula muzhyibya andimwe, kutewa mwebo andiswe tukwate luswaangano. Luswaangono ulwesu luli aba Taata alimwi a Mwana akwe, Jeso Klisto. 4Alimwi, nchotulembela zhyintu izhyi kuli ndimwe nkutewa lukondo ulwesu luzulile.5Aaya nga makani ngotwakanhvwa kuhvwa kuli nguwe alimwi aswebo tula muzhyibya mwebo kuti: Leza mumuni, alimwi muli nguwe kunyina muhinze peepe. 6Naa twaamba kuti tukwete luswaangano anguwe akweenda mumudima, twabeya alimwi tatwaaciti mahimpe. 7Pele naakuti tweenda mumumuni umbona mbwali mumu muni walo, tukwete luswaangano muli cesu, alimwi bulowa ibwaa Jeso mwanaakwe bula tusalazhya kuhvwa kucibi coonse.8Naa twaamba kuti tunyina cibi, twalicenga tobeni, kwamana amahimpe taako muli ndiswe pe. 9Pele naa twalyambilila zhyihi zhyesu, walo ula hyomeka alimwi uliluleme kutulekelela zhyibi zhyesu akutusalazhya kuhvwa kubusoohwaazhyi boonse. 10Naa twaamba kuti tunyina notwakabihya, twamupanga kubeya, ayizwi lyakwe talili muli ndiswe.

Chapter 2

1Nobana, ndamulembela zhyintu izhyi mwebo kutewa mutabihyi. Pele kuti naa umwi wabihya, tulikwete mwiimininzhyi kuli Taata, Jeso Klisto, walo uli mululami. 2Walo ngo cituuzhya cakulunga zhyibi zhyesu, alimwi kutali buyo izhyesu, pele azhya nyika yoonse. 3Tulizhyi kuti twahyika kukumuzhyiba, kuti naa twayibamba milawo yakwe.4Uyo wamba kuti "Ndimuzhyi Leza" pele tabambi milawo iyakwe mubehyi, alimwi mahimpe taako muli nguwe. 5Pele kuhumbwa uubamba izwi lyakwe, muli nguwe mumahimpe luyando lwa Leza molulondolwa. Mbobo buya mbotu zhyiba kuti tuli muli nguwe: 6Kuhumbwa waamba kui ulakalila muli Leza uyo ulwakwe weelele kweenda umbona mbwaakeenda.7Nobayandwa, hyinda lemba mulawo mupya kuli ndimwe, pele mulawo mukulukulu ngomukwete kale kuhwa kumakankilo. Mulawo mukulukulu nde izwi ndyomwakahvwa. 8Kakuli ndimukumulembela mulawo mupya, walo uulibwini muli Klisto amuli ndimwe, nkaambo muhyinze ulamaninina, awalo mumuni wakankakale kumweka mweka.9Uyo uwamba kuti uli mumuni alimwi nguwena tayandi munyina uli mumundima akuhyika ono. 10Uyo uuyanda munyina ulakalilila mumu muni alimwi kunyina aciindi caku pampalika muli nguwe. 11Pele uyo uutayandi munyina walo uli mumuhinze; tazhyi ankwaya nkaambo muhinze wamoohwaazhye.12Ndamulembela mwe, nobana, nkaambo milandu yenu yalekelelwa ankaambo ka zhyina ilyakwe. 13Ndamulembela mwe, nomauhyi, nkaambo mwe muli mwizhyi uyo iwakahvwa kumatankilo. Ndamulembela mwe, nobasankwa bakubuhi, nkaambo mwamukoma mubyaabi. Ndamulembela mwe, nobana, nkaambo muli muzhyi Taata. 14Ndakamulembela mwe, nomauhyi, nkaambo mwe muli mwizhyi iwakahvwila kumakankilo. Ndakamulembela mwebo, nobasankwa bakubuhi, nkaambo mukwete yinsana, alimwi izwi lya Leza lilakalilia muli ndimwe, alimwi mwebo mwamukoma uyo mubyaabi.15Mutayandi inyika nokuba zhyintu izhyili munyika. Naa umwi ulayanda inyika, luyando lwa Taata taluli muli nguwe uyo. 16Kayi zhyoonse izhyili munyika- busohwaazhyi bwaku mibili, abu sohwaazhyi mubuumi- tazhyihvwi kuli Taata pele zhyihvwa kunyika. 17Eyi inyika alimwi akulombozhya ukuli mumo zhyoonse zhyila kamana. Pele uyo kuhumbwa uucita luyando lwa Leza uyakukalilila kutamani.18Nobana, ndendilyo yoola lyamahimpilo. Umbona mbomwakanhvwa kuti mulwani iwa Klisto uleza, ono balwani ba Klisto ibanji banji bahika. Ici cipa kuti tuzhyibe kuti ili ndeyoola lyamahimpilo. 19Bakahvwa kuli ndiswe, pele tibakahvwiile kuli ndiswe. Kayi kuti nibakahvwile kuli ndiswe nobaka kalilila andiswe.20Pele mwebo mukwete kunanikwa kuhvwa kuli usalala, alimwi mwebo noonse muli zhyi. 21Nyina nindaka mulembela kuti nkaambo tamukazhyi kahimpe, pele akaambo kakuti muli kazhyi alimwi nkaambo kunyina kubeya kuhvwila mu kahimpe.22Nguni mubehi pele uyo uukaka kuti Jeso ngonguwe Klisto/ Ooyo muntu nguulwana Klisto, kaiyi ulamukaka Taat a Mwana. 23Kunyina uukaka Mwana uukwete Taata kuhumbwa uhvwumina Mwana ulimu kwete a Uhyi.24Mwebo kumupama, kamuleka ico nchomwakanhvwa kuhvwa kumatalikilo cikalilile muli ndimwe. Kuti naa nchomwakanhvwa kumakankilo cakalilila muli ndimwe, amwebo mulakalilila mu Mwana a muli Uhyi. 25Icinchecihyomyo nchakapa kuli ndiswe- buumi butamani. 26Ndamulembela ihyi zhyintu kuli ndimwe kukwatikizya baabo ibakonzhya kumupupya.27Pele mwebo, kunanikwa nkomwatambula kuhvwa kuli nguwe kulakalilila muli ndimwe, alimwi tamuyandiki amuntu uumuyiihya. Pele umbona kunanikwa ukwakwe mboukmuyiihya zhyintu zhyoonse kwamana mahyimpe takuli kubeya, amana umbona mbokwa muyiihya mwebo, kulakalilila muli nguwe. 28Ono, nobana, kamuhite muli nguwe kutewa ihyo waakupompa tula kakwata kaanza mbwene akubula insoni kumbele lyakwe akuboola ukwakwe. 29Kuti kamuzhyi kwaamba walo ulasalala, anu mulizhyi kuti oonse uucita zhyiluleme wakazhyalwa kuhvwa kuli nguwe.

Chapter 3

1Kamulanga mbolubele oolu luyando ba Taata ndobatupa swebo, kuti tubandwe kuti tuli bana ba Leza, alimwi mbotubele. Muli kaaka, inyika taituzhyi pe, nkaambo tiyakamuzhyi. 2Nobayandwa, ono tuli bana ba Leza, kwamana takuna kuyubululwa mbotuya kuba. Tuli zhyi kuti walo Klisto wapompa, tuyaakuba mbuli nguwe, kayi tuya kumubona umbona mbwabele. 3Ikuhumbwa yooyo uukwete bulangizhyi obu ulalisalazhya ulwakwe mwini mbubona mbwasalala.4Oonse uyo uubihya ucita micito yakubula mulawo, nkaambo cinyonyoono nkusotoka mulawo. 5Ncomwizhyi kuti Klisto wakayu bwininwa kuti abweze zhyinyonyoono, alimwi walo muli nguwe kunyina cibi. 6Kunyina naba omwe uukalilia muli nguwe uunga wazumanana kubihya. Kunyina naba omwe uuzumanana kubihya iwakamu bona nokuba kumuzhyiba.7Nobana, mutaleke naba omwe kumusowa. Uyo uucita zhyiluleme nguu luleme, mbuli Klisto mbwaluleme. 8Uyo uucita zhyinyonyoono uhvwa kuli dyabooli, nkaambo dyabooli wakabihya kuhvwa kumakankilo. Nka kaambo aaka Mwana a Leza ncaka yubwininwa, kutewa aze kuyaye milimo ya dyabooli.9Ooyo oonse uzhyelwe kuhvwa kuli Leza tazumanani kubihya, nkaambo inseke yakwe Leza ilakalilila muli nguwe. Takonzhyi kuzumanana kubihya nkaambo waba muzhyale kwa Leza. 10Muli kaaka bana ba Leza abana ba dyabooli moba zubulilwa: Kuhwumbwa yooyo utaciti zhyiluleme tahvwi kuli Leza, nokuba yooyo utayandi munyina.11Nkaambo uyu ngo mulumbe nkumwakateelela kuhvwa kuma kankilo: Kuti tweelele kuyandana. 12Tutakoyi mbuli Cain, uwakahvwile kumubyaabi naa kayaya munyina. Ino wakamuyayila nzhyi? Nkaambo milomo yakwe walo yakali mibyaabi yalo ya munyina yakali kululeme.13Mutakankamani, nobakwesu, naa inyika ya musula mwebo. 14Tulizhyi kuti twakainda kuhvwa kuluhwa kunjila ku buumi, nkaambo tula bayanda ba kwesu. Uyo oose uutayandi ulahyaala muluhwu. 15Kuhwumbwa yooyo uutayandi munyina mujayi. Mwebo mulizhyi kuti kunyina mujayi uukwete buumi butamani muli nguwe.16Mbobo buya mbotuluzhyiba luyando, nkaambo Klisto waka tuulila ndiswe buumi bwakwe. Aswebo tweelela kutuulila bakwesu maumi eesu. 17Pele kuhwumbwa uukwete lubono lwa munyika, wamana wabona munyika wabula, naa wajala moyo wakwe walubomba kuli nguwe, ino inga luyando lwa Leza lwakala buti muli nguwe? 18Nobana bangu, katutayandi buyo mukwaambana a mulomo, pele atuyande mumicito amumahimpe.19Mbobolya mbotunga twazhyiba kuti tuhvwa kukahimpe, alimwi tulahyomezhya myoyo iyesu kumbele lyakwe. 20Kayi kuti naa myoyo iyesu yatu hinganya swe, Leza mukando kwiinda myoyo iyesu, kwamana ulizhyi zhyintu zhyoonse. 21Nobayandwa, naa kuti myoyo iyesu kaita tuhinganyi, tukwete kaanzambwene kuli Leza. 22Kuhwumbwa ncotulomba tuyakupewa kuhuwa kuli nguwe, nkaambo tulabamba milawo yakwe akucita zhyintu izhyimubotela kumbele lyakwe.23Ngooyu mulawo wakwe: kuti tweelele kuhyoma muzhyina ilya Mwana akwe Jeso Klisto akuti katuyandana umwi aumwi, mbubona mbwaakatupa mulawo uyu. 24Uyo uubamba milawo ya Leza ulakalilila muli nguwe, awalo Leza ulakalilila muli nguwe. Mbobuya mbotuzhyiba kuti ulikalilile muli ndiswe, kwiinda mu Moza ngwakapa kuli ndiswe.

Chapter 4

1Nobayandwa, mutaihvwumini myoza yoonse. Mweelele, kwiisunkasunka myoza kutewa mubone kuti naa ihvwa kuli Leza, nkaambo bahinhyimi bakubeja banji bamwaya kuya munyika. 2Mbobuya mbomunga mwauzhyiba Moza wa Leza- ikuhwumbwa moza uuhvwumina kuti Jeso Klisto wakaboola munyama uhvwa kuli Leza, 3alimwi kuhwumbwa moza uutahvwumini Jeso tauhvwi kuli Leza. Uyo ngomoza wahikulwana Klisto, Ngomwakanhvwa kuti ulaza, alimwi ono nkwali kale munyika.4Mwebo mwakahvwa kuli Leza, nobana, alimwi mwabakoma balo, nkaambo uyo uuli muli ndimwe mukando kwiinda ooyo uuli munyika. 5Bakahvwa munyika; nkakaambo ncobaamba izhya munyika, ayalo inyika ilateelela kuli mbabo. 6Twakahvwa kuli Leza. Kuhwumbwa umuzhyi Leza ulatuteelela swe. Uyo uutahvwi kuli Leza tatuteeleli swe pe. Muli kaako motu zhyiba moza wamuhimpe amoza wakubeya.7Nobayandwa, atuyandane umwi aumwi, nkaambo luyando luhvwa kwa Leza, alimwi oonse uukwete luyando uzhyalwa kwa Leza alimwi ulimuzhyi Leza. 8Muntu uunyina luyando tamuzhyi Leza, kayi Leza ngu luyando.9Nkaambo kayaaya luyando lwa Leza ncolwaka yubununwa akati kesu, kuti Leza watuma mwanaakwe alike munyika kutewa swe tupone akaambo kakwe. 10Oomu muli luyando, kutali kuli swebo twakayanda Leza, pele kuti ngu wakatuyanda, akuti wakatuma mwanaakwe kuzakuba cituuzhyo camilandu yesu.11Nobayandwa, naa kuti Leza wakatuyanda, aswebo tweelele kuyandana muli cesu. 12Kunyina iwakabona kale Lesa. Naa twayandana Leza ulakkalilila muli ndiswe, aluyando lwakwe lulalondoka muli ndiswe. 13Obuya inga twazhyiba kuti tulimulinguwe awalo uli mulindiswe, nkaambo watupa umwi moza wakwe. 14Alimwi , twakabona akulungulula kuti Taata wakatuma mwanaakwe kuza kuba mununi wanyika.15Kuhwumbwa uyo uuhvwumina kuti Jeso ngo mwanaa Leza, Leza ulakkalilila muli nguwe awalo ulakkalilila muli Leza. 16Alimwi, twakaluzhyiba akuluhyoma luyando ndwakwete Leza kuli ndiswe. Leza ngo luyando, alimwi ooyo uukkalilila mu luyando oolu ulakkalilila muli Leza, awalo Leza ulakkalilila muli yooyo.17Nkaambo kaceeci, luyando oolu lwalondolwa akati kesu, kutewa tuka kwate kaanzambwene mubuzuba bwa lubeta, nkaambo mbubona mbwabele, aswebo mbubona mbotubele munyika iino. 18Kunyina bukandu mu luyando. Kakuli, luyando lwini lwini lulatanda bukandu, nkaambo bukandu bweenda acisubulo. Pele ooyo uukanduka tana kululamwikwa mu luyando.19Tulayanda nkaambo Leza ngu wakataanguna kutuyanda swe. 20Kuti umwi waamba, "Ndamuyanda Leza" pele ulasula munyina, ooyo mubehyi. Kayi ooyo uutayandi munyina, ngwabona, takonzhyi kuyanda Leza, ngwatana kubwene. 21Alimwi, ooyu ngomulawo ngotwakayaana kuli akuyanda munyina.

Chapter 5

1Kuhwubwa uhyoma kuti Jesu ngu Klisto wakahyalwa kuhwa kuli Leza, alimwi kuhwumbwa uyanda taata awalo ulamuyanda mwana wakahyalwa kuhwa kuli nguwe. 2Oobu mbotuhyiba kuti tulabayanda bana ba Leza: notuyanda Leza alimwi akulemeka milawo yakwe. 3Oolu ndoluyando lwa Leza: kuti tubambe milawo. Alimwi mulawo eeye taisowelwe.4Nkaambo oonse uzhyelwe kuli leza ula koma inyika. Alimwi oolu ndoluzhundo lukoma inyika,luyndo lwesu. 5Nguni uyo uzhunda inyika? Nguyooyo uzhumina kuti jeso mwanaa leza.6Ooyu ngunguwe uwakaboola a mezhyi a bulowa: Jeso kilisto. Taakaboola buyo ameezhyi alike, pele ameezhyi aabulowa. Moza ngupa bumboni, nkaambo moza nkahyimpe. 7Kayi bali botatwe bapa bumboni. 8Ngu moza, a meezhyi, abulowa.Eezhyi hyotatwe zhyilahwuumina.9Naa tulatambula bumboni bwabantu, bumboni bwa leza mbukando bulainda. Nkaambo oobu mbobumboni bwa leza mbwaka luula kukwatikizhya mwanaakwe. 10Ikuhwumbwa yooyo uhyoma mu mwamwanaa leza ukwete bumboni muli nguli ulwakwe.11Abwalo bumboni oobu: Leza wakatupa buumi butamani, a buumi oobo buli mu mwanaakwe. 12Uyo uukwete mwana leza ulikwete buumi. Uyo uutakwete mwanaa leza takwete buumi.13ndamulembela zhyintu eezhyi kutewa muzhyibe kuti mulikwete mulikwete buumi butamani kulindimwe nomuhyoma muzhyina ilya mwanaa leza. 14Alimwi, tuli kwete buhicamba kuli nguwe,kwaamba kuti naa twalomba cintu kweendelana kuyanda ukwakwe, ulatunhwa. 15Alimwi naa tulihyi kuti ulatunhwa-ikuhwumbwa ncotwamulomba-tulizhyi kuti tuli kwete ikuhwumbwa ncotwakamulomba.16Naa umwi wabona munyina ucita cinyonyoono citatoli kuluhwu,kapaila,kapaila awalo leza ulamupa buumi. Ng'amba kuli baabo bakwete zhyinyonyoono zhyitatoli kuluhwu. Kuli cinyonyoono citola kuluhwu:nhyaambi kuti acipailile eco. 17Zhyoonse zhyitaluleme ncinyonyoono, pele kuli cinyonyoono icitatoli kuluhwu18Tulihyi kuti ikuhwumbwa wakazhyalwa kuli leza uyo tabihyi. Pele uyo iwakahyalwa kuli leza ulamubamba kabotu,eelyo mubyaabi tamukumi. 19Tulihyi kuti twakahwa kuli leza, alimwi tulihyi kuti inyika yoonse ilele mu nguzu izhya mu byaabyi.20Pele tulihyi kuti mwanaa leza waboola alimwi watupa kuteelehyehya kutewa tumuzhyibe walo iwa ncobeni. Alimwi, tuli muli nguwe iwabwini, mumwana jeso klisto. Ooyu ngoleza mwinimwini alimwi a buumi butamani. 21Nobana, kamulitantamuna kumituni.

## 2 John

Chapter 1

1Kuhvwa kumwaalu kuya kumukaintu musale abana bakwe, balo mbinyanda mumahimpe- alimwi kutali ndime indike, pele kubikilizhya abaabo boonse ibakazhyiba kahyimpe- 2akaambo kakahyimpe ikakalilila muli ndiswe alimwi kalikuli andiswe kutamani. 3Luzhyalo, lweetelelelo, aluumuno lulakaba andiswe kuhvwa kuli Leza Taata a kuhvwa kuli Jeso Klisto, Mwana wakwe Uhyi mumahyimpe a luyando.4Ndakondwa maningi kuti ndayana bana bako amwi kabeenda mukahyimpe, umbona mbotwakatambula mulawo uyu kuhvwa kuli Taata. 5Ono ndakukombelezhya yebo, omukaintu- kutali mbuli kuti ndemba mulawo mupya kuli ndiwe, pele omwe nguwena ngotwaka tambula kuhvwa kumakankilo- wakuti tweelele kuyandana umwi aumwi. 6Olu ndoluyando, kuti tweelele kweendela mumilawo iyakwe. Oyu ngo mulawo, mbubona mbo mwakanhvwa kuhvwa kumakankilo, kuti mweelele kweendela mumo.7Nkaambo babeji banji baunka munyika yoonse, alimwi tabahvumini kuti Jeso wakaboola mubuntu bwanyama. Ooyu ngomubehyi a hikulwana Klisto. 8Amulilange nobamukamwini, kutewa mutasweekelwi zhyintu nzhyotwa kapengela kubeleka, pele kutewa muka tambule bulumbu bukwene boonse.9Oyu yoonse uuyakumbele alimwi takacilili mu njiihyo ya Klisto takwete Leza. Oyu uukalilila mu njiihyo, oyu ulibakwete boonse Uhyi a Mwanaakwe. 10Naa muntu umwi waboola kuli ndimwe alimwi tamuleteli luyiihyo olu, mutamutambuli kunjila mu ng'anda yako alomwi muta mwaanzhyi pe. 11Nkayi oyu ukanana kwahyingwa wakwata lubahvu kumilimo ya mubyaabi.12Ndikwete zhyintu zhyinji zhyaku kulembela yebo, pele inga hindalombozhya kuzhyile mba apepa awinki.Ibuyo, ndahyoma kuti ndaboola kuli ndiwe tukakanane buhyu abuhyu, kutewa kubotelwa kwesu kuka hvule. 13Bana iba mucizhyi wako musale bala kwaanzhya.

## 3 John

Chapter 1

1Mukando kuli Gayo,ngwinyanda mubwini. 2Omuyandwa, ndapaila kuti, zhyoose kazhyeenda kabotu kuli ndiwe akuti ukwete inseba imbotu mumubili wako, umbona mbokuli kabotu ku muya wako. 3Akaambo kakuti ndakubotelwa cini cini bakwesu nobakaboola akupa bumboni ubwa mahimpe ulwako, umbona mboyanda mukahimpe. 4Nyina kukonwa kwiinda kooku, kwakuteelela kuti banabangu kabeenda mumahimpe.5Omuyandwa,uponena mukucita cakuhyomeka kuhumbwa nocitila milimo bakwesu alimwi a beenzu 6ibapa bumboni ubwa luyando ulwako ku meso aacikombelo. Wacita kabotu kubahi ndikila mulweendo lwako ubweelele bu Leza, 7akaambo kakuti nkuzhyina nchobakaunka, kakunyina katu nokaba komwe nkobakabweza kuhwa kuba Gentile. 8Aboobo tuyeelele kubatambula aba kutewa tubelekele antoomwe muka himpe.9Ndakalemba cimwi ku kamu, pele Diotrephes, uyanda kuba kumbele lyabo, tatu tambuli swebo. 10Aboobo na ndaboola, jakumwiita kulizhyezhyo yacita, kututaminkizhya mazwi atali kabotu. Tandi kutile azhyezhyo, takaka buyo kutambala tubanyina lwakwe, pele abalo bakali kuyanda kubatambula waka bakahya alimwi akuba tanda mucikombelo.11Nomuyandwa, mutacilili cibi pele cili kabotu. Oyu ucita cibotu ngwa Leza; bahyikucita hyibi tabana mubona Leza. 12Demetrius wakatambula buboni bubotu kuhwa kuli oonse alimwi akahimpe kani. Aswebo twaka bubona buboni bwakwe, alimwi mulihyi kuti buboni bwesu bwaka himpe.13Ndali kwete zhyinji zhyaku mulembela, pele hyiyanda kumulembela apesulo alimwi aiki. 14Pele ndilombozhya kumubona caku hwambaana, alimwi tuya kwaambaula ca bushu abushu. 15Luumuno alube andimwe. Beehyinyoko bamwaazhya. Mubaazhye beenzuma ooko muhyina ahyina.

## Jude

Chapter 1

1Jude, mutwaanga wa Jeso Klisto alimwi munyina Jakobe, kuli baabo baite, bayandwa muli Leza Taata, alimwi bayabwelwa Jeso Klisto. 2Luzyalo alimwi aluumuno alimwi aluyando luyungizhyiwe kuli ndiwe.3Nobayandwa, nindakali kucita bukonzhya boonse kuti ndembe kuli ndimwe kukwatikizhya luhutuko lwesu luubauba, ndakalemba kuli ndimwe kumaninizhya kuzumanana mukuyuma muluhomo olo lwakapewa lomwe kuli boonse bantu ba Leza basalala. 4Mukuti bamwi bantu bawa cakulizikizhya akati kenu. Aba bantu bakalembwa kulu nyonyooko. Mbantu batali ba Leza iba cinca luselwa Leza wesu kuya mu nkwela, alimwi batama himalelo wesu omwe alimwi Mwami, Jesu Klisto.5Ono nyanda kumwiibaluhya mwebo- nakuba kuti limwi mwakalihyi kumaninina - kuti Mwami wakavwuna bantu kuvwa munyika ya Egypt, pesi munhyi lyakooko wakaba nyonyoona abo bataka hyoma. 6Abalo, bangele batakabamba zhyiimo zhyabo zhyabweendelezhyi, pesi bakahiya cilawo cabo ciluleme cakukalila- Leza wababika munkentani zhyitamani. Mumuhinze uuhiihya, kulubeta mubuzuba bukando.7Abalo ba Sodom alimwi a Gomorrah alimwi aminzhyi yaka bazhyingulukile mbabakalipa ku nkwela mukutali kwata alimwi akuhyomya mumicito ya nkwela. Baba mukozhyano wabaabo bapenga kusubulwa kwa mulilo uutamani. 8Kakuli muzhyila njiyona, bahimalota abalo basohwaazhya mibili yabo. Bakaka bweendelezhyi alimwi bacenga baluleme.9Pesi awalo Micheal mungele hilutwe, naakali kukazhyanya adyabooli alimwi akumusalinga walo kukwatikizhya mubili waka Muusa, kunyina nakayanda kumuletela lubeta lwabucengi, pesi wakati, "Mwami akulemanine webo!" 10Pesi bantu ababalatukana kuhumbwa ncobatateeleli; alimwi anco bateelela mubulenga mbuli banyama batayeeyi, eezhyi zhyizhyo zhyintu zhyibznyonyoona. 11Maawe kuli mbabo! mukuti beenda muzhyila yaka Cain alimwi banjila mukulubizhya kwaka Balaam ku mpindu. Banyonyooka mubu zangi bwaka Korah .12Aba mbantu babi bayabile kumapobwe ngomuyanda, balapobwela andimwe cakutayoowa- beembezhyi balisanina buyo lwabo. Makumbi aanyina mvwula aatolwa amuwo; zhyisamu zhya mweto, zhyinyina micelo- bahwile kobile, zhyazhyulwa. 13Mayuwe aanyonganya mulwizhyi balimbila buusu bwabo; nkongwezhyi zhyiingaila, abo babambilwa muhinze uumaninine kukabe kutamani.14Enoch, waciloba kuvwa kuli Adam, wakabahinhiima, wati, "Langa! Mwami ulaboola azhyuulu alimwi azhyuulu zhyabasalali bakwe. 15Ulaboola kubamba lubeta kuli oonse. Ulaboola kuzula boonse batali baka Leza amilimo yoonse njobacita munhyila ntali yabu Leza, alimwi amazwi alula oonse ababihyi batali ba Leza ngobakanana mukumukaka. 16Aba mbaba hinjuka, batongooka, mukucilila kuyanda kwabo kubi. Milomo yabo ilaambihya mukutwanga, kucenga bamwi mumpindu.17Pesi mwebo, nobayandwa, muyeeye mazwi aka kananwa kaindi aba tumwa ba Mwami wesu Jeso Klisto. 18Bakati kuli ndimwe, "Muhyiindi zhyamamanino kuya kuba bahikucapa baya kucilila kuyanda kwabo kutali kwabu Leza." 19Mbabaabo baleta lwandano; mbanyika alimwi banyina Moza.20Pesi mwebo, nobayandwa, amuliyake lwenu muluhomo lwenu lwini lusalala, alimwi amupaile mu Moza usalala. 21Amuli bambe lwenu mu luyando lwa Leza, alimwi mulindile luzyalo lwa Mwami wesu Jeso Klisto lwalo lumuletela buumi butamani.22Amube aluzyalo kuli baabo badonaika. 23Muvwune bamwi muku bakwempa mumulilo kuli bamwi mutondezhye luzyalo akuyoowa, kusula azhyisani zyasohwazhyiwa abuyani24Ono kuli yooyo ukozhya kumubamba mwebo kuvwa kukulihumpula alimwi aku cita ndimwe kuti mwiime kumbele bube bwakwe bululeme kakunyina butongo alimwi akukomana kukando, 25kuli Leza alike Muvwuni wesu kwiinda muli Jesu Klisto Mwami wesu, mube abulemu, buyumu, buleleli alimwi abweendelezhyi, kumbele aciindi coonse, ono, alimwi akutamani. Akubeboobo.

## Revelation

Chapter 1

1Eeci ncecizubuluzyo ca Jeso Klisto calo Leza ncakamupa kuti atondezhe babelesi ciya kutola busena. Wakaamba kuti cizhyibwe mukutuma angele wakwe kumubelehi wakwe Johvwani, 2Uwakapa bumboni ubwa Jesu Klisto, zhyoonse zhyintu zhyakabona. 3Walelekwa walo ubala cakupozomoka eeci cihinhimi abaabo bahvwumina eeco cilembelwe muli ncico, nkaambo ciindi cili ahwaahwi.4Johvwani, kuzhyikombelo ciloba mu Asia: Luzhyalo alube kuli ndiwe aluumuno kuhvwa kuliyooyo uliwo, wakaliwo, uuya kuboola, akuhvwa kumyuuya ciloba ilikumbele lyacuuno cabwami bwakwe, 5akuzhwa kuli Jesu Klisto, walo uuli ngukamboni uhyomeka, wakusaanguna kuzhwa kubahwu, amuleli wabamami banyika. Kuli yooyo omwi utuyanda aku twaangulula kuhvwa kuhinyonyoono hesu abulowa bwake- 6wakatubambila bwami, bakambauhi ba Leza wakwe a Uhi wakwe- kuli nguwe kube bulemu a nguzu kukabe kutamani akutamani. Amen.7Amulange, ulaboola amakumbi; meso woonse alamubona, kubikilizya abaabo bakamuyasa. Mihyobo yoonse yanyika iya koomoka akaambo kakwe. Izhya, Amen. 8"Ndime matalikilo a mamanino, mbwaamba mwami Leza," walo uuliwo, auya kuboola, hinsana zhyoonse."9Mebo, nde Johvwani- mwanakwenu musankwa alimwi ooyo wabana andiwe mumapezhyi a mubwami abuhicamba bwakuzunda buli muli Jeso- nkaambo kazwi lya Leza abukamboni bwa Jesu. 10Ndakali mumuuya mubuzuba bwa Mwami. Ndakahvwa muhilyangu izwi lyompolola mbuli mpeta. 11Lyakati, " Lemba eeci ncobona mubbuku, akucituma kuzhyikombelo zhyili ciloba-ku Ephesus, ku Smyrna, ku Pergamum, ku Thyatira, ku Sardis, ku Philadelphia, aku Laodicea."12Ndakacinduluka kuti mbone mukamwini izwi lyakali kubandika kuli ndime, mbuli mbwindakali kucinduluka ndakabona zhyiimino zhyamalambe agolide zhyili ciloba. 13Akati kazhyiimino zhyamalambe, kwakali omwe mbuli mwana amuntu, kasamine cikobela cilafwu cakali kuhika anhi amatende aakwe amuncinda wa golide kuzhyinguluka camba cakwe.14Matwi amasusu aakwe akali kutuba buu mbuli boza bwambelele- bwakali kutuba mbuli caanda- meso aakwe akali mbuli mabanga banga amulilo. 15Matende aakwe akali mbuli lubulo lushobelwe, mbuli lubulo lwakainda mumulilo, izwi lyakwe lyakali mbuli manhwumina ameenda atiyanihya. 16Wakali kwete ntongwezhyi ciloba mutahi lyakwe lyalulyo, a panga libohya koonse koonse lyakali kunhvwa mumulomo wakwe. Bushu bwakwe bwakali kumweka mbuli zuba acilungulungu.17Neekamubona, ndakawa kumatende aakwe mbuli muntu uuhwile. Wakabik tanhi lyakwe lyakululyo ali ndime akuti, "Utayoowi. Ndime matalikilo amamanino 18alimwi ooyo uupona. Ndakali hwile, pele langa ndapona kukabe kutamani a kutamani. Alimwi ndikwete cijuzhyo ca luhwu a zhyuumbwe.19Mulikaako kolemba eeco ncowabona, cili ono, aciya kucitika kwamana ceeci. 20Kukaambo kahisilwe kakwatikizhya tongwezhyi zhyili ciloba zhyomwakabona kutanhi lwangu lwa lulyo, azyiimino zyamalembe zhyili ciloba zya golide: Intoongwezhi zhyili ciloba mbangeli bazhyikombelo zhyili ciloba."

Chapter 2

1"Ku mu ngelo wa cikombelo wamu Ephesus lemba: 'Izwi lya uyo ukwatilila intoongwezhyi zhyili ciloba mutanhi lyakwe lyalulyo alimwi uyeenda akati, kazhyibikilo zhyamalambe ali ciloba abili, 2ndilizhyi milimo yako, akubeleka kwako kwakulipezhya, kwako kulakazumanana, mbotakozhyi kubaleka abo balyaamba kuti mba apositolo pele kabatali mbabo, pele wabayana kuti mbabehi.3Ulakabikilila cabuhicamba alimwi wakalibweza izhyina lyangu, alimwi kunyina nokabomba. 4Pele nkwete butongoohi anduwe nkaambo wakahiya luyando lwakutaanguana. 5Nkaambo kaako koyeeya mpokawila. Kosanduka ucite zhyintu zyokali kucita kutaanguna. Ncita usanduke, njakuboola kulinduwe mpoona njakuguha zhyibikilo zhya malambe kunhwa kubusena bulaazhyizyo.6Pele ulikwete eci: Ulacimwa milimo mibi yaba Nicolaitan, eyo ambebo njecimwa. 7Oyo ukwete matwi atelele, ahvwe Moza mbumwaambila zhyikombelo. Kuli yooyo ukomona nkakupa insana zhyakulya kucisamu cabuumi, calo cili mu paradiso wa Leza.'"8"Ku mungelo wa cikombelo camu Smyrna write: 'Majwi a yooyo walo ngomatalikilo a mamanino, oyo uwakahwa alimwi wakabuka: 9"Ndizhyi kupenga alimwi abucete bwako, pele uli muhvwubi, ndibuzhyi bubelehi bwabaabo balyaamba kuti mbama Juuda, pele tabahi. Mba synagogue ba Satani.10Utayoowi mbuli mboyakupenga. Kolanga! Dyabooli ulakayanda kusowa bamwi benu mu ntolongo kutewa mukasunkwe, muya kupenga kwamazuba ali ikkumi. Kohyomeka kuhika kulufu, mpoona njakukupa muhyini utamani. 11Uyo ukwete matwi, amhvwe Moza ncowambila zhyikombelo. Ooyo ukoma takaciswi aluhu lwabili.'"12"Ku mungeli wacikombelo ca Pergamum Lemba: ' Mazwi ayooyo uli a nceba litenda koonse-koonse: 13"Ndikuzhyi kokkala, okuya cuuno ca Saatani nkocibele. Kakuli mulalikwatihya maningi izhyina lyangu. Ndilizhyi kuti tokaka luhomo muli ndime, nokuba kumazuba a Antipas kamboni wangu, muhyomehi wangu, wakayayiwa akati kenu, oko Satani nkwakali kuponena.14Pele ndilikwete zhyintu zhyihoonto zhikahyanya a ndime: Nkobali bamwi uko ibakwatilile maningi kukuyiiha kwa Balaam, ibakayiiha Balak kuti awaale cihinkilizhyo kumbele abana ba Israel kutewa balye zhyakulya zhyisalazhyiwa kumituni alimwi akuba hinkwela. 15Munhyila njiyona, ulikwete bamwi bakakwatilila cansana kukuyiihya kwaba Nicolaitani.16Amweempwe, nkaako kaako! kuti mutaciti boobo, ndaboola cakuhwambaana kuli ndimwe, alimwi njakuhya inkonde akati kabo a panga limvwa kumulomo wangu. 17Ooyo uli a matwi, amhvwe Moza mbuwambila zhyikombelo. Kuli yooyo ukoma, njakumupa mana ahihilwe, alimwi njakumupa ibwe lituba azhyina lipya lilembelwe abwe, izhyina linyina ulizhyi pele alike ulitambula.'"18Kumungelo wa cikombelo cili mu Thyatira lemba: 'Aya ngamajwi ayooyo a Mwana a Leza, uli ameso mbuli mabangabanga amulilo amaulu mbuli lubulo luhobelwe: 19"Ndilizhyi milimo yako: Luyando lwako alimwi aluhomo alimwi a milimo alimwi akubikilil kwako kulazumanana. Nolizhyi kwaamba kuti ncokacita ono awa cilaindilila kuli cakutaanguna.20Pele ndakazhyanya andimwe wakamulekelela mukaintu Jezebel, uliita kuti muhinhimi mukaintu. Mukuyiihya kwakwe ucenga batwanga bangu kucita inkwela akulya zhyakulya zhyipaizhyiwa mituni. 21Ndakamupa ciindi kuti ayempwe, pele talibambilile kusanduka kunkwela yakwe.22Langa! Ndiyakumusowala hibukilwi bulo alimwi abaabo bacita mamambe aanguwe mukupenga kukando, ncita beepwe kumilimo yakwe. 23Njakuyasa bana bakwe akufwa, alimwi boonse ba cikombelo bayakuzhyiba kuti ndime uyandaula mizeezo amyoyo. Njakupa kuli omwe uwenu kwendelana amilimo yenu.24Pele kuli ndimwe nomuli mu Thyatira, kuli boonse batakakwatilila kukuyiiha oku alimwi tabazhyi kulwiito lwazhyintu zhyilamfwu zya Saatani- kuli ndimwe ndaamba kuti, 'hebiki umbi mukulu alindimwe.' 25Muzhila ili yoonse, kamukwatiha kuhika nkaboole.26Oyo ukoma akumana mulimo wangu kuhika kumamanino, kulinguwe njakumupa insana zhyakweendelezhya mahi. 27Uyakulela amusako walubulo, mbuli nkapu yabulongo uya kubaandanya muzhibeela. 28Mbubona mbuli mbwindakatambula kuli taata, njakubapa abalo intongwezhyi yamahwumohwumo. 29Oyo ulaa matwi, ahvwe Moza ncowaambila zhyikombelo.'"

Chapter 3

1"Kumungeli wa cikombelo mu Sardis lemba: 2'Buka akuyumya kuli cahaala pele caambilizya kufwa, nkaambo hindayana milimo imaniinine mubuhwu bwa leza wangu.3Ibaluka, nkaambo kaako, eeco ncookatambula alimwi akuteelela. kocitobela, alimwi weempwe. Pele kuti naa utabuki, njakuboola mbuli mutewu, alimwi, tokazhibi iwoola ndiya kukuboolela kukulwana. 4Pele ulikwete mazhina mahyoonto mu Sardis aba ibataka sohwaazya zhisani zhabo, alimwi baya kweenda andime, kabasamine zhituba, nkaambo baleelele.5Ooyo uykukoman uya kusamikwa zhisani zhituba, alimwi hekalimwayi izhina lyakwe, mubbuku lya buumi, alimwi njakwaamba zhina lyakwe kuli taata, alimwi akubangeli bakwe. 6Ukwete itwi, aateelele Moza mbowaamba kuzhikombelo."7"Kumu ngeli wacikombelo mu Philadelphia lemba: ' Imazwi a yooyo usetekene alimwi akuhyomeka- ukwete junjuhyo ca David, ulajula alimwi kunyina ujula, ulajala alimwi kunyina ukozohya kujala. 8"'Ndizhi milimo yako. Langa, ndabika kumbele lyako mulyango ujikile walo unyina unga waujala. Ndizyi kuti ukwete insana zhihyoonto, pele walitobela izwi lyangu alimwi toolikaka zyina lyangu.9Langa! Njakubacitizha aabo boonse bayanika ku Synagogue lya Saatani, aabo baliita kuti mbaama Juuda pele tabili mbabo, pele mbabehi-njakubayita kuti kamuboola akuhwugamina kumatende aako, mpoona baya kuzhiba kuti ndakuyanda. 10Nkaambo kakuti walikubamba malailile kukuzumanana, kubikilila, njakukutantamuna ku woola lyamasunko aboolela nyika yoonse, kusunka baabo bapona munyika. 11Ndahika kuhwambaana. Kwatilila kuli ceeco ncokwete kutewa kubule ukunyanga muhini wako.12Kuli yooyo ukoma njakumubamba kuba caanda mutempele lya Leza wagu. kunyina naya kuvwa limbi kuli ncico, alimwi njakulemba izhina lya Leza wangu ali nguwe, izhyina lya munhi wa (Jelusalema mupya, useluka anhi kuhvwa kwizeulu kuli Leza wangu), alimwi azhyina lyangu lipya. 13Ooyo ukwete itwi, ateele Moza mbowaamba kuzhikombelo.'"14"Kumungeli wacikombelo caku Laodicea lemba: Mazwi aka Amen, kamboni uhyomeka, mweendelezhyi wazhyilenge zhya Leza. 15Ndizhyi milimo yako alimwi tobuli kutontola nokuba kupya. Ndalikulombozya kuti kontontola naa kopya! 16Ono, nkaambo kakuti ulizhyinzukile- tobuli kupya naa kutontola- munhi akukuluka kuhwa kumulomo wangu.17Nkaambo ulyaamba kuti, 'ndivubile, ndikwete lubono lunji, alimwi kunyina nciyanda.' Pele tozhi kuti ndiwe oyinda kupenga, kubula, bupuhi, boohwu, alimwi amantanda. 18Teelela kulaya kwangu: Kowula kulindime ingolide yakatentwa amulilo kutewa uvwube, alimwi a zhisani zyituba zhinyengema kutewa ulisamike alimwi utatondezhi kuusa kwa mantanda aako, alimwi nanika mahuta kumeso aako kutewa ubone.19Ndabwentela alimwi akupa lulayo kulibaabo mbiyanda. Aboobo, hyomeka alimwi akweempwa. 20Langa, ndiinvwi amulyango alimwi ndakonkomona. Kuti naa umwi waliteelela izwi lyangu akujula mulyango, njakunjila mung'anda yakwe alimwi akulya anguwe, awalo andime.21Ooyo uya kukoma njakumupa insana zhakukkala andime kucuuno cangu, mbubona ambebo mbuli mbwinda kakoma akukkala abataata acuuno cabo. 22Ooyo uli atwi ateelele moza ncowaamba kuzyikombelo.'"

Chapter 4

1Nozyakamana zhintu eezhi ndakalanga, alimwi ndakabona mulyango ujulilwe kwizeulu. Izwi lyakutaanguna njindakateelela lyakali kwaamba kuli ndime mbuli mpeta, kalyaamba kuti, "Koza kuno, kutewa nkutondezye ceelele kucitwa kwamana zyintu eezyi." 2Ciindi ncicona eeci ndakali mu Moza, mpoona ndakabona cuuno cabwami kwizeulu, umwi kakkele ali ncico. 3Uyo muntu wakakkele acuuno ico, wakali kukoya mbuli ibwe lya jasper a carnelia limweka mweka. Kwakali hwulicoongo kayihingulukile kulibonya mbuli ibwe liitwa kuti emarald.4Acuuno cikando cabwami kwakazhingulukile zyuuno zyabwami zyili makumi obile a zyone, abakakele muzyuuno zyabwami bakali baalu bali makumi obile a zyone, abakakele baalu bali makumi obile a bone, kabasamine zyisani zyituba, a mihyini yagolide kumitwe yabo. 5Kuvwa kucuuno kwakali kuboola indabo, mizunzumina, abukali bwa minzunzumina. Mizenge yamalampe iili ciloba yakali kuyaka kumbele a cuuno cabulemu, aaya malambe akali myoza ya Leza iili ciloba.6Kumbele acuuno kwakali lweenge lwama gilazi, mbuli ibwe limweka-mweka lya Crystal. Akati kati kacuuno alimwi amumabali acuuno kwakali zhyinyama zhone zhipona, kazhizwile meso, kumbele amunhyi.7Cinyama cipona cakutaanguna cakali mbuli hyuumbwa, cinyama cipona icabili cakali moombe, cinyama cipona catatu cakakwete buhyu mbuli bwa muntu, alimwi cinyama cipona icane cakali mbuli hikwaze wuuluka. 8Kuzhinyama zhone zhipona zhakali kwete mababa aali cisambomwe, zhakazwile meso atala alimwi aanhi. Mahiku a mahikati kunyina nozhyakali kuleka kwaamba, "Uliluleme, uliluleme, uliluleme ngo Mwami Leza hinsana, uwakaliko, uliko, auciboola."9Kunhwumbwa banyama bapona nobakali kulumbaizya, kulemeka, alimwi akulumba yooyo wakakkele acuuno cabwami, ooyo uupona kukabe kutamani akutamani, 10baalu bali makumi obile abone balawa anhi kumbele ayooyo wakakkele acuuno alimwi akumukomba ooyo uupona kukabe kutamani akutamani. Bakabika mihini yabo kumbele a cuuno, kabaamba, 11"Uleelele, Mwami wesu alimwi a Leza wesu, kutambula kulumbaizyiwa alimwi abulemu alimwi ansana, mbuli mbookalenga zhintu zhoonse, alimwi kwiinda muluyando lwako zhilalibonya alimwi zhakalengwa."

Chapter 5

1Ono ndakabona mwitanhi lyakululyo lya yooyo, wakkele a cuuno ibbuku lilembelwe kumbele alimwi amunhi, cilamatikilwe azilamatihyo hili ciloba. 2Ndakabona mungele hinsana koompolola aizwi likando, "Nguni uyeelela kujulu alimwi akujaya hilamatizyo?"3Kunyina naba omwe mujulu nakuba munyika nokuba kunhi aanyika wakali kukonhya kuhununa ibbuku nokuba kulibala. 4Ndakalila cini cini nkaambo kwakabula wakali kukonhya kujulu ibbuku nokuba kulibala. 5Pele umwi mwaalu wakati kuli ndime. " Utalili pe. Langa! Hyuumbwa wamuhyobo wa Judah, muyanda wa David, wakoma. Ulilibambile kulijula ibbuku alamatizyo zili ciloba."6Ono ndakabona kabelele kainhwi akati kacuuno alimwi bali bone akati kaba maalu. Wakali kulibonya mbuli kuti wayaiwa. Wakali ameya aali ciloba alimwi ameso aali musanu aabili, iili myuuya ya Mwami Leza iili ciloba iyatumwa munyika yoonse. 7Wakaunka kuya kukwata ibbuku kulunahu lwakululyo lwayooyo wakakele a cuuno.8Nakalibweza bbuku, banyama bone bapona alimwi aba maalu bali makumi obile abone bakawa kumbele lya kabelele. Omwe omwe kakwete kantimbwa alimwi acibikilo cizwile tununkilizyo, ili mipailo ya bantu ba Leza basalala.9Bakaimba lwiimbo lupya: "Uleelele kubweza bbuku alimwi akujula zilamatizyo candilyo. Nkaambo wakajaiwa, alimwi abulowa bwako wakaula bantu ba Leza kuzwa kumihyobo yoonse, milaka, bantu, alimwi a nyika. 10Wakabacitila bulelo abapaizhi kubelekela Leza wesu, "Alimwi baya kulela munyika."11Kwamana ndakabona alimwi akuteelela izwi likando lyaba ngele banji bahingulukile cuuno alimwi abanyama banji aba maalu banji. Mweelwe waba kauli zyuulu zili kumi wazyuulu zili kumi azyuulu izili zyuulu. 12Bakaamba muzwi likando, "Uleelela Mwanaambelele, wakayaiwa, kutambula insana, buhubi, busongo, buyumu, lulemeko, bulemu alimwi akulumbaizya."13Ndakateelela kuhumbwa cilenge cakali mujulu alimwi amunyika alimwi akunsi kwanyika alimwi amukati kalwizi- zyoonse muli hinhyo- kazikanana kuti, "Kuli yooyo ukele acuuno alimwi akukabelele alumbaiziwe, apewe lulemeko, bulemu, alimwi kukalilila mane kukabe kutamani." 14Banyama bone bapona bakati, "Akube boobo!" alimwi bamaalu bakawila anhi alimwi akukomba.

Chapter 6

1Ndakalanga kabelele naakahvununa cimwi ca cilamatizyo cahili ciloba, mpoona ndakateelela kuzwa kuli cimwi cilenge cipona kacaamba muzwi lyakali mbuli munzunzumo kaliti, "Koboola!" 2Ndakalanga alimwi kwaali imbizi iituba. Mweenzi wa mbizi wakalikwete buta, alimwi wakapegwa mushini. Wakaboola anze mbuli mukomi mukuti a kome.3Kabelele naakajula cilamatizyo cabili, ndakateelela kucilenge cabili kaciti, "Koboola!" 4Nikwakamana alimwi kwaali imbizi iituba. Mweenhyi wandilyo wakapegwa inguzu zhyakubweza luumuno kuzwa munyika, kutegwa bantu bajayane umwi aumwi. Oyu mweenzhyi wa mbizi eeyi wakapewa iceba inkando.5Ciindi Kabelele naakajula cilamatizhyo ca tatatu, ndakateelela cilengaano ca tatu cati, "Koboola!" Ndakabona imbizi ihiya, mweenzi wandilyo wakalikukwete ceelekelo mumatansi. 6Ndakateelela cakali kukohya mbuli ijwi akati kahilenge zhyoonse zhipona kahiti, "Cibikilo ca maila ca dibilisi lyomwe alimwi amitiba yotatwe ya baali yulwa idibilisi. Pele mutanyonganyi mahuta a wini.7Kabelele naakajula cilamatizyo cane, ndakateelela ijwi lihwa ku cilenge cane cipona kaliti, "Koboola!" 8Mpoona ndakabona imbizi inhikili. Mweenzi wandilyo wakali azina lyakuti Lufu, alimwi cikalilo cabahu cakalikumutobele. Bakalipelwe inguzu hyamulawo wa cisela cane canyika, kujaya kwa kubelesya ceba, a ciyumayuma, a malwazi, alimwi abanyama bamusokwe ba munyika.9Kabelele naakajula cilamatizyo ca sanu, ndakabona munsi acipaizyo muuya yabaabo bakajaiwa abumboni mbobakwete. 10Bakoompolola azwi likando, " Nciindi cilampa buti, nobasalali alimwi noba kasimpe, kusikila mubeteke aabo bapona mu munyika, alimwi kusikila mukaboohye kubulowa bwesu?" 11Mpoona omwe omwe wabo wapewa muncinda utuba, alimwi bakaambilwa kuti balindile kwa ciindi cisyoonto buyo kusikila mweelwe wabeenzinyina bazike alimwi abana bokwabo aabo bakalikulindila kujaiwa, mbubona mbuli mbobakajaiwa, ibambwe kuti izwidilile.12Ciindi kabelele naakajula cilamatizyo ca cisambomwe, ndakalangilila alimwi kwakazikuba muzunzumo wanyika mupati. Izuba lyakasiya mbubona mbuli cisaka, alimwi a mwezi oonse wakabaya mbuli bulowa. 13Intoongwezi zili mufulu zyakawila ansi, mbubona mbuli mukuyu mbuulosya bana bayo batabizilwe ans ciindi nuunzungaanyiwa amuwo munji. 14Ijulu lyakabaya mbuli ibbuku lyavungailwa. Onse malundu alimwi tunsumbu twaka kwihiwa mumasena aazyo.15Kwamana bamamami banyika abantu basumpukile, abasikalumamba bapati, abavubide, abasintanze, alimwi aboonse, bazike abalubuhi, bayubide muzikomba alimwi amuzikomba zya mabwe mumalundu. 16Bakaamba kumalundu akuma bbwe, "Amutuwile! Amutuhise kubusyu bwa yooyo ukele a cuuno alimwi akubukali bwa kabelele. 17Nkaambo buzuba bupati bwamapenzi aabo buzuba bupati bwamapenzi aabo bwasika. Nguni uukonzya kwiima?"

Chapter 7

1Nokwakamana yaaya ndakabona bangele bone abainhvwi kuzhyooko zhyone zhyanyika, kabazhyandamene kukwatilila kulehya mwuuwo yone yanyika kutewa kutabi muuwo uuwunga munyika, nomuba mulwizhyi, antela kutonka cisamu nociba comwe. 2Ndakabona aumwi mungele kaboola kuhvwa kwiwe, kakwete nsimbi iya Leza uupona. Wakalila a zwi likando kubangele bone ibakahvwumizhyilwe kuti banyonyoone nyika alwizhyi: 3"Mutainyonyooni nyika, lwizhyi, nozhyiba zhyisamu kuhiikila limwi tumaninzhye kubika zhyaando ankumo izhyabatwanga baka Leza wesu."4Ndakanhvwa mweelwe wabaabo abakaandwa: 144,000, abakaandwa kuhvwa kumuhyobo omwe omwe iwabantu ba Israel: 5Zhyuulu zhyili ikkumi mwaabili kuhvwa kumukowa waka Judah bakaandwa, zhyuulu zhyili ikkumi mwaabil kuhvwa kumukowa waka Reuben, zhyuulu zhyili ikkumi mwaabili kuhvwa kumukowa waka Gad, 6zhyuulu zhyili ikkumi mwaabili kuhvwa kumukowa waka Asher, zhyuulu zhyili ikkumi mwaabili kuhvwa kumukowa waka Naphtali, zhyuulu zhyili ikkumi mwaabili kuhvwa kumukowa waka Manasseh,7zhyuulu zhyili ikumi a zhyuulu zhyobile kuhvwa kumukowa waka Simeon, zhyuulu zhyili ikumi a zhyuulu zhyobile kuhvwa kumukowa waka Levi, zhyuulu zhyili ikumi a zhyuulu zhyobile kuhvwa kumukowa waka Issachar, 8zhyuulu zhyili ikumi a zhyuulu zhyobile kuhvwa kumukowa waka Zebulun, zhyuulu zhyili ikumi a zhyuulu zhyobile kuhvwa kumukowa waka Joseph, alimwi a zhyuulu izhyili ikumi a zhyuulu zhyobile kuhvwa kumukowa waka Benjamin bakaandwa.9Nozhyakamana zhyoonse ezhyi ndakalanga, alimwi kwakalibonya makamu makamu atakali kubalika - kuhvwa kumahyi oonse, mukowa, bantu, alimwi amyaambo - kabainhvwi kumbele lya mwanaa mbelele. Bakalisamine masani atuba buu alimwi kabakwete amalala mumatanhyi aabo, 10alimwi bakali kulila aizwi likando: "luhutuko ndwaakwa Leza wesu, uyo ukkele a cuuno ca bwami, aku Mwanaa mbelele."11Boonse bangele bakali kwiinhvwi kabazhyingulukile cuuno cabwami alimwi akuzhyinguluka bamaalu alimwi a zhyilenge zhyone zhyipona, akuwa amahyu aabo kumbele lyacuuno ca bwami. Bakakomba Leza, 12akwaamba, "Amen! Atembaulwe, apewe bulemu, busongo, kupakulumba, bulemu, insana, alimwi akuyuma akube kuli Leza wesu kukabe kutamani akutamani! Amen!"13Umwi wabamaalu wakambuzhya, " Ino mbabani aaba, basamine masani aatuba, alimwi ino bahvwa kuli?" 14Ndakamwaambila kuti, "Himalelo aangu, nduwe oonzhyi," alimwi wakang'ambila, "Aaba mbambabo abakahvwa mumapenzhyi makando. Bakasanzhya zhyisani zhyabo akuzhyitubya mubulowa bwa Mwana ambelele.15Nkaambo kaako, balinhvwi kumbele acuuno ca Leza, alimwi balamukomba mahiku amahikati mu tempele lyakwe. Uyo uukkele a cuuno acbwami ulakabahvwumba aitente lyakwe. 16Tabakahwi alimwi, nokuba kuhwa iyinyota alimwi. Izuba talikababali, nokuba nkansaalo. 17Nkaambo Mwanaa mbelele ukkele akati ka cuuno uya kubeembela, alimwi uyakubasololela kuya kutusensa twa meenzhyi aapona, alimwi Leza ulaka sansamuna misozhyi yoonse kuhvwa kumeso aabo."

Chapter 8

1Mwana wambelele naaka namatula cinamatizyo ca ciloba, kwakaba kuumuna kujulu kwa ciindi cacisela cawoola. 2Elyo ndakabona ba ngele bali kumbele lya Leza, elyo mpeta zhyili ciloba zhyakapewa kuli mbabo.3Aumwi mungele wakaboola, kakwete kanunkilizhyo ka golide, kaivwi kuci paililo caka nunkilizhyo. Kununkilila kunji kwakapewa kuli nguwe kutewa aipe amupailo ya bantu ba Leza boonse basalala aka nunkilizyo ka golide kumbele lya zhyuuno. 4Buhi bwakanunkilizhyo - amipailo yabantu ba Leza basalala- bwakaluka kumbele lya Leza kuvwa mutanhyi lya mungele. 5Mungele wakabweza kabikilo katununkelizhyo alimwi wakakazuzya mulilo kuvwa acipaililo. Elyo wakakawaalila anhyi munyika, alimwi kwakaba kuzuma, kunguluma, kumweka kwandabo, alimwi akuzungaana kwanyika.6Bangele bali ciloba bakakwete mpeta bakalibambila kuzhyilizhya. 7Mungele wakutaanguna wakalizhya mpeta yakwe, alimwi kwavwa kalambwe amulilo iivwelene abulowa. Kakawaalilwa anhyi munyika mukuti cibeela catatu cakapya, cibeele catatu cahyisamu cakapya, alimwi bwizu boonse bwanyanzhyabili bwakaumpwa.8Mungele wabili akalizhya mpeta yakwe, alimwi cili mbuli mulundu mukando uuyaka amulilo cakawalilwa mulwiizhyi. Cibela catatu calwiizhyi cakaba bulowa, 9cibeela catatu cahyinyama zhypona mulwiizhyi zhyakahvwa alimwi cibeela catatu camato cakanyonyooka.10Mungele watatu wakalizya mweembo wakwe,alimwi ntongwezhyi inkando yakaloka kuvwa kujulu, kamweka mbuli cimuninhyo, a cibeela catatu camilonga alimwi atusensa twa meenhyi. 11Izyhina lya ntongwezhyi ngu Wormwood. Cibeela catatu ca meenhi cakaba wormwood, alimwi bantu banji bakahwa kuvwa ku meenhi ayo aaka lula12Mungele wane wakalizhya mpeta yakwe, alimwi cibeela catatu cazuba cakaumwa, mbubona mbuli cibeela catatu ca mwehyi alimwi acibeela catatu ca ntongwezhyi. Eelyo cibeele catatu cakaba muhinze; catatu cabuzuba acatatu camahiku cakanyina mumuni.13Ndakalanga, alimwi ndakavwa hikwaze - wakali kuuluka atala amutwe kaita azwi ikando, ''Maawe, maawe, maawe kuli baabo bakali munyika, nkaambo kampeta zhyahyaala kubboloka eezyo zhyiyanda kuli zhyiwa abangele botatwe.''

Chapter 9

1Eelyo mungele wasanu wakalizya mpeta yakwe. Ndakabona ntongwehyi kuvwa kujulu eyo yakalokela munyika. Ntongwezhyi yakapewa cijuzhyo kuijazhyo camulindi uuteehi. 2Waka jula cijazhyo camulindi uuteehi, alimwi buhi kuzwa acijazhyo mbuli buhi bwavwa aceengelo cikando. Izuba alimwi aluwo zhyaka hiya abuhi buvwa mucijazhyo.3Kuvwa mubuhi cikwikwi cakaboola munyika, cakapewa nsana mbuli zhya tubanze munyika. 4Bakaambilwa kuta nyonyona bwizu munyika naciba cisyango cishuuka naciba cisamu, pele buyo bantu abo bakanyina caando ca Leza ankumo zhyabo.5Kunyina nobakavwuminhiwa kujaya bantu kujaya bantu abo, pele buyo kuba pezya kwamywezi yosanwe. Kupenga kwabo kuya kuba mbuli kuluma kwakabanze nokaluma muntu. 6Muma zuba ayo bantu bya kukapaula luhu pele tabaka luyani. Baya kukapaula kuhwa, pele luhu luya kutiya kuvwa kuli mbabo7Cikwikwi caka boneka mbuli mbizhyi iilibambil nkondo. Amitwe yabo kwakali cimwi cili mbuli muhini wa golide, alimwi manhyu aaba akali mbuli manhyu aabantu. 8Bakwete masusu ali mbuli masusu aba makaintu, alimwi meno abo akali mbuli meno aa shuumbwa. 9Bakali kwete mwanga camba mbuli mwaanga camba walubulo, alimwi muzumowabambwa ankalaki zhyinji alimwi ambizhyi zhyityaanin kunkondo.10Bakali kwete micila andumyo mbuli yatubanze, mumucila yabo bakali kwete nsana zhya kucisa muntu kwamwenhyi yosanwe. 11Bakali kwete mwami wabo mungele wa mulindi uuteeli zhyina lyakwe muci Hebrew wakali Abaddon, muci Greek waka kwete zhyina lya Apollyon. 12Mpezhyo yakutaanguna yamana. Langa! Kwamana ceeci kucili nyonyooko zhyimbi zyobile zhyiboola.13Mungele wacisambomwi wakalizya mpete yakwe, alimwi ndakavwa izwi liboola kuzwe kumeya a cipailo ca golide eo cili kumbele lya Leza, 14lyati kumungele wacisambonmwi, ''Angulula bangele bone ibali kwaangilwe amulong mukando Euphrates.'' 15Bangele bone ibali kuli bambila kwa woola elyo, buzuba obo, alimwi mwaka oyo bakalekwa kuyaya cibeela catatu ca bantu susu.16Mweelwa waba hikalumamba wakali kumanuma ama bbiza wakali tuulunzuma tuli myaanda yobile. Ndakavwa mweelwe wabo. 17Mbobuya mbwiinda kabona mbihyi mucilengaano cangu alimwi abaabo bakantile ali zhyizhyo. Myaanga camba yabo yakali kusubila subila, kuhiyahiya alimwi akuvwikima mbuli sulfar. Mitwe ya mbihyi yakali kukozyanya amitwe yaba shuumbwa, alimwi mumilomo yabo mwakavwa mulilo, buhi alimwi surfar.18Cibeela catatu cabantu caka yayiwa ampezhyo ezhyi zyotatwe: Mulilo, buhi, alimwi a sulfar ilya yakavwa mumilomo yabo. 19Insana zya mbizhyi zyabo mumilomo yabo alimwi akumicila yabo - micila yabo yakali mbuli nzoka, yakakwete mitwe yakali kucitizhya zyilonda ku bantu.20Bunji bwa bantu susu, abo bataka yayiiwa ampezhyo ezhyi, tiib keempwa kumilimo yamatanhyi abo, nokuba kuleka kukomba bahikazwa alimwi amituni ya golide, silver, butale, mabwe alimwi zhyisamu - zyintu zyitakonhyi kubona, kanvwa nokuba kweenda. 21Nokuba kweempwa kubuyayi bwabo kutali kwata kwabo kunkwela, bueendende noiba micito yabo yabulewu.

Chapter 10

1Ono ndakabona aumwi mungele hinsana kaboola kuvwa kwizeulu. Wakali samine ikumbi alimwi kwakali hulicoongo atala amutwe wakwe. Busyu bwakali mbuli zuba alimwi metebde akali mbuli musemu wa mulilo. 2Wakakwete kabbuku kasyoonto, kakajulwa mwitanhyi lyakwe. Wakabika tende ltakwe lyalulyo alwiinhyi alimwi tende lyakwe lya lumwenhyi anyika.3Ono waka pozomoka azwi ikando mbuli shuumbwa uulila. Naaka pozomoka, mizumo iili ciloba yakanana akuzuma kwayo. 4Mizumo iili ciloba noya kakanana, ndakali kuyanda kulemba, pele ndakavwa izwi kuvwa kwizeulu lyati, ''Vunika mizumo iili ciloba. Uta cilembi.''5Mpoona mungele ngwinda kabona kaimvwi alwiinhyi anyika waanyamuna tanhyi lyakwe lya lulyo mwizeulu. 6Wakonkezhya kuli yooyo upona kukabe kutamani akutamani, wakalenga izeulu azyeezyo zyoonse zhyili mumo, inyika azhyoonse zhyli mumo, alimwi alwiizhyi azhoonse zhyili mumo, alimwi mungele wakaamba, ''Kula bula limbi kumuka. 7Pele mubuzuba mungele aciloba waakuyanda kulizhya mpeta yakwe, elyo maseseke aa Leza aya kumaninina, mbubona mbaamba makani mabotu kubatwanga bakwe ba hinhimi.''8Ndakavwa izwi kuhwa ku zeulu lyakaamba kuli ndime alimwi: ''Koya, bweza bbuku lijulilwe lili mitanhyi lya mungele uiivwi alwiihyi alimwi aa nyika.'' 9Mpoona ndakaunka ku mungele alimwi ndakamwaambila kuti andipe ka bbuku kasyoonto. Wakati kuli ndime, ''Bweza kabbuku ukalye. Mwida mwako kala muluzhya, pele mukanwa mwako kala kwiinina mbuli buci.''10Ndaka bweza kbbuku kuva mwitanhyi lya mungele alimwi ndakakalya. Kakali kwiina mbuli buci mukanwa mwangu, pele nindakamana kulya, mwida mwangu mwakalula. 11Mpoona umwi wakaamba kuli ndime, ''Konhinhima alimwi abantu banji, mahi, myaambo, alimwi aba mami.''

Chapter 11

1Lubu lwakapewa kuli ndime mbuli kasako kaku pimywa, ''Yumuka alimwi ukapime temple lya Leza alimwi acipaililo, alimwi abaabo boonse bakomba mumo. 2Pele utapini lubuwa ansengwe lya temple, nkaambo lwakapewa kuli ba Mahi. Baya kulyatauka munhyi uusalala kwa myezyi ili makumi one anywezhyi yobile.3Njakupa bakamboni bangu bobile kuhinhima kwa mazuba aali cuulu amyaanda yobile amakumi aali cisambomwi, kaba samine masaka.'' 4Aba bakamboni zyisamu zhya olive alimwi azyiimino zyamalambe zhyobile ezyo zhyali kwiivwi kumbele lya Leza munyika. 5Kuti umwi wayanda kuba cisa, mulilo ulavwa mumilomo yabo alimwi akunyonyoona bahinkondo. Kuhumbwa uuyanda kuba cisa weelele jaiwa munhila eyi njiyona.6Aba bakamboni bali kwete nsana zhyaku jala julu kutewa kubule ivwula iiwa mumazuba ayo ngobaka hinhima. Bali kwete nsana zyaku sandula meezhyi kuba bulowa alimwi kuuma nyika amusyobo wampezyo woonse ezyo zyobayanda. 7Bakumanizhya bumboni bwabo, cinyama eco ciboola kuvwa mumulindi uuteele uya kucita nkondo kuli mbabo alimwi akubajaya.8Mibili yaba iya kulala mumigwagwa ya munzhi mukando (oyo uutewa Sodoma mucikozyano alimwi a Egypt) oko Mwami nkwaka bambulilwa. 9Kwa mazuba otatwe acisela bamwi kubantu boonse, mushyobo, myaambo, alimwi cihi ciya kulanga mibili yabo. Tabakaba huminhyi kuti bakabikwe muzyuumbwe.10Abo bakala munyika baya kukukomana kuli mbabo baya kusekelela . Baya kutuminana zyipego kuli umwi aumwi nkaambo abahinhimi bobile bakapezya baabo bakala munyika. 11Pele kwaakumana mazuba otatwe kuyoya kwa buumi kuvwa kuli Leza kuya kubanjila, alimwi baya kwiima amatende abo. Kuyoowa kukando kuya kubanjila abo baya kuba bona. 12Elyo baya kuvwa izwi ikando kuvwa kujulu kaliti kuli mbabo, ''Kamuboola kuno,'' elyo baya kuunka kujulu mwikumbi, bahinkondo nyina kaba langilila.13Mwiwoola ilyo kuya kuzungaana kwanyika kukando, alimwi cibeela cakumi camunhyi ciya kuwa. Zyuulu zhyili ciloba zhya bantu zyiya kuhwa alimwi bati kashyaale baya kuyowehya alimwi akupa bulemu kuli Leza wakujulu. 14Impezyo yabili yainda. Langa! Impezhya yatatu ilaboola kufwambaana.15Ono mungele wa ciloba wakalizya impeta yakwe, alimwi mazwi aakongolola akaamba mwizeulu kuti, '' Bulelo bwa nyika bwaba bulelo ubwa Mwami wesu alimwi abwa Klisto wakwe, alimwi ulakalela kukabe kutamani akutamani."16Mpoona bamaalu bali makumi obile abone, ibakele azhyuuno zyabo mubushyu bwa Leza, bakawa amashu aabo alimwi akukomba Leza. 17Bakati, ''bulelo bwanyika bwaba bulelo bwa Mwami alimwi a Klisto wakwe, alimwi uya kukabe kutamani akutamani.''18Mahi akakomena, pele bukali bwenu bwahika. Ciindi cahika cakuti bahwile babetekwe alimwi yaba ulumbule batwanga bako bahinhimi alimwi abantu ba Leza basalala, alimwi abaabo bakayoowa zyina lyako, boonse banyina mpuwo aba hinsana, ciindi cahika cakunyonyoona baabo banyonyoona inyika.19Mpoona tempele lya Leza mwizeulu lyakajulwa alimwi aleka lya cihuminano cakwe lyaka libonya mu tempele kwaba kumweka kwa ndabo, kuzungaana, kuzuma, kuzungaana kwanyika alimwi acihula mabwe.

Chapter 12

1Chigambyo cakalibonya kwizeulu: mukaintu usamine zuba , amwezhi kuzhi amatende aakwe alimwi kasamine muhini ukwete ntoongwezhi ikkumi a zhybile amutwe wakwe. 2Wakali mihi, alimwi wakali kulila kwakusunga mukutongela kwakuzhyala.3Citondezhyo cimbi cakalibonya mwizeulu: Langa! Kwakali cinyama cikando cisubila caka kwete mitwe ciloba alimwi ameya ali kkumi, alimwi a mihini iili ciloba amitwe yaco. 4Mucila wakwe waka peela cibeela catatu cantoongwezhi zhili mwizeulu akuzhiwaalila nhi. Himwaaba wakaima kumbele lya mukaintu wakali kuyanda kutumbuka, kutewa watumbuka alye mwana wakwe.5Wakatumbuka mwana musnkwa, mwana mulombwana, uyolela oonse mahi oonse anyika yoonse akkoli yalubulo. Mwana wakwe wakakwempwa nkumutola kuli Leza alimwi akucuuno cakwe, 6pele mukaintu wakatiila mulukula, ooko Leza nkwakamubambia cilawo kutewa a mulanganye kwa mazuba ali 1,260.7Ono kwakaba nkondo mwizeulu. Michael a bangele bakwe bakalwana nkondo acinyama, alimwi cinyama abangele bakapiluha nkondo. 8Pele himwaaba takakwete nsana zhyakukozhya kuzunda. Aboobo kwakabula abusena bwakwe kwizeulu aba ngele bakwe. 9Oyu mukando himwaaba -- muzoka mukulukulu witwa kuti dyabulosi antela satani, ucenga nyik oonse-- akawaalwa anhi kunyika, alimwi aba ngele bakwe bkwlwa anhi anguwe.10Mpoona ndakanhwa izwi ikando mwizeulu: ''Ono lwahika luhwutuko ainsana abulelo bwa Leza, abweendelezhyi ubwa Klisto wakwe. Nkaambo hikutamikizhya bakwesu wahwusilwa anhi, ngonguwe ooyu wakali kuba tamikizhya kumbele lya Leza wesu mahiku amahikati.11Bakamukoma bulowa bwa Mwana ambelele alimwi azwi lyabo lyabukamboni, nkaambo tibakayanda maumi aabo kuhikila kuluhu. 12Aboobo mukkomane, nywebo noma zeulu alimwi abaabo bkkala muli ngawo! Pele mawe kunyika a kulwiizhi, nkambo mubi waboola kuli ndinywe! Ulizwile a bukali buyoohy alimwi ulizhi kuti ukwete ciindi cihyoonto buyo!13Nakabona kuti oyu himwaaba wawaalwa anhi kunyika, wakamutobela mukaintu wakatumbuka mwana musankwa. 14Pele oyu mukaintu wakapewa mbaba obile anguzu zha hikwaze kutewa aulukile kubusena mbwakaba mbililwe mulukula. Obu mbobusena nkwakali kukonzha kulangww, ikwa ciindi, azyiindi, alimwi acisela ca ciindi-- kuzwa kubuhu bwa muzoka.15Muzoka wakatila meenhi kuhwa kumulomo wakwe mbuli mulonga kutea pange zambangulwe uti unkizye mukaintu. 16Pele inyika yakamuhvwna mukaintu. Inyika yakajula mulomo wayo akuumena mulonga oyu himaaba ngwakatila kuhwa kumulomo wakwe. 17Himwaaba wakazula bukali kumukaintu alimwi wakaunka kuya kulwana aba lunyungu lwakwe, aabo batobela milawo ya Leza alimwi kaba kwete kubu mboni buzubulula Jesu. 18Mpoona himwaaba wakaima amusenga wankomwe yalwizhi

Chapter 13

1Kumane ndakabona cinyama cihvwa mu lwiihi. Caksli kwete meya ali kumi alimwi a mitwe ili ciloba, kumeya wali mihini ili kumi, alimwi omwe omwe wamitwe kwakali izhyina lyakutukana. 2Munyama ngwindakabona wakali mbuli hiluwe. Mahumba aakwe akali mbuli mahumba a masekese, mulomo wakwe wakali mbuli mulomo wahyuumbwa. Himwaaba wakapa insana zhyakwe, cuuno cakwe, alimwi abukando bwa nsana kuku kweendelezhya.3Umwe wabanyama wakabone kuba acilonda citaponi, pele cilonda citaponi cili mukupona. Inyika yakakankamana mbombaali kutobele cinyama. 4Abalo bakakomba himwaaba, nkaambo wakapa bweendelezhyi bwakwe kucinyama. Bakacikomba cinyama, abalo, alimwi akuzumanana kwaamba, ''Nguni uli mbuli munyama?'' alimwi ''nguni unga wamulwana?''5Imunyama wakapewa mulomo wakwaamba mazwi akulisumpula alimwi akusanka. Wakahvwumizhyiwa kubelehya bweendelezhyi kwa myezhyi ili makumi one ayobilo. 6Ono munyama wajula mulomo wakwe kubakanana kusanka Leza, kusanka zhyina lyakwe alimwi a Tabanikele lyakwe, abaabo bakala kwizeulu.7Icinyama cikahvwu mizhyiwa kubamba inkondo abantu ba Leza basalala alimwi akuba koma akwalo, bweendelezhyi bwakapewa kuli zhyoonse kumuhyobo, bantu, mulaka, alimwi acini. 8Boonse bakala munyika baya kucikomba, nkuhwumbwa uli azhyina litalembelwe mwibbuku lya buumi, lyalo lizulilwa kabelele kakayayiwa kuhvwa kumatalikilo anyika.9Naa kuliu uli amatwi, ooyo ateelele. 10Naa umwi wabwezwa mubuzhyike, mubuzhyike uyakuunka. Naa umwi wayayiwa aceba, aceba uyakuyaiwa.11Kumane ndakabona umbi munyama uhvwa munyika. Wakakwete meya obile mbuli kabelele, kakali kukanana mbuli himwaaba. 12Wakabelehya boonse bweendelezhyi bwa cinyama cakutanguna mubuhyu bwakwe, alimwi wakacitya nyika alimwi abakala mulinjiyo kuti bakombe cinyama cakutaanguna - calo cakayasilwe caponyenhewa.13Cakacita maleele aansana. Wakacikonzhya kubamba mulilo kuseluka mu nyika kuhvwa kwizeulu kumbele lya bantu. 14Kuzhyitondezhyo wakapewa insana mu busena bwa cinyama, wakacenga aabo bakkala munyika, kubaambila kuti babike icikozhyano ca cinyama - cakayasilwe aceba, pele cicipona.15Waka hvwumizhyiwa kupa kuyoya ku cikozhyanyo cacinyama kwaamba kuti cikozhyanyo kacikonzhya kukanana alimwi acitizhya boonse abo bakaka kukomba cinyama kuti bayayiwe. 16Alimwi awalo wakahinikizhya kuli boonse, bamanimani alimwi abali ansana, bahvwubi alimwi abacete, baangulukile abazhyike, kutambula caando kutanhi lyalulya nakuba ankumo. 17Cakali cinyama kuli oonse ku kuula naba kuuzhya cita bakwete caando camunyama, calo cili, mweelwe wiminina izhyina lyaco.18Eeci caamba busongo. Naa kuti umwi kali aluzhyibo, abale mweelwe wa cinyama ooyo mweelwe wamuntu upona. Mweelwe wakwe ngu 666

Chapter 14

1Ndakalanga akubona Mwana ambelele kainhvwi atala aCilundu ca Zion. Wakali abantu bali 144,000 abo bakalembelwe yizhyina lyakwe azhyina lya Uhyi ankumo zhyabo. 2Ndakanhvwa izwi kuhvwa kwizeulu ilyakali kuhvwuuma mbuli kuhvwuuma kwa meenzhyi manji ambuli munzunzumo. Munzunzumo ngwindakanhvwa awalo wakali mbuli ibauma tuntimbwa twabo.3Bakaimba lwiimbo lupya kumbele acuuno ca bwami a kumbele lya zhyinyama zhyipona zhyone aba maalu. Kunyina wakali kukonzhya kwiiya lwiimbo oolo cita buyo abo abali 144,000 abakaulwa kuhvwa munyika ino. 4Aaba mbabakalikwata bata kalisohwaazhya a bamakaintu, tabakalisohwaazhya kunkwela. Mbaba tobela Mwanaambelele kuhumbwa nkwaya. Aba bakanununwa akati kabantu kuti babe kabalwebalwe kuli Leza aku Mwanaambelele. 5Kunyina nobakayaninwa kubeya mumulomo wabo; banyina kampenda pe.6Ndakabona aumwi mungele kauluka muzeulu, wakakwete mulumbe uteeli wakwaambila bakkala munyika - kumahyi oonse, mihyobo, myaambo, abantu boonse. 7Wakoongolola azwi lilanhwu wati, "Amuyoowe Leza akumupa bulemu. Nkaambo iyiwoola ilyalubeta lwakwe lyahyika. Amumukombe uyo, wakalenga zeulu, ainyika, lwizhyi, alimwi atusensa twa meenzhyi."8Aumwi mungele - wabili mungele wakatobela, waamba, "Wawa, wawa Babylon mukando, wakacita kuti mahyi oonse anywe waini wabumambe bwakwe."9Aumwi mungele - watatu mungele - wakabatobela, waamba aizwi likando, "Kuti naa kuli ukomba cinyama acikozhyanyo caco akutambula caando ankumo yakwe nokuba kukuboko kwakwe, 10uyo uyakunywa waini umwi wa bukali bwa Leza, waini watilwa cakutazhvwelwa munkomeki yabukali bwakwe. Muntu uunywa uyakutentwa amulilo a salufa kumbele lya bangele ba Leza basalala akumbele lya Mwanaambelele.11Buhyi ubuzhvwa kukupya kwamapenzhyi abo kuyakuba kukabe kutamani akutamani, tabalyookezhyi mahikati amahiku - abo bakomba cinyama acikozhyanyo caco, abaabo ibatambula caando icazhyina lyancico. 12Ndoolu lwiito lwabaabo bakabikilila mumapenzhyi aabantu ba Leza basalala, abo ibabamba milawo ya Leza a kuhyoma muli Jesu.13Ndakanhvwa ijwi kuhvwa kuzeulu lyaamba, "Kolemba ici: Balelekwa bahwile abakahwila mu Mwami." "Inzhya," mbowaamba muuya, "kuti balyookezhye kumilimo yabo, nkaambo milimo yabo ilabatobela."14Ndakalanga, alimwi kwakali ikumbi ilituba. Wakakkele akumbi wakali mbuli omwi wabana ba muntu.Wakasamine munhyini wa goliide kumutwe wakwe acigonhyo icitenda kukuboko kwakwe. 15Mpoona aumwi mungelo wakahvwa mu tempele akoongolola aijwi likando kuli yooyo wakakkele a kumbi: "Kobweza cigonhyo cako utalike kutebula. Nkaambo ciindi cakutebula cahika, akaambo kakuti butebuzhyi bwanyika bwabizwa." 16Mpoona wakakkele akumbi wakahvwuumuna cigonhyo cakwe munyika , anyika yakatebulwa.17Aumwi mungele wakahvwa mu tempele ilyakuzeulu; awalo kakwete cigonhyo citenda. 18Umbona aumwi mungele wakaboola kuhvwa kucipaililo catununkilizhyo, uwakakwete nsana kumulilo. Wakoongolola ajwi likando kuli yooyo wakakwete cigonhyo citenda, "Kobweza cigonhyo cako citenda ubunjike zhyisanhyi zhya masaansa yanyika, nkaambo misaansa ono yabwizwa.19Mungele wakahvwuulula cigonhyo cakwe kunyika akutebula misaansa yamunyika. Wakaciwaala mucikandilo icabukali bwa Leza. 20Cikandilo ici icamansaansa cakalyataukilwa ansengwe ilya munzhyi mukando, eelyo bulowa bwakamwamwatika kuhikila kubulanhyu bwahyizo bubbilwa cikkalilwa bbiza,1,600 stadia.

Chapter 15

1Kumane ndakabona citondezhyo kwizeulu cikando alimwi cikankamaninhya: Kwakali baangele bali musanu mubobile ampenzhyo zhyili musanu azhyobile, zhyili nzhyemphyo zhyamamanino, muli nzhyinzhyo ibukali bwa Leza mubuya kumaniina2Ndakabona icakayutuka kuba lwizhyi lusangene amulilo. Kaciimvwi munhi alwiinhi oko bamwi nko bakazunda cinyama alimwi amukozhyanyo wancico alimwi mweelwe wiiminina izhyina lyakwe. Bakali kukwete tuntimbwa tobaka pewa a Leza.3Bakali kwiimba lwiimbo lwa Mosi, imutwanga wa Leza, alimwi a lwiimbo lwa mbelele: ''Milimo yako mikando alimwi ilangabya, Mwami Leza, hinguzu zhyoonse. 4Batakwe kuya kuyoowa ndiwe, Mwami, alimwi akulemekezhya zhyina lyako? Yebo olike ndiwe usalala. Mahi oonse aya kuhika alimwi akukupaila nkaambo bululami bwamicito yako yayubununwa.''5Nikwaamana zhyintu eezhyi ndakalanga, alimwi cikombelo ca Tabanikele cabumboni caka juka muzeulu. 6Kunze a cikombelo kwa kahvwa baangele bali musanu ababili bakwatilile mpenzhyo zhyili musanu azhyibili, bakalisamine zhyisalala, malembo amweka mweka alimwi kaba kwete acisani ca ngolide kacizhyingulukile zhyamba zhyabo.7Umwi wa zhyilengwa zhyone wakapa kubaangele bali ciloba miliba ya ngolide izwie ibukali bwa Leza, walo upona kutamani alimwi alyoonse. 8Icikombelo cakazula buhi kuhvwa kubulemu bwa Leza alimwi kuhvwa kunsana zhyakwe kunyina weelele kunjila kuhikila impenzhyo zhyili ciloba zhya bangele bali ciloba zhimane.''

Chapter 16

1Ndakanhvwa izwi liita kuhvwa kunze a cikombelo alimwi akwaamba kubaangele bali ciloba, ''Kamuya mukatile munyika imitiba ili ciloba ya bukali bwa Leza.''2Imungele waku taanguna wakaunka akutila wakwe mutiba munyika; mukubiya alimwi akucisa kwa zhyilonda zhyakahika kubantu balo bakakwete caando camunyama, abo bakomba cikozhyano cakwe.3Imungele wabili wakatila mutiba wakwe mu lwiizhi, bwakaba bulowa, mbuli ibulowa bwa muntu uhwile, alimwi nkuhwumbwa cintu cipona mu lwiizhi cakahwa.4Imungele watatu wakatila mutiba wakwe munyika mu milongo alimwi amutusensa twa meenzhyi, alimwi eelyo yakab bulowa. 5Ndakateelela mungele amu meenzhyi wakaamba, 6nkaambo bakatila bulowa bwa bantunba Leza alimwi abanhinhimi, wabapa bulowa kuti banwe; eeo ncobeelele kucitilwa.'' 7Ndakateelela icipailo cakayingula, ''Inzhya, Mwami Leza hinsana, imbeta zhyako zhyamahimpe alimwi nzhy bululami.''8Imungele wane wakatila mutiba wakwe mu zuba, alimwi wakapewa kuhvwuminzhyiwa kukutenta bantu a mulilo. 9Bakatetwa akupya kukando alimwi bakasampula izhyina lya Leza, walo ukwete insana ampenzhyo eezhyi. Tiba keempwa nokub kumupa baulemu.10Kumane imungele wamusanu wakatila mutiba wakwe acuuno cacinyama, alimwi muhinze wakajala bwami bwaco. Bakali tanhuna kumilaka yabo nkaambo kakucisa. 11Bakatukana Leza wakwizeulu nkaambo kakucisa zhyilonda zhybo, alimwi bakakanka kusanduka ku micito yabo.12Imungele wacisambomwi wakatila mutiba wakwe ku mulong mukando, wa Euphrates. Meenzhyi aakwe akayuminina mukubamba inzhyila ya bami balo bahika kuhvwa kwiwe. 13Ndakabona myoza yotatwe itasalali yabo ilangika mbuli babombwekuhvwa ku mulomo wa himwaaba, awacinyama, alimwi awa munhinhimi babehi. 14Nkaambo nje myoza yabahi kazwa icita maleleele azhyitondezhyo. Bakaunka kuli bamami ibanyika yoonse mukuba bunganya antomwe kulumamba lwa mubuzuba bukando bwa Leza Hinsana.15(''Look! ndaboola mbuli mubbi! Waleleka ooyo ulindila, ubamba zhyisni zhyakwe kwaamba kuti ateendi cintanda alimwi kuti bataboni masampu ambwabele.'') 16Bakabaleta antoomwe kubusena bwiitwa kuti Armageddon muci Hebulayo.17Kumane imungele waciloba wakatila mutiba wakwe muluwo. Kumane izwi lyoompolola lyakaboola kuhvwa mu cikombelo alimwi kuhvwa kucuuno, lyaamba, ''Kwamana!'' 18Kwakali kulaba kwandabo, kubbobboma, kukwamauka kwaminzunzumina, akuzungana kwanyika kuyoohya - kuzungaana kwanyika kukando kwiinda kuhumbwa cakacitikile kuhvwa bantu nobakaba munyika, kakuli kukando kuzungaana kwanyika ooku. 19Imunzhi mukando wakazapuka muzhyipaanzhyi zhyotatwe, alimwi mahi' madolopo kuwa. Kumane Leza wakaita kuyeezhya Babilon mukando, alimwi akumupa inkapu izwile iwaini ykabambwa kuhvwa kukunyema cabukali.20Kuhwumbwa tuhumpa twakamwyika imilundu tiyakayanwa limbi. 21Bukando bwacihvula mabwe, bwakapimwa atalenta, kuseluka kuhvwa kwizeulu kuya abantu. Bakatukana Leza kumpenzhyo zhyilema nkaambo kampenzhyo zhzkali kuyoohya.

Chapter 17

1Umwi wabangele bali ciloba ibali kukwatilila mitiba ili ciloba bakahika alimwi akwaamba kuli ndim, hika, njaukutondezhya kunyonyooka kwa bukando bwahikuhvuula akkele a meenzhyi manji, 2kwalo bami banyika nkobacita inkwela, alimwi a waini wa nkwela ibakala munyika nkobanwa.''3Kumane mungele wakandibweza mu Moza mu nkanda, alimwi ndakabona, alimwi ndakabona imukaintu ukele amunyama walo walo wakazwile mazhyina akutukana. Imunyama wakali amitwe ili ciloba alimwi ameja kumi. 4Imukaintu wakasamine cihikili alimwi alowalowa alimwi kulisakatizhya a ngolide, mabwe mayandihi alimwi abwebehi. Wakali kwatilile mutanhi lyakwe nkapu yalubulo izwile zhyintu zhyisesemya alimwi azhyisohweele zhya nkwela yakwe. 5Ankumo yakwe kwakalilembelwe izhyina, cikankamanihyo: ''Babilon mukando, babanyina mahvwuule alimwi azhyintu zhyisesemya zhya nyika.''6Ndakabona kuti imukaintu wakanwa ibulowa bwa bantu ba Leza basalala alimwi abulowa bwa bacilili ba Jesu. Nindaka mubona, ndakakankamana. 7Pele imungele wakaamba kuli ndime, '' ino ukankamana nzhyi? Njaukusandwilila cikankamaninyo ca mukaintu alimwinaca munyama umubwezele, imunyama uli amitwe ciloba alimwi ameya kumi.8Icinyama cakaliko, tacilibonyi ono, alimwi cili ahwaahwi kuhika kuhvwa kumulindi utahimpi. Kumane uyakuunka kunyonyoona. Kuli baabo bapona munyika, abo bali amazhyina atalembelwe mu Buku lya Buumi kuhvwa ciindi kuntalihyo ya nyika - baya kukatazhtiwa bakubona cinyama, nkaambo cakaliko, alimwi ono inco, alimwi ciyakuhika9Eeci ciita mizeezo kuli bali abusongo. Imitwenili ciloba ngamalundu ali ciloba awo mukaintu mbakakele. 10Mbabami alimwi bali ciloba. Bami bosanwe bakawa, omwe uciliko, bamwi tabanahika, alimwi wakuhika, welele kuhyaalila kwa kaindi kahyoonto.11Icinyama cakaliko, alimwi ono inco, nokuba boobo ngo mwami wa lusele. Ubalilwe ku ciloba alimwi uunka kukulinyonyoona.12Imeya ali kumi ngoobona mbibami bali kumi batana tambula bulelo, pele baya kutambula insana mbuli bamami kwa oola lyomwe antoomwe acinyama. 13Aba bali amuzeezo omwe, alimwi bayakupa insana zhyabo alimwi abweendelezhyi ku cinyama. 14Bayakubamba nkondo ku lwana mbelele. Pele imbelele iyakuba koma nkaambo ngo Mwami wabami alimwi ngo Leza waba Leza - aabo bali anguwe mbayite, mbasale, alimwi mbabahyomeke.''15Mungele wakaamba kuli ndime, ''Meenzhi ngoobona, ooko hikuhvuula nkwakele, mbantu, makamu makamu, mahi, alimwi milaka16Imeya ali kumi ngobona - mbanyama baya kusulaika hikuhvuula. Bayakubamba kuli zandula alike alimwi acintanda, baya kulya mubili wakwe, alimwi bayakuutenta amulilo cakumaniina. 17Leza uyakubika mu myoyo yabo kuti babweze muzeezo wakwe kwiinda mukuhuminana kukupa insana zhyabo ku kweendelezhya cinyama kuhikila mazwi a Leza akkwanine.18Imukaintu ngoobona munzhyi mukando uli ansana ku kwendelezhya bamami munyika.''

Chapter 18

1Nokwakamana zhyintu zhyoonse ndakabona uumbi mungele kaboola kuzhwa kwizeulu. Wakali kukwete insana zhiindilile, alimwi anyika yakamunikilwa abulemu bwakwe. 2Waka kwiila aizwi lya nsana, kaamba, ''Wawa, wawa Babylon munhi mukando! Bwakaba busena bwakukkalila bahikazwa, intolongo yamyoza yoonse usohwaale, intolongo yazhizhyo cisohwaale ciyuuni, intolongo ya oonse usohwaale amunyama usesemya. 3Mahi oonse akanwa waini yamicito mibi itayandiki. Bamami baanhi bakacita inkwela nguwe. Bahimakwebo banyika baka hwuwa kuvwa kunsana zhya bukale bwakwe.4Mpoona ndakanvwa izwi limbi kuhwa kwizeulu lyaamba, ''Nkovwa muli nguwe, nobantu bangu, kutewa mutakabi acibeela muzhi nyonyoono zhakwe alimwi kutewa mutakatambuli impenho zhyakwe. 5Zhyinyonyoono zhakwe zhyalundana mbuli kuhiikila kwizeulu, alimwi Leza wayeeya micito yakwe mibyaabi. 6Komupiluhila mbubona mbwaakapiluhila bamwi, alimwi akumwiigihila kumilimo yakwe mwini; mucinywido nja sanganya, kusanganyo kwiinda.7Mbuli mbwaaka lisumpula lwakwe mwini alimwi akupona mukuliiba, komupa cisubulo cimweelele alimwi akuungumana. Nkaambo ulaamba mumoyo wakwe, ''Ndikkele mbuli mwami mukaintu; heli muka muhwu, alimwi hekaboni limbi kulila. 8Aboobo muzuba bomwi impenho zhakwe zhyiyakuhika:luhwu, koomoka ampezhyo. Uya kupya mulilo, Mwami Leza mupati, alimwi ngomubetehi wakwe.9Bamami banyika bakacita inkwela alimwi akutalikwata anguwe baya kulila alimwi akoomoka ali nguwe baakubona buhi bwakutentwa kwakwe. 10Balakaimina kule kule, kuyoowa kupenzhewa kwakwe, nkabaamba, ''Maawe, maawe kumunzhi mukando, Babylon, munzhi ukwete nsana! Nkaambo muwoola lyomwe cisubulo cako cahika.''11Bahimakwebo banyika bakalila alimwi akoomokela nguwe mukuti kunyina wakacili kuula makwebo aabo limbi - 12makwebo aagolide, nsiliva, mabwe mabotu ayandika, lubulo, mulembo usalala, citubuka tubuka, cituba, lowa lowa, amihyobo yoonse yamasamu anunkilila, kuzhibikilo zhyakabambwa munyanga, azhibikilo zhyakabambwa azhisamu zheebeka, butale, lubulo, marble, 13cinnamon, tununkilizho, twakusansaila, myrrh, frankincense, waini, mahuta, buhwu busetele, maila, ng'ombe alimwi ambelele, mabbiza alimwi a nkalaki alimwi amibili alimwi amyoza yabantu.14Mucelo ngoyandihihya ansana zhyako wavwa kuli ndie. Kuliiba kwako koonse alimwi akulinvwa kwamana, takukayani limbi.15Bahimakwebo bazintu bakaba bavwubi muluyando lwakwe bakaimina kule-kule anguwe nkaambo kakuyoowa mbwaaka penhewa, kulila alimwi akoomoka azwi lilanhwu. 16Baya kwaamba, ''Maawe, maawe kumunhi mukando wakasamikilwe cisani cimenkesa, mumubala wabwami, alimwi a lowa-lowa, alimwi wakali samikilwe igolide, mabwe anyengema, alimwi a pearls! 17Muwoola lyomwe zhoonse zhobakahuwile zhakanyonyooka.''18Bakalila nobaka bona buhi bwakuumpwa kwakwe. Bakaamba, ''Nguli munhi uuli mbuli munhi mukando?'' 19Bakalilamba mavwu amitwe yabo, alimwi akoongolola, kulila alimwi akoomoka, ''Maawe, maawe kumunhi mukando ooko kwalo boonse bakwete mato a lwizhi bakahwuuwa kuhwa mulubono lwakwe. Kwiinda mu woola lyome wakayanika kuti wabawabuyo.'' 20''Kokkomana ali nguwe, zeulu, nobantu basalala alimwi aba apositolo alimwi abanhinhimi, mbuli Leza mbwaakaleta kubeteka ali nguwe!''21Mungelo mukando wakabweza ibwe mbuli ibwe likando alimwi akuli husa mu lwizhi, waamba, ''Munhila eeyi, Babylon, munhi mukando, uya kuhuswa anhi cabukali alimwi kunyina nouya kubonwa limbi. 22Muzunzumina wakabambwa abahikulizhya bunkobela, bahikwiimba, bahikulizhya mintolilo alimwi aba hikulizhya mpeta tazhikalinvwihi limbi kuli ndimwe. Kunyina bahwuzhi bamuhobo uuli oonse uya kuyanwa muli ndimwe. Kunyin muzunzumo a muncini wakugaya uyakulinhwiha limbi muli ndiwe23Mumuni walambe kunyina nouya kumweka limbi muli ndimwe. Nokuba izwi aba hibwiinga anabwiinga kunyina naya kunvwiwa limbi muli ndimwe, nkaambo bahimakwebo benu bakali bana babami bamunyika, alimwi mahi akacenga abung'anga bwako. 24Muli nguwe bulowa bwaba nhinhimi alimwi abantu baleza basalala bwa kuyanwa, alimwi abulewa bwabaabo boonse bakayayiwa anyika.''

Chapter 19

1Nokwaamana zhyintu eezhyi ndakanhvwa cakanhvwika koongolola mbuli ijwi lya bantu banji banji baita kuhvwa kwizeulu kwaamba, "Hallelujah! Luhutuko, bulemu, ainsana zhyihvwa kuli Leza wesu. 2Imbeta zhyakwe zhyilasalala alimwi zhyamahyimpe, aakuti wakabeteka mukaintu hinkwela mukando uwakacenga nyika nkaambo kamamambe aakwe. Leza wamusubula nkaambo kabulowa bwa babelehi bakwe mbwakatila aboko lyakwe."3Alimwi bakoongolola lwabili: "Hallelujah! Buhyi bulauntumuka kuhvwa kuli nguwe kwakutamani akutamani." 4Bamaalu bali makumi obile abone alimwi ahyinyama zhyipona zhyone bakawa anhyi akukomba Leza, iwakakkele acuuno ca bwami. Bakali kwaamba kuti, "Amen. Hallelujah!"5Mpoona kwakahvwa ijwi kuhvwa ku cuuno cabulemu, lyaamba, "Kamulumbaizhya Leza wesu, noonse mwebo nobabelehyi bakwe, mwebo nomumuyoowa, amwebo nobantu buyo anomulemekwa."6Mpoona ndakanhvwa cakahvwika mbuli ijwi lya kuyoba kwa bantu banji banji, mbuli kuhvwuuma kwa meenzhyi manji, ambuli kupwayana kwa muhvwunhvwumo, lyaamba kuti, Hallelujah! Nkaambo Mwami nguulela, Leza wesu, Hinsana zhyoonse.7atukkomane akukondwa akumupa bulemu! Nkaambo kusekelela kwa pobwe lya Mwanaambelele kwahika anabwiinga walibamba kale. 8Wakasungulwa kusamikwa masani aamwekamweka aasalala andeketela" (mbokunga masani aandeketela milimo iyabululami iyabantu basalala baka Leza).9Mungelewakaamba kuti kulindime,"Kolemba oobu: Balelekwaaabo batambilwe kupobwe lya bwiinga bwa Mwanaambelele." Alimwi wakaamba kuti kuli ndime, "Aya mazwi aa Leza aamahimpe." 10Ndakawa kumaulu aakwe kuti mukombe, pele wakaamba kuti kuli ndime, "Utaciti obo pe! Mebo ndimubelehyi nyoko ndiumwi uwabanyoko bakwatilila bumboni ubwaa Jesu. Amukombe Leza, nkaambo kucitila Jesu bumboni ngomuuya wabuhyinhyimi."11Mpoona ndakabona izeulu lyajuka, alimwi ndakalanga ndakabona bbiza lituba. Wakalitente wiitwa kuti nguuhyomeka a mahimpe. Nguukwete lubeta lwamahimpe akubamba nkondo. 12Meso aakwe ali mbuli mabangabanga makali, akumutwe wakwe kwakali minhyini minji. Wakalembelwe zhyina litakonzhya kuzhyiba muntu cita mukamwini mwini. 13Ulisamine cisani ucakatobelwe mubulowa, aizhyina lyakwe wiitwa kuti Ndizwi ilyaka Leza.14Bahikalumamba boonse bakwizeulu bakali kumutobela amabbiza aatuba, kabasamine milembo iyandeketela, ituba alimwi kaisalala. 15Kumulomo wakwe kuhvwa panga ilitenda ndyaumya mahyi oonse, alimwi uyakwayendelezhya amusako walubulo. Ulalyatauka mucikandilo camasaansa mulunyemo ulwabukali ubwa Leza Hinsana zhyoonse. 16Ukwete zhyina lilembelwe acisani alimwi aa cibelo: "Mweendelezhyi wa beendelezhyi alimwi Mwami wa bami."17Ndakabona mungele uliinhvwi muzuba. Wakoongolola muzwi likando kubayuni boonse bauluka muzeulu, "Kamuboola, amubungane antoomwe kwipobwe likando lyaa Leza. 18Amuboole mulye mitunta ya beendelezhyi, mitunta yabakando bankondo, mitunta yabantu bahinsana zhyinji, mitunta yamabbiza abatente mpawo, amitunta yabantu boonse, bantu buyo abazhyike, ibatalemenene aba sumpukile."19Ndakabona cinyama abeendelezhyi banyika abahikalumamba babo. Bakabungana kabalibambila kupanga nkondo kuli yooyo wakatente abbiza abahikalumamba bakwe. 20Cinyama cakakwatwa amuhyinhyimi mubeji wakacita maleele mumeso aakwe. Mumaleele aaya wakacenga baabo bakatambula caando ca cinyama abaabo abakakomba cikozhyanyo caco. Boonse bobile bakasweewa kabalanga mubbila lya mulilo iliyaka amabwe aa sulfur.21Bamwi boonse bakajaiwa apanga lyakahvwa kumulomo wayooyo wakatente abbiza . Bayuni boonse bakalya mitunta yabo.

Chapter 20

1Elyo ndakabona mungele kaboola anhi kunvwa kuzeule. Wakali kwete cijuzhyo ca mulindi utahimpi, alimwi wi tanhi lyakwe wakakwete inketani mpati. 2Wakamukwata himwaaba, muzoka mukulukulu, oyo ngo dyabooli naa Satani akumwaanga myaka ili cuulu. 3Wakamuwaala mumulindi utahimpi. wakajala akumuhinkila. Eci wakacicita kutewa atabi limbi naticenge bantu bamahi kuhikila myaka ili cuulu imane.4Elyo ndabona zhyuuno, alizhyizhyo kwakakkede baabo bakapewa insana zhyakubeteka. Alimwi ndakiibona myuuya yabaaba ibakajaiwa akaambo kakupa bumboni bwa Jesu akumulumbe wa Leza. Banyina nobakakomba cinyama nocina cinkozhya cakwe, alimwi ibakaka kutambula caando a nkumo zyabo nokuba mutanhi. Bakabuka alimwi akulela a Klisto kwa myaka ili cuulu.5Bamwi banfwile tibakabuka ku buumi kuhiikila myaka ili cuulu ikamane. Oobu mbobubuke bwakutaanguna. 6Walelekwa alimwi musaante ooyo uyakuba alubanvwu mububuke bwakutaanguna! Ali baaba lunhu lwabili luyakubula nsana. Bayakuba bapaizhyi ba Leza aba Klisto alimwi bayakulela anguwe kwa myaka ili cuulu.7Myaka ili cuulu yakumana, Satan uyakwaangululwa kunvwa kuntolongo. 8Uyakuunka kuya ukucenga manhi kumabanvwu oonse one anyika - Gog and Magog- kubeleta antoomwe ku lumamba. Bayakuvula mbuli musenga wa lwizhyi.9Bakaunka kucibanda cikando canyika akuhyungululaka busena bwa bantu ba Leza basaante-munhi uyandika. Pele mulilo wakaboola kunvwa kujulu akubanyonyona. 10Dyabooli, wakabacenga, wakawaalwa mu mulilo wa sulfur, mwalo cinyama abahinhimi bakubeya mobakawaalilwe. Bayakuumpwa mahiku amahikati kukabe kutamani akutamani.11Eelyo ndakabona ibbiza pati lituba ayooyo wakalikkele ali ndilyo. Inyika a majulu zhyakatiya kuli nguwe, bakabula busena nkobakali kukozhya kuunka. 12Ndakabona banfwile balemu aba hyoonto- kabainvwi kumbele a cuuno, elyo mabbuku akajulwa. Alimwi abbuku limbi lyakajulwa- ibbuku lya buumi. Banfwile bakabetekwa kunvwa muli ceeco cakalembelwe muma bbuku, kweendelana amilimo yabo.13Lwizhyi lwakaguhya banfwu bakali muli ndulo. Lunfwu acikkkalilo cabanfwu cakaguhya banfwile bakali muli ncico, elyo banfwile bakabetekwa kwendelana a milimo yabo. 14Lunfwu a cikkalilo calunfwu zhyakawaalilwa mulwizhyi lwa mulilo. Oolu ndunfwu lwabili-lwizhyi lwa mulilo. 15Kuli yooyo oonse uli azhyina lyatakalembelwe mubbuku lya buumi, wakasweelwa mulwizhyi lya mulilo.

Chapter 21

1Mpoona ndakabona izeulu limpya ainyaka impya, nkaambo izeulu lyakutaanguna anyika yakutaanguna hyakamana, alimwi alwihi tiilwakajamwamlimbi. 2Ndakabona munhi usalala, Jerusalema mupya, uselemuka kuhvwa kwizeulu kuli Leza, ubambilwe mbuli nabwiinga ulibambila mulumi wwakwe.3Ndakateelela izwi likando kuhvwa kucuuno lyaamba, ''Langa! Cikalilo ca Leza cili akati kabantu susu, alimwi uya kupona ambabo. Baya kuba bantu bakwe, alimwi lwakwe mwini Leza uyakuba ambabo alimwi uyakuba Leza wabo. 4Uya kusansamuna misohyi yoonse kuhvwa kumeso abo, alimwi taku kabi limbi luhu, nokuba koomoka, nokuba kulia, nokuba macise. Hintu hyakalekale hzyamana.5Oyo wakakele acuuno wakaamba, ''Langa! ndabamba hintu hzyoonse bupya.'' Wakaamba, ''Lemba eci nkaambo mazwi aya alayandika alimwi menimeni.'' 6Wakandaambila, ''Ehzyi hintu hyacitwa! Ndime Alpha alimwi a Omega, makankilo alimwi amamanino. Kuli yooyo uhfwile nyota njakumupa cakunywa cinyina muulo kuhvwa kubuntolo bwa meenhi aabuumi.7Ooyo uukoma uya kukoma hintu eehi, alimwi njakua Leza wakwe, alimwi uyakuba mwana wangu. 8Pele kuli baabo bakandu, batahyomi, bahikusesemwa, bajaya bantu, bahinhwela, balowa, bahimihzimo, alimwi ababeja boonse, busena bwabo buya kuba muhiba liyaka mulilo wasulufa. Oolo nduhu lwabili.''9Omwi wabangeli bali ciloba wakahika kuli ndime, ooyo wakakwete mitiba ili ciloba izwile impenhzyo hili ciloba hyamamanino, alimwi wakaamba, ''Koza kuno. Njakuku tondehzya nabwiinga, muka mwanaambelele.'' 10Mpoona wakambweza mu Mooza kuntola kumulundu mukando alimwi mulanhwu alimwi wakanditondehya munhi usetekene Jelusalema uboola kuhvwa kwizeulu kwa Leza.11Jelusalema wakakwete bulemu bwa Leza, alimwi kumweka kwakwe kwakali mbuli ibwe lyeebehi, mbuli ibwe limweka lya Jasipa. 12Wakakwete bukando, bwaanda, bulanhwu buli amilyango ili kumi ayobile, abangele bali kumi abobile amilyango kwakali kulembelwe mahina aamikowa ili kumi ayobile yabana ba Isulaili. 13Kwiwe kwakali milyango yatatwe, kumusanza milyango yotatwe.14Bwaanda bwa munhi bwakakwete intalihyo hili kumi ahobile, alimwi ali ngayo kwakali mahina ali kumi aobile aaba apositolo bali kumi abobile ba mwanambelele. 15Ooyo ngotwakali kubandika limwi wakakwete musako upimya wakabambwa a ngolide kupima munhi, amilyango, alimwi abwaanda.16Munhi wakayakilwe muhibeela hyeelene hyone; mubulanhwu wakali kukohyenye amubuhwahwi. Wakaupima munhi acipimyo camusako, jyuulu ikumi ahyobile hyacipimyo mubulamhwu (mubulanhwu, buhwaahwi alimwi akuya mwizeulu hzyakali kweelene). 17Wakapima abwalo bwaanda, mwaanda amakumi one atone kucipimyo camuntu susu (mbwaakapima awalo mungele).18Bwaanda bwakayakilwe a Jasipa alimwi a munhi wa ngolide iniini mbuli cimboni mboni ciboneka. 19Intalihyo hya bwaanda hyakasamikilwe mihyobo yoonse yamabwe mabotu ayandika. Akutali hyaa kali aa Jasipa, aabili akali aa sapphier, aatatu akoili aa agati, aane akali a emerald, 20aasanu akali a onyx, aacisambomwe akali aa carnelian, aaciloba akali aa kuli solita, aalusele akali aa beryl, aahuka akali aa topaz, aakumi akali aa kilisoplase, aa kumi mukamwi akali aa jasinti, alimwi aakumu mutubili akali aa amethyst.21Milyongo ili kumi mwiibili kwakali lubulo luli atobile; mulyango amulyango wakabambilwe ahibulo lomwi. Buhzyila-zhyila bwa munhi bwakali bwa ngolide iniini, ili mbuli cimbonimboni cilibonya. 22Kunyina nindakabona tempele mumunhi, nkaambo Leza hinsana alimwi a mwanaambele nde tempele.23Munhi tiiwakali kuyandika izuba nouba mwehi kuti himunika nkaambo bulemu bwa Leza mbubwakali kumunika ali nguwe, alimwi ilambe lyanguwe wakali mwanaambelele. 24Mahi ayakweenda amumuni wa munhi ooyo. Bamami baanhi bayakuleta bulemu bwabo kuli nguwe. 25Milyango yamuhzyi tiili kuyakujalwe mahikati, alimwi kuli kunyina mahiku ooko.26Bayakuleta bulemu alimwi abwami bwamahi muli nguwe, 27pele kunyina citasalali ciya kunjila muli nguwe, naba umwi uucita hisesimya bakwete mahina alembelwe Mwibuku lya Mwanaambelele lya Buumi.

Chapter 22

1Mpoona mungele wakanditondezhya mulonga wa meenzhi abuumi, akali kusalala mbuli crystal. Akali kukunka kuhvwa kucuuno ca Leza aca mbelele 2kwiinda akati kazhyila zhyamuzhyi. Kulubahu lumwi lyamulonga kwakali cisamu cabuumi, kacizhala mihyobo ili nkumi aibili ymicelo, alimwi kacihyala micelo amwezhyi. Matuhvwu acisamu caco akali akulihiliha mahi3Takukabi limbi kuhinganyiwa. Cuuno ca Leza alimwi aca kabelele ciya kuba mumunzhi, aba twanga bakwe baya kumubelekela. 4Bayakubona buhyu bwakwe, ahyina lykwe lili kuli ankumo zhyabo. 5Takukabi limbi mahiku; Takukayandiki mumuni wa lambe noliba zuba nkaambo Mwami Leza uya kubamunikela. Bayakulele kubabe kutamani akutamani6Mungelo wakandaambila, ''Aya mazwi alihinizhile alimwi ngamahipe. Imwami, Leza wa myuuya yaba nhinhimi, wakatuma mungele wakwe kutondezhya batwnga bakwe ciiya kucitika ono.'' 7''Langa! ndaboola cakuhwambaana! Walelekwa oyo ulemeka mazwi abunhinhimi bwa bbuku eeli.''8Mebo, Johani, ndime ndakahvwa akubona zintu eezhyi. Nendakahvwa alimwi akuzhyibona, ndakawila anhi akukomba kumaulu amungele wakali kunditondezhya zhyintu eezhyi. 9Wakaamba kuli ndime, ''Utaciti eco! Ndimutwanganyoko abana bakwenu banhinhimi, ababo balemeka mazwi abbuku eeli. Komba Leza!''10Kumane wakaamba kuli ndime, ''Utahinki mazwi abunhinhimi bwa bbuku eeli, nkaambo ciindi cili ahwahwi. 11Oyo utasalali, kazumanana kutasalala. Oyo ucita busohwazhyi, kazumana kucita busohwezhyi. Oyo ululeme, kazumanana kucita ciluleme. Ayooyo usetekene, kazumanana kusetekana.12''Langa! Ndaboola kuhwambaana. Bulumbu bulaandime, kukupa umwi aumwi kwendelana amilimo yakwe. 13Ndime Matalikilo alimwi a Mamanino, Kutaanguna alimwi akumanizhya, matalikilo alimwi a mamanino.14Balelekwa abo basazhya hisani zhyabo nkaambo baya kuhwumizhiwa kulya kumusamu wabuumi alimwi akunjila mumuzhyi kwiinda mumilyango. 15Asengwe kuli babwa, balohyi, bahikwela, bajahi, bakomba mizhyimo, alimwi aboonse bacita zhyakubeya.16Mebo, Jesu, ndatuma mungele wangu kuza kumuzubulila zhyintu zhyamu cikombelo. Ndime muyanda acihiko ca David, intoongwezhyi imweka yamahumohumo.''17Muuya ana bwiinga bakaamba, ''Boola!'' Oyo utelele ambe kuti, "Boola!'' Kuhyuumbwa uhvwile nyoota a boole, ayooyo uyanda, anywe cakupewa buyo meehyi abuumi.18Ndamuzhyubulila noonse nomwahvwa mazwi abunhinhimi bwa bbuku eeli. Na umwi ulayungizhya kuli ngao, Leza ulasanganya kuli ngue impezhyo zhyilembelwe mubbuku eeli. 19Na umwi wanguha izwi kuhvwa mu bbuku lya bunhinhimi eeli, Leza ulaguh cikono cakwe kucisamu ca buumi amumuzhyi usalala oyo ulembele mubbuku eeli.20Oyo ulungulula kumakani aya ulaamba, ''Izhya! Ndaboola kuhwambaana.'' Akube boobo! Mwami Jesu! 21Luzhalo lwa Mwami Leza Jesu lube ali ndimwe noonse. Akube boobo.